

2403

el hogar

12 DE OCTUBRE DE 1951
AÑO XLVII • Nº 2187

UN PESO
EN TODA LA
REPUBLICA



Colonia CANOE



Una colonia fresca como
brisa marina



Dana

ABRIMOS NUESTRA TRIBUNA A LOS GRANDES TEMAS DEL MOMENTO

¿DEBEN RENOVARSE LOS VIEJOS CONCEPTOS SOCIOLOGICOS?

EL mundo marcha de prisa. Y se renuevan los arcaicos conceptos de la sociedad. Unos tratan en vano de mejorarla. Otros la empeoran sin remedio. Por un lado hay esperanzas de un tardío amanecer. Por el otro se ciernen pesadas sombras para el futuro del individuo.

Por fortuna, nuestro país acredita una magnífica realidad social. Marchamos con nuestro propio paso. Tenemos un lenguaje que también nos es propio. Vivimos, actuamos y reaccionamos en un medio social de acentuado carácter nacional. Aquí no hay extrañas interferencias; ni las necesitamos.

Esta feliz experiencia del pueblo argentino no es una improvisación afortunada. Por el contrario, responde a normas claras y a conceptos diáfanos.

Más aún: marchamos por nuestra senda con paso firme, y no cabe esperarse lamentables extravíos. Porque el pueblo tiene como segura brújula "su nueva conciencia social".

Es muy grato a la nacionalidad que Buenos Aires haya sido escogido como asiento del Primer Congreso Latinoamericano de Sociología. Pueblos de esta gran hermandad americana enviaron

sus delegados para articular aquí una inquietud común por la sociología de este hemisferio.

No podía ser de otra manera. Nuestros orígenes históricos son casi los mismos. El correr de los años ha ido marcando netos caracteres distintivos en cada uno de esos pueblos de la heredad hispánica. Por eso tiene América latina una fisonomía inconfundible y una sociología que le es propia.

Pero esta ciencia necesita estar "a punto". En la vida de los pueblos hay mudanzas. Las costumbres de los pueblos evolucionan tanto como el medio económico y cultural que las sustentan. Y a veces —como en el venturoso caso de la Argentina— la sociedad experimenta saludable reacción y se vigoriza.

Es natural, en consecuencia, que los sociólogos de esta parte del continente hayan coincidido en la necesidad de actualizar la vieja sociología. O, si se quiere, renovar algunos de sus viejos conceptos, caídos en el desuso.

Sobre esta renovación, examinada con juiciosa profundidad por los sociólogos latinoamericanos reunidos en Buenos Aires, recogió EL HOGAR la autorizada opinión del doctor Alfredo Poviña, que presidió las deliberaciones de esa asamblea continental.

"NOS URGE UNA NUEVA REALIDAD SOCIAL",

responde el Dr. POVIÑA, presidente del Congreso Latinoamericano de Sociología

CRONISTA: *¿Se renueva la inquietud de los sociólogos ante los episodios que renuevan la vida de los pueblos?*

Dr. POVIÑA: La sociología tiene como principal preocupación el estudio del medio ambiente en que el individuo desenvuelve su vida.

Ante las diferentes alternativas de la relación entre el papel del individuo y la función de la sociedad, toma la sociología en consideración en cada momento la situación de tales elementos decisivos.

Y es así como hoy, frente a la importancia que cobra lo social en sus principales manifestaciones económicas, políticas y espirituales, se ve obligada a enfrentarse con esa realidad actual para adecuar sus teorías y corregirlas si fuera

necesario, ante los nuevos problemas que se plantean a la sociedad.

CRONISTA: *¿Eso quiere decir que la sociología evoluciona?*

Dr. POVIÑA: Sí; porque no le basta para sustentarse en el momento presente con los conceptos generales de su teoría. Necesita vivir la realidad, enfrentándose con problemas concretos y realidades determinadas. Debe afrontar sociedades con características propias y no solamente con una noción abstracta de la sociedad.

CRONISTA: *¿Entonces se actualiza siempre?*

Dr. POVIÑA: La sociología es hoy una ciencia a "la moda". Dentro

del orden de los conocimientos ocupa un lugar de primera fila, y merece por lo mismo la atención de los gobernantes.

CRONISTA: *¿Presentan los países latinoamericanos una unidad social?*

Dr. POVIÑA: La tienen por las características comunes a todas sus sociedades, las que a su vez presentan notas específicas diferenciales en algunos detalles.

Ello obliga a que los sociólogos estudiemos esas realidades concretas, que pueden motivar la renovación de los clásicos conceptos de la sociología.

Pero lo interesante —y de ello nos ocupamos en nuestro reciente congreso —es llegar a una coordinación en esta unidad geográfica, espiritual y princi-

palmente social que es América latina, para proceder con un saludable criterio orgánico.

CRONISTA: *¿Qué misión tiene en estos momentos la sociología en nuestro país?*

Dr. POVIÑA: Tiene un deber urgente: detener su atención sobre nuestra realidad social —sobre todo en estos momentos—, pues ofrece una serie de notas renovadoras de los clásicos conceptos, o, si prefiere, de la vieja noción de sociedad.

CRONISTA: *¿Cuáles son los viejos conceptos de la sociedad?*

Dr. POVIÑA: Los que se orientaban exclusivamente hacia el individuo mismo, a una función concreta de la economía y a un papel limitado del Estado.

CRONISTA: *¿Y qué características nuevas presenta nuestro medio social a la ciencia sociológica?*

Dr. POVIÑA: Lo sociológico ha elevado aquí la importancia de los patrones colectivos, y no sólo nos preocu-

pamos del individuo, sino que lo hacemos jugar una importante misión dentro de figuras sociológicas de valor colectivo.

CRONISTA: *¿Hay aquí, en consecuencia, una nueva experiencia social?*

Dr. POVIÑA: Sí. Desde el punto de vista expuesto, la Argentina significa en el orden sociológico una nueva experiencia que incumbe conocer primeramente a los sociólogos argentinos; pues pueden surgir elementos de provecho para conocer las realidades sociales de otras naciones de Latinoamérica y, al mismo tiempo, aportar esos elementos renovadores a la teoría sociológica general.

Cabe afirmar, en suma, que la experiencia social argentina es un excelente objeto de investigación para la sociología.

CRONISTA: *¿Esta nueva realidad irradia un renovado panorama social?*

Dr. POVIÑA: Justamente sus antecedentes, la urgencia de renovar conceptos fundamentales y la necesidad de considerar las nuevas realidades so-

ciales latinoamericanas, especialmente de los países que han hecho de estos problemas una cuestión fundamental, han determinado como por anhelo natural la creación de una institución básica. Será la Asociación Latinoamericana de Sociología, que ha fijado su sede definitiva en Buenos Aires.

CRONISTA: *¿Y cuál será su labor específica?*

Dr. POVIÑA: Su trabajo, como el del Congreso que acaba de finalizar, se vincula a la necesidad de estudiar las nuevas realidades sociales, mediante la creación de una sociología de carácter latinoamericano.

CRONISTA: *¿Sobre qué temas giró el reciente congreso?*

Dr. POVIÑA: El tema central era, justamente: "Los problemas fundamentales de la sociología latinoamericana". Estaba dividido en subtemas: uno relativo a la teoría y su posibilidad, y otro, a las cuestiones concretas que plantea esa realidad en orden a la población y a la acción de los factores sociales particulares, ya sea de orden material o espiritual.

CRONISTA: *¿Qué conclusiones se recogieron?*

Dr. POVIÑA: Una serie de ponencias, recomendaciones y sugerencias que, fundamentalmente, se proponen atraer la atención sobre la necesidad y urgencia de estudiar nuestras realidades presentes en lo social, llegando hasta recomendar la creación de cátedras de sociología latinoamericana y sociologías nacionales en todas las universidades.

CRONISTA: *Los sociólogos ¿son técnicos objetivos de la teoría?*

Dr. POVIÑA: No. Trabajamos sobre realidades concretas para llegar a principios generales, que servirán como fuente de conocimiento para el político y el gobernante, en sus propósitos de guiar, gobernar y transformar las sociedades.

CRONISTA: *¿Tiene entonces la Argentina un lenguaje propio en la materia?*

Dr. POVIÑA: La realidad social argentina tiene una inocultable expresión renovadora, que servirá para llegar a crear una auténtica sociología nacional, a la que deben colaborar sus estudiosos, a fin de que la ciencia refleje certeramente esa realidad.

CRONISTA: *¿Qué cabe aguardar como mensaje de la esperanza que el pueblo argentino deposita en sus sociólogos?*

Dr. POVIÑA: Cabe esperar que los sociólogos, abocados a su tarea de llegar al conocimiento de lo social, contribuirán a la mejor orientación de nuestra realidad social. Pues la sociología podrá valorarla científica y objetivamente.

¿QUIEN ES EL DOCTOR ALFREDO POVIÑA?

El doctor Alfredo Poviña es uno de nuestros más brillantes sociólogos.

Nació en Tucumán y cursó sus estudios superiores en Córdoba, donde obtuvo su título de abogado.

Joven y generosamente dotado para las ciencias sociales, el doctor Poviña se dedicó por igual al ejercicio de la magistratura y a la enseñanza universitaria.

Pero sintió el hondo llamado de su vocación docente. Y se contrajo exclusivamente ahora a la docencia superior.

Es actualmente profesor titular de sociología de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires. También enseña esa materia, por la que siempre sintió gran predilección, en la Universidad de Córdoba.

Es autor de varios volúmenes sobre esa disciplina, uno de los cuales —"Cursos de Sociología"— sirve generalmente como texto de la materia en las universidades argentinas y muchas latinoamericanas.

Colabora en diversas revistas americanas de la especialidad, principalmente del Brasil y México. También envía regularmente sus trabajos a las publicaciones especializadas de Madrid, París y Colonia.

El doctor Poviña participó también activamente en representación de nuestro país, en diversos congresos de sociología, entre los cuales merecen citarse en el último tiempo los realizados en Roma y Zurich.

El Congreso Latinoamericano de Sociología, que acaba de presidir el doctor Poviña, fué organizado por el comité ejecutivo de la Asociación Latinoamericana de Sociología, fundada en el reciente congreso internacional de Zurich, que decidió con un voto expreso que la asamblea continental americana se realizara en la Argentina.

Fué el doctor Poviña quien tuvo a su cargo directo la organización del referido congreso, en el cual se constituyó la asociación permanente de sociología que preside nuestro destacado estudioso.



Para Cabellos Secos

SHAMPOO CREMA
Helene Curtis



Shampoo Crema
HELENE CURTIS
ennoblece su cabellera

Llegará el día en que todas las mujeres, solamente usarán Shampoo sin jabón para lavarse el cabello.

- Los cabellos secos son opacos, deslucidos, quebradizos, rebeldes y difíciles de peinar. Por lo tanto necesitan cuidados especiales que les corrijan esos defectos.
- El Shampoo Crema Helene Curtis contiene LANOLINA EMULSIFICADA que repone en el cabello la untuosidad natural disminuida por la acción del sol, el viento o el uso de jabones inadecuados. Por eso es especialmente recomendado para el lavado de los *cabellos secos*.
- El cabello tratado con Shampoo Crema adquiere una notable suavidad y un brillo encantador. El peinado es luego asombrosamente fácil.
- Aún en aguas duras o salobres, produce abundante y perfumada espuma. Su profunda acción detergente quita la caspa.
Como no es jabón no deja película opaca, ni rastros alcalinos.
Además es tan concentrado que una pequeña cantidad basta para un lavado de cabeza perfecto.

FOSCA, EL HEROE INMORTAL DE SIMONE DE BEAUVOIR

POR AGUSTIN LUIS ROSSI

NUESTRO público acaba de conocer, en su traducción castellana, un libro de la escritora francesa Simone de Beauvoir, discípula de Sartre y, por supuesto, cultora del existencialismo, bajo el título de "Todos los hombres son mortales".

Cabe, a modo de introito, una aclaración: no soy existencialista. Es más: al igual que le ocurriera a Jung, psicoanalista, alumno rebelde de Freud, con relación a ese extraño y monumental trabajo de la literatura inglesa que es "Ulysses" de Joyce, de cuya página cien nunca logró pasar sin ser vencido por el sueño, cada vez que he intentado la lectura de aquello que es base de toda esta corriente literariofilosófica que, prescindiendo de sus antecesores, tiene la más acabada y firme expresión en Jean Paul Sartre y su escuela materialista francesa, "La náusea", he tenido que confesarme vencido frente a la incomprensible trama, a la tortuosidad de ideas y expresiones, que dan la impresión de constituir un simple alarde de exhibicionismo literario como medio de llegar a hacer conocer su existencia (principio existencialista), más que a ser la obra estandarte de una escuela revolucionaria, cual es la pretensión del moderno existencialismo.

Confesada mi ignorancia con respecto a la materia en su maestro y no queriendo caer bajo el látigo con que fustiga a los críticos el doloroso personaje de "El túnel" de Sabato, he de reconocer que, dejado de lado Sartre, las manifestaciones en el campo literario de la escuela existencialista han merecido mi mayor interés. Así, los trabajos de Camus, Kafka, Piovene, han ido pasando por mi mesa de trabajo, desmenuzados, tratando de extraer del fondo de cada uno el sentido real de la tragedia del hombre en la época actual, porque el existencialismo no deja de ser otra cosa que la filosofía del hombre solo, o que se siente solo, y quiere que los demás reconozcan su existencia, pero los hombres que lo rodean lo ignoran totalmente. Es el hombre que se siente abandonado por los hombres y que desespera y anhela la muerte como único medio de liberación, olvidando que el hombre no está solo nunca, porque siempre sobre él se encuentra Dios.

El existencialismo, que se da en llamar ateísmo, es consecuencia inmediata del olvido de Dios, de la anulación del espíritu religioso del hombre por las fuerzas que el mismo hombre ha creado con su técnica. Lógica conclusión de todo ese proceso que los gobernantes del mundo no han podido evitar, porque en sus destinos rige un ansia egoísta, contra la cual vibra el mensaje terrible del escritor Kierkegaard en sus peticiones al jefe del campo de concentración, en el libro más leído de los últimos tiempos, "La hora veinticinco" de Gheorghiu.

Simone de Beauvoir, en "Todos los hombres son mortales", crea un personaje: el conde Raymundo Fosca. Pero, quizá por esas raras

circunstancias que se atraviesan en el destino de los hombres, el conde Fosca, pese a que en su torno se teje la historia, desaparece, y surgen, en cada etapa, las aparentes figuras secundarias que ocupan el primer plano con todo vigor. Quizás en la pintura psicológica de cada uno de ellos resida el máximo mérito de Simone de Beauvoir. Y por sobre todos los personajes masculinos se destacan las mujeres, esas mujeres que Simone de Beauvoir, como mujer también, demuestra conocer mejor que a los hombres.

Pero el espíritu femenino de Si-

mone de Beauvoir no se encuentra solamente en sus estudios del alma de la mujer: hay un cierto hábito de religiosidad, de temor o fervor religioso si se quiere, del cual no ha podido desprenderse, pese a pretender una objetividad, un descarnar la humana naturaleza, prescindiendo de la propia. Mas su corazón de mujer le ha hecho una mala jugada.

Raymundo Fosca es un hombre que, nacido en el siglo XIII en una ciudad italiana, envuelto en las luchas de su tiempo, tropieza un día con un mendigo, a quien se ha llevado ante su presencia para ser

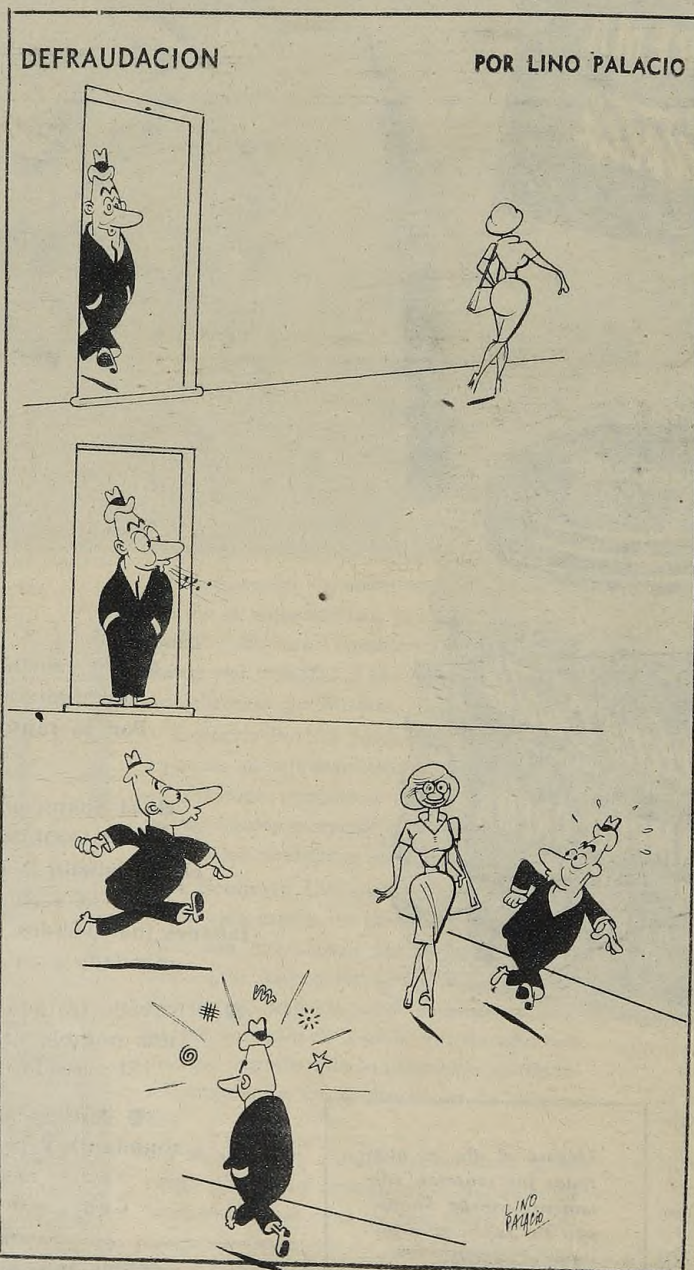
juzgado, que le ofrece la vida eterna a cambio de la propia, limitada, mortal. Fosca, dominado por el deseo de sobrevivir a todas las tragedias de su hora, a la peste, a las guerras, a sus enemigos, no vacila: bebe y se convierte en un ser inmortal. Y allí está el castigo tremendo: desde ese instante ha dejado de ser un hombre, y no consigue que nadie que conozca su secreto lo ame, lo aprecie, lo siga como hombre. La gloria esperada se le niega, porque ¿cómo no ser valiente, cómo no desafiar la pica o la metralla, en la primera línea de combate, en la cúspide de la barricada, si se ha vencido a la muerte, si no puede perder absolutamente nada? La gloria del mundo es la carta de triunfo en un juego en que la apuesta es la vida. Y Fosca jugaba con trampa: la gloria no podía ser suya. Se le niega el amor, porque la mujer quiere siempre ser única para el hombre, vivir durante su vida en el recuerdo, y sabe que el inmortal tendrá que olvidarla, aunque no quiera, porque el inexorable compás del tiempo le obligará a ello. Y sin gloria y sin amor, Fosca, el conde inmortal, está solo. Tiene la sensación de un castigo superior, y cada vez que su alma y su cuerpo despiertan al amor, cree sentirse hombre como los demás y espera que el tiempo lo destruya, espera la muerte, pero en vano: tiene que seguir el camino elegido hace siglos.

Catalina es la primera mujer de su vida. Lo acompaña en las jornadas tremendas de su lucha contra otras ciudades italianas. Es quien le ruega que no beba el líquido fatal y es quien muere en medio de la peste, esperando unirse nuevamente a él en el cielo. No alcanza a despreciarlo porque aun no comprende la magnitud de su inmortalidad o tal vez porque no creía en ella.

Después Beatriz, que le niega su amor porque su generosidad, sus victorias, nada valen. "Yo admiraba a Antonio —le dice— cuando se sumergía en el lago porque arriesgaba su vida; pero vos, ¿qué representa vuestro coraje?" Y agrega: "Escuchad a esa mujer que canta: ¿Su canto sería tan conmovedor si ella no tuviera que morir?" Su inmortalidad recibe entonces el primer golpe. Siente que ama como un hombre, pero la mujer le niega su hombría. "¿No comprendes? —le dice Beatriz—. No puedo ser acariciada por manos que no se pudrirán nunca. Me da vergüenza." "Dirás, más bien, que te causa horror", le responde. "Es lo mismo."

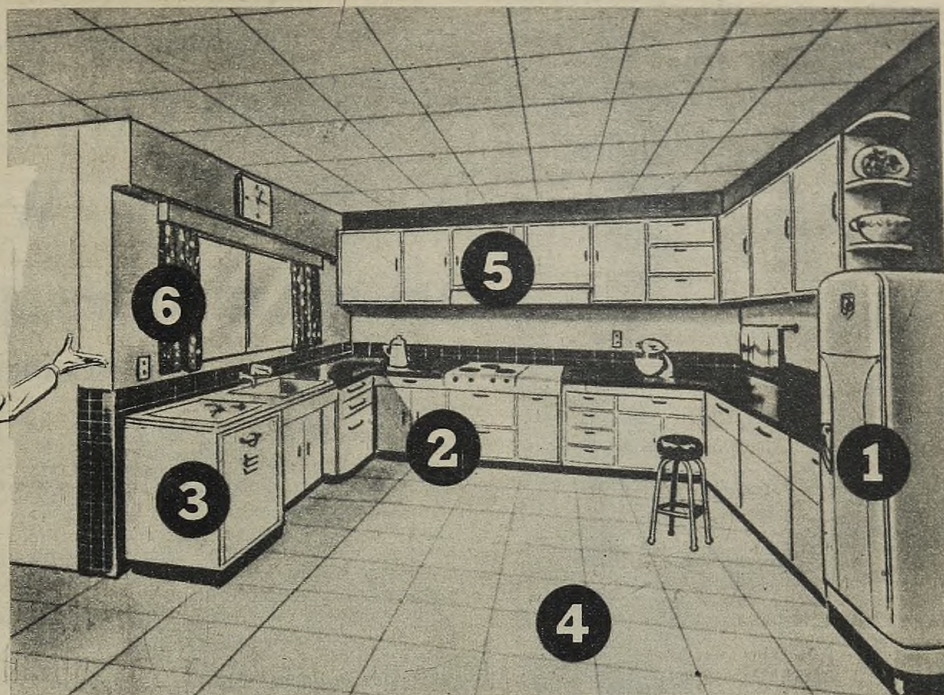
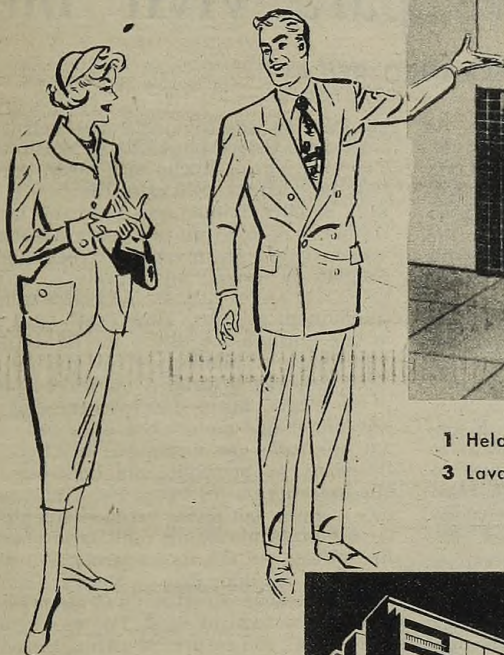
Sus triunfos en el correr de las épocas se suceden. Carlos V domina a Europa, el mundo, en su imperio nunca se oculta el sol, y él, Fosca, es su consejero. Pero ni el emperador ni Fosca son felices. El dominio del universo tampoco puede llenar el vacío que deja el amor.

Y luego, después de siglos, Mariana, el gran amor de su vida. Mariana, que le odia en un principio y después lo ama con locura,



(Concluye en la pág. 112)

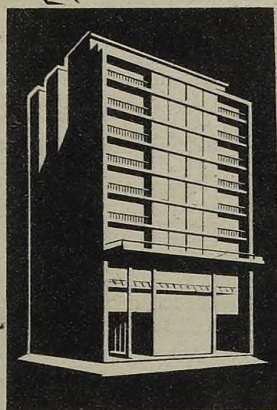
- Y éste será
el office-cocina
de su
departamento,
señora...



- 1 Heladera eléctrica de lujo. 2 Cocina a gas de tres hornallas, horno grande y parrilla
3 Lavaplatos mecánico. 4 Piso de linoleum. 5 Armarios. 6 Mucha iluminación y ventilación.

Detalles de confort extraordinarios!

Calefacción por aire acondicionado,
agua caliente central y además
calefón a gas en cada departa-
mento, dos ascensores principales
y uno de servicio, placards con
luz automática, paredes aislantes
a prueba de ruidos, caja fuerte
embutida, teléfonos y timbres
internos, relojes y portero
eléctrico, instalación para
radio, televisión, etc. etc.

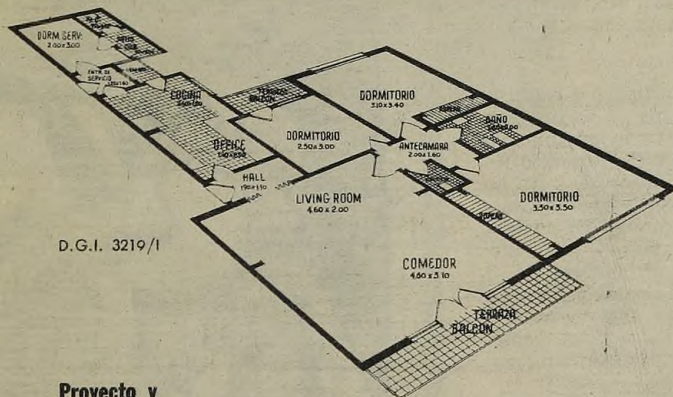


EN Paraná 555

ENTRE LAVALLE Y TUCUMAN

A 2 cuadras de Plaza Lavalle, ALFORD S.R.L. Cap. \$ 2.000.000.
construye por Administración, bajo control directo de los adquirentes,
un moderno edificio con magníficos departamentos de 2 y 3 dormi-
torios, hall, living-room, comedor, habitación y baño de servicio,
toilette, baño, gran office-cocina, lavadero cubierto con su corres-
pondiente máquina lavadora-secadora, etc. etc. Ambientes grandes,
con amplios ventanales y balcones.

EN PROPIEDAD HORIZONTAL
DESDE \$ 104.000,- A \$ 202.000,-
con solamente el 10 % al contado



Proyecto y
Dirección:
Ing. Civil
JAIME A. SINGERMAN
Empresa Constructora
"LAS ROCAS S.A."

¡Muy Importante!

El Director Técnico
atenderá personalmente
todas las consultas
sobre adaptación de los
planos a los gustos
y necesidades de cada
adquirente.

ALFORD
PROPIEDAD HORIZONTAL

S.R.L. CAPITAL \$ 2.000.000.-
CALLAO 468 - PISO 6°
T. E. 48-9577

"NUESTRA DISTINGUIDA COMPAÑERA EN LA PRENSA..."

ELSA MAXWELL, amiga de los DUQUES de WINDSOR, tiene cuatro razones para vivir bien

POR FERNANDO REILA

tados: el rey Eduardo VII, el príncipe de Esterhazy y Elsa Maxwell", pero Louella Parsons —claro que se dirá que es una cronista competidora—, murmura: "Es la mujer peor vestida del mundo." (A lo que Elsa responde: "Lo hago para vengarme de mi infancia. Cuando tenía cuatro años me dieron la medalla de oro en el concurso del bebé más hermoso de California.")

Entre chismes y cotorreos, Elsa se ha hecho una personalidad. Unos dicen que habla como piensa. Y otros replican que eso no puede ser, porque piensa muy poco y habla demasiado. Elsa, mientras tanto, va y viene de Hollywood a la Costa Azul, de París a Nueva York, de Venecia a Londres... Realiza una "tourné des Grands Ducs" o cumple un cruceo por el Mediterráneo. Eso sí, siempre entre gente poderosa, recibiendo la confidencia de un príncipe que está enamorado de una estrella, o de una divorciada que pone precio a un éxtasis crepuscular. Cuando Elsa escribe, lo hace bastante mal; pero para los chismes que cuenta no es necesario tener la pluma de Georges Bernard Shaw, y cuando habla le basta con tener la palabra impertinente de un senador norteamericano cualquiera para relatar cien chismes e inventar mil más.

—No hay que trabajar siempre —aconseja la dama—. Lo importante es divertirse. Buscar una tarea que alegre y que dé dinero.

(Durante mucho años ha estado cobrando una fabulosa cantidad anual para hacer propaganda en América del Norte de las delicias de la ruleta; del treinta y cuarenta del "chemin de fer" del Casino de Monte Carlo. El público sabía que cobraba para alentarlos a gastar sus dólares al borde del Mediterráneo, y, a pesar de eso, le hacía caso y se embarcaba para Mónaco con la misma fruición que hubiera podido hacerlo para Citea...)

—Mi padre se llamaba David —confiesa Elsa—. Tenía una compañía de seguros. El terremoto de San Francisco lo arruinó. No pudo prever esa catástrofe. No me dejó un centavo; pero sí cuatro máximas: "1º: no le tengas miedo a nada ni a nadie, y menos que a nada al "qué dirán"; 2º: no tengas nada ni desees nada, porque las riquezas paralizan el ánimo; 3º: burlate de ti misma para evitar en los demás los deseos de hacerlo, y 4º: toma las cosas graves a la ligera, y gravemente las que no tienen importancia." Con eso se consigue todo, menos que el mundo tiemble...

Con esta moral, Elsa Maxwell empezó a rodar por la vida. Según confiesa, se ha defendido bastante bien.

—Para pagarme los estudios —relata—, fui acompañante de pianista en un cine de barrio, y luego me dirigí a París para completar mis conocimientos. Oí cursos de Bergson en la Sorbona, interpreté obras de Sha-

kespeare en una compañía provinciana; trabajé, como Colette, en algunos "music-halls". Todo me sirvió, mucho más tarde, para actuar en algunas películas. Llevé a la pantalla el buen humor que poseo en la vida. He hecho de todo un poco para ganarme el "champagne". He inventado "cocktails"; he dirigido un cabaret en Venecia, y, de paso, he escrito en los diarios. Me reservaron una columna en el "New York Post" para decir lo que quisiera. Lo dije y me ha dado bastante buen resultado... Creo que mi principal éxito se lo debo a mi fealdad. Lo sé y me alegra. Me evita tener enemigas. No hay mujer que me considere un peligro. De ahí que todas me hagan sus máximas confidencias. Al principio, me llamaban para que divertiera a los invitados. Y siempre lo hice a gusto, porque es verdaderamente triste el espectáculo de un millonario aburrido. En mí esto no era un comercio; era un sacerdocio. Abandonaban a Nueva York por París. Pensaban divertirse y se aburrían tanto como en Central Park. Por eso inauguré una "boîte" con sorpresas. ¡Ah!... Durante la primera guerra mundial pertenezco a la Cruz Roja. Tras el armisticio, comencé

(Continúa en la pág. 104)

...y ésta es la otra Elsa Maxwell, estilizada y social, que aparece en la vida elegante de los famosos centros europeos.

Exactamente esta es Elsa Maxwell en su verdadero espíritu profesional combativo y áspero, que asoma en los Estados Unidos.

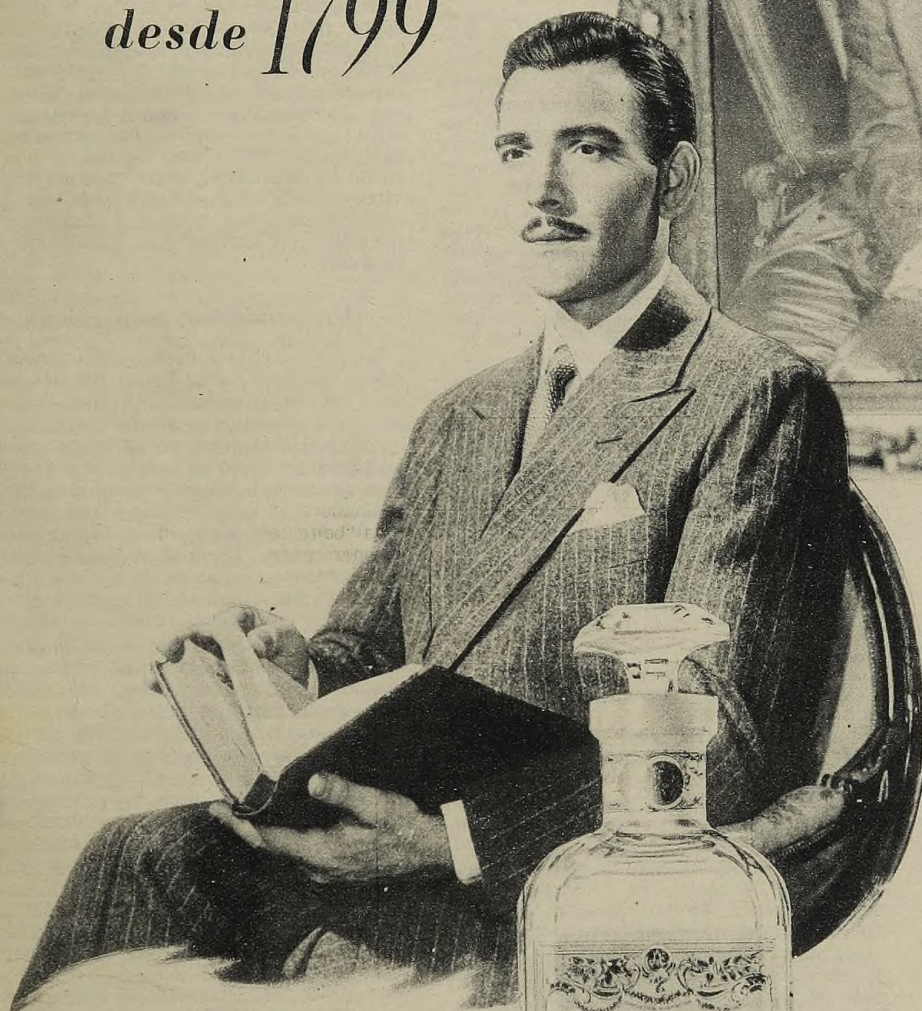
ME gustaría poseer el ilustre ingenio de cierto bachiller español, vecino de Talavera de la Reina, que floreció en el siglo XVI, para poder siluetear a gusto a Elsa Maxwell, popular periodista de sesenta y ocho años de edad y de cien quilogramos de peso.

Eisenhower le dedicó un retrato con estas palabras: "A Elsa, que se mantiene llena de encantos a medida que se convierte en una institución (norte) americana de nuestro tiempo". Y Orson Welles, al parecer, la convirtió en un personaje caricaturesco de su comedia "La langosta que no piensa". Los duques de Windsor la tienen por una excelente amiga. Y Knickerbocker, el cronista, exclama: "¿Que me es antipática la gorda? Pero ¿desde cuándo la esco-ba se enoja con el polvo?" Olivier, el maître del Hotel Ritz (de París) —aquel a quien retrató Bourdet en su comedia "Les temps difficiles"—, afirma: "Sólo he conocido tres personajes que sepan atender a sus invi-

Tradición

de buen gusto

desde 1799



La Colonia que hizo mundialmente famoso el nombre de Atkinsons, en su frasco original y conservando invariable, desde hace un siglo y medio, su auténtica e inimitable fórmula! Creada en Londres y elaborada con esencias importadas.

En 3 tamaños: \$ 20.- \$ 39.- y \$ 65.-



Eau de Cologne

GOLD MEDAL

ATKINSONS

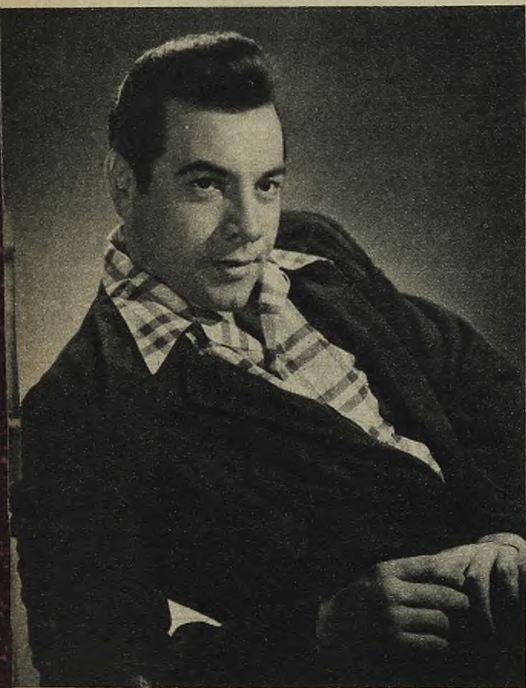


POUR NOMBRAMENTO, PERFUMISTAS DE
S. M. EL REY JORGE VI: J. & E. ATKINSON LTD
LONDRES - INGLATERRA

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

Fábula del haragán Nº 1 de Filadelfia que dormía con un ojo mientras cantaba

POR PAT LEROY



Mario Lanza, el ex haragán que gana 1.000.000 de dólares por año.

LEVANTO los dedos del teclado y lo miró con reproche, resignado.

—Freddy, eres un haragán incorregible. Un haragán al cuadrado. Llegaste a la clase con retraso. Como siempre, aunque me prometes ser puntual. No tomas en cuenta el tiempo, que yo te ofrezco sin interés de mi parte. Mírate en el espejo. Parece como si acabaras de levantarte de la cama, como si sigieras durmiendo todavía con un ojo. Todo te lo perdonaría si, por lo menos, fueras un poco aplicado, si ensayaras un poco en tu casa. Pero tú nunca vienes preparado para la clase. Ya has gastado mi paciencia y los argumentos con que quería yo despertar tu ambición. Todo esto no tiene sentido...

—Un tenor no necesita ser un ejemplo de aplicación —contestó él, alisándose la mata de cabellos, cuyo desorden indicaba que no hacía mucho que se había separado de la almohada...

—Te equivocas. Eres un iluso si crees que sólo con el material de la voz, con que la naturaleza tan generosamente se ha prodigado contigo, lograrás convertirte en un gran cantante. Sin una aplicada y sistemática labor, no llegarás a nada. A nada, acuérdate de mis palabras.

—En mi casa no puedo trabajar adecuadamente —trató él de disculparse.

—Freddy, avergüénzate de lo que dices. Tus padres harían cualquier sacrificio para facilitarte los estudios. Tu madre trabaja duramente. Ella se va a su trabajo cuando tú estás en lo mejor de los sueños...

—A ella le gusta eso porque... —quiso agregar algo; pero la mirada de Mrs. Irene Williams le heló la sangre en las venas.

—Ayer vino aquí tu padre. Hablamos ampliamente de ti. Me preguntó si yo creía en tu voz. Le contesté que sí. Pues no hay duda de que tienes condiciones admirables. Me contó que tu abuelo insiste tercamente en que empieces a trabajar. Desea emplearte en su almacén, como chofer del camión de reparto. Yo te defendí. Pero me doy cuenta de que no debía haberlo hecho. Considero absurdo proseguir con las lecciones. Completamente absurdo. Por lo menos por un tiempo. Puede ser que el trabajo con tu abuelo te haga bien. Dicen que tu abuelo es severo, y, a lo mejor, te enseñará algo de responsabilidad y a cumplir con tu deber. Cuando así sea, vuelve aquí. Eso es todo. Recoge tus partituras y vete a tu casa... ¡Adiós!

El permaneció de pie, con la cabeza gacha.

—¿Señora, habla usted en serio?...

—Sí. Mi decisión es irrevocable.

Volvió a su casa. Eligió el camino más largo para tener más tiempo y poder pensar. Pasado un momento, ya canturreaba alegremente. Así era. No sabía tomar las cosas a la tremenda. Creía en su estrella y en su voz. ¿Trabajar con el abuelo? ¡Bah!... No sería nada malo... Por el contrario, sería una distracción interesante.

—Mamma, sono tanto felice —cantaba al subir la escalera.

En el noveno día de su empleo de chofer, Mrs. Williams cayó como una bomba en la casa de sus padres.

—¿Dónde está Freddy? —gritaba—. ¡Única oportunidad! Llegó el famoso Serge Koussevitzky. Dirige esta noche la orquesta. El empresario, William Huff, que oyó a Freddy, quiere que cante ante el director de la orquesta...

—¡Una voz maravillosa! —exclamó Koussevitzky al oír un aria de "Tosca" interpretada por Freddy. Te llevó conmigo, joven... Tienes un gran porvenir delante tuyo...

Freddy no cabía de contento. Una vanidosa sonrisa decía que él preveía este final feliz. ¿No había acaso nacido con suerte?...

Otro Caruso

Sucedía esto hace once años, en 1940, en Filadelfia. El joven haragán cuenta ahora treinta años, y está considerado como el segundo Caruso. La historia de Alfredo Arnoldo Cocozza, hijo de inmigrantes italianos, en ningún caso debería ser incluida dentro del programa de textos para jóvenes. Si él es en estos momentos el cantante mejor remunerado del mundo, lo es porque su voz fué más poderosa que su haraganería. El apellidado Cocozza no nos aclara nada. Al iniciar su carrera tomó como seudónimo el apellidado de su madre: Lanza. Como Mario Lanza lo conocen millones de norteamericanos. Lo hicieron popular el cine y la televisión. Pronto, según publicaciones de la prensa neoyor-

quina, se lanzará a la conquista de los países extranjeros. Toca a su término su gira por la América del Sur, y pronto lo veremos en Buenos Aires.

Volvamos ahora al momento en que Koussevitzky descubrió en él a un gran tenor. Fué dotado de una beca, que le permitió tomar parte en el festival musical en Tanglewood. Koussevitzky se mantenía entusiasmado con él, lo alentaba y lo protegía. Los primeros éxitos no cambiaron su manera de ser. Dedicaba más tiempo a los chopps helados que a los estudios. Pero ya entonces el conocido crítico Noel Straus, que lo escuchó en un concierto organizado por Koussevitzky, había escrito: "Admirable voz natural." Después del festival, Lanza firmó el contrato con la Columbia Concerts Incorporation.

Un gendarme poco común

Su carrera fué interrumpida repentinamente. En el año 1942 Lanza fué llamado a las filas del ejército. Se encontró incorporado en un batallón de gendarmería. Y creyó que lo había abandonado su buena estrella. Lo apenaba mucho su carrera interrumpida, cosa que se veía en su aspecto exterior. Su compañero, el cabo Johnny Silver, también artista, presenta así el cuadro del apesadumbrado Freddy: "Llevaba siempre la camisa sin abotonar. Andaba sin la gorra y sin cordones en los zapatos. No se bañó en seis meses. Ni siquiera se mudó de calcetines. Y pesaba 140 kilos. Nada le importaba..."

Lanza "volvió en sí" cuando Silver pudo sacarlo de allí y colocarlo en el teatro militar. Tomó parte en una gran revista musical y recogió auténticos laureles como cantante. Y durante la licencia que pasó en Los Angeles la suerte le sonrió ampliamente. En una recepción, plena de estrellas y astros de la pantalla, Lanza cantó desde las 11 de la noche hasta las 7 de la mañana. Mucha gente influyente quedó fascinada con su voz, y reconoció como su deber facilitarle el camino de la fama. Entre otros, estaba, ni más ni menos, que el mismo Frank Sinatra,

Mario Lanza con Luis Sandrini y Fernando Lamas. Durante su estadía en EE. UU. el gran artista argentino visitó el estudio donde el cantante interpretaba un film.





El gran tenor de Filadelfia con sus padres, gracias a cuyos sacrificios consiguió la fama.

quien lo invitó a su casa para que se quedara durante todo el tiempo de la licencia.

La famosa periodista Hedda Hopper lo alabó en su sección. Walter Pidgeon se convirtió en su fanático admirador. La RCA firmó con él un contrato.

Endeudado

Poco después Lanza fué dado de baja del ejército. Volvió, por corto tiempo, a Hollywood, donde se casó con la bonita Betty Kicks, hermana de un compañero de armas. Luego volvió a Nueva York. Allí obtuvo una serie de contratos sin mayor importancia. El asunto era más bien duro de pelar. La voz no fluía tal como él quería. No traía tanto a casa como para que pudiera pagar las cuentas, que crecían por su elevado nivel de vida. Estaba sin dinero, y ya creía que su buena estrella estaba velada por algún oscuro nubarrón. Pero la "mala" no duró mucho. Cierta día encontró a un hombre que fué su destino. Se llamaba Sam Weiler. Este tenía un montón de dinero y gran deseo de ser cantante. Además, estaba en condiciones de ponerse de acuerdo con el hecho de que ni era Caruso ni lo sería nunca. Lo oyó cantar a Lanza, diciéndole: "Haré carrera a través de ti." Pagó sus deudas, que ya ascendían a once mil dólares, canceló sus contratos, le asignó una pensión semanal de noventa dólares y lo envió a estudiar con el viejo Enrico Rosati, el mismo que enseñaba a Beniamino Gigli. En total, invirtió en Lanza la suma de noventa mil dólares, esperando que su voz empezara a pagar los dividendos.

—Te he esperado 34 años, desde los tiempos de Gigli —suspiraba, entretanto, el maestro Rosati.

La enseñanza duró quince meses. Aprendió hasta lo que más trataba de eludir siempre: leer las notas musicales. Al fin, pudo volver a cantar en los conciertos, sin la nerviosidad que le había atado la garganta. Su fama de cantante y sus honorarios crecieron. El primer recital importante fué un concierto en Chicago, al aire libre, ante un auditorio de cincuenta mil personas. Al día siguiente, después de elogiosas críticas, y a pesar de la lluvia, concurrieron setenta y seis mil personas.

La voz de oro

Un día algunos discos con su voz llegaron a poder de Ida Koverman, secretaria de Louis Mayer y persona de mucha influencia en la productora Metro Goldwyn. Fué llamado a Hollywood y presentado al jurado, que se componía de los directores de la empresa. Su voz sonó como oro puro ante estos se-

ñores. Le propusieron un contrato por siete años, que sólo lo ataba al estudio por seis meses al año. En junio de 1948 fué a vivir en una hermosa residencia en Beverly Hills, en compañía de su esposa y sus dos hijitas: Colleen de dos años y Elissa de diez meses, juntamente con sus padres.

Pasaron tres años. Recibió por la película "El Gran Caruso", en que representaba el papel del tenor más grande del mundo, cien mil dólares. Por la película siguiente recibiría ciento cincuenta mil dólares. Es, en la historia de los Estados Unidos, el primer cantante del que de una sola canción —"Sea mi amor"— se vendieron un millón de discos. Ganará en este año entre 750.000 y 1.000.000 de dólares. Empero, estas cifras no reflejan toda su popularidad. Lanza se ha convertido en objeto de una admiración histórica para millones de muchachas adolescentes y mujeres maduras, admiración de la que no gozó jamás el gran Caruso. Durante su gira por los Estados Unidos sus admiradoras rompieron un escaparate de cristal para estar más cerca de él. En Pittsburgh, donde dos mil personas sacaron entradas para asistir a la prueba, dos muchachas fueron llevadas del teatro al hospital. Lanza dice: "Tratan de apoderarse de mi pañuelo. De mis botones. De las solapas de mi saco. Tratan de besarme"...

El régimen de carne

No disfruta de plena felicidad. Una sombra en su carrera es su tendencia a engordar. Y su maravilloso apetito. Observa un régimen basado en su propia teoría, de que las proteínas no hacen sino mantener la vida del hombre, y no contribuyen a hacerlo obeso, y come grandes cantidades de carne. Durante el desayuno engulle un bife con cuatro o seis huevos. Haciendo un gran esfuerzo elude los spaghetti, no obstante le gustan muchísimo, y, asimismo, la cerveza, que para él es una bebida divina. Mide un metro setenta y cuatro centímetros, y la productora cuida empeñosamente que no caiga víctima de su glotonería. Antes de tomar parte activa en una película debe pasar siempre por un régimen de adelgazamiento. Es, al respecto, muy sensible y no tolera alusión alguna referente a su talle. Ahora la productora le ha exigido que rebajara su peso en veinte kilos.

Hombre y artista

¿El carácter de Mario Lanza?... Es alegre, preocupado y muy inclinado a jactarse y a hacer payasadas. Ama la vida, las expresiones agradables de la vida, y trata de aprovecharse de ellas en todo momento. Es

ahora protagonista de un cuento de hadas, con el que siempre soñaba cuando aún vivía con sus padres y permanecía en cama hasta el mediodía. No es todavía un artista maduro. Sigue siendo aún un niño prodigio, con un buen corazón, que no se complica la vida con problema alguno que le acorte el sueño o le dificulte la digestión.

¿El valor de su voz?... Hasta los espectadores con más sentido crítico admiten que su voz posee gran fuerza, riqueza y alcance. Se eleva, sin esfuerzo, al alto "C", tomando el bajo "A", con una facilidad que despierta la envidia de los barítonos. Pero le falta el gusto musical, la disciplina y muchos años de enseñanza. Los conocedores afirman que abusa de la fuerza de su voz, y de que cantando en voz alta trata de eliminar la impresión de que le falta escuela. El conocido músico doctor Peter Herman Adler, que colaboró con él en la película "El Gran Caruso", lo describe en la forma siguiente:

"Los cantantes de ópera son como las fieras salvajes. Deben de ser adiestrados permanentemente y mantenidos dentro de una disciplina estricta. En Italia hay una docena de teatros de ópera en los que los jóvenes cantantes pueden adquirir su educación en el ambiente artístico adecuado. ¿Qué puede hacer un joven cantante en los Estados Unidos, donde hay dos teatros de ópera, ambos en Nueva York, y en donde sólo puede él cantar una o dos veces en la semana al desempeñar un papel de poca categoría? Mario se fué a Hollywood, y Hollywood se convirtió en su Frankenstein. Es gigantesca la presión a la que se ve sometido. Tiene que hacer frente a obligaciones muy serias. Y su voz no se ha establecido todavía. Sabe que ha adquirido demasiada fama en un tiempo relativamente corto, y por eso no se siente seguro. Y este sentimiento de la falta de seguridad trata de hacerlo desaparecer por medio de su jactancia. Todavía tiene tiempo. Unos diez años actuando en una escuela adecuada y se convertiría en el cantante más grande de todos los tiempos. Empero, no debe esperarse que él, que es un astro, acceda a dar un paso atrás, y empiece a aprender el arte del canto desde los comienzos mismos. Traté de persuadirlo, de que emprendiera una gira de un año por Italia." ¿Lo habría tomado a pecho?...

Mario Lanza con el productor Luis Mayer, que le ha confiado el principal papel en la película sobre la vida de Enrique Caruso.





El tratadista de "La vitesse" se mantiene movedido y diestro. Helo aquí practicando ejercicios de alpinismo en las montañas que rodean a Vevey.

EN la "jungla literaria" de la posguerra emerge victorioso Paul Morand. Pocos pudieron triunfar con tal gallardía en aquella selva. Un crítico actual alude a las "ferocidades" diarias que se cometieron en aquel período. Había inflación artística y se recurrió a la competencia vital. La prensa proclamaba un genio cada quince días, entre compases de charleston y anuncios de collares Tutankamón. La preeminencia del poeta o el novelista, como el triunfo de las bebidas sin alcohol, se obtenía a través del éxito propagandístico. Ideas había pocas y eran confusas. La diosa Apremio movía las ruedas del arte. Hoy se advierte que la prensa y la propaganda crearon aquella selva virgen en recompensa a la generación que se sacrificó en las trincheras, premiando con superlativos a los sobrevivientes. Quizá sea esto cierto. Pero, ¿qué trincheras hubo en las latitudes, por ejemplo, donde se practicaba el "martinierrismo" con hábitos también darwinianos?

Morand, un veterano de la selva, está todavía en pie. "Enfin Morand...", reza la faja francesa que ciñe el último volumen lanzado a la venta de este nuestro viejo y conocido "détrouseur" de continentes. El gran escritor impresionista trabaja ahora con intensidad y en silencio, alejado del clamor propagandístico que acompañó su nombre años atrás. El bosque nos lo ha restituído intacto. Desde 1932, en que publicó "Air Indien", ha escrito veintidós libros. El último es "Le flagellant de Séville", una novela sobre la invasión napoleónica de España, ca-

DICE PAUL MORAND:

BUENOS AIRES SERA EL PARIS DEL FUTURO

EN UNA ENTREVISTA ESPECIAL PARA "EL HOGAR"

POR JOSE LUIS MUÑOZ AZPIRI

da uno de cuyos capítulos lleva un título proveniente de un "Capricho" o dibujo de Goya. Su prestigio se mantiene erguido y hay quien cree que lo ha afianzado después de los éxitos resonantes que hicieron de su nombre una de las consignas literarias de la posguerra. El autor de "Ouvert la nuit" ha sabido superar el destino de dama joven de la farándula que le hizo reflexionar una vez amargamente, meditando sobre sus éxitos pasados: "Era un debutante, y, como sucede en el teatro, se me aplaudió por celos de las primeras figuras." Hoy es un "ainé" y podemos aclamarlo justicieramente como primera figura. Autores de esta medida no pasan de moda.

Los argentinos personalmente tenemos con él algunas deudas. Le debemos una definición de brillo: "El argentino es un europeo que coloniza América." Le debemos parte de un óptimo libro, "Air Indien", considerado su mejor obra de viajes y donde ensaya una interpretación admirativa de nuestro país que no ha superado ningún visitante extranjero en los últimos veinte años. Las hermanas de Mariquita Sánchez y Agustina Rosas le deben, por su parte, esta exclamación: "Mujeres de Buenos Aires: ¡quién será vuestro Henry James!" Hubiéramos querido iniciar con este epifonema el balance en vez de concluirlo. La escena que deslumbró al

huésped estuvo dominada por estas figuras. Modelos astrales de Boldini, cisnes de gran salón, heroínas de mirada cálida y personalidad indomable: ¡quién habrá de ser, en verdad, vuestro Henry James! En el retiro de Vevey, a orillas del lago Lemán, donde actualmente reside, el escritor recuerda todavía la fascinación radiante de dichas mujeres.

Vevey es, precisamente, el punto en que una protagonista de James, Daisy Miller, se nos aparece contemplando en la lontananza del lago los muros luminosos de un castillo. En esta riente ciudad de veraneo, visitada por el turismo de las estaciones climatéricas internacionales, hay espacio y cabida para "le profond amour" que los peregrinos rousseaunianos descubren, sobre todo, en la villa vecina de Clarens, donde se alza el bosquecillo de la Nueva Eloísa. Uno de los placeres recomendables de la vida resulta pasar una temporada en este sitio a orillas del agua calma y azul. En primavera, al pie de los montes, cuando el aire se espesa con el vaho aromado que exhalan los campos de narcisos tendidos en la falda de las montañas, se presiente algo así como un perfume anticipado de pradera elísea. En la actual residencia de Morand, sobre la plaza del Bon Marché, vivió Henri Bergson durante los cuatro años

(Concluye en la pág. 14)

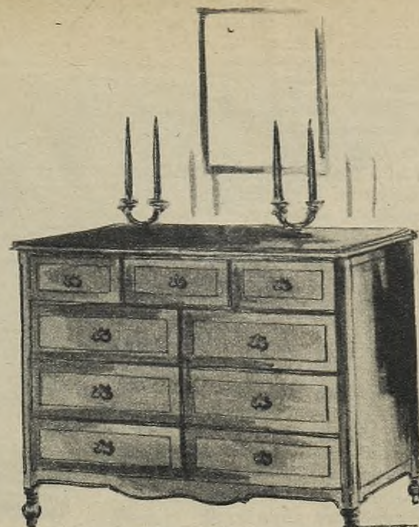
El "chateau" de Morand en Vevey, frente al lago Lemán. En este mismo edificio habitó Bergson de 1936 a 1940.



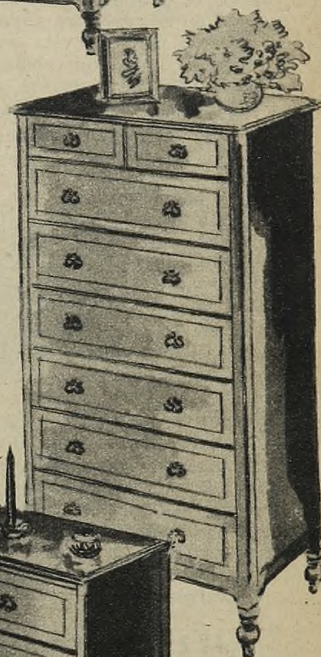


Colonial AMERICANO

Este bonito conjunto en estilo Colonial Americano que presenta Piqué como novedad de la temporada, es a la vez sobrio y alegre, decorativo y confortable. Con la ventaja de sus tres diferentes mueblecitos-cómoda, que pueden elegirse indistintamente según las necesidades de cada uno. Aprecie personalmente, sin compromiso, la belleza de esta primicia en dormitorios, visitando el Salón Exposición. Vale la pena que usted lo vea!



COMODA DOBLE



CHIFFONNIER

COMODA SIMPLE



Piqué
MUEBLES
DECORACIONES

SARMIENTO 1158 - BUENOS AIRES

anteriores a la guerra, y algo del espíritu de esa su metafísica de mañana balsámica y tibia parece posesionarse de nuestra mente en el sitio.

El escritor acaba de retornar de Francia, donde asistió a las exequias del mariscal Pétain. Nos dice que visitará a Buenos Aires en enero del año próximo y espera allí contar con las simpatías y los amigos cordiales que lo acompañaron en su primer viaje. No dará conferencias —"c'est trop fatigante", previene—. Le atrae sumamente el espectáculo social y cultural que ofrece nuestro país en un mundo nuevo, pleno de interrogaciones y signos.

—Luego de la visita que hice en 1932 a vuestra tierra —advierte—, y de la cual conservo el más maravilloso de los recuerdos, compendiado en la belleza del país, la belleza de Buenos Aires y la belleza de sus mujeres, no he vuelto más por la Argentina. Tengo sed de espacio, tierras inagotables, ganado, cielo inmenso; de todo aquello que vuestra gran república supo saciar. Luego he querido satisfacer esta ansia en Hungría y Rumania, países que ahora nos están prohibidos. Sólo la Argentina se me presenta actualmente como aspiración carísima.

"Estoy seguro que la cultura europea se conservará y refluorecerá en países como el vuestro, en la América del Sur, continente donde todas las fuerzas creadoras del hombre están intactas. Buenos Aires, en un porvenir menos lejano de lo que se piensa, será el París de las generaciones futuras, lo mismo que París supo ser, a su vez, la prolongación de Atenas. Mantengo una convicción tan fuerte en este hecho que equivale casi a una fe. Quiero volver a la América del Sur precisamente para explorar ese refugio espiritual."

Nuestro entrevistado alude seguidamente a temas del más profundo interés, examinados con rigor y amenidad. Quizá convenga presentar separadamente algunos de ellos y las observaciones que le suscitan, a manera de brillante monólogo de un Morand 1951, tan vigoroso, vivaz y seductor como el Morand clásico del tiempo de la baja del franco y el locarnismo."

El éxito de "Air Indien"

"Resulta raro que un escritor esté de acuerdo con su crítico, pero este tipo de encuentro feliz me sucede siempre con René Lalou. Pienso con él que "Air Indien" es mi mejor libro de viajes, aunque tal calificación no corresponde exactamente a esta obra, que es más bien el comentario poético de un vuelo sobre el continente más poético del mundo, hecho hace diecinueve años, en los comienzos de la aviación interoceánica. Mis otros libros de viaje, desde "New York" a "Route des Indes", tendrían necesidad de volver a ser escritos, pero "Air Indien" puede quedar tal como es, ya que no se sitúa en la actualidad y responde a una inspiración diversa."

El artista y la política

"Me divierte el equívoco de literatura "comprometida". En último análisis no es literatura, sino política. Hoy, la política es cuestión de vida o muerte para todos; pertenecemos a uno u otro bando, a una u otra democracia, el hombre siempre queda comprometido totalitariamente. Ahora bien, el artista no es hombre absolutamente similar a los otros. No debe fidelidad a nada que no sea su arte, su técnica o él mismo. A este respecto, el ejemplo de Goya es decisivo: sir-



Fotografía de Morand ante el hotel Palace de Lausana.

vió sucesivamente a tres reyes y diversos regímenes. Dichos reyes y regímenes han desaparecido; únicamente Goya queda en pie. Tenía razón al alzarse de hombros cuando se le llamaba "traidor". "Goya, fundador de la modernidad en Europa, jamás se traicionó a sí mismo."

El "visitante de la noche"

"Le visiteur du soir" he titulado la vida de Marcel Proust que publicó hace poco más de un año. Una importante pieza poética de mis comienzos se llamó "Ode à Marcel Proust" (1). Este "visitante de la noche" es el visitante de "todas las noches". Se habla ahora de una "réprise" proustiana. A la altura en que está Proust ya no existen la boga ni la "réprise". Su genio pesimista había analizado todas las intermitencias del corazón. Subraye eso. Las intermitencias del gusto no pueden alcanzar su obra; él las hubiera ciertamente mirado con indiferencia."

André Gide, un vulgarizador

"Gide es un vulgarizador distinguido, lo que lo diferencia de otros, los vulgarizadores vulgares. "Les nourritures terrestres" y "Les caves du Vatican" han impulsado ge-

Instantánea de Paul Morand en Lausana, ciudad vecina de Vevey. Conversan con el escritor dos argentinos: la señora de Irigoyen, esposa del agregado militar argentino en Suiza, y el señor José María Fra-



neraciones diversas a la comprensión de Nietzsche y Dostoievsky, todavía poco difundidos. Es un escritor viajero; quiero decir, un escritor que ha viajado a las antípodas de la sexualidad y a los trópicos del extremismo político para morir, como todos los franceses, en el centro, como burgués de izquierda."

Las actuales promesas francesas

"La literatura francesa de esta posguerra está llena de jóvenes talentos. ¿Serán éstos superiores o inferiores a los de mi generación, los Montherlant, Cocteau, Drieu la Rochelle, Jouhandeau, Green? Resulta difícil responder a la pregunta; los jóvenes, en todo caso, deberían comportarse mejor que nosotros, pues han sufrido más que nosotros.

Sin referirme a las manifestaciones multiformes del talento de Sartre, escritor que no es joven, pero conoció la celebridad únicamente después del final de la guerra, quisiera ante todo poner el acento sobre los que creo tienen el mayor porvenir: Jacques Laurent, Genet, Blondin, Nimier, Bernard de Fallois, y sus primogénitos, Thierry Maulnier, Fraigneau y Camus.

Necesitamos "testimonios" sudamericanos

"Los actuales "témoignages" literarios resultan de un orden espantosamente realista y apuntados a lo horrible; materia no falta. De Koestler a Rousset, pasando por Kravchenko, Valtin, Gheorghiu, Malartie, Orwell (testigo éste que nos priva de toda esperanza en un mundo mejor) y los filósofos y ensayistas de la "nada", que nos sustraen además a la esperanza en una vida futura, no son todos sino pintores atroces y desesperados de una tierra hecha inhabitable.

"Corresponde a vosotros, americanos del sur, que no habéis descendido como los europeos al fondo de los infiernos, ofrecernos un testimonio que nos restituya, por una vez, la alegría de vivir.

"La esperanza es nobilísima y estoy seguro que no la defraudaréis."

(1) Publicada en español por la revista de letras "Verbum", de Buenos Aires.

De los lejanos mares australes...

Un manjar muy especial

Cholgas



CONDEMAR

En su propia agua de mar!

DE LOS NUTRIDOS
BANCOS DE CHOLGAS
del mar austral, junto
a nuestra Antártida,
CONDEMAR extrae
este riquísimo manjar,
que elabora y envasa pa-
ra que usted, en cual-
quier momento, pueda
deleitarse con las ri-
quisimas CHOLGAS
CONDEMAR, únicas
en el mundo!



Para usted, que tiene paladar de "cata-
dor" de lo bueno, se elaboran especialmente
las CHOLGAS CONDEMAR...! Pescadas
en los lejanos mares del sur y preparadas
con esmero en la fábrica más austral del
mundo, las CHOLGAS CONDEMAR son
finalmente envasadas en la *propia agua del
mar* donde se criaron, para que usted pueda
degustarlas en todo su delicioso sabor original.

**Las CHOLGAS CONDEMAR
son igualmente deliciosas:**

Para comer al natural,
acompañando
copetines y bebidas...
...en las succulentas
"cazuelas"

...en la tradicional
"paella"...
...y en todo plato que
habitualmente se prepara
con mariscos y pescados.



Industria
Argentina



Distrib: Bodegas y Viñedos GIOL S.A.I.C. - Bs. Aires



MAURICIO SOL: UN VALOR ARGENTINO QUE EL PAIS RECUPERA

TRIUNFO EN EL CARNEGIE RECITAL HALL DE N. YORK, EN EL ATENEO DE MADRID Y EN NUMEROSAS CIUDADES DE AMERICA Y ESPAÑA, Y AHORA VIENE A CONQUISTAR SU PATRIA

POR JUAN CICCO

LA poesía se nos presenta hoy como un mensaje que la eternidad lanza sobre el desquicio de un mundo caído en la emboscada que le tendió el excesivo halago materialista. Su empresa consiste en restituir al hombre el sentido espiritual de su vida, en manumitirlo de lo contingente—de lo finito— y de todo cuanto lo circunda con intención de agravio o avasallamiento de sus valores esenciales.

En los momentos dramáticos que vive el mundo, el arte juglaresco no se concibe sino en relación directa con el carácter mesiánico que asume en su fuero íntimo la poesía contemporánea. Vale decir, que ha dejado de ser un juego trivial para entretenimiento de reyes y magnates, como lo fué en la Edad Media, para convertirse en una conmovida y conmovedora expresión del alma de un pueblo, en una manifestación que se suma a cuanto procura rastrear y glorificar lo universal y perdurable del ser humano.

Esta es la misión que, desde hace diez

Durante su actuación en el teatro al aire libre del Parque de las Américas de Mérida, Yucatán (México), en un festival auspiciado por la Dirección General de Bellas Artes de ese estado, a fines del año 1945.



años, viene cumpliendo en América y por viejas tierras de España el eximio recitador argentino Mauricio Sol. Tal nombre y tal calificativo sorprenderán, sin duda, a la mayoría de los lectores, en razón de que Mauricio Sol, que conquistó el aplauso de numerosos países, es absolutamente desconocido en su propio país.

En Mauricio Sol —necesario es decirlo— se ha cumplido inexorablemente el apotegma bíblico "Nemo propheta acceptus est in patria sua". En efecto, hace diez años (era la Nochebuena de 1941 cuando lo vimos alejarse) tuvo que buscar fuera de su patria lo que su patria le negó entonces.

Se fué, pero llevando en el acento emocionado de su voz el alma de su tierra, cuyas vivencias prolongó en la interpretación de una poesía sustancialmente argentina: Lugones, Méndez Calzada, Pedroni, Camino, Arrieta, Bernárdez, Fernández Moreno y otros.

América le abrió los brazos. Comenzó actuando en programas radiales como modesto expositor de la poesía hispanoamericana. La crítica favorable y autorizada lo fué aproximando a los grandes centros de cultura, en los que no tardó en consagrarse como uno de los recitadores de habla castellana de más noble estirpe aparecido en los últimos tiempos. Se hizo acreedor al aplauso y la admiración de las multitudes estudiantiles en las universidades de Puerto Rico y las de Tulane (Nueva Orleans), Yucatán (México), Caracas, Maracaibo y Mérida (Venezuela), Salamanca, Valladolid y Oviedo (España). En España actuó, además, en el Ateneo y en la cátedra "Ramiro de Maeztu" de Madrid, en la Real Academia Hispanoamericana de Cádiz, en el Ateneo de Barcelona, en el Ateneo de Zaragoza, en el Círculo de Artesanos de Sanlúcar de Barrameda. En Lugo emocionó con su voz a millares de obreros. Vigo, La Coruña, Pontevedra, Palma de Mallorca y otros tantos lugares de España brindaron singular acogida a este virtuoso del buen decir, de cuyos legítimos méritos hablan numerosos comentarios periodísticos y de ilustres personalidades de las letras españolas, como Pío Baroja, Gerardo Diego, Jacinto Benavente, Vicente Aleixandre y Federico García Sanchiz.

Su presentación en el Carnegie Recital Hall de Nueva York, otro de los prestigiosos escenarios que ocupó en su larga jira, fué considerada como una "verdadera cátedra de poesía" por "La Prensa" de aquella ciudad.

"Poned especial cuidado en no ir nunca más allá de lo que reclama la sencillez de la naturaleza; porque todo lo que a ella se opone, se opone igualmente en el arte de declamar", aconsejaba Shakespeare por boca de "Hamlet".

En Mauricio Sol (nombre bodeleriano, al decir de Gerardo Diego), el arte de la declamación vuelve por sus cauces más puros. Sobrio en el gesto, claro en la dicción y pre-



Mauricio Sol con el gran poeta colombiano Guillermo Valencia, en la residencia de éste, en Popayan.

ciso en el ademán, sabe transmitir a su auditorio el sentido profundo de la poesía, de la que es cabal intérprete. Aparece este "disseur", de singulares dotes, en momentos en que el tan difícil arte del buen decir, que cuenta con la honrosa tradición de un Ricardo Calvo, una Susanne Desprez y una María Guerrero, había llegado a su agotamiento por falta de cultores de jerarquía, y —di-

(Concluye en la pág 108)



En zona residencial...

AZCUENAGA 1254

...su propiedad residencial

Al adquirir SU departamento en esta propiedad, usted obtendrá las siguientes ventajas permanentes:

Departamentos modernísimos, con ambientes convertibles, con amplios y numerosos placards, dotados de aire acondicionado en invierno, agua caliente central y heladera eléctrica.

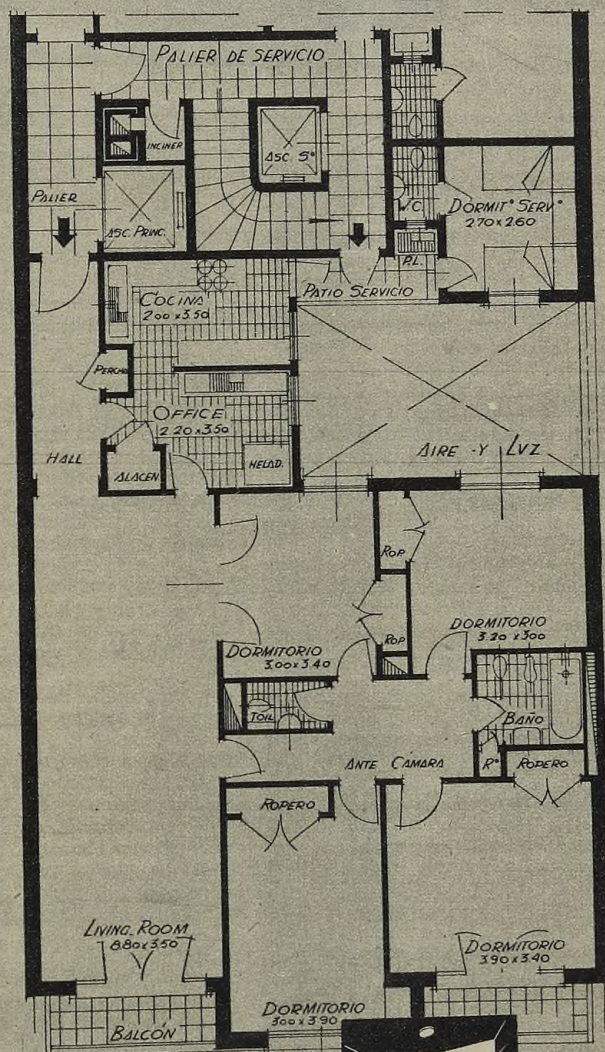
Cocina y office independientes entre sí, con piletas individuales, con gabinetes de 4 quemadores y horno; armarios superiores e inferiores. Despensa aparte. Lavaderos y secaderos centralizados e incinerador de residuos.

Amplio jardín instalado en la propiedad, con diversos juegos para entretenimiento de los niños...

Y podrá tomar saludables baños de sol en el moderno solarium que se instalará en la terraza.

Además, gozará de otras comodidades: Portero eléctrico, red de teléfonos internos, antena para radio, etc.

Y fijará su residencia en barrio residencial, casi sobre las avenidas Santa Fe y Pueyrredón, y a pocas cuadras de los poéticos y señoriales jardines de Plaza Francia.



Vea en nuestras oficinas el plano del departamento que le interese, y admire los detalles de esta propiedad única.

Vende

GUMAR S.A.

Construye

I. NATANSON

Ingeniero Civil

LAVALLE 1759 - 6° PISO
T.E. 35-8450-6838 - B.S. AIRES

Viva en un ambiente distinguido,



con plenitud de comodidades!



CON LA "GLAMOUR GIRL" DE CARACAS

HACE mucho tiempo que no hablamos de venidas de chicas sudamericanas, y lo haremos esta vez para referirnos nada menos que a la reina de belleza de Venezuela. Es Myriam Cupello, y debo, antes de proseguir, aclarar que

obtuvo ese título en un certamen hecho en el Country Club de Caracas, de suerte que se destacó como "glamour" entre un grupo de chicas de la sociedad venezolana y no, desde luego, en un concurso que tuviera otro alcance, sino ése muy exclusivo.

El club en que se realizó el certamen está enclavado en un lugar muy bonito. Se practican en él cantidad de deportes: pileta, polo, tenis, se va allí a bailar y es en todo momento un lugar muy animado y concurrido, con todo el pintoresco marco de naturaleza pródiga en palmeras, en trepadoras con flores de maravilloso perfume y colorido, que es allí habitual.

Myriam ha integrado también el grupo de chicas que figuraron en un concurso de belleza en el Perú para la elección de la reina de belleza, título que recayó en una chica peruana, Ana María Alvarez Calderón, que fué coronada con el título de "Ana María I". El acontecimiento fué importantísimo, contando con el patrocinio de las autoridades, encabezadas por el ministro de Relaciones Exteriores, quien, al celebrarse la proclamación, coronó reina a Ana María en los balcones del Palacio Municipal. El acontecimiento tuvo gran trascendencia y hubo participantes de varios países de América. Myriam ha viajado muchísimo. Su padre es representante diplomático italiano en Maracaibo. En parte por su condición de hija de un diplomático, en parte porque tiene un gran espíritu viajero, Myriam conoce cantidad de países. De los sitios en que estuvo, elegiría para vivir a Roma o Madrid, encantándole la modalidad de vida de ambos sitios.

En su viaje a España estuvo en Santiago de Compostela. Poco antes se hallaba allí Leopoldo Stokowski. Había ido el insigne director en carácter de peregrino, pero no pudo, y difícilmente lo hubiesen dejado olvidar su condición de músico, y fué así como dirigió la Polifónica de Pontevedra, en un acontecimiento artístico-religioso que contó con la presencia de cinco mil personas. El sonido de las chirimías, las nubes de incienso que repartía el famoso botafumeiro de la catedral compostelana, todo ello formaba un clima de profundo recogimiento en esa biblia de piedra que en su importancia en la cristiandad y en el lenguaje de sus siglos es la famosa catedral de Santiago.

Myriam ha visitado, además, Suiza, Francia, Inglaterra, y ahora, en la Argentina, se manifiesta impresionada de la importancia de nuestra hermosa capital. Sus recorridos no se han limitado a Buenos Aires, y así ha estado en La Plata y en el Tigre, visitando y recorriendo todo el magnífico Delta, hermoso como nunca en esta época de primavera, con un perfume de azahares y madreselvas y con la belleza de los durazneros que aparecen en el paisaje como si se hubiesen enganchado en ellos tules rosados.

Ha sido agasajada con muchas fiestas. Anotemos que antes de su llega aquí había estado en Río de Janeiro. Allí se hizo una reunión en su honor en la embajada de Venezuela, a la que asistieron muchísimos invitados, especialmente representantes del grupo joven, y dentro de éste, con unos muchachos extremadamente "churros". En Río se da una gran importancia a la elección de "glamours", y entonces, lógicamente, había un gran interés por conocer a la "glamour" venezolana.

Aquí, en Buenos Aires, estuvo en una reunión hecha en casa del agregado militar de la embajada de Brasil, coronel Arturo da Costa e Silva, fiesta que fué muy animada y para la que los invitados llevaban cada uno discos de música de sus respectivos países. El clima era enteramente internacional, con un despliegue folklórico interesantísimo. Myriam bailó el joropo y realizó el descubri-



POR LINDA LINDSAY

miento para ella de las cosas nuestras, a las que no conocía. Le encantó especialmente la zamba, por su fineza y lo bonita de su gracia suave.

Pero corresponde que les cuente cómo es Myriam. Alta, tiene ojos preciosos, irradia una

gran simpatía, es muy mona, y tiene dieciocho años. Creo que estos datos justificarán ampliamente su título de "glamour" de Caracas. Por cierto que los porteños le han reconocido ese título y hacen justicia a su belleza, aun sin saber precisamente que se encuentran ante una "glamour girl". Así, al ir por las calles de Buenos Aires, la han saludado con el piropo que está de moda y que, desde luego, tiene origen enteramente centroamericano. Es la exclamación "Oba yeba!", que oímos frecuentemente en los mambos. Y ya que en clima musical estamos, me adelanta Myriam que el (Concluye en la pág. 111)



ES CITRUS QUE PASA...



LOCION COLONIA

CITRUS



Un producto de
ILLARRIA Y CIA. S. A. Q. e

Solamente



Cutex

tiene colores tan luminosos...
tan elegantes!...

colores seductores,
inimitables, que dan
deslumbrante
atractivo a sus uñas!
Cutex, el esmalte
maravilloso, no salta ni
se descascara durante
muchos más días.
Se adhiere
prodigiosamente a sus
uñas y tiene un brillo
más radiante...
más duradero!

PONGA EN SUS UÑAS
LA GRACIA MAGICA DE

Sarao

El rojo atrevido...
insinuante! Y recuerde!
Entre los preciosos
tonos de Cutex, está
siempre el color
que Vd. busca.



Son las uñas bien
cuidadas las que
hacen manos
hermosas... elegantes.
Este es el método
Cutex para
embellecer sus manos.

QUITA ESMALTE OLEOSO
QUITA CUTICULA OLEOSO
BASE
ESMALTE
ACEITE PARA CUTICULAS

Esmalte

CUTEX

Embellesce las manos femeninas en 78 países

Qué Idea!

LOTES CON UN COUNTRY CLUB

EN MAR DEL PLATA



Próximo al Hotel ALFAR y Ruta pavimentada a Miramar!

- Lotes con servicio doméstico y conservación de su casa! No habrá problemas de servidumbre!
- Con un confortable restaurante, donde puede desayunar, almorzar, cenar...
- Y en las tardes y las noches beber unas copas y bailar...
- Con canchas de tennis, basket, bochas; con campo para cabalgar...
- Piletas para nadar...
- Con buenos vecinos para alternar...

EL COUNTRY CLUB CABO CORRIENTES

"El club de los veraneantes felices" que disfrutarán los propietarios de lotes en:

SOLARES CABO CORRIENTES

Expediente 54/340/51

Comunidad exclusiva, sin aglomeraciones, para gozar con plenitud las vacaciones y las "escapadas"...

SERVICIOS PUBLICOS: Luz eléctrica, agua abundante y pavimento hasta el loteo. Transportes propios en todas direcciones.



CERCA AL MAR
Lindando con el barrio "Playa Serena"! En la zona del nuevo Golf Club!

¡NUNCA SE OFRECIO TANTO PARA TAN POCOS EN MAR DEL PLATA!

Agentes de venta:

Para informes envíe este cupón

Nombre.....
Dirección.....

GRANDES PLAYAS MAR DEL PLATA

GRAN SALON DE VENTAS
FLORIDA 623
ADMINISTRACION
URUGUAY 343 - 4° P.

Alegre su paladar con

ROSSI

el aperitivo-bitter



con

¡Sabor y Color de fiesta!



Tome Rossi con soda y una cascarita de limón...

con su vermouth favorito...



o como ingrediente en su cocktail preferido.

Su paladar se alegrará con el gusto nuevo, distinto de Rossi, el aperitivo-bitter de antigua fórmula italiana... ¡Téngalo en su hogar! Y en el bar...

pida un

ROSSI

aperitivo-bitter

Un producto de Martini & Rossi



EXPRESIONES DE NUESTRA CULTURA MUSICAL

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

CONCIERTO EN LA FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

En el Aula Magna de la Facultad antes mencionada y bajo los auspicios del Instituto de Cultura Musical tuvo efecto el día 20 del actual una audición de obras del compositor y musicólogo argentino Carlos Suffern, interpretadas por la soprano Marisa Landi y el Conjunto Argentino de Música de Cámara, bajo la dirección de José Goldenchein.

"Trois chansons", sobre textos de André Gide, para canto y arpa, fueron vertidas con fina musicalidad y atrayente expresión por la soprano Marisa Landi, secundada correctamente por Eva Sofia Goldenchein. Con una primera audición, "Canto de cabras", para oboe y arpa, finalizó esta primera parte. En esta composición, inspirada y escrita con fluidez, se destacaron Pedro Pablo Cochiararo y Eva Sofia Goldenchein. En orden de programa se escuchó luego "Interludio" (Salmo IV), para violoncelo y arpa, que se impone por su amplia melodía inteligentemente trabajada. Esta obra fue vertida sin expresión por el violoncelista Germán Weil. Figuró como último número del programa, "Romances viejos", para voz de soprano e instrumentos, interpretados con muy buen gusto por Marisa Landi y el Conjunto Argentino de Música de Cámara.

EDITH MURANO

Esta joven pianista argentina efectuó el domingo 23 del actual, en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, un concierto en calidad de solista, secundada por la Orquesta de Radio del Estado, que dirige el maestro Bruno Bandini. Interpretó el "Concierto" Nº 3 en do menor Op. 37 de Beethoven, en el cual hizo gala, junto a cualidades técnicas sobresalientes, un temperamento musical de ponderables valores. Muy bien secundada por el maestro Bandini, obtuvo el cálido elogio del numeroso auditorio.

El programa completo incluía, además de la obra mencionada, las siguientes composiciones: "Tres danzas argentinas" de Felipe Boero, el "Concierto" Nº 4 en re menor de Mozart, vertido con extraordinaria musicalidad por el destacado violinista argentino Vicente Tagliacozzo; la "Sinfonía" en re de Salieri-Toni

y el "Estudio" Nº 28 de Fiorillo. Todas estas obras tuvieron en la orquesta una interpretación justa, musical y sumamente en estilo.

GRACIELA SCHKOLNIK

En el teatro Empire efectuó un recital de piano la concertista argentina Graciela Schkolnik, con un programa integrado con obras de los siguientes autores: Bach, Beethoven, Mozart, Chopin, Aguirre y Albéniz.

Demostó ser poseedora de un fino temperamento musical y de un mecanismo técnico seguro, recibiendo el cálido elogio de la sala.

CONCIERTO DE LA ASOCIACION FOLKLORICA LATINO-AMERICANA

La entidad del epígrafe efectuó en el salón de actos de la "Sinfonía" en re de Salieri-Toni y Compositores de Música, el día sábado 29 del actual, una conferencia a cargo del coronel (R.) Carlos J. Martínez, sobre el tema "Folklore latinoamericano", quien evidenció un profundo conocimiento del asunto. Ilustró la mencionada conferencia la soprano Elisa Maribó, secundada al piano por Olga Kaplan, quien interpretó con clara voz y expresión adecuada una serie de canciones de países americanos, representados en esta ocasión por Kloss Balmaceda (Chile), M. Ponce, M. Talavera y B. de Jesús García (México), L. Cluzau Mortet (Uruguay), M. Carozo-Ocampo (Paraguay), E. Caba (Bolivia), H. Villa-Lobos (Brasil) y A. Luzzatti, A. Ginastera, C. Guastavino y Alberto Williams (Argentina).

JORGE N. ZULUETA

Este distinguido pianista argentino realizó el 26 del actual un concierto en el teatro Lasalle, con un programa en el que se habían incluido composiciones de Beethoven, Bach, Chopin, Mendelssohn, Guastavino, De Falla y Liszt.

A través de las ejecuciones de las mismas, demostró un dominio técnico que le permite abordar con la mayor naturalidad los más intrincados pasajes de las diferentes obras, realzándolas con una interpretación justa en estilo y de la más alta musicalidad. Así lo entendió el numeroso auditorio, que premió con nutridos aplausos su labor.

GATH & CHAVES Y HARRODS

presentan

Charles of the Ritz

Los Productos de Belleza Más Preciados del Mundo



EL inolvidable Monsieur Charles, a cuyos salones de belleza en los famosos hoteles Ritz de París y Ritz-Carlton de New York, concurren las mujeres más hermosas y elegantes de la sociedad internacional, ha sido el creador de esta insuperable y completa línea de cosméticos.

Gath & Chaves y Harrods, tienen el placer de invitar a su distinguida clientela, a visitar los atractivos departamentos que Charles of the Ritz, ha instalado en las Perfumerías de ambas Casas.

Charles of the Ritz

PREPARA ANTE SUS OJOS LOS POLVOS FACIALES

primero se analiza el matiz de su piel... luego se seleccionan y gradúan los tonos de polvos con infinito cuidado... y por último se logra la mezcla individual justa y perfecta PORQUE SON HECHOS "A MEDIDA" PARA UD.



Los 4 Tratamientos Completos de Charles of the Ritz

PARA CUTIS

Secos • Grasos • Sensitivos • Problemáticos

y Línea Completa de Maquillaje.

Los Productos de Belleza Charles of the Ritz, Exclusivamente en Gath & Chaves y Harrods

A ARTHUR HONEGGER LE MOLESTA QUE BEETHOVEN, WAGNER Y BACH COPEN LOS PROGRAMAS DE LOS CONCIERTOS

Y HA ESCRITO UNA QUINTA SINFONIA QUE LE PREOCUPA

POR CARLOS MADRIGAL

A RTHUR Honegger está por los sesenta años.

Y, sin embargo, sigue siendo para el gran mundo musical "un compositor joven". Casi un novel.

El pelo revuelto, el rostro afeitado, la mano segura, los ojos serenos y la palabra apasionada para discutirle a un crítico o a un colega una orientación. Las gentes con aguda personalidad suelen tener mal carácter. Sólo son excesivamente amables y comprensivos quienes consideran que se han de hacer perdonar muchas debilidades.

—¿Sabe usted lo que ha dicho Fulano de Tal (un crítico) de usted? (Y ahora viene la indiscreción.)

Honegger, ni corto ni perezoso, advierte:

—En cuanto lo vea en el primer concierto lo abofeteo.

Por suerte siempre hay un alma caritativa que avisa al crítico para que no se deje ver.

Ahora Arthur Honegger ha terminado una ópera cinematográfica, una sinfonía y dos libros. Y como no está cansado, se prepara a seguir una nueva ruta. Una obra de Honegger nunca se parece a la anterior. Como Picasso, busca todos los años una nueva senda. No se conforma con estancarse en la fórmula acertada y segura.

—Si —cuenta el compositor— he colaborado en "Soy un compositor" no es para revelar eso que se puede llamar "el secreto del arte", porque no hay ningún artista que en verdad lo conozca, sino para exponer mis intenciones profundas. Lo cual es muy distinto. En esa larga entrevista que se publica en forma de libro hablo de lo que creo ser. Mi nueva sinfonía no es mi cumbre. Yo sigo siendo un aprendiz. Lo terrible es que mi última sinfonía es mi "Quinta sinfonía". Y sé lo que eso significa. Es fatal una "Quinta sinfonía" para cualquier compositor. Ya veremos cuál será el resultado. Por eso no quise titularla como la "Heroica" de Beethoven. Siempre hay que tener respeto por los genios. A mí me avergonzaría que apareciera mi sinfonía como una "Quinta". No, no. Le he dado un título: "La sinfonía de

los tres re". No es un secreto, ni una clave, ni una cábala. Los tres momentos esenciales de mi obra se terminan con el re de un timbal.

Honegger ha escrito un libro titulado "El encantamiento de los fósiles". Es tan violento, que parece escrito por uno de esos adolescentes que necesitan abrirse paso en el mundo de las artes a pistoletazos y escándalos. Honegger está indignado por ese exacerbado amor de los públicos por el pasado musical. No hay concierto en que no se ejecute algo de Beethoven o de Wagner.

—¿Por qué el arte musical está condenado a ese carño por lo retrospectivo? —pregunta Honegger. Y comenta—: Se lee con mayor facilidad a Colette, Mauriac, Simenon, Valéry o Claudel que a Rabelais, Montaigne, Rousseau o al mismo Balzac. Lo mismo debería pasar en los conciertos. Debussy, Ravel, Strauss o Poulenc están más cerca de nosotros, son más actuales, más fácilmente perceptibles para nuestros oídos que los grandes clásicos.

Claro está que las palabras de Honegger son discutidas por los caballeros de la tradición. Siempre hay un crítico que exclama: "¿Dónde hay un músico contemporáneo que se pueda comparar a Bach? ¿Por qué echarlo en olvido?" Y no es que Honegger se sienta fracasado o incomprendido. El polemista lanza estas opiniones al mercado de la discusión en un momento en que su nombre y su apellido consiguen una fama y una popularidad impresionantes. "Juana en la hoguera" ha sido dada a conocer en París... Y ha constituido allá, como antes en Buenos Aires y en La Habana, el éxito que merece el oratorio impresionante, conmovedor, sugestivo y apasionado. Las palabras de Claudel han sido prestigiadas en este caso por la inspiración y el arte piadoso de Arthur Honegger. Las gentes, al final de la obra, en vez de aplaudir, han sentido la necesidad de llorar. Por lo tanto, es un triunfador el que habla y no un resentido. En un diario francés se ha publicado esta opinión de un acomodador de la Ópera de París:

—En cuarenta años que estoy aquí jamás había visto un éxito semejante.

Y alguien ha preguntado al compositor de dónde sacó el motivo que sigue a la muerte de Juana de Arco. Y el compositor ha dicho:

—Necesitaba hallar algo como un trueno. El cerebro de un músico es una cafetera, se hace hervir el agua y se pone encima el café. La cosa llegó así.

Ese modo popular y pintoresco de su habla lo hace un tipo singular en el París actual. El hombre nació en El Havre. Sus padres eran suizos. A él le encantaban el mar y el deporte. Jugaba al rugby antes que estudiar solfeo. Para él era mucho más importante

un partido de fútbol que un concierto, más interesante el "crawl" que el pentagrama. En su adolescencia fue un gran corredor, un eficaz ciclista y un buen compañero en cualquier equipo. Era un deportista nato. Y al padre le encantaba.

—Además —decía—, heredará mi negocio de importación.

Arthur Honegger iba y venía por la casa y el estadio. Y a los doce años lo llevaron a ver una representación de "Fausto". La música de Gounod lo conmovió. Cuando llegó a su casa exclamó:

—Voy a escribir óperas.

Fausto había hecho tres milagros: conquistar a Margarita, recuperar la juventud y revelar a un gran músico.

A los quince años Honegger había escrito el texto y la música de una ópera basada en una obra de Víctor Hugo. Y, al parecer, no era una cosa despreciable. Había un "cántico" que Honegger aprovechó tal cual en "El rey David".

Después llegó la eterna encrucijada de la orientación profesional.

El padre propuso:

—Has de seguir mi tarea.

Y el hijo dijo que no.

Se inclinó el padre al comentar:

—Aquí ganarías mucho dinero, y la vida sería estable, pero está visto que prefieres el azar y el infortunio.

El error paternal se ha hecho patente. De haber seguido en El Havre quién sabe si hubiese sido víctima de la guerra. Ahora, en cambio, es famoso y rico. Y aun sigue teniendo buen humor. Es cordial para el núcleo que lo rodea y con las gentes sencillas. Rechaza ser "el tipo raro" que van a ver los turistas.

Una vez durante un ensayo se dirigió a los músicos para decirles:

—Por favor, yo no soy un genio; soy un músico popular. No ejecuten ustedes como si mi partitura (la de "Juana en la hoguera") fuese una obra de arte. Esto no es una obra maestra, esto es música popular. No hay complicación ninguna, ¿eh?

Y que hable así el señor presidente de la Confederación Internacional de Sociedades de Autores!... Cuando se descubre que ese hombre ya no tiene la edad de un mozallete, sorprenden su audacia y su firmeza. Su obra parece más propia de un hombre de treinta años que de un ciudadano que bordea los sesenta. Hay una secreta, una misteriosa juventud en su tarea profunda. ¿De dónde saca esas virtudes? ¿De qué fuente de Juvenia? ¿De qué pacto con el diablo? ¿De qué laboratorio bogomoletziano? Nadie lo sabe. Lo cierto es que cuando sale de su casa —bulevar de Clichy— mañana tras mañana, la portera lo ve más joven y más ágil. Nadie conoce el secreto de que se mantenga mental y físicamente más joven que el año anterior.

Arthur Honegger, el gran músico que tiene el secreto de la juventud, aparece en el grabado en compañía de un grupo de estudiantes de Yanglewood.



Una clase de la pintora Wrede



Sara Saavedra de Hirsch, M. Antoinette Baronesa de von Wuthenau, Anni Luzzatto y Marisa Dragonetti de Torres, asisten asiduamente a las clases que dicta en su at  lier la pintora Marie Elizabeth Wrede.

con flores de...

La Orquidea
MARIO CAMUYRANO

SUIPACHA ESQ. VIAMONTE BS. AS.
T. E. 35-0815-4531-9260-3546 y 9126

La florería más grande del mundo



Entregamos flores con su tarjeta en el Interior o Exterior de la República. Cultivos propios en Martínez, Mar del Plata y Los Cardales.



El nuevo
y fascinante tono

Elizabeth Arden

Roja

Asombroso!

Sólo Elizabeth Arden
pudo haber creado un tono tan
sorpresivamente delicado... con una
silvestre dulzura y exquisita sugestión!
ROJO ASOMBROSO tiene todo el encanto
y persuasión de los tonos rosados y la
audacia del rojo. A igual que la luz de
románticos candelabros, tiene la mágica virtud
de convertir a toda mujer en una radiante belleza.



Lápiz Labial
ROJO ASOMBROSO
en estuche "Lucite" \$ 27.-
en estuche esmaltado \$ 21.-
Rouge en crema
ROJO ASOMBROSO \$ 15.-

También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden
en la Casa Central, Planta Baja

Guth & Chaves

Florida y Cangallo R. 28 - T. E. 33 Avda. 1960

En Francia hay 2 millones de pescadores con caña

Y SE PAGAN POR COTIZACION 250
MILLONES PARA QUE LOS RIOS
ESTEN BIEN PROVISTOS DE PECES

POR ANDRES HURTADO

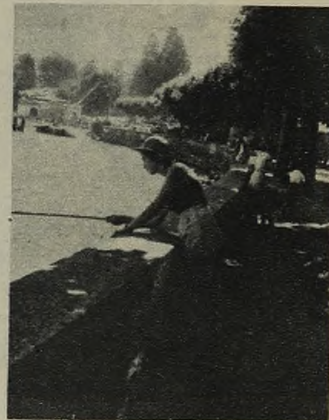
EN Francia resulta sumamente peligroso hacer alarde de ingenio en una reunión a costa de los pescadores de caña. Lo más probable es que alguno de los oyentes se sienta herido en su susceptibilidad. Altos y bajos, ricos y pobres, hombres y mujeres practican el pacífico deporte de la pesca con caña, que entretiene, reposa, hace pasar unas horas al aire libre y, además, reporta resultados que pueden llevarse a la cazuela o a la sartén. La pesca con caña es en estas latitudes una cosa perfectamente seria. Empieza con que para practicarla no basta con comprarse una caña y situarse a la orilla de un río. Hay que estar sindicado y pagar una cotización para tener derecho a tirar el anzuelo. Sin la correspondiente autorización es posible que los peces también piquen; pero lo seguro es que un guarda surgiera para hacer una denuncia formal contra el pescador clandestino. Existe una ley, del 12 de julio de 1941, que prohíbe pescar sin pertenecer a una sociedad de pescadores.

Nada menos que dos millones de pescadores distraen sus ocios tendiendo taimadamente el sedal para que los peces, más o menos incautos, se traguen el anzuelo, convirtiéndose en pescados. Para ser exactos, hay 1.700.000 pescadores con caña, 300.000 practicantes de la pesca con molinete y 2.000 aficionados a la pesca del salmón. Las cotizaciones de todos ellos reunidos proporcionan un ingreso de 250 millones de francos al año, cantidad que se aplica a revalorizar el dominio piscícola nacional. Millones de peces se sueltan cada año en los ríos para que a los pescadores no les falte la primera materia de su diversión. Hay ochenta centros piscícolas encargados de criar truchas, de las que se importan anualmente ocho millones de huevos, cuyo valor pasa de cinco millones de francos.

La seriedad del asunto acabará por demostrarse haciendo notar que los pescadores de caña suelen recoger en Francia, cada año, sobre quince millones de kilos de pescado. Las ironías están completamente desplazadas y a nadie se le ocurre gastarles bromas a los pacíficos ciudadanos que pasan horas y horas a la orilla de los ríos empuñando la caña de pescar.

Filósofos, académicos, políticos, poetas, músicos, industriales, comerciantes, obreros, funcionarios, tienen la pesca como deporte favorito y ven en él la manera de pasar unas horas tranquilos y distraídos, con la posibilidad de llegar a casa llevando la cesta bien provista.

La asociación de pescadores más importante es la de París, que cuenta con 28.500 adheridos, y fué fundada por un probo funcionario del Ministerio del Interior, para honor de la administración pública. Nadie puede echar el anzuelo en las aguas del Sena sin pertenecer a la entidad, que para eso pa-



Una gentil pescadora a la orilla del lago Lemán.

ga una fuerte contribución anual. Tiene el Sena, a su paso por París, lugares apreciados por los pescadores de caña, que conocen los lugares propicios bajo este puente o a la sombra de aquel edificio. Pero, en realidad, los que saben lo que se pesca prefieren ir lejos de la ciudad, donde hay remansos tranquilos, en los que la pesca completa sus placeres con los de la comunión con la naturaleza. Los que no tienen tiempo para hacer excursiones y han de pescar en el corazón de la capital, dejan pasar las horas calmosamente, ajenos a la baráunda de la ciudad nerviosa y trepidante, sin prisa, sin nervios, atentos tan sólo a la veleta que al morder el pez el anzuelo se hunde en el agua, y cuyo movimiento, apenas perceptible para el profano mirón, señala el momento sensacional de su pasión favorita. Y cuando sacan un pescado, se tiene la sensación de que muchos de los que van y vienen, azacaneados de un lado para otro en la ciudad, se suelen afanar por más insignificantes resultados.

Este joven pescador ha tirado el anzuelo entre vapores y barcasas, cerca de la estatua de la Libertad y de la torre Eiffel.



"ENHORQUETAO" En la silla

Y A DOS PASOS
DE FLORIDA



MATTALDI

ha inaugurado en su
flamante edificio, una
nueva sección.

Está destinada exclusivamente a

ROPA PARA MONTAR

En un ambiente con sabor
a campo y donde se exhiben
aperos, monturas y recados, Ud. podrá
elegir su ropa para montar.

Como interesante y exclusiva novedad
ofrece, además de los usuales
camarines, la oportunidad de probarse
las ropas sobre la silla de montar.

Por lo tanto, su calidad y efecto
se comprueban, "enhorquetao" en la
silla. Y también es cierto
que está a dos pasos de Florida.



MATTALDI

S. R. L. Cap. \$ 750.000

SARMIENTO 667



SIRVIENDO A VD.

EN SU NUEVO Y MODERNO EDIFICIO.

La esperanza que se fue con la lluvia

CUENTO DE

MARIANO DE ZAVALLA

ILUSTRACION

DE LEMOS

LA señora de H. detesta la lluvia. En los días grises y amenazantes se encierra en una tristeza inexplicable, en una dulce y desesperada tristeza. Es terrible para ella ver a su marido cómodamente sentado junto al fuego, en su sillón habitual, jugando al solitario o tomando a sorbos, con delicia, su taza de té.

Porque el señor H. es un hombre sumamente amable, con una larga vida dedicada a la pintura y a la cocina francesa, cuya mayor ocupación ha sido pasar de uno a otro placer y recíprocamente; tiene cerca de sesenta años, lleva una amable vida y no es intolerante ni vulgar. Vive profundamente arrepentido de no haberse animado a pintar, de haberse conformado con ser un "amateur".

Y la señora detesta la lluvia, el trueno, el huracán. Sufre con la fuerza del rayo y con su violencia. Porque la señora de H. antes de usar esos trajes oscuros y de dedicarse al bridge y a los nietos, antes de volverse indiferente y elegante y de que su cutis comenzara a apegaminarse, fué joven.

Fué joven, como esas chicas que pasan por la calle con sus curvas caderas y sus rostros como flores y un maravilloso brillo en los ojos. Fué joven cuando se usaban las polleras largas y los sombreros enormes y como canastas, con todas clases de frutas y flores; pero lo fué y de una manera sana y hermosa.

Y siendo joven y teniendo unos ojos verdes y brillantes y una cantidad enorme de novelas románticas en la cabeza, y una exigente necesidad de romance y de afecto, se fué al campo. Y el campo tan verde y tan seductor, tan maravillosamente pacificado, la hizo volverse más natural, olvidar todas aquellas cosas accesorias de la ciudad, que son como bonitas flores para ponerse en el ojal o en el pelo y que ella tomaba como lo fundamental.

Allí se encontró con ella misma y con el aire sabroso, con la tierra negra y fértil, con las fértiles mujeres

del campo, y con el río, y con la noche, con la magia de la noche.

Porque cuando las estrellas se encendían, se conocía una gran paz.

Y allí en el campo se enamoró. Pero no del señor H., que entonces formaba parte de una importante misión diplomática en el extranjero y no se levantaba hasta la una (en aquellos tiempos estaba sumamente ocupado en París, comiendo con bailarinas y visitando exposiciones). No, se enamoró de un muchacho campesino, duro como el rastrillo del arado y hermoso como el sol. El muchacho que se fué con la lluvia.

Ella tenía un maravilloso pelo dorado, unos ojos como el mar y un cuerpo deliciosamente joven y femenino, una urgente necesidad de amor y una enorme capacidad de amar.

Se besaron en un bosque de coníferas, debajo de una palmera, a orillas del río, dentro de una carreta, sobre un montón de heno, frente al enorme campo arado, bajo el sol.

Fué un amor con gusto a tierra, fresco como el rocío, puro y vigorizante como el viento del invierno. Fué un amor generoso.

Ella encontró deliciosa su pequeña casa de madera con una sola mujer para el servicio, y los añejos árboles que la rodeaban. El no encontraba en ella nada que no fuera delicioso.

Porque qué podía él encontrar de más hermoso y noble que aquella mujer? ¿Acaso una mujer hermosa, de una sana y noble hermosura, no hace palidecer a la belleza de las manzanas y del fuego, de agua y de sol? Y... ¿quién más hermosa que aquella, de una más delicada belleza? ¿Quién como ella completaba y embellecía el paisaje de los árboles que se alzaban frente al río, y el paisaje de su vida entera? Indudablemente, sintió el hechizo de la cultura, de una mayor delicadeza que hasta la entonces conocida.

Por un tiempo ella escuchó el llamado de la tierra, de aquella madre negra y dura que hablaba a su cora-

zón y a su salud. Pasó horas entre aquellas mujeres muchas veces florecidas, rodeadas de sus hijos, frutos de un campo próspero y no miserable, donde la vida se sembraba con el trigo. Aquella para quienes la vida tenía reservados su amor y su despecho, un radiante sol y crudos vendavales.

Aquellas mujeres unidas a sus hombres, a sus maridos, en una sola carne y una misma sangre. Una existencia compartida, no dos. Y para ellos el bosque y sus hijos y la tierra siempre multiplicadora.

Porque aquella mujer, aquella madre, se había casado con un joven y vigoroso plantador, y se había unido a él de una manera total, había echado raíces en su vida y en su corazón; con el tiempo se había convertido en una rama más del árbol, y le había dado hijos, hijos que habían nacido con cada nueva cosecha, fuertes hijos, vigorosos, varones y mujeres, regados por la vida, por la abundancia y por la lluvia. Porque aquellos brazos viriles habían sembrado la abundancia y junto a aquellas mujeres había encontrado el descanso.

La señora de H. recordaba todo ello cuando observaba a su marido, sano y elegante, con su tolerante filosofía y su delicadeza, tan artista y tan civilizado, tan enemigo de todo esfuerzo físico, siempre en busca de algo nuevo que le produjera entusiasmo. Y sentíase moverse en ella una pequeña desesperación.

Porque aquel muchacho, aquel a quien se lo llevó la lluvia, se levantaba con el sol y a la luz de oro de la alborada, trabajaba sobre la tierra, con ella. Trabajaba con la vida. Y ella se abrigaba y desde el camino lo saludaba, y esperaba que llegara hasta ella. Y con el sol nacía la esperanza, una enorme esperanza en una felicidad personal y en una felicidad más grande aún, de nuevas generaciones, de hombres y mujeres que estaban en la tierra, entre las raíces de los árboles, en las gotas de la lluvia y de ro-

cío, esperando que el amor los hiciera vivir. Una fe en el futuro de la especie, en la vida.

El se acercaba sudoroso y alegre. Y ella estaba allí, como una estrella, hermosa y sana. Ella era una esperanza detenida en los confines del campo arado, de la tierra fecundada.

Sí, todo ello sucedió hace muchos años. Antes de que ella se aficionara al bridge y comenzara a seguir insoportables sistemas para adelgazar.

Cuando era naturalmente delgada y tenía las caderas onduladas. Pero ella recuerda con toda claridad. En las largas veladas del invierno cuando su marido se transporta al ensueño de un autor novel (él, el hombre sin recuerdos, el saboreador del presente), ella evoca todo aquello tan antiguo y tan presente.

Porque aquel amor no había llegado a consumarse debido a la lluvia que comenzó a caer pesada e intermina-

ble, pocos días después que él partió. Por eso ella nunca pudo estar atada y unida a él como la liana al muro. Todavía recuerda cuando estuvo a verla por última vez, cuando las primeras nubes comenzaban a desmerecer la gloria del sol.

Le dijo que iba a hacer un corto viaje a una ciudad cercana, más allá del río, a comprar algunas cosas. Desde que se lo dijo, y aunque lo tenía frente a ella, comenzó a esperar que regresara. Estuvo unos diez minutos, apenas. Después subió a su carro, sin saco, alto y vigoroso, se sonrió por última vez y partió. Sólo una vez dió vuelta la cabeza y la vió en el camino, llena de luz, esperándolo, sólo esperándolo.

El carro tenía un andar lento y el cielo se cubría más y más de nubes, ahora transparentes, sensibles todavía al sol, pero que después serían amenazadoras y dominantes.

Lo vió irse, lentamente, con su alegría y su carro, hacia el horizonte, más allá hacia la vida que se mueve más allá del final del camino, más allá del puente y del río...

Y ella no sabía que no lo volvería a ver más, que no volvería a cruzar el puente; que llegaría a conocer el misterio. Que el río lo reclamaría y se lo llevaría consigo quién sabe dónde.

Porque esa misma noche comenzó a llover, y llovió sin parar durante muchos días, y aunque aquel muchacho, su vigor, su alegría y su carro, salieron de la ciudad y tomaron el camino de vuelta, nunca regresaron. El río había crecido extraordinariamente y el puente fué arrancado por la corriente. El carro fué encontrado, más adelante, destrozado, y los caballos también, inflados de agua, enormemente gordos y casi echados a perder; pero aquel que se había ido, aquel en quien ella había puesto su esperanza, no apareció nunca. Nunca volvió junto a ella, a sudar cuando el sol nace, a fecundar la tierra negra y dura, a sembrar la vida y la esperanza.

Se quedó enormemente bella y sola como una diosa.

Pero la señora de H. no ha perdido la esperanza. Está segura que si se quedara muy tallada y silenciosa a orillas del río, de cualquier río, muy silenciosa, escuchando y ansiando, el río le traería un mensaje. Un mensaje esperado, largamente esperado...





PERMANENTE CASERA

Richard Hudnut

Hace ondas más **NATURALES**, más **SUGESTIVAS**

...en sólo una hora *

* Ya están los rizos enrollados. Ahora aplíquese la Loción Hudnut para Ondular y mire el reloj...

Una hora más tarde, aplíquese el Neutralizador, enjuáguese luego con la novedosa Crema Enjuague Hudnut... ¡y ya puede peinarse!



PARA UD. Y SUS AMIGAS

Este "juego inicial" le servirá a Ud. para su primera permanente, y si comparte el gasto con sus amigas podrán economizar ellas también usando los mismos rulos: **\$ 39.80**



PARA LA SEGUNDA Y FUTURAS PERMANENTES

Basta con este económico repuesto que contiene todo lo necesario: **\$ 20.-**

Escriba solicitando gratis el nuevo folleto explicativo "La mejor permanente de su vida" a: Richard Hudnut, Dto. 13 HO., Edificio Warner-Hudnut, Sarmiento 3401, Buenos Aires.

PERMANENTE CASERA *Richard Hudnut*

NUEVA YORK - PARIS

Establecido en 1880

Pídala en su farmacia, perfumería o tienda favorita.

Paganini y su pacto con el diablo

QUE Paganini haya hecho un pacto con el diablo y que merced a este mercado de su alma haya llegado a ser el prodigioso violinista que hacía delirar a media Europa, ha habido muchos que lo han creído, en Italia y fuera de Italia en la primera mitad del siglo pasado. En las muchas biografías del grande artista hay frecuentes alusiones acerca de las satánicas leyendas que circulaban sobre su vida, y Paganini mismo, en algunas cartas hace referencia a ellas, ora con desdén, ora riendo.

Mientras ejecutaba sus fantásticos conciertos en Viena, un austríaco afirmó —lo refiere el mismo Paganini en una carta— que en el arte del violinista no había nada de extraordinario, porque con sus propios ojos había visto cómo en la ejecución de *Las brujas* le estaba al lado el diablo y que le guiaba la mano y el arco. Un diario de Leipzig contó después de unos misterios, influjos diabólicos, de espíritus infernales que poblaban la vida de Paganini, para concluir de esta manera: "En suma, cada uno adivinará que Paganini y Satanás están en íntimas relaciones, si no son acaso la misma cosa."

Casi la totalidad de estas patrañas, y otras, tales las de raptos de muchachas, episodios de odiosidad y sordida avaricia duelos, actos de violencia y de complicadas aventuras amorosas fueron propagados justamente por ese profesor Schottky de Praga, al cual Paganini le había encargado de escribirle su biografía: biografía que debía poner fin a todas las absurdas y deshonestas leyendas que le eran atribuidas.

A valorar la fama satánica de Paganini, sin duda mucho debió contribuir el aspecto físico, el carácter y el arte del músico. Paganini no tenía nada de hermoso. Heine hace decir a Maximiliano, en las *Florentinische Nächte*, que las facciones del violinista parecían pertenecer más bien al reino de las sombras que al de los vivientes, y que "Paganini llevaba en el rostro las señales del genio, del dolor y del infierno".

Los biógrafos y los retratos que de él han quedado nos lo muestran alto, flaco, casi de descarnado, de cara palidísima, más bien espectral; la frente muy alta y cuadrada, las mejillas hundidas, los cabellos negros y revueltos, la boca irónica, de rictus amargo. Sus ojos, a veces eran desoladamente tristes, a veces se encendían de ira; los dedos, largos y huesudos. Caminaba como desgano. "Parecía —dice un biógrafo— que ese cuerpo suyo

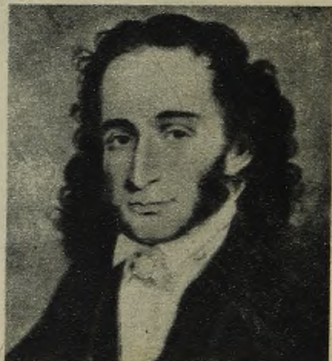
debía de un momento a otro tumbarse quebrado en un montón de huesos." Todo en su aspecto era tan extraño y singular, que la fantasía popular no titubeó en considerarlo una reencarnación diabólica.

No obstante, aun faltase a Paganini toda atracción y su persona se viera rodeada de tan satánica fama, no faltaron al violinista aventuras amorosas; pero, por la misma confesión del músico, eran debidas más al embrujo que emanaba de su genio de artista que de su aspecto físico.

Entre sus pasiones juveniles —además de la del violín, que le dió la gloria, y a la del juego, que lo llevaba a veces a la extrema miseria— se recuerda la que tuvo por una señora llamada Dider. Por ella, que se deleitaba con la guitarra, Paganini se dió al estudio de ese instrumento, llegando a ser un habilísimo ejecutante. Por él mismo sabemos su relación con una noble dama, la cual, durante la estada de Paganini en la corte de Lucca, frecuentaba las reuniones musicales de la princesa Elisa Baciocchi. En su honor compuso una *Escena amorosa*, que ejecutó, entre el asombro de todos, en un violín de sólo dos cuerdas. La princesa, entonces, le pidió que después de haber obrado milagros sobre dos cuerdas se aminorara a ejecutar sobre una sola. El violinista aceptó la propuesta, y con sólo la cuarta cuerda tocó una propia sonata, llamada *Napoleón*, lo cual le valió un decidido éxito.

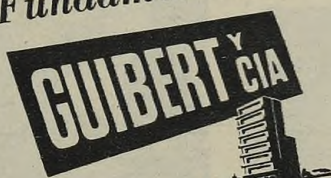
En Turín se enamoraron de él una amiga de la célebre Colbrán, y en Roma una hija del conde de Prusia. Un grande amor de Paganini fué el que sintió por la cantante Antonia Bianchi, quizá el más grande y el más noble de su vida.

Así llegó Paganini al final de su vida, contra el mito de que sus éxitos de artista y el de sus amores fuesen obra de lo sobrenatural.





La Razón Fundamental del Prestigio de



Radica en su Sistema de Construcción por
ADMINISTRACION FISCALIZADA
POR LOS MISMOS ADQUIRENTES

Los 728 departamentos vendidos hasta la fecha por GUIBERT & CIA. en PROPIEDAD HORIZONTAL, por su sistema de Administración Fiscalizada, constituyen un testimonio elocuente de su prestigio, OBRA EXCLUSIVA DE SUS CLIENTES, que, al confiar en ese sistema de construcción, le han otorgado de hecho, un derecho de exclusividad que le corresponde en su calidad de creadores del mismo.

El positivo éxito alcanzado por este sistema de ventas desde el primer momento de su aplicación y la confianza que inspira, refirma el acierto de sus crea-

dores, GUIBERT & CIA., los primeros y únicos que ofrecen a sus clientes UNA PARTICIPACION REAL EN ESTA ADMINISTRACION, MEDIANTE LA COMISION DE APODERADOS QUE LOS ADQUIRENTES DE CADA INMUEBLE DESIGNAN ENTRE SI Y QUE CADA COMPRADOR QUE LO DESEE PUEDE INTEGRAR.

Esa comisión contrata todos los trabajos y los materiales, de manera tal, que los compradores tienen absoluta constancia de que su departamento lea cuesta estrictamente el precio de construcción, NI UN CENTAVO MAS. Por eso GUIBERT & CIA., es la firma que vende más, porque inspira más confianza.



LAVALLE 1171 5º PISO - T. E. 35-9390 Y 5912 - BS. AIRES
 SAN MARTIN 2318 - T. E. 2-8480 - MAR DEL PLATA

FOCO

“Cómo tratar”

EL CUTIS SECO

● El cutis seco, es un cutis especial. Falto de defensa de los aceites naturales, se paspa, escama y se pone áspero con frecuencia. Por esa razón la mujer que tiene cutis seco, se ve privada de participar en paseos o deportes al aire libre, ya que no podría resistir las inclemencias del tiempo.

DEFIENDA LA BELLEZA DE SU CUTIS: Hoy, no necesita privarse de los beneficios del aire y del sol por temor al cutis seco. La Crema Pond's “S”, creada especialmente para cutis seco, le ofrece magnífica ayuda. La Crema Pond's “S” contiene lanolina, sustancia muy similar a los aceites naturales del cutis, un emulsionante especial de extraordinaria acción suavizante y está homogeneizada para su mejor absorción.



Teresita Gándara Villanueva

Hábil deportista, luce a toda hora la belleza de su cutis. Ella dice:

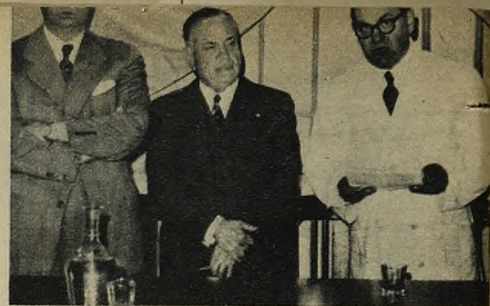
“Nunca olvido proteger mi cutis con Crema Pond's “S”

Adquiera hoy su pote de Crema Pond's “S”, y úsela así:

AL ACOSTARSE: Limpie bien su cutis con Crema Pond's “C”, y aplique luego Crema Pond's “S” en forma abundante sobre la cara y el cuello, y déjela, si fuera posible toda la noche, mejor.

DURANTE EL DIA: Extienda una fina capa de Crema Pond's “S” sobre el rostro y disfrute plenamente de los beneficios del aire y del sol. Su cutis, así protegido, lucirá siempre terso y juvenil.

ACTUALIDAD



● Con motivo de haber cumplido cincuenta años de labor ininterrumpida en el policlínico Ramos Mejía, el doctor Antonio R. Zambrini fué agasajado por el personal del establecimiento. Abre el acto el director, doctor Rómulo Repetto; en el centro, el agasajado, y a la izquierda, el doctor Antonio Carrascosa, actual jefe de la sala, que durante casi medio siglo dirigió el doctor Zambrini.

● Parte del público asistente a dicho homenaje.



● Bajo los auspicios de la Agrupación de Profesionales Peronistas, el doctor Enrique Villegas Arévalo, presidente de la Academia Argentina de Humanidades, pronunció una brillante conferencia sobre el tema: “El Justicialismo, doctrina y filosofía”.



● En la biblioteca del Consejo de Mujeres Betty Sara Calveiro Leina ofreció un recital poético.

● Olga Kaplan, pianista argentina que ofreció un concierto en la Casa del Teatro, bajo los auspicios de la Dirección General de Cultura.



Carmen Duval

En su voz
rica en matices,
la canción popular cobra
plena vida y colorido.
CARMEN DUVAL
sabe interpretar como
nadie, la historia sencilla
del barrio humilde,
con sus trovadores y sus tiernos
romances de amor.



90
CENTAVOS

LA MEJOR ELECCION EN
CIGARRILLOS RUBIOS

WILTON, sin lugar
a duda, la mejor elección
en cigarrillos rubios.
sabe interpretar
magníficamente el gusto
de la juventud, que prefiere
el cigarrillo americano, suave
y aromático a la vez.

"La "técnica" está echando a perder la música", dice Alexander Sienkiewicz

"LOS NUEVOS PIANISTAS — AGREGA— TIENEN DEDOS MUY LARGOS, PERO UN CORAZON DIMINUTO."

ALEXANDER Sienkiewicz, el culto músico polaco, también es "doctor en música". Su título —que tienen algunos de nuestros viejos conocidos— proviene de uno de los más rancios centros de la cultura musical europea: la Academia de Berlín.

Su "doctorado" es la expresión académica de muchas de sus virtudes. Bien las conocemos a través de estas dos últimas temporadas.

Por lo pronto, es un destacado pianista. Cuando toma, en cambio, la batuta, dirige con firme autoridad y competencia. Y cuando no hace ni una ni otra cosa, compone con viva inspiración y culto lenguaje.

Pero su mayor virtud musical es su impenitente bohemia.

Entendámonos. No hablamos aquí de esa bohemia desorganizada, con algo de inquietud y bastante de abandono. La bohemia de Sienkiewicz es de otro orden. Es el resultado de una vocación organizada. La proyecta a todos los escenarios musicales del mundo. A todas las tierras. A todos los ambientes.

Cuando no actúa como pianista en algún lado, trabaja como director o viceversa. A veces hace las dos cosas en un mismo concierto. Y cuando no ejecuta, asiste a las "primeras audiciones" de su propia música.

Su "historia" es intensa y, por momentos, "folletinesca". Y hay muy pocos músicos que puedan invocar como él el auspicio de tan grandes maestros en su carrera musical.

Nació en Varsovia (tierra de Chopin) y fué su padre uno de los más brillantes militares polacos: el general Alexander Sienkiewicz.

En una prolongada conversación —amenizada por algunos cristalinos vasos de vodka—, nos habló mucho el músico de la figura bizarra de su padre, que soñó con hacerlo su digno heredero en la carrera de las armas.

—Pero mi vocación fué tan precoz —dice Sienkiewicz—, que a los cuatro años ya quedé decidida mi carrera: sería músico.

Dos años después dió su primer concierto ante el público de Rusia. Las viejas matronas de la corte imperial lo besaron conmovidas. Y cuando sólo tenía ocho años, el "hijo del general" ya amenazaba eclipsar la fama del altivo militar, obtenida en los rígidos cuadros del servicio activo de las armas.

—Recuerdo esa infancia feliz. Tenía ocho años —prosigue el músico—, y dirigía grandes orquestas sinfónicas. Y me paseaba como un "príncipe" de la música por Moscú, San Petersburgo, Kiev y Odesa.

POR RAMON ANTONIO CHAS

Comenzaron a llegar, entonces, los grandes maestros. Michalowski y Wertheim formaron a éste niño rubio, fino y delicado en la técnica del piano y de la composición.

Todos quisieron ocuparse de esta brillante promesa musical. Y tres maestros de fama universal perfeccionaron su arte: Paderewski, Bosoni y Egon Petri. Y, como si esto no bastara para elevarlo al Olimpo, llegó otro pequeño dios, y tomó a este joven de la mano: Sergio Rachmaninov.

—¿Qué recuerdos conserva de Paderewski? —preguntamos a este músico maduro que irradia todavía una firme presencia juvenil.

—Fuí su discípulo y su amigo. Viví dos años en su casa, recibiendo a cada minuto lecciones de austeridad y patriotismo. Tuve la fortuna de viajar con él a los Estados Unidos, donde se lo veneraba. Y en su último viaje —del que no regresaría—, lo seguí hasta Madrid. No pude ir más allá por muchas cuestiones, y no lo volví a ver.

—¿Estaba muy quebrantada la salud del ilustre maestro?

—El tenía la certidumbre de su muerte. Cuando se despidió de Suiza, donde estaba radicado en los últimos años, para su viaje a Estados Unidos, grabó un disco, diciendo "adiós" en un tono patético, y asegurando que ése sería su último mensaje.

—¿Sus virtudes cívicas eran tan grandes como las musicales?

—Tenía un gran corazón. Y fué uno de los mejores oradores que he conocido en mi vida. Podía pronunciar discursos en 7 u 8 idiomas, con gran belleza en el lenguaje y sorprendente profundidad de conceptos. No era un orador de fuegos de artificio. Tenía auténtica genialidad. Y sus oraciones han quedado con tan patético acento como sus discos y su música. Constituyen su herencia espiritual para todos los polacos con buenas intenciones.

—¿Y cómo era Rachmaninov en los tiempos en que usted lo conoció?

—Un hombre interesantísimo. Pero en el último tiempo perdió un poco la cabeza. Aunque no para el piano. Tocaba las sonatas de Chopin como no se las escuché a nadie. No lo habría hecho mejor ni el propio Liszt. Rubinstein, compatriota como yo de nuestro gran músico, lo hace también magistralmente. Pero creo que ni él, ni el propio Horowitz (quien tiene inexplicables inhibiciones nerviosas) superen al Rachmaninov del último tiempo, a pesar de su cabeza un tanto perturbada.

—¿Y usted, personalmente, Sienkiewicz, cuándo está más cómodo: sentado frente al piano o con la batuta?

—Siempre estoy cómodo; porque escojo el mejor momento para una u otra cosa. El pianista necesita, además de una "cabeza perfecta", una coordinación muscular de primer orden. Debe "acordarse" de todo y

transmitirlo a sus dedos. Hay, por lo tanto, una función intelectual y otra mecánica en íntima coordinación.

—¿Y el director sinfónico?

—Sólo necesita "cabeza" y "presencia". Los efectos y detalles los obtiene en los ensayos. Cuando llega el momento del concierto los músicos saben lo que tienen que hacer. Y si el director tiene "voluntad", la orquesta ofrece infinitas posibilidades. Ella es la que hace, por último, la música. En cambio, el pianista es su propio ejecutante, y sabemos que hay mil factores subjetivos que pueden estropear un buen propósito.

—¿Y cómo resuelve usted cuando conviene ser lo "uno" con mejores probabilidades que sobre lo "otro"?

—Sigo mis impulsos. Por lo demás, el éxito, en uno u otro caso, depende de nuestra íntima genialidad. Vivimos en una época de gran tecnicismo musical. Actuamos con gran rapidez y rara infalibilidad, virtudes que antes eran desconocidas...

—¿Cuál era antes el "secreto" del buen arte musical?

—Usted lo ha dicho. El "secreto" era el arte mismo. En tanto, ahora es el "trabajo" paciente y constante el que forma "buenos técnicos".

—Antes mencionó usted la rapidez. ¿La considera acaso una característica moderna en el campo musical?

—Todo el mundo toca ahora "acelerando" los tiempos. No acertaría a explicar el por qué. Vivimos una época donde se rinde culto a la velocidad. Sonatas y conciertos se tocan ahora en tiempo "récord". Y, naturalmente, son los americanos quienes están a la cabeza de esta carrera.

—¿Y qué resultados cabe esperar de esta absurda aceleración?

—Ninguno bueno. Las artes necesitan "su tiempo". La escultura, la pintura, la arquitectura toman el suyo. Sólo la música está en camino de volverse también "supersónica".

—¿Y cuál sería el origen de este "desenfreno" musical?

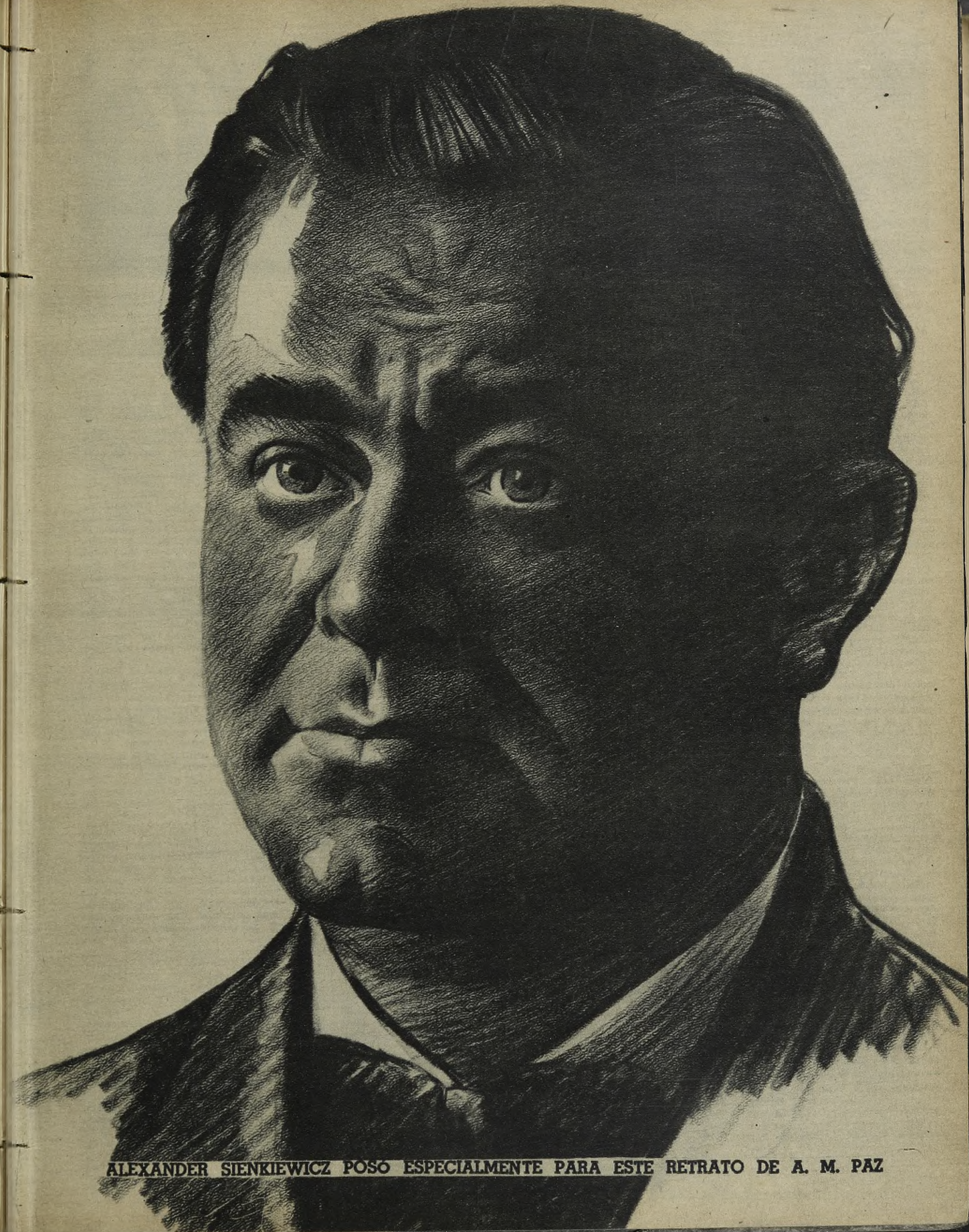
—La técnica. Los instrumentistas se apuran para demostrar mayor tecnicismo. Yo prefiero el "viejo" equilibrio. El de Busoni, el de Paderewski, el de Petri. El "alarde" técnico sin la emoción es una fórmula estéril de la música. En el arte siempre debe estar presente la substancia humana.

—Además, hay una terrible competencia en el piano, ¿verdad, maestro?

—Sí, es verdad. Hay una superabundancia de jóvenes "técnicos", mecánicos (Concluye en la pág. 111)

"ALGUNOS TOCAN LAS SONATAS EN "PICADA", PARA TERMINARLAS CUANTO ANTES."

"LOS AMERICANOS COMPITEN EN VELOCIDAD, COMO EN LAS OLIMPIADAS."



ALEXANDER SIENKIEWICZ POSÓ ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ



La señora de Pouyade, el agregado militar del Perú, coronel García, y la señora de Frazer.



El general Horacio Aguirre, la señora de Neumann, esposa del agregado naval de Chile, y el coronel Humberto Poblete, agregado militar de Chile.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

Fotografías de JOSEPH

EL BAILE DE LAS NACIONES Hace mucho que no me divertía tanto. Y durante tanto tiempo. Ya se veía en las calles a los reparadores de leche cuando el coronel Manuel García me llevó a casa en su automóvil. Desde aquella noche estoy en condiciones de afirmar que los agregados militares forman el pelotón más alegre en el frente diplomático. Me enteré de esto en oportunidad de la magnífica fiesta que el coronel brasileño Arthur da Costa e Silva ofreció en obsequio de sus colegas.

Con los presentes podían formarse fácilmente, por lo menos, dos estados mayores. Fue aquél el baile de las catorce naciones. La fiesta de la familia militar internacional. Se hallaban representadas la Argentina, Francia, México, Chile, Colombia, Uruguay, Italia, El Salvador, Bolivia, Venezuela, España, Perú y los Estados Unidos. De entre los amigos argentinos del coronel da Costa e Silva estaban presentes el general Horacio Aguirre y su esposa; el coronel Ignacio Avalos y señora; el coronel Gualterio Ahrens y señora; el joven aviador capitán Fernando Dodds, casado con la encantadora María Luisa Pistarini. Es lástima que no se hiciera de la fiesta una transmisión de televisión. Así ustedes hubieran visto un espectáculo cautivante. Las damas vinieron con sus multicolores vestidos nacionales. Un matiz exótico lo constituyó en esta sinfonía la túnica azul de la simpática, decorativa Ada de Carlucci, esposa de un aviador italiano, que nació en Derna (Africa). Los coroneles y los mayores trajeron consigo discos con melodías de sus países. Y después de medianoche, cuando la ingeniosa mise-en-scene del anfiteatro convirtió la sala en una escena, cada pareja puso de relieve, sucesivamente, las gracias y excelencias de cada baile nacional. Un espectáculo magnífico.

Aquella noche llegué a conocer de más cerca a los agregados militares. Porque, por extrañas circunstancias, nuestros caminos no se habían cruzado anteriormente, en oportunidad de las recepciones. Abrigaba yo la impresión de que fueran unos hombres muy rígidos, formales, que se interesaban únicamente por el calibre de los morteros, el tipo de los cañones y el espesor del blindaje de los tan-

ques. Siempre estaba temiendo que, conversando con ellos, pudiera formular alguna frase descabellada por no conocer la diferencia que existe entre un Colt y una ametralladora. Sin embargo, cambié rápidamente de opinión cuando, por intermedio de Roberto Martindale, conocí al coronel peruano Manuel García. Un sojero apuesto, elegante, que se convirtió en objeto de los suspiros de parte del sexo débil casadero diplomático. Miren su fotografía. Estoy interesada por saber si les va a gustar a ustedes.

El coronel da Costa e Silva y su simpática esposa, Yolanda, estuvieron muy bien en el papel de anfitriones. El especialista brasileño del arma blindada cuidaba de sus invitados como un buen comandante de sus soldados. Estaba en todas partes, tanto en la primera línea como en la retaguardia. Prestaba gran atención a que afluyeran incesantemente los abastecimientos. Cualquier destacamento quisiera disponer de tal cuartelmaestre. En tales condiciones, la moral de los "soldados" era magnífica, y no deben extrañarse si en la puerta de mi casa me encontré, de pronto, con el lechero.

El coronel García me dijo que los agregados militares se desta-

can por su especial espíritu de cuerpo. Tienen su asociación. Varias veces por mes se encuentran en succulentos almuerzos. El presidente sigue siendo elegido una vez cada tres meses. Ahora lo es el brigadier británico Fullerton. Los agregados militares que representan a las naciones de detrás de la cortina de hierro, no asisten a tales reuniones por sentirse incómodos en la compañía de sus colegas occidentales.

Aquella noche llegué a conocer muchas caras simpáticas. Al jovial coronel uruguayo Pedro Onetti; al amable, siempre sonriente, coronel colombiano Rafael Hernández Pardo; al vivaz capitán salvadoreño Armando Harrison de Morales; al capitán de fragata chileno Jacobo Neumann; al marqués de Chinchilla, español, aviador, egresado de Saint Cyr; al coronel francés Pierre Pouyade; al coronel mexicano Guillermo Galindo; al mayor italiano Carlucci, quien, durante la guerra en Africa, combatió en una escuadrilla de bombarderos; al inteligente, modesto argentino Bill Frazer, que es oficial de reserva de la marina norte-americana, y que, durante la última guerra, integró la tripulación de un submarino. Con toda seguridad voy a tropezar en lo suce-

sivo con ellos con mucha frecuencia, así que podré darles más detalles de sus actividades. Me gustan mucho mis nuevos amigos, y hasta estoy dispuesta a pasar por un "curso de adiestramiento militar" para lograr mi incorporación a este gentil "pelotón".

Y ahora voy a decirles algo sobre las damas. Hago hincapié, de antemano, en que los oficiales han demostrado tener buen gusto. El uniforme causa cierta atracción, y sus esposas son todas muy bonitas y simpáticas: María Luisa Pistarini de Dodds, a la que sus amistades llaman "Shyval", tiene unos ojos preciosos, grises, un perfil delicado. Es simpática e inteligente. Habla fluidamente el francés, el alemán y el inglés. Se viste elegantemente, con gusto. Muy afeitado resultó mi conversación con Ada de Carlucci, que se destaca por una belleza clásica, típica de la mujer italiana. Morena, de ojos magníficos, negros como el alquitrán. Todos la quieren mucho, hasta las mujeres, lo que prueba que tiene muy buen carácter. Muy simpática y brillante es la marquesa de Chinchilla, que llevaba un hermoso vestido nacional. La esposa del coronel Pouyade es una morena distinguida, preciosa, de facciones regulares y suaves.

Yolanda da Costa e Silva es una persona a la que se llega a querer a primera vista. Armoniza perfectamente con su esposo. Es alegre, despreocupada, simpática, incansable tratándose de diversiones, llena de energía vital. La brasileña más auténtica. Una mujer graciosa, de cabellos rubios, con la que sueña un hombre, lo es Gay Frazer. Sus cabellos ostentan un color maravilloso, que se acerca al platino auténtico. Créanmelo, y tiene una carita preciosa y una silueta apuesta, llena de encanto primoroso. Conoció a Bill durante la guerra, en Florida (EE. UU.), donde nació. El estaba allí pasando sus vacaciones. Se encontraron casualmente, y cuando el teniente regresó al submarino, ya estaba casado. Un ritmo verdaderamente norteamericano. Gay se lamenta terriblemente de no haber venido con un vestido de "cowgirl"; pero éste no le llegó a tiempo desde los Estados Unidos. Realmente, le hubiera quedado muy sentador.

Las bellas damas que concurrieron al baile de las catorce naciones.



**¡Tenga usted también un cutis
envidiable... adorable... seductor!**

La base principal de la belleza es un cutis bien cuidado, de apariencia natural y juvenil. Y usted puede fácilmente aumentar los encantos de su cutis, siguiendo el sencillo y famoso Tratamiento Básico 1-2-3 de DOROTHY GRAY. Las preparaciones DOROTHY GRAY han sido creadas y estudiadas para cada tipo y clase de cutis. Practíquelo diariamente y su cutis merecerá la admiración de todos. Empiece hoy mismo.

confíe en
Dorothy Gray



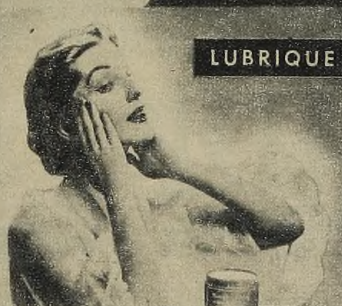
LIMPIE

1 Cada tipo de cutis exige una crema de limpieza distinta:
Cutis reseco: **Crema 683**
Cutis combinado: **Crema Salón**
Cutis grasoso: **Crema Licuante**



ESTIMULE

2 Aplíquese con ligeras palmasitas una de estas lociones, según sea su cutis:
Cutis reseco: **Flor de Azahar**
Cutis grasoso o combinado: **Loción Cutánea**



LUBRIQUE

★ Sobre cualquier problema de su cutis consulte a las vendedoras especializadas en las casas que distribuyen los productos DOROTHY GRAY.

3 La lubricación de los tejidos conserva la lozanía del cutis. Use una de estas cremas:
Cutis reseco: **Crema Extra Rica**
Cutis combinado: **Mixtura Especial**
Cutis grasoso: **Crema Suavizante**

PRODUCTOS DE BELLEZA DE MAXIMA JERARQUIA



Omega se ha ganado la confianza del mundo



**Nuevo record
de precisión
en el observatorio
de Ginebra...**

Desde 1951, Omega ostenta el título más representativo de la valía de un reloj de pulsera: el 30 mm. Omega acaba de establecer un nuevo record de precisión en el Observatorio de Ginebra. El anuncio de este nuevo éxito -867.7 puntos- tiene resonancia mundial ya que el 30 mm. ha obtenido con mucho el mejor resultado de marcha atribuido por el Observatorio de Ginebra a un reloj pulsera. Sobrepasa en 32.8 puntos el primer record de este observatorio, que fué conquistado por un Omega 30 mm. en 1947, y en 8.7 puntos el último record.

"Servicio OMEGA"

En todos los países del mundo, los relojeros-concesionarios dan a su Omega un servicio económico y seguro, con repuestos originales, rigurosamente intercambiables. El Concesionario Omega se distingue por este emblema oficial:



OMEGA

30 mm

OMEGA

Produit de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère
S. A. - Genève (Suisse)

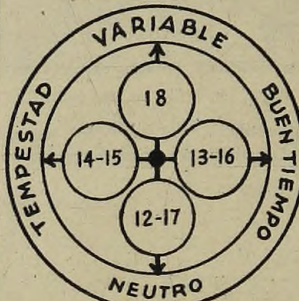
Tissot

Cuadrante astroológico

por Stanley Garrick

**LA LUNA
Y LOS
DIAS**

BAROMETRO ASTRAL



PIEDRAS Y COLORES

El coral y el azul oscuro son la piedra y el color propicios para el viernes 12 de octubre; la amatista y los tonos rojizos para los días 13, 14 y 15; la esmeralda y el verde oscuro, para el 16 y el 17; y para el 18, la piedra propicia será el topacio, y el color, el amarillo en las tonalidades claras. Las flores de la semana son la amapola, el clavel, la rosa y el junquillo.

EN	DIA	FAVORECE A LOS NACIDOS ENTRE:
H ^{14°} -22°	12	el 5 y el 13 de marzo. el 7 y el 15 de julio. el 7 y el 15 de noviembre.
X ^{28°} -5°	13	el 19 y el 26 de marzo. el 21 y el 29 de julio. el 21 y el 28 de noviembre.
Y ^{11°} -19°	14	el 19 y el 9 de abril. el 4 y el 12 de agosto. el 4 y el 11 de diciembre.
Y ^{24°} -1°	15	el 14 y el 22 de abril. el 18 y el 25 de agosto. el 17 y el 24 de diciembre.
Y ^{8°} -16°	16	el 29 de abril y el 7 de mayo. El 19 y el 9 de septiembre. El 30 de diciembre y el 7 de enero.
Y ^{20°} -28°	17	el 11 y el 19 de enero. el 11 y el 20 de mayo. el 14 y el 22 de septiembre.
H ^{3°} -11°	18	el 24 y el 31 de enero. el 25 de mayo y el 2 de junio. El 27 de septiembre y el 5 de oct.

AMOR, SUERTE Y NEGOCIOS

DIA	12	13	14	15	16	17	18
AMOR ^{m-}	⊕	⊕	⊕	⊕	☆	⊕	☆
AMOR ^{t-}	⊕	☆	●	⊕	☆	⊕	⊕
SUERTE ^{m-}	⊕	☆	●	●	☆	⊕	⊕
SUERTE ^{t-}	⊕	⊕	●	●	☆	⊕	⊕
NEGOCIOS ^{m-}	⊕	⊕	●	●	☆	⊕	⊕
NEGOCIOS ^{t-}	⊕	⊕	●	●	☆	⊕	☆

REFERENCIAS: (☆) — armonioso
m — mañana (●) — inarmónico
t — tarde (⊕) — indiferente

SEMANA DEL 12 AL 18
DE OCTUBRE DE 1951

REY BEBE

Quizá un poco indolentes, pero dotados de un gran poder inventivo, que puede llegar a alcanzar el nivel de la inspiración genial, y con excelentes aptitudes para sobresalir en las artes —sobre todo en la música—, serán los niños nacidos en esta semana que abarca desde el 12 al 18 de octubre de 1951. Además, los vemos sumamente bondadosos, afables, conciliadores; y poseerán en grado superlativo el don de conquistar grandes y nobles amigos. Debe educárseles en la actividad.

SINTESIS SEMANAL

Esta semana, entre el 12 y el 18 de octubre de 1951, es favorable:

- 1º Para planear negocios de proyección futura.
- 2º Para los inventores, los ingenieros y los músicos.
- 3º Para emprender un largo viaje.

DEBEMOS CUIDARNOS:

- 1º De todo lo relacionado con el azar.
- 2º De los impulsos, de las actitudes violentas.
- 3º De las depresiones nerviosas, del pesimismo.

Los Polvos

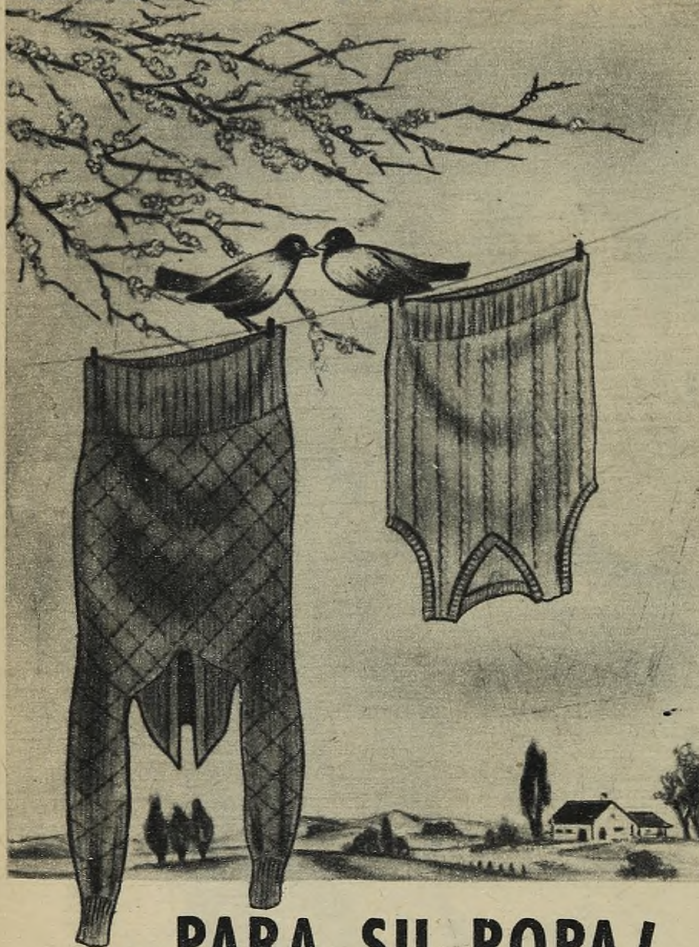


MADERAS DE ORIENTE

Y SUS
MATICES

MYRURGIA

TAMBIEN PRIMAVERA...



...PARA SU ROPA!

Permita que NAFTOL infunda a sus prendas de lana, seda o algodón toda la alegría de la primavera! Deje que les comunique toda la lozanía propia de una limpieza absoluta... que destaque todo el esplendor de sus colores y ese juvenil aspecto de los tejidos remozados! Ah! y la ropa gruesa de lana que usted ha usado durante el invierno, lávela también con NAFTOL, y guárdela con la seguridad de encontrarla 100 % limpia cuando la vuelva a poner!



de la seguridad de encontrarla 100 % limpia cuando la vuelva a poner!

ESCUCHE:

de 17 a 17.25 hs. de lunes a viernes por LR4 Radio Splendid el RADIO-TEATRO de NAFTOL.

MODERNO

NAFTOL

JABON PURO EN ESCAMAS CON NAFTA

CIA. DE PRODUCTOS CONVEN S. A. - B. Riva Javia 530 - Avellaneda - T. E. 22-8699

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Arboles y plantas para uso industrial)

1. OCCAA	1. —————
2. IARMO	2. —————
3. IMAN	3. —————
4. TOFACE	4. —————
5. UPOLLU	5. —————
6. LOSIGRA	6. —————
7. CIONDAMA	7. —————
8. BACADE	8. —————
9. CLOHARAME	9. —————
10. INOL	10. —————
11. CUONJ	11. —————
12. MUBBA	12. —————
13. CABOTA	13. —————
14. PRATESO	14. —————
15. FAIRA	15. —————
16. MAÑOCA	16. —————
17. COCUHA	17. —————
18. TUEY	18. —————
19. GLONADO	19. —————
20. ALPONTA	20. —————

Ejemplo: IVOLO = OLIVO

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en DIEZ minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en QUINCE minutos, MUY BUENA; en VEINTE minutos o más, REGULAR.

UNIONES Y SEPARACIONES GEOGRAFICAS

A continuación se dan los nombres de las tierras que separan y las aguas que unen los ESTRECHOS, CANALES, PASOS, etc., que usted debe indicar en cada caso y que encontrará entre los que figuran en desorden a continuación. Cada respuesta correcta obtiene DIEZ puntos. Un total de 90-100, EXCELENTE; de 60-80, BUENO; de menos de 50, REGULAR. Ejemplo: Separa a España de Africa y une el Atlántico con el Mediterráneo Estrecho de Gibraltar.

Estrecho del Bósforo — Estrecho de Messina — Estrecho de Dinamarca
Estrecho de Bahring — Estrecho de Davis — Paso de Yucatán
Canal de Otranto — Estrecho de Torres — Estrecho de Palk
Estrecho de la Florida.

1. Separa a Ceylán de Indostán y une el golfo de Bengala con el océano Indico _____
2. Separa a Albania de Italia y une el mar Adriático con el mar Jónico _____
3. Separa a México de Cuba y une el golfo de México y el mar de las Antillas
4. Separa a Australia de Nueva Guinea y une el océano Indico con el Pacífico ...
5. Separa a Italia de Sicilia y une el mar Jónico con el Tirreno _____
6. Separa a Norte América de Cuba y une el golfo de México con el océano Atlántico
7. Separa a Groenlandia de Islandia y une el océano Glacial Artico con el océano Atlántico
8. Separa a América del Norte de Groenlandia y une el mar de Baffin con el océano Atlántico
9. Separa a Europa de Asia y une el mar Negro con el mar de Mármara
10. Separa a América de Asia y une el océano Glacial Artico con el océano Pacífico

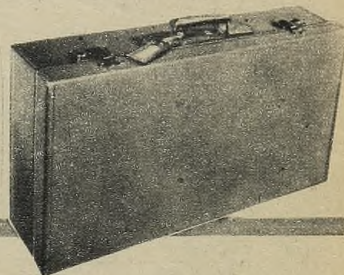
(Ver soluciones en la pág. 110)

EQUIPAJES DE

Categoría...

ROSSI, CARUSO Y CIA.

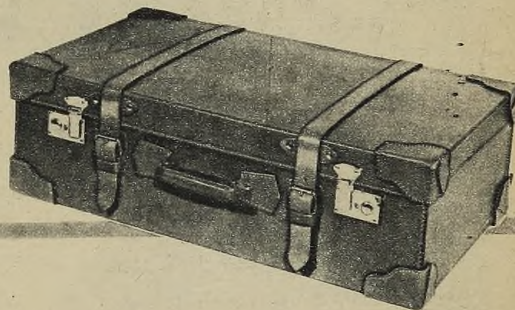
VALIJA SUIT-CASE mo-
delo inglés, de suela flor
natural cosida a mano; fo-
rró de cuero y cerraduras
importadas.



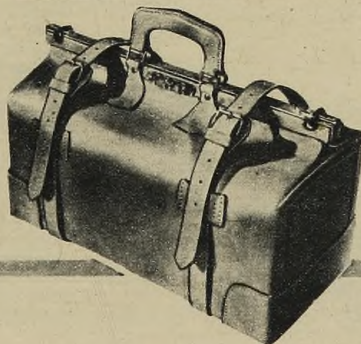
VALIJA KIT-FLAT muy
liviana, en cuero becerro,
colores de gran moda, fo-
rró de gro.



VALIJA SUIT-CASE con-
feccionada en cuero vacuno
graneado piel de cerdo, co-
lor london, cosida a mano,
muy reforzada y de gran
capacidad.



VALIJA KIT-BAG de sue-
la flor color london, toda
cosida a mano, muy refor-
zada y con armazón impor-
tado.



ROSSI, CARUSO

Y COMPAÑIA

Ventás: Cangallo 558 - T. E. 34-8556 y 8524 - Administración y fábrica: Pichincha 2063/7 - T. E. 26-0900 y 2300

PARA EL SOL
Y PARA EL MAR

mallas

Miramar



MARCA
REGISTRADA

Fabricantes Indarcon S.A.

PARA SER HERMOSA

POR DORIANNE

DEFENSA CONTRA LA TRANSPIRACION

NO puede decirse que en invierno la transpiración no sea un gran enemigo, del que hay que defenderse; pero, evidentemente, llegan con la nueva época días en que debemos extremar el cuidado para que aquella no resulte doblemente molesta.

El cuerpo debe transpirar como medio de librarse de toxinas y de mantener los poros perfectamente limpios, en una limpieza que va más allá de la que podemos hacer nosotras mismas con el baño diario. Es por eso que siempre se aconseja no impedir por completo la transpiración axilar, sino desodorizarla.

En cambio, debe ser evitada la de las manos, que en cuanto pasa del límite normal se hace terriblemente desagradable y molesta; la de los pies, por la dificultad de mantener, a causa de ella, el interior del calzado en perfectas condiciones de higiene, y, finalmente, la del rostro, que echa a perder el maquillaje más cuidadosamente realizado.

El uso de antisudorales se impone para las manos cuando éstas transpiran. Pueden ser productos de acción energética, a condición de que no ataquen a la piel. Para los pies se recomiendan los baños con sales especiales y la aplicación de polvos antisudorales, con los que se espolvorean los pies; úsense también elementos desodorantes para el calzado, haciéndose diarios pediluvios, además de los baños totales, y cambiando las medias cuantas veces sea necesario en el día, a fin de que siempre estén completamente limpias. Puede emplearse en éstas, al colocarlas, una porción de polvos desodorantes.

HIGIENE DE LAS AXILAS

Pero, generalmente, las que más cuidado reclaman son las axilas, por ser esa una región en la que abundan las glándulas sudoríparas. El depilado es elemental para poder hacer una higienización minuciosa. Para depilar esa región es muy indicado el empleo de depilatorios en forma de pasta. Los modernos, lejos de tener el desagradable olor que caracterizó a los de pasada época, vienen incluso agradablemente perfumados. El uso en forma de crema es singularmente cómodo. Pero si hemos depilado anteriormente con navaja y la piel presenta cortes, si notásemos un grano, una escoriación, suspenderemos el uso del depilatorio hasta observar la piel perfectamente curada.



Al lavado con agua tibia jabonosa —hay jabones de pasta de almendras que, además de limpiar perfectamente, resultan una delicia usar— seguirá un enjuague perfecto, y una vez seca la región, usaremos, según nuestras preferencias, líquido o polvos simplemente desodorantes, o bien líquido que a esa última condición agregue la de ser antisudoral. Estos productos también vienen en forma de crema o jalea.

Lo elemental es elegir jabones que produzcan mucha espuma, y no es suficiente aplicar ésta y lavar en seguida, sino que debemos dejar que la espuma penetre bien y limpie mientras continuamos la limpieza de otras regiones del cuerpo. El enjuague debe ser final, y nunca operación que se vaya haciendo a medida que se jabona cada lugar.

LOS BAÑOS TURCOS

La llegada del tiempo más o menos caluroso pone a algunas personas ante verdaderos problemas de higiene y estética. Es sabido que en algunos la transpiración es más acentuada que en otros, y a veces llega a ser una verdadera tortura.

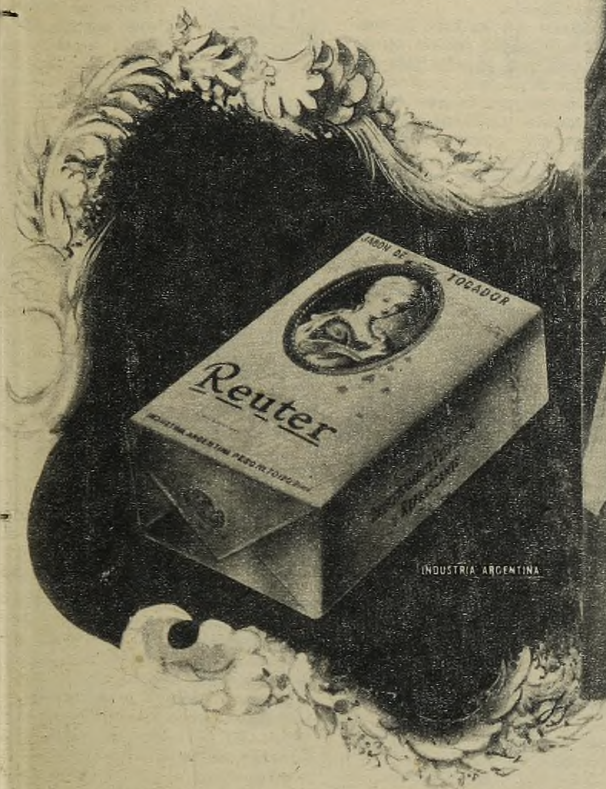
Mientras la transpiración no tenga olor, su inconveniente no llega a ser realmente insoportable. Pero es elemental desodorizarla si se experimenta tal molestia. La alimentación influye mucho en que el sudor sea a veces muy fuerte y más para que su olor resulte ofensivo. Comiando verduras, frutas frescas y cocidas con poco azúcar, galletas, pan integral, cereales y bebiendo jugos vegetales, siguiendo, en fin, una alimentación destinada a regularizar la digestión, se notará rápidamente que la transpiración pierde su desagradable olor.

Además, es indicado tomar, unas cuatro veces al año, baños turcos. Cuando se hacen esos baños por primera vez o si se ha estado largo tiempo sin experimentar su acción bienhechora, se notará que la transpiración tiene olor mucho más desagradable que el que se nota en la segunda o tercera sesión. Quiere decir que los poros, primitivamente sucios, obstruidos, tenían materias de las que luego se han visto libres.

Prefiera, entonces, "limpiar" su transpiración, y no eliminarla totalmente, pues debe recordarse que el sudor es una verdadera escoba que limpia de toxinas al cuerpo.



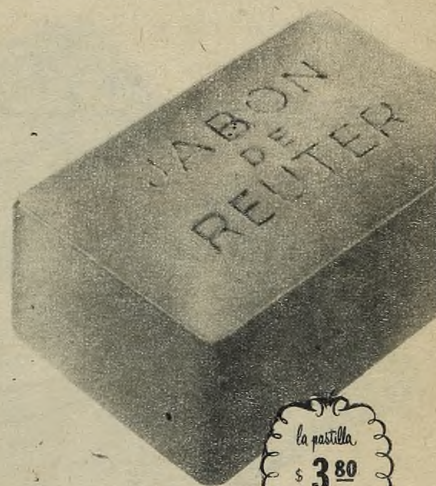
El jabón de las novias...



Nuevo Jabón de **REUTER** de lujo

Cual diadema nupcial, el nuevo
Jabón de REUTER de Lujo, elaborado exclusivamente
con esencias importadas, es de una finura y
delicadeza suprema, inmaculado en su pureza!
¡El jabón de las NOVIAS!

ELABORADO CON LAS MAS FINAS ESENCIAS IMPORTADAS



la pastilla
\$ 3.80
de 120 grs.

Siempre en venta,
Jabón de REUTER
etiqueta negra, a
\$ 1.35 la pastilla
de 100 grs.

TRICOFERO DE BARRY

Tricófero para su cabello

Estimula y vigoriza la raíz
capilar, limpia la caspa y
fija suavemente sin empastar

PRIMERA FORMULA A BASE DE RICINO



ANMAN & KEMP BARCLAY & CO. - NUEVA YORK - BUENOS AIRES

PROPIEDAD HORIZONTAL

Precios y Plazos

sin sorpresas

Los precios inamovibles son nuestra norma; lo que se conviene hoy no se modificará mañana. Además, le aseguramos un cómodo plan de financiación, según el ejemplo que sigue:

Pago de un departamento de \$ 300.000.-

Contado \$ 60.000.-
Saldo en 40 mensualidades de \$ 6.000.-

Av. ALVEAR 1749

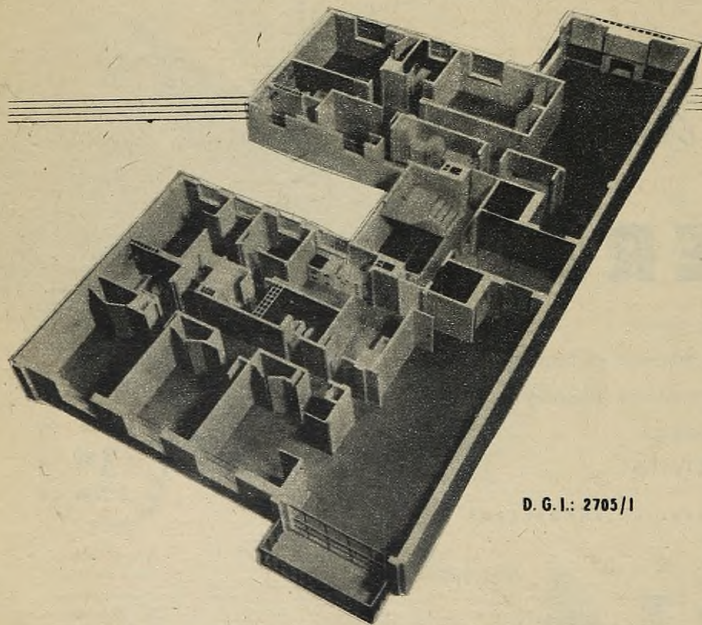
EN CONSTRUCCION

Departamentos de 2 y 3 dormitorios - living-comedor - 2 baños - cocina - office - lavadero - servicios centrales completos - 2 habitaciones de servicio y baño - garage - depósitos individuales para baúles - 450 m² de jardín común.

Arq. ARTURO J. DUBOURG

Emp. Const. "FAMATINA S. A." - Ingro. HECTOR S. MORINO

PRECIOS INAMOVIBLES
de \$ 300.000 a \$ 475.000



D. G. I.: 2705/1

Venta - Financiación - Administración

SUFFERN MOINE & CADEMARTORI

FLORIDA 621 - 1^{er} PISO - T. E. 32 - 7538

Todo el mundo en... CONFIDENCIAS



El gran maestro Toscanini se repone en Ischia, una pequeña isla italiana cercana a Capri, de dos grandes dolores: la pérdida de su mujer, vieja

compañera de cincuenta años, y un reumatismo persistente que lo tenía inmovilizado.

Acompañado por su hija, la condesa de Castelbarco, realiza ahora largos paseos por aquella isla encantada. Toscanini, que no siempre está de acuerdo con lo que él llama el estridente "modernismo", declara ahora que ciertos hallazgos del último tiempo lo reconcilian con esta convulsionada actualidad.

Se refiere concretamente a la cortisona, la droga que lo levantó de la cama, donde estaba casi tullido, y que obró con mágico efecto en el octogenario director. Después del "milagro de la cortisona", Toscanini hizo un viaje a Milán, y ocupando su lugar de honor en el viejo y glorioso Scala dirigió un concierto inolvidable.

Su restablecimiento es tan rápido, que pidió a su hija que haga todos los preparativos necesarios para retornar a los Estados Unidos, donde lo esperan suculentos contratos.

Toscanini tiene ochenta y tres años y no quiere oír hablar aún de retirarse.



En el pintoresco barrio de Menilmontant, cuna de nuestro viejo amigo Chevalier, ha sido detenido Victor Hugo (así se llama, efectivamente,

según consta en sus documentos personales), acusado de firmar dedicatorias en los libros de su ilustre homónimo.

La denuncia, efectuada por una linda turista inglesa, es que el aprovechado joven signaba los libros del ilustre poeta diciendo que era su nieto.

Los jueces dispusieron la libertad del acusado diciendo que nadie comete delito si dedica un libro con su propio nombre, aunque éste sea igual al del autor de la publicación.



El príncipe don Juan, pretendiente al trono de España, acaba de llegar a Lisboa en viaje desde Argel, en compañía de su esposa, doña Ma-

ria de Borbón, hija de don Carlos.

El ilustre viajero se traslada de uno a otro puerto como capitán de su propio yate. Viaja ahora con destino a Rapallo, donde habita su hermana Cristiana, condesa de Marona. Desde allí volverá en el próximo otoño europeo a su residencia en Estoril, llamada la "tumba de las esperanzas reales", porque allí reside una numerosa congregación de ex reyes y príncipes... desocupados.

Don Juan mantiene una severa reserva acerca de sus pretensiones al trono, y es notoria su discreción en este sentido cuando ha si-

do requerido por los periodistas.

A uno de ellos, que estuvo particularmente insistente en Lisboa, le respondió, a bordo de su embarcación:

—Yo comparo mi vida a mi yate. Y tanto a ella como a mi embarcación las dirijo yo mismo.



Todo el Reino Unido asistió alborozado a la celebración de una fecha íntima de la familia real: el cumpleaños de la princesa Margarita, que ya tiene sus... veintidós años.

Cecil Beaton, fotógrafo oficial de la severa corte británica, le sacó ese día un retrato memorable. Aparece Margaret en un vaporoso vestido de seda color celeste, sentada frente a su fino piano dorado, en el castillo de Balmoral, Escocia, donde los reyes pasan su verano.

Esa fotografía popularizó en todo el país el nuevo peinado de la juvenil princesa, obra de madame Farquharson, que ahora se recoge el cabello en un nuevo estilo, que se conoce con el nombre de "Margaret".

La fecha fué celebrada en el castillo con una torta de 10 kilogramos, que tenía 21 velas multicolores, los 12 signos del Zodiaco y el legendario León de Inglaterra.

Margaret recibió muchas emociones. Por lo pronto, su independencia económica: tendrá una sucursal mensualidad, una dote respetable y el derecho a disponer de su propio automóvil.

Muchos amigos concurren a saludarla; pero la recepción fué breve. El rey, que se repone lentamente de su quebrantada salud, estaba algo fatigado. No hubo baile y todo se redujo a una cordialísima recepción de los invitados, que llevaron delicados presentes.

Pero nadie pudo descubrir si hay un novio a la vista: persiste el secreto real en este punto.

Cuatro niños inauguraron oficialmente el "Foch", la más moderna de las naves francesas de ultramar.



En calidad de pasajeros de "honor" estos cuatro pequeños hicieron la travesía inicial desde los astilleros de Saint Nazaire a Marsella.

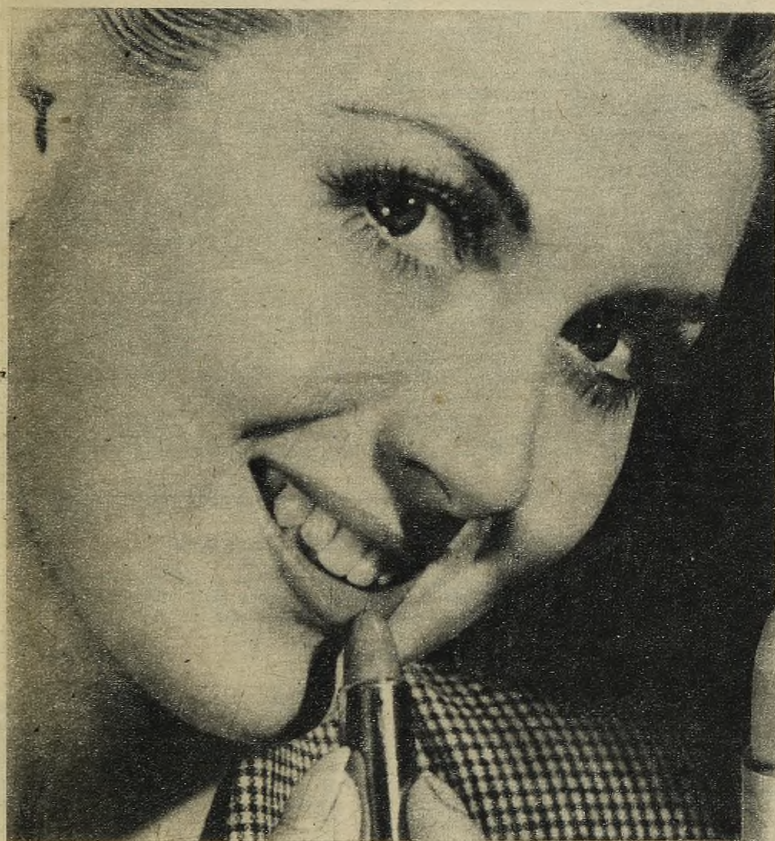
Aclaremos que son los nietos del generalísimo Foch, héroe de la guerra del 14. Hubo también otro invitado de honor: el general Weygan, otro viejo soldado de aquella cruenta conflagración.

Durante el placentero viaje, el anciano pasó muchos instantes felices en cubierta, jugando con los descendientes de su compañero de armas.

Los nietos de Foch están muy orgullosos de esta gallarda nave que lleva su nombre. Es la primera de una serie de 19 navíos del mismo porte que certificará el renacimiento de la marina mercante de Francia.

Otra exclusividad de TANGEE

Por su fórmula "PERMACROMO"
es el lápiz labial MAS INDELEBLE
del mundo!...

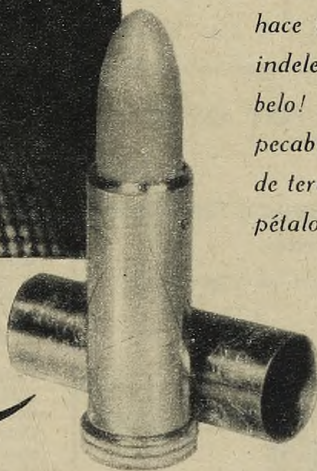


Después de aplicarse TANGEE, es suficiente quitar *una sola vez el excedente*, para que los labios permanezcan frescos, incitantes, hora tras hora... durante todo el día, gracias a la fórmula "permacromo", que es una exclusividad de TANGEE.

Sus besos no dejarán huellas, ni tampoco su boca manchará servilletas, vasos, pañuelos... porque "Permacromo" hace de TANGEE, el lápiz labial más indeleble del mundo. ¡Uselo y compruébelo! Sus labios quedarán siempre impecables, fragantes, y con esa suavidad de terciopelo que da el famoso "efecto de pétalo" de TANGEE.

Otro motivo por el cual

MAS MUJERES VIENEN USANDO



Hay 7 maravillosos tonos de TANGEE, y se ofrecen en finos y atrayentes estuches, de elegante presentación.

Tangee

QUE NINGUN OTRO LAPIZ LABIAL DEL MUNDO

**Usted
tiene una cita
con su
plato favorito...!**



**Grill Restaurant
ESPAÑOL**

AV. DE MAYO 1212

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

LXVI

ARRIOLA En el barrio de Parque Patricios se encuentra esta calle, que nace en Caseros al 2856 y termina en Los Patos 2997. Su numeración corre del 1 al 300. Con respecto a la ordenanza que le dió su actual denominación, se puede decir que la misma es probable haya sido comprendida por el artículo 2º de la ordenanza del 27 de noviembre de 1893, que dice:

"Las plazas, avenidas y calles que no se hallen comprendidas en la lista mencionada, conservarán su actual denominación."

Esta calle se conoció también por "Colonia" y por "91C".

No obstante no existir una ordenanza que dé expresamente este nombre a la arteria señalada, es necesario destacar que de la investigación efectuada surge la evidencia de que se ha deseado honrar a don José Nicolás Arriola.

José Nicolás Arriola. — Nació en el año 1793, en la provincia de Corrientes. Desde temprana edad comenzó su carrera de las armas, y a los dieciséis años había alcanzado el grado de alférez de las "Milicias Patricias" de su provincia natal. Al paso de las fuerzas que al mando del general Belgrano se dirigían al Paraguay, su madre ofreció sus servicios, sin paga alguna, a la Junta, tocándole, en consecuencia, actuar en aquella campaña.

En 1814 intervino en el sitio de

soluciones, página 199, que dice:

"Calle sin designación, paralela y al Sudeste de la calle Zequeira, desde Escalada hasta la intersección de la calle Andalgalá y Avenida Provincias Unidas. **Manuel Artigas.**"

Conocida también por "Mariño". **Manuel Artigas.** — Nació el 28 de marzo de 1774, en Montevideo. Hijo de don Esteban Artigas y de doña Ana López. Producido el movimiento revolucionario de mayo, Artigas, que se encontraba en Buenos Aires, inicia, junto con French, Beruti y otros patriotas, todos integrantes del grupo "Chisperos", un movimiento insurreccional dentro de los cuarteles, y aun en el mismo pueblo, con el propósito de poner fin al gobierno del virrey. Su actuación alcanzó señalada preponderancia durante los días 22 al 25 de mayo de 1810.

Al encomendársele a French la organización del regimiento "América", Manuel Artigas fué designado capitán de la 6ª compañía del mismo cuerpo.

El 4 de septiembre de 1810 el general don Manuel Belgrano fué encargado de proteger los pueblos de la Banda Oriental y levantar en ellos nuevas fuerzas. A su requerimiento, Artigas pasó al ejército bajo su mando, y la acción que le cupo en el cruce del Paraná, a la altura de la Candelaria, como así también su comportamiento en

"ALTOS DE ESCALADA"

Así se denominaba la esquina de Victoria y Defensa donde se levantaba el Hotel de Londres y antes una vieja casona colonial con gran balcón corrido en el piso alto que daba frente a las dos calles.

Este edificio fué demolido en 1886.

Montevideo, que culminó con la toma de la ciudad, otorgándosele por su actuación el ascenso al grado de teniente 1º

Intervino, asimismo, bajo las órdenes del general San Martín en la campaña de Chile, valiéndole su destacada participación la medalla de "Oficial de Mérito de Chile", luego de la batalla de Chacabuco. Actuó en los encuentros de Gavilán, Curapaligüé, en el sitio de Talcahuano y en el combate de Maipo, donde quedó sellada la libertad de Chile. Continuó luego con el Ejército Libertador en la campaña del Perú, cuya culminación fué la victoria de Ayacucho.

Después, y tras haber ocupado cargos de importancia en su provincia natal, falleció el 3 de junio de 1835.

MANUEL ARTIGAS Esta calle de la ciudad, situada en el barrio de Liniers, nace en Escalada 699 y termina en Juan Bautista Alberdi 6899. Su numeración, que comienza al 5100, termina en el 7200. La actual denominación le corresponde por ordenanza del 28 de octubre de 1904, según Libro de Ordenanzas y Re-

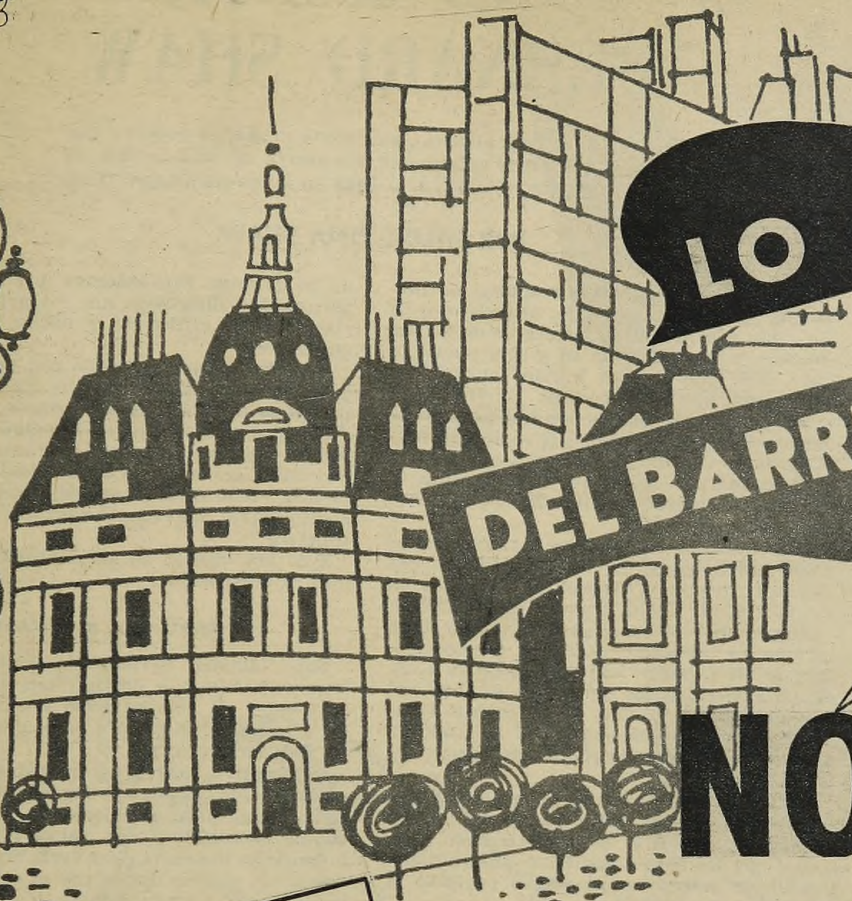
la batalla de Campichuelo, le valieron el elogioso reconocimiento de su jefe. Estuvo presente en los combates de Maracaná (Paraguay) y Tacuarí, después del cual las fuerzas patriotas emprendieron la retirada.

El general Belgrano hace mención en sus Memorias de la destacada actuación de Artigas en las filas del ejército, especialmente en el encuentro de Paso del Rey y en sitio de San José. Precisamente en el ataque llevado el 25 de abril de 1811 a esta plaza, una bala lo hirió de gravedad, y las atenciones que se le dispensaron no dieron resultado, falleciendo el 24 de mayo de 1811 en el mismo lugar en que fué herido, pues durante ese tiempo había sido atendido en una casa frente al sitio donde cayó un mes antes.

La Junta dispuso que el nombre de Manuel Artigas, junto con el del comandante Felipe Pereyra Luceña, se inscribiera en la Pirámide de Mayo, en mérito a que fueron los primeros patriotas de jerarquía superior muertos heroicamente por la causa de la Revolución. El decreto respectivo fué publicado en la "Gaceta" el 1º de agosto de 1811.



VEA NACER SU HOGAR DESDE EL PRIMER LADRILLO



LO MEJOR

DEL BARRIO

NORTE

MONTEVIDEO 1920

entre Posadas y Av. del Libertador Gral. San Martín

DEPARTAMENTOS DE GRAN CATEGORIA

Planta baja y 9 pisos - 5 y 6 ambientes y amplias dependencias - Máximo confort en servicios centrales.

COSTO TOTAL Est. desde \$ 117.000

DGI/1845/1

CONSTRUCCION POR ADMINISTRACION y bajo el control personal de los propietarios.

VENTA POR EL SISTEMA DE PROPIEDAD HORIZONTAL

... ¿dónde Ud. prefiera!

EN PLENO BARRIO ONCE
Cangallo 2331 y 2339
Entre Pasteur y Azcuénaga

2 edificios, de planta baja y 8 pisos.
Departamentos de 1, 2 y 3 ambientes.
Máquina de lavar ropa en cada departamento.
Heladeras eléctricas, calefacción, agua caliente central - Salón negocio para renta.
COSTO TOTAL EST. DESDE \$ 49.000.-
DGI/1444/1

EN LAS BARRANCAS DE BELGRANO
Juramento 1960 Entre O'Higgins y 3 de Febrero
Departamentos de gran calidad. 5 y 6 ambientes y amplias dependencias.
Servicios centrales inmejorables.
COSTO TOTAL EST. DESDE \$ 173.000.-
DGI/5303/1

Y PROXIMAMENTE...
EN EL BARRIO MAS ARISTOCRATICO
Av. Quintana 367 entre Rodríguez Peña y Callao. Pisos de gran categoría (a construirse)

OBRAS DEL ARQ.
ARMANDO LOPEZ
LEON y DEL ING.
BORIS TEITELMAN

Recuerde que en Lar está su hogar!

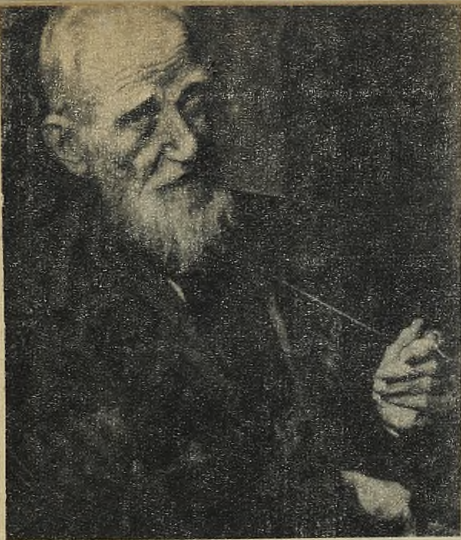
LAR

HOGAR PROPIO

PROMOTORES DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL
S. R. L. Cap. \$ 1.000.000.00

SARMIENTO 640

T. E. 33-6766



EL OTRO ROSTRO DE BERNARD SHAW

Intelectualmente honesto, polemista genial, el hombre que no duerme en Westminster conquistó al mundo con su ingenio y quiso encontrar a Dios en la corola de una rosa.

POR HILDA PINA SHAW

NO es honesto ser infructuosamente iconoclasta, y si este sentimiento debe ejercitarse en todos los aspectos de la vida, en ciertas esferas —ciencias, artes, letras— el imperativo es mayor.

Resulta admisible que se reemplace aquello que puede ser superado, y sólo así adquiere nobleza la de otra manera despreciable actitud del derribador de íconos.

Los jóvenes que se inician en las letras padecen casi siempre de esta fobia. No satisfechos con decirnos su verdad, se apresuran a lanzar dardos contra la verdad que les precede, la verdad, desde luego, de los grandes, de los consagrados. Que los pequeños de su hechura carecen de todo interés.

No es posible —admitámoslo en favor de los iconoclastas— hacer cabalgar el propio embrionario prestigio sobre el lomo de un asno; hay que apuntar al águila; hay que ensayar atacarla aunque jamás se la alcance.

En el caso de quienes han hecho esgrima de frases comentando esa cláusula del testamento de Bernard Shaw donde el hombre que contempla su muerte, despojado en parte de muchas groseras apetencias de la vida —no el dramaturgo genial—, dispone que sus cenizas y las de su esposa se dispersen sobre la tierra generosa y perfumada de su jardín, esto —aclara— si no se les asigna otro destino.

Alguien ha escrito con la ligereza y audacia del desconocimiento, con la irreverencia apresurada del desconocimiento, que da pena el espectáculo de la póstuma vanidad de Shaw... ¡Shaw vanidoso! He aquí el colmo de la tontería.

No se le ha ocurrido pensar al improvisado aristócrata que, conocedor de su indiscutible gloria, el hombre que adoraba la idea de confundir el polvo de sus huesos con el de los de la mujer bienamada quiso facilitar, de haber surgido los infinitos trámites y deliberaciones a que da margen la última voluntad de un escritor famoso, toda posterior e inacabable discusión.

Como ser humano, elegía su jardín; como hombre de letras, no elegía, acataba... Inglaterra, en cambio, fué quien se vió en trance de acatar, a su sola enunciación, el postrer anhelo de Shaw. Ya habrá monumentos, parques, calles con su nombre y todos los homenajes debidos a su genio.

Westminster, mucho menos...

Reposar de las fatigas de la vida de Westminster significaba mucho menos para un hombre de la mentalidad y de la ideología de Shaw que hallarse entre los suyos, los pobres, los olvidados y los oprimidos, sonriéndoles desde el bronce en una plaza, con el guiño malicioso de sus ojos para alentarles a llevar la dura carga de la existencia.

Quien conozca bien la obra de Shaw, le ha-

llará siempre en la humana actitud de proyección al humilde y desafío al poderoso. Se afeó a mandíbula batiente de todos los oropeles y ha empleado su gracia punzante para decir que a él no le han ocurrido las cosas, sino que a éstas les ha ocurrido él...

Su técnica ha sido la de hundirse en la meditación con su prodigiosa inteligencia desbrozada de abstracciones y luego, en sencillas palabras, ofrecer fórmulas serias y profundas, tocadas del típico, ligero y burlesco ropaje shawiano.

Ha enseñado a las gentes a reírse de los tonos solemnes y les ha facilitado en esa forma el directo y substancial conocimiento de la verdad. "Todo cuanto digo en broma —comentará— se toma en serio." Y sir John Ervine ha agregado: "Quienes fueron amigos de Shaw jamás han dudado de su acendrada sinceridad. Se rieron con el resto del mundo cuando lanzaba, divertido, sus crueles chanzas, pero reconocían la alta moralidad que ardía en el fuego de las chispas de su ingenio."

Este ingenio constituía el orgullo principal de Shaw, pero no era un orgullo individual, y por lo tanto perecedero, sino aquel que los dioses justifican con su signo cuando se marca con el propio talento el carácter de una época.

Alguien ha querido comparar este orgullo con el que experimenta el matador cuando, en el centro de la arena, se dispone a brindar el toro. Tanto como de la elegancia y destreza de sus movimientos —elegancia y destreza mental en el caso que nos ocupa—, el torero está satisfecho de su valor, que culmina en el remate final de la bestia sin el mínimo sentimiento de animadversión hacia la misma.

En Shaw, la burla y la ironía son impersonales, carecen de toda perversidad; sólo busca, a través de ellas, admirar, divertir y permanecer.

Bernard Shaw, anecdótico

Su biógrafo Maurice Colbourne recuerda la admirable serenidad de Shaw que, irradiando de su poderoso intelecto, daba un brillo extraño y un extraño y reconfortante calor a cada una de sus actividades. A causa de ello —dirá— su inteligencia reacciona sobre su auditorio como una espiritual lluvia filiforme o con la persistencia y poder del sol, cuya pura y tonificante belleza siempre invoca.

Sus anécdotas suman legión, y todas, absolutamente todas destruyen la inconsistente acusación de vanidad.

Bastaría una para definir la clase de orgullo que le sostenía y la modestia, trascendida de vertical dignidad, que a algunos les cuesta reconocerle. Luego del estreno de una de sus obras, el público aplaudía frenéticamente. De pie, en el escenario, el autor aguardaba que cesase el ímpetu torrencial de los aplausos para hablar.

En el preciso instante en que iba a hacerlo, la eterna oveja negra del rebaño cobró la forma de un silbido que bajo desde una

de las galerías. Fué entonces que Shaw, imperturbable, dirigiendo una maravillosa sonrisa al único crítico de la noche, dijo tranquilamente:

—Señor, estoy de acuerdo con usted, pero ¿qué vamos a hacer nosotros dos contra la tremenda oposición que tenemos?

Siempre, por otra parte, asombró a los extraños con su bondadosa, tolerante amabilidad, tanta era su fama de irreverente y sarcástico. "Sólo debo mostrarme comúnmente atento para parecer inesperadamente encantador."

Y lo era cuando su alma vibraba de ternura o compasión.

Se burló de sí mismo

Supo también burlarse de sí mismo. Le impresionaban sus orejas, "tan grandes —reía— que mi nodriza debía tenerme sujeto de la banda de la cintura para que el viento no me remontase".

Provocativo, paradójico, extraordinariamente lúcido, mordaz y dogmático, este anciano diabólico se complacía en arrojar un cohete encendido a una parva y se alejaba a prudente distancia para verla arder, iluminados los pícaros ojos por el rojo vivo de las llamaradas mefistofélicas...

Tal es el perfil completo del hombre que ha habierto un largo e imperecedero camino en la historia contemporánea; de aquel que buscó para remansar el sueño de los sueños la tierra perfumada y húmeda de su bello jardín.

El escritor acataba —llegado el caso— su destino en Westminster. Y acatar no es desear: es resignarse, y ésta ha sido la segunda resignación de Shaw después de la muerte de su esposa. No conoció otra.

Maurice Colbourne ha escrito para Shaw el mejor epitafio. Cuando un crepúsculo de apatía —afirma— se cierne sobre la mente de los hombres; cuando la fuerza bruta amenaza de nuevo al mundo, cuando la desilusión nos lleva a preguntar amargamente cuántas veces deberá librarse la guerra para terminar con la guerra, y cuando el ser humano no atina a avergonzarse de la tragedia en que se hunden sus hijos y a la que llama siniestramente Civilización, no es extraño que esos mismos hijos se digan escépticamente si vale la pena vivir la vida, como no sea en la forma más fácil e indulgente. Porque, ¿qué puede esperarse de esta vida?, inquiere con cínico desdén esta misma generación.

No existe, sin embargo, desdén ni cinismo en la firme voz de este anciano de barba blanca, tachado de cínico y de drástico, de este inmortal Bernard Shaw cuando, despojado ya de su postura literaria contesta: "¡TODO!"

Tal es la lección de burbujeante optimismo que nutre ahora la cal de sus huesos en los ríos de savia que cruzan su jardín. Westminster, donde duermen hombres que no fueron más que reyes, resultó pequeño para contenerlo. El prefirió su regreso a Dios en la corola de una rosa.

*Las medias hablan...
de Usted!*



Medias

REINA CRISTINA

embellecen

Fabricantes: Virgilio Fossati e Hijos S.R.L. - Cap. \$ 4.000.000



Ponga vida
en su cabello

LÁVELO CON
SHAMPOO AL HUEVO

(EGG SHAMPOO) de

Helene Curtis

**ESPECIAL PARA
CABELLOS DELICADOS**



- Este shampoo es especialmente indicado para cabellos debilitados por las permanentes, tinturas inadecuadas, exposición excesiva al aire u otras causas.

- Las sustancias tónicas y nutritivas que el huevo contiene, fortifican los cabellos ayudándoles a recuperar su vigor y belleza naturales.

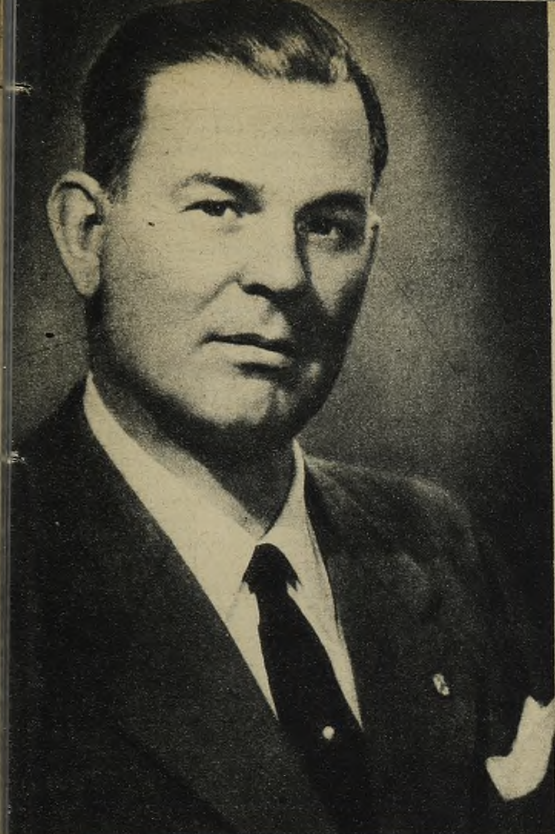
- El Shampoo al huevo Helene Curtis lava y limpia los cabellos de una manera delicada, sin maltratarlos y dejándolos flexibles, esponjosos y brillantes.

- Se recomienda para las personas que tienen poco cabello o lo tienen muy fino.

- Como no es jabón, no deja película ni rastros alcalinos.

**EGG SHAMPOO
DE
HELENE CURTIS**

es único por su estabilidad, su espuma y su perfume. Altamente concentrado; basta una pequeña cantidad para un lavado perfecto.



Mayor Carlos V. Aloé, candidato a la gobernación de la provincia de Buenos Aires por el Partido Peronista.

LAS antecelas del despacho del Mayor Carlos Aloé tienen la agitación de costumbre. Gente que entra y que sale. Teléfonos. Timbres. Llegan amigos personales. Autoridades. Todo el mundo quiere estrechar las manos del futuro gobernador del Primer Estado Argentino. Hace pocas horas el Partido Peronista ha lanzado su candidatura. Y el regocijo es general. Se

PERMITAME USTED CUATRO PREGUNTAS

El Mayor CARLOS V. ALOÉ, candidato a gobernador de la provincia de Buenos Aires, habla para los lectores de EL HOGAR

premia así la tesonera labor del Mayor Aloé en las difíciles tareas de la Administración Pública. Después de varios años abandonará el alto cargo de Secretario Administrativo de la Presidencia de la República, cargo que es quizá el de mayor confianza al lado del Presidente.

Nos recibe de pie. Su recia figura se destaca en el despacho. Su gesto peculiar de hombre firme y severo nos espera. Y hablamos de un reportaje para EL HOGAR. Y la idea le hace gracia. Sonríe y exclama:

MAYOR ALOÉ: ¿Qué puedo decirles que ustedes no sepan? Soy un hombre de la revolución, es decir, un hombre del General Perón. Nada más.

CRONISTA: Pero, mi Mayor, nos interesa conversar con usted sobre algunos aspectos. Por su biografía, publicada en todos los diarios, sabemos que es usted un auténtico hombre de la provincia de Buenos Aires. ¿Quién puede, pues, hablar con mayor autoridad de los

problemas que afectan al Primer Estado Argentino que usted, que será su futuro Gobernador?

MAYOR ALOÉ: En Chacabuco pasé mi infancia y parte de mi adolescencia. Allí fui por primera vez al colegio. (Este solo recuerdo cambia la faz del Mayor y sus ojos se llenan de un destello sentimental que pone al descubierto el alma de un hombre bueno.) Era la vieja escuela de Carrizo. Hoy Escuela número 1. Era en la misma época en que estaba al frente de una escuela rural, allá por el año 1906, nada menos que Almafuerte. Recuerdo aún su figura de maestro ejemplar. Ya era famoso en toda la provincia. Después, en los años 1908 al 10, pasé al colegio de los "curas", como lo llamaba todo el pueblo. Era uno de nuestros profesores el padre Doglia, que fué durante muchos años párroco de Chacabuco. Lindos compañeros los de aquellos años. Aun los recuer-

La Escuela de Suboficiales en el año 1922. Primera Compañía de Infantería al mando del teniente primero Juan Domingo Perón. En la fotografía el teniente Perón aparece en primera fila, sentado en segundo lugar, contando de izquierda a derecha. El mayor Aloé es el suboficial que aparece en primer término, a la izquierda en segunda fila.





El teniente Juan Domingo Perón cuando mandaba la 1ª Compañía de Infantería de la Escuela de Suboficiales.

do: Alvarez, Luzardi, Del Prato, Alchourrón, Conti, etc. Después también fui a la escuela que levantaron y donaron unos estancieros del lugar, los Estrugaumou. "Y así llegamos a los años 12 y 13, en que fundamos con los Nani, López, González, Gabrieli, hoy cura párroco, y algunos otros muchachos un club de fútbol. El ya hoy famoso Club Porteño. ¡Es lindo el haber dejado como un recuerdo de nuestra niñez un club hoy tan popular!

CRONISTA: Tenemos entendido, Mayor, que a los veinte años fué usted ferroviario en los talleres del Ferrocarril Pacífico.

MAYOR ALOÉ: Así es. Cansado de trabajar en la chacra, cuyos resultados anuales, como los de todo el campo, eran verdaderos desastres financieros, decidí partir. Era difícil la lucha. La naturaleza se mostraba pródiga con el chacarero. Todo lo daba y ofrecía. Las cosechas eran abundantes..., pero el trigo sólo se vendía a 6.50 los cien kilos y el maíz a 3 pesos. ¿Qué podíamos hacer? Vegetar y morirnos de hambre era el porvenir. Yo había visto años antes llorar a mi abuelo que después de una abundante cosecha, tras un año de trabajo, no podía pagar el arrendamiento del campo. Esa era la verdad de aquella época. Fué entonces que en vista de tanta desesperanza resolví irme de casa abandonando el campo de mi padre. Primero trabajé de peón emparvando pasto en la estación 4 de Febrero en Rojas, después fuí estibador en una máquina trilladora, hasta que resolví intentar nuevos horizontes por el lado de Junín. Junto con un amigo estudiamos la posibilidad de ingresar en el ferrocarril. En realidad, yo no estaba preparado y él sí. Rendimos

el examen de práctica y, asómbrese usted, yo entré en el Ferrocarril y mi compañero quedó afuera. Era el año 1920. Ingresé como limpiador de máquinas. También guardo de esa época gratos recuerdos de grandes compañeros. Algunos ya jubilados y otros hoy muy buenos maquinistas. Como Raffo, Pratti, López, Tosto, Lana, Bagnuolo, Benítez, etc. También guardo otro recuerdo sentimental de aquella época. En esos días conocí a una niña del lugar: hoy mi señora y madre de mis hijos.

CRONISTA: ¿Por qué no siguió la carrera, Mayor?

MAYOR ALOÉ: El destino. Teníamos un compañero, Peralta Bustos, a quien se castigó injustamente y entonces inicié un paro como protesta. Después me castigaron a mí y me enviaron como penitencia por mi espíritu de solidaridad al trasandino de Mendoza. No me gustaron los procedimientos de los jefes y presenté mi renuncia.

CRONISTA: Por lo que se ve, Mayor, la vida no era fácil en el Ferrocarril. ¿Cuál era la condición del obrero ferroviario antes del advenimiento del justicialismo?

MAYOR ALOÉ: Ganábamos noventa pesos al mes... ¿Necesita más explicaciones?

CRONISTA: Mi Mayor, saltando a otro tema. No cabe duda de que la riqueza del Primer Estado Argentino está en su agricultura y su ganadería. ¿Piensa usted, en su acción gubernativa, intensificar esa producción, o cree usted que hay que darle otro rumbo a la economía de Buenos Aires?

MAYOR ALOÉ: Indudablemente, la base económica de la provincia de Buenos Aires es su ganadería y su agricultura. He de incrementar en todo lo posible, y en todas sus formas, esta base esencial. Naturalmente, que no por ello descuidaremos la instalación y el desarrollo de grandes fábricas e industrias. Pero, eso sí, quiero que el pueblo de la provincia sepa desde ahora que he de intensificar al máximo el concepto justicialista del presidente Perón: su doctrina permanente. Tengo una profunda fe en el campo. Organizarlo y ponerlo al servicio total de la patria, aplicando el concepto justicialista del General Perón, será la mejor solución, y de esa forma aprovechar íntegramente sus productos y su riqueza. "La tierra para

quien la trabaja." Esa es la única gran verdad. El fomento de las cooperativas rurales, agrarias y tamberas por parte del Estado, será también una preocupación permanente de mi gestión de gobierno si salgo elegido.

CRONISTA: Ya que conoce usted al General Perón desde hace muchos años, y que podríamos decir que se ha formado usted a su lado, ¿qué puede usted hablarnos de él?

MAYOR ALOÉ: En el año 1922, como les dije, ingresé en la Escuela de Suboficiales. Era, por suerte de mi destino, en la 1ª Compañía de Infantería, al mando del teniente 1º Juan Domingo Perón. Yo tenía 22 años y puedo decirles que su influencia fué tan decisiva, que toda mi formación espiritual se la debo a Perón. El ascendiente del jefe de la compañía, teniente Perón, era tan grande sobre los aspirantes, que en aquel año no-recuerdo haya habido algún castigo disciplinario. Quien conocza la disciplina militar, se dará cuenta de cómo sería aquel curso para que no fuera necesario en todo el año aplicar la más mínima pena. Era la conducta de Perón, que se reflejaba intensamente en sus subalternos. Nosotros lo escuchábamos y lo admirábamos ciegamente. Era tanto el ascendiente que tenía éste sobre sus subordinados que ya era "vox populi" entre nosotros: "¡Qué gran general será Juan Perón!" Cada gesto, cada palabra, cada actitud suya era una lección permanente de moral. Desde aquel momento no me aparté nunca de él. Su moral es la mía. Y es la que he aplicado a mis hijos y a mis compañeros y subalternos. Yo no he tomado ni tomo ninguna resolución en mi vida, ni asumo ninguna actitud sin pensar antes para mis adentros: "¿Qué haría Perón en mi lugar?" Y nunca me equivoco. En una palabra, él era para nosotros el superior, y era el Maestro.

CRONISTA: Volviendo, mi Mayor, a su vida anterior, le recordaremos un hecho doloroso. Hace pocos meses, el cronista asistió al penoso momento en que eran sepultados los restos de su señora madre. El recogimiento y el dolor de los vecinos de aquel pueblo de Rafael Obligado hablan a las claras del arraigo de sus padres en la provincia. Nosotros hemos visto al vecindario de Rojas en las puertas y en las esquinas asistir, consernado, al sepelio. ¿Desde cuándo está su familia arraigada en la provincia?

MAYOR ALOÉ: Imagínese usted; mis abuelos maternos, los Di

1923

Una clase de gimnasia. El teniente Perón de pie con chaqueta. A su derecha, el hoy mayor Carlos V. Aloé.





CONOZCA
NUESTRAS
COLECCIONES
DE
PERLAS
FINAS
DE
CULTIVO

Montseny
SARMIENTO 840 - Bs. As.





● Destacada actuación cupo en el campeonato por la copa "El Hogar" a la juvenil pareja del Jockey Club constituida por Cecilia Palacio y Jorge M. Ocampo, que llegó al partido final. Aquí la vemos estudiando la ejecución un un difícil "putt" en el hoyo 2.

EL DECIMONOVENO CAMPEONATO DE GOLF POR LA COPA "EL HOGAR"

COMO siempre, la disputa del décimonoveno torneo anual de golf por la Copa El Hogar, certamen que constituye el virtual campeonato argentino de "mixed foursomes", alcanzó las brillantes proporciones que su jerarquía y tradición hacían prever. Cuarenta parejas, constituidas por los valores más destacados del momento, tomaron parte en la rueda de clasificación, que fué ganada por Margarita Mackinlay de Maglione y Carlos Bracht, quienes igualaron su propio récord con un ponderable 73. Las distintas eliminatorias depararon cotejos de magníficas alternativas, imponiéndose en el cotejo decisivo Fay Crocker y Alfonso Marshall Moffat, quienes reverdecieron en elogiabes actuaciones los prestigios que hace años conquistaron, al unirse campeones nacionales de aficionados.



● Fay Crocker y Alfonso Marshall Moffat, ganadores del torneo, reciben los premios de manos del subcapitán de golf del Jockey Club, Rodolfo Travers, y de su señora, Angélica Lanusse.



● Cecilia Palacio juega un "putt" durante el cotejo decisivo, que se adjudicaron Fay Crocker y Moffat por 4 y 3.

● La extraordinaria golfista Fay Crocker, quien inscribe su nombre por cuarta vez en el trofeo, bebe el champafia del triunfo.



● En una de las semifinales del concurso se enfrentaron Clara Elortondo de Achával y Jorge C. Ledesma (hijo) con Cecilia Palacio y Jorge M. Ocampo.



● Grandes proporciones alcanzó la reunión y baile que se realizó con motivo de la distribución de premios. Actuaron las orquestas de Virginio Gobbi y Pedro Laurens.



● Momentos de gran interés depararon las distintas jornadas del torneo, que congregó a los más calificados golfistas del momento. Esta escena corresponde a una de las semifinales, y en ella se ve, concentrada en una jugada, a Clara Elortondo de Achával.



● Cecilia Palacio, la grata revelación del concurso, fué agasajada como correspondía a una magnífica subcampeona.



● Otro aspecto de la brillante fiesta que tuvo lugar en los salones del Jockey Club Golf, en San Isidro, como digna rúbrica del 19º campeonato anual por la copa "El Hogar".

● En un tiro impecable vemos, en el "fairway" del hoyo 6 de la final, al renombrado golfista de Olivos Alfonso M. Moffat, quien en el año 1933 se clasificó ganador del importante certamen formando pareja con Mary Brown.



● El partido de mayor calidad del torneo fué el de la rueda semifinal entre Margarita Mackinlay de Magillone y Carlos Bracht y Fay Crocker y Alfonso Marshall Moffat.



ENLACE PISTARINI - V

EN magnífica ceremonia, que contó con la presencia del excelentísimo señor presidente de la República, general Juan Perón, y su señora esposa, doña Eva Duarte, consagró el cardenal primado, arzobispo de Buenos Aires, Dr. Santiago Luis Copello, el matrimonio de María Teresa Lucía Pistarini con Manuel Vila en la basílica de San Francisco. Fueron padrinos del acto el ministro de Obras Públicas de la Nación, general de Ejército Juan Pistarini, y su esposa, doña María Luisa Frogone, y don Agustín E. Vila y su esposa, doña María Esther Esquirru. Terminado el oficio religioso, los padres de la novia ofrecieron una recepción en los salones del Círculo Militar.

● María Teresa Lucía Pistarini y Manuel Vila, ya casados, se retiran del templo con el cortejo.

● Los novios momentos después de consagrado su matrimonio.



● En la recepción conversan con el primer magistrado Perón, el general Juan Pistarini, el ministro de Defensa la Nación, general Humberto Sosa Molina, y el general L.

● La señora Eva Perón con doña María Luisa Frogone de Pistarini y el general Laureano Anaya en la fiesta.





General Juan
National de
Arana Anaya.



● Durante la bendición,
los novios y los padrinos.



● Los invitados sa-
ludan a los novios.

● Otro momento
de la ceremonia.



SERVICIO DE LUJO A

Nueva York



CON BUQUES ARGENTINOS

Estas modernas motonaves argentinas, exponentes de la más avanzada técnica naviera mundial, ofrecen a su bordo todas las comodidades que puedan disfrutarse en tierra. En sus suntuosos salones de fiesta donde rivalizan el lujo y el confort, se celebran durante las travesías reuniones danzantes amenizadas por una excelente orquesta.

Sus amplios y sobrios compartimientos, su sala de música, biblioteca, micro-cine, todos ellos dotados de aire acondicionado, sala de juegos para niños, pileta de natación, etc., brindan también al pasajero momentos de solaz que hacen más grato el viaje. Además con las exquisitas comidas que se sirven a bordo, pueden gustarse los mejores vinos.

Escalas en: Santos, Río de Janeiro, Trinidad

MINISTERIO DE TRANSPORTES DE LA NACION

FLOTA MERCANTE DEL ESTADO



CORRIENTES 309 - T. E. 32 - 8111 - BUENOS AIRES O EN SU AGENCIA DE VIAJES PREFERIDA



El ALFAR

en Propiedad Horizontal

El más hermoso edificio de nuestra costa atlántica puede ser suyo, con sus suntuosos salones, su mobiliario funcional y hogareño, sus colecciones de arte, su solarium, sus cocinas modernas, su menaje, su nursery, su garage, sus inmensos balcones mirando al mar.

Un departamento en propiedad horizontal en el ALFAR le da derecho a la copropiedad de ese monumento de piedra, bronce y madera con todos sus servicios

generales. Y veranear en el ALFAR será uno de los mayores privilegios al alcance de su familia a la vez que una inversión fácil e inteligente.

Viaje a MAR DEL PLATA este fin de semana y visite el ALFAR, donde personal especializado le acompañará a recorrer sus siete plantas.

El ALFAR en propiedad horizontal es una venta de excepción que requiere compradores de excepción.



VILLAFañE MOLINA y Cia.
PROPIEDAD HORIZONTAL
VENDE POR DEPARTAMENTOS
CORDOBA 315, P. 8 - T E 32 7541

32-7541
32-7542 • 32-7543
32-5503 • 32-4656



¡Qué perfecta combinación!

Si usted pudiera aunar un corte de "alta costura", una confección tipo "a mano", el más fino linterie o satén y los diseños exclusivos, en los tonos de moda, obtendría la más delicada y bonita combinación. ¡Y esto ya lo tiene usted en cualquiera de los preciosos modelos de Combinaciones OREA!

OREA le ofrece también:

15 modelos de combinaciones; 6 modelos de enaguas; 8 modelos de "slips" y 2 modelos de "SLIPETTE"*...
... y, como siempre, las finisimas medias de nylon OREA.

* Marca Registrada

Combinaciones OREA

otro **sueño hecho realidad**

Fabricantes y distribuidores:
HAZAN, PITCHON & CIA.
Correa 2661 Buenos Aires



La Reina de las Mallas



Ondamar,
la reina de las mallas,
presenta esta temporada más de 200
modelos esculturales, en finas
telas y maravillosos estampados.

Art. 1266 - Satin Látex

bordada con cordón. Rechaza
el agua. En venta en las
principales casas de categoría

RENÉE DUMAS
Nueva Estrella del Cine Argentino



ONDAMAR

ONDAMAR INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Pro. LUIS SAFINZ PEÑA 630 - Bs. As.

Aristocracia en Mallas



● Amarrado al "bramadero", este potro es cegado, para evitar sus ofensivas de manos y patas, con un poncho liviano que le cubre los ojos. Los ayudantes, que son demasiados, van acercando en orden de colocación todas las prendas del recado. El freno que lleva en sus manos el paisano de la izquierda de la presente nota gráfica deberá luego ser reemplazado por un "bocado".



● Este animal, "embramado" al palenque, se sacude con fuerza al sentirse ceñido por la cincha que aprieta el jinete, quien, como es costumbre criolla, ensilla personalmente al potro que ha de montar. Es flojo el palo para ser "bramadero", nombre que viene del palenque, atados al cual los "baguales" braman tironeando por libertarse hasta "sentirse de la nuca".

EN Santos Lugares —a las puertas de Buenos Aires—, bajo el auspicio de "El Rodeo", se llevó a cabo la fiesta criolla, reflejada en esta nota, como para proclamar la persistencia de una tradición, ennoblecida por la destreza y el coraje gauchos.

Dónde se lucen los paisanos que prolongan una tradición de baquía y coraje



● Un "reservado" con aspecto de caballo manso por su cola "hachada" y el tuse corto, demuestra cierta calma, mientras lo cinchan con "ayuda de piernas", tal vez, pensando en las "diablu-ras" que hará corcoveando cuando tenga enhorquetado al hombre que lo ha de jinetear con la silla sintética y resbaladiza, compuesta de mandilitos, encima y boleadoras.

● Fuerza, coraje y destreza se requieren para esta prueba de equitación criolla, en la que el potro "corcovea a vuelta" en un remolino de crines y patas, poniendo al jinete en trance de marearse y caer, con



● Las sonrisas con que se festejan los preparativos para "jinetear" un novillo, que ha de ser liviano pero fuerte, se convierten en carcajadas, entrecortadas por bromas y ducharachos, cuando el "aspudo", enneguecido de extrañeza y susto, dispara corcoveando a su manera, buscando no sólo voltear al hombre, sino también en quién descargar su furia, cosa ésta que debe evitar el "padrino"



grave peligro de ser pisoteado o pateado. Si corcoveara "por derecho", ¡cómo se luciría el hombre!, pero ¡con cuánto menos riesgo!... Y la cosa es que el riesgo es lo que busca el paisano en esta prueba.



● Silban las armadas de los lazos, que giran en las manos y por sobre las cabezas de los pialadores. Cada hombre, apenas con un rollo o ninguno en su mano de enlazar, según el largo del tiro que proyecta, espera el paso del novillo suelto. Su mano izquierda sostiene el resto del lazo, para "echar verija" en el momento del "pial", afirmándolo en su cintura, guarecida por el "culero".



● Bien montado en su tordillo ensillado como para el trabajo. Así como ésta puede el paisano tomar parte en la tarea, como preparado, viaje de simple andariego o de resero. Para todo está preparado. Buen recado de sogas, buenas jergas y poncho para el andar y el "hacer noche" a campo; lazo y bolas, por si algún arisco se ofrece; tirador "escamado", por lujo y garantía; facón de cabo de plata con vaina de "agarradera" y "puntera" de lo mismo, por lujo también, para comer o afrontar cualquier contingencia que pudiera presentarse.



● Otra demostración en la que se lucen dos hombres a un tiempo y que sirve para ciertas pullas de los espectadores, que sin dejar de lado su admiración, ridiculizan, como buenos paisanos del llano, a los jinetes "enancados". Uno es el que realmente "jinetea", dirigiendo la prueba; el otro hace prodigios de equilibrio y acicatea con las espuelas al animal, que lucha por desprenderse de ambos.



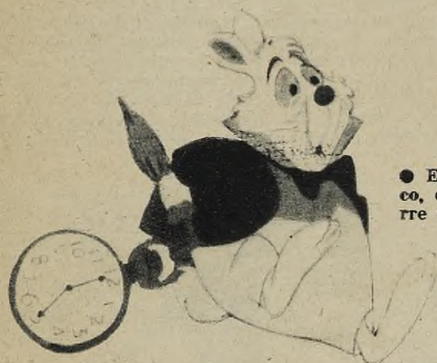
● Mozo gaucha es el jinete, que no se desacomoda en la "sentada" violenta, después de aguantar los corcovos a la carrera, pero es hábil el "padrino", que desde su pingo impone la dirección al andar desenfrenado del bruto, al que luego cuando se rinda hará llegar a donde corresponda, paletándolo con su caballo y asiendo del bozal. Este padrino es uno de nuestros más completos caballistas criollos.

● Está en tierra y prisionero el novillo, un poco trabado por algún lazo y mucho por la fuerza de los paisanos, que saben cómo anular la de la bestia, y ya se le ha enhorquetado quien lo jinetea, para divertirse no más. En esta "jineteada", casi en broma, los criollos suelen montar "cara atrás", tomando como riendas, para más "chacota", la cola del brioso animal.

● Una capillita minúscula de muros y espadaña campanera, cubiertos con grueso revoque, brilla de blancura bajo su techo quinchado. En su hornacina, una imagen de la virgencita criolla de Luján suele llevar consuelo a la culta de amor de alguna moza y escuchar, inmóvil pero dulcemente, el pedido que le hace una enamorada, abogando por la suerte del elegido de su corazón.



Walt Disney en "El mundo de las maravillas"



● El gracioso Conejo Blanco, con su famoso reloj, corre perseguido por Alicia.



● Alicia juega el sensacional partido de croquet con el flamenco como mazo.

● La Morsa, otro de los personajes de la versión de la inmortal novela de Carroll.



POR ANA QUEL

EL talento de Walt Disney es indiscutido. Su fantasía creadora, su dirección escénica, su sentido de la poesía y la sugestión de sus imágenes han sido demostrados con admirable frecuencia. Sus "dibujos animados", meteóricamente difundidos con la creación del "ratón Mickey" hace más de veinte años y culminados con la espectacular "Fantasía" hace diez, no han hecho del suyo un talento especializado en este solo renglón cinematográfico. Lejos de ello. "Canción del sur" combinó con encantadora imaginación los seres vivos con los irreales, sin que pudiera decirse al terminar la película cuál de ellos estaba más presente en el recuerdo del público. "La isla del tesoro", basada en la novela homónima de Stevenson y realizada

en ténicolor con seres reales exclusivamente, rodada en Inglaterra con actores ingleses (con excepción del protagonista), es una producción de espectaculares aventuras y de intensa acción; similar a ella será sin duda "Robin Hood", cuya filmación se ha iniciado en Gran Bretaña con Richard Todd en el papel principal. Totalmente diferentes, e iniciando una sensacional serie de documentales de un género absolutamente nuevo, "Beaver Valley" ("El valle de los castores") y "Seal Island" ("La isla de las focas"), premiadas ambas en los dos últimos certámenes de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas.

En Berlín ha recibido Walt Disney dos primeros premios, musical y documental, y

cas humanas a los personajes ni "doblar" sus voces. Un comentarista excepcional, Winston Hibler, relata cómo, en Montana, existe un valle donde la Naturaleza se expande en maravillosa forma gracias a los castores que construyeron y mantienen el dique que proporciona riego a la región.

En último término, y con un extraordinario éxito, se exhibe actualmente "Alicia en el país de las maravillas", una encantadora versión de la inmortal novela de Lewis Carroll, con algunos personajes de otro libro suyo, "Alicia a través del espejo". Por esta película de largo metraje (y en colores como todas las anteriormente nombradas), desfilan los fantásticos personajes de la maravillosa aventura de Alicia, con voces dobladas por actores de Hollywood y con sensacionales innovaciones, como la "media taza" de té cortada por la mitad y misteriosamente llena del líquido de la "loca tertulia", o el desfile de los naipes. "Alicia" ha costado cerca de cuatro millones de dólares, y según un comentario de Walt Disney, si debiera producir nuevamente "Fantasía" tendría que declararse en quiebra.

El tema de lo que este artista del celuloide nos ofrece es demasiado amplio para poder entrar en detalles, pero puede decirse que es quien realmente nos ha introducido en el maravilloso mundo de la moderna fantasía, donde la imaginación no tiene límites y en el cual la poesía reina hasta en las más disparatadas escenas.

● Robert Newton, el intérprete de "Maraña de celos" y "El castillo del odio", encarna al pirata de la "Isla del tesoro". En el papel del protagonista aparece Bobby Driscoll, el niño que actuó en "Canción del sur", donde Walt Disney mezcló personas y dibujos en colores con su acierto de siempre.





INSPIRADA EN LOS MARAVILLOSOS MATICES DEL ARTISTA GENIAL

Helena Rubinstein
crea su nuevo
tono de maquillaje

Veronés

El arte del gran colorista de la escuela veneciana, que inmortalizó la hermosura de las mujeres de su tiempo, inspiró a Helena Rubinstein, máxima autoridad contemporánea en belleza femenina, el nuevo tono de maquillaje Veronés, para sus famosas BASES, POLVOS FACIALES y LÁPICES LABIALES. El maquillaje Veronés, en su tonalidad resplandeciente de efecto mágico, glorificará su belleza con un encanto nuevo... inolvidable...



Helena Rubinstein

Y en las buenas tiendas, farmacias y perfumerías

Florida 954

T. E. 32-5351

Con un
PHILIPS
disfrutará
la satisfacción
de tener
lo mejor
en radio

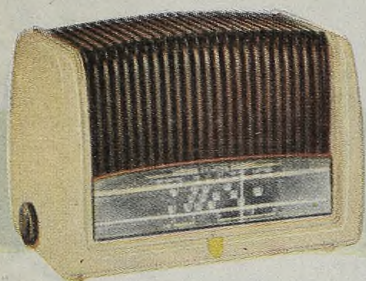


**Reproduce discos de
78 y 33 revoluciones**

Su cambiador importado, última palabra de la técnica, permite reproducir no sólo los discos comunes sino también los nuevos de larga duración. Tiene púa individual de osmio para cada tipo de disco.



ES el combinado para los que aprecian lo mejor. Su lujoso mueble lleva tapa de cristal biselado que realza su belleza. El circuito está equipado con 8 válvulas y salida "push-pull". Toda onda. con Magniband en cuatro bandas de onda corta. Antena de cuadro incorporada. Parlante de concierto de 30 cm. Indicador visual de sintonía. Controles separados para tonos agudos y graves. En su interior, la discoteca con sus 10 álbumes.



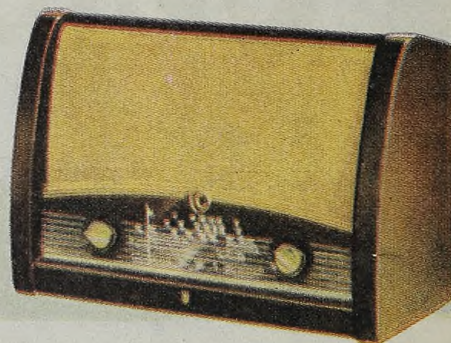
**Un receptor de gran
categoría y actualidad**

6 válvulas. Indicador visual de sintonía. Magniband en 16, 19, 25, 31, 40 y 49 m. Gran alcance en onda corta. Dial con emisoras según nueva distribución. Ambas corrientes.



**Compendio de belleza y
exponente de técnica**

Compacto gabinete plástico en varios colores. 5 válvulas Técnica "A". Gran rendimiento en ambas ondas. Dial de cristal iluminado. Ambas corrientes, 220 voltios.



Véalos en casa del concesionario más próximo

*Los Magos
del Sonido*

PHILIPS 

Siempre a la vanguardia en la reproducción musical de alta calidad.



CAMPEONATO DEL LITORAL

EL Rosario Golf Club organiza anualmente en su cancha, situada en Parada Links próxima a Fisherton, el Campeonato Abierto del Litoral, importante competición que reúne en cada oportunidad a los más destacados aficionados y profesionales del país.

Dicho certamen se disputó por primera vez en 1932, luego se realizó en 1934, y desde 1937 se efectúa todos los años, auspiciado por la Asociación Argentina de Golf.

Este año, pese al entusiasmo de los participantes, restaron brillo al campeonato los días desapacibles en que se jugó, de frío y viento, y encontrándose la cancha en mal estado a causa de una plaga en los fairways, di-



Juan José Anzaldo, profesional del Jockey Club que por primera vez se adjudica el Campeonato del Litoral, con 287 golpes.



Margarita M. de Maglione, jugadora que también se adjudicó el campeonato por primera vez.

ficultó el desempeño de los jugadores, lo que contribuyó a que la calidad del juego no fuera lo que se esperaba. Además, el no haber podido participar en él, por una enfermedad, Antonio Cerdá, profesional que tan brillante actuación tuvo en Europa, restó, en parte, el interés del público.

Fueron punteros el primer día J. J. Anzaldo, R. De Vicenzo y S. Nicolosi, con 71, 73 y 74, respectivamente. En la categoría aficionado sin ventaja se colocaban en el puesto de privilegio J. B. Traill y E. Vernet Videla, con 76.

En la segunda jornada los profesionales nombrados mantuvieron sus posiciones. Anzaldo y De Vicenzo efectuaron sendos 72, el primero tenía una pequeña ventaja sobre el segundo,

y sus scores fueron de 143 y 145, y S. Nicolosi 147.

En la de aficionados Videla defeccionó un tanto, pasando al tercer puesto con 161, encabezando la larga lista Carlos Bracht, con 158. En la categoría damas, Margarita M. de Maglione ganó por primera vez el campeonato con 162 (80 y 82), pues para damas se disputa el título a 36 hoyos.

En la última jornada se disputaron los 36 finales del campeonato, resultando ganador, tras un juego regular y efectivo, el profesional Juan José Anzaldo, con 287, adjudicándose por primera vez el Décimoséptimo Campeonato del Litoral. El segundo puesto correspondió a R. De Vicenzo, con 294. La categoría aficionados sin ventaja la ganó el jugador cordobés Arturo Juárez Beltrán, con 325, y las dos con handicap, J. Roberts y R. Rodríguez, con 304 y 310, respectivamente.

Una vez terminado el torneo, en el "club house" se procedió a la entrega de los premios, y después se realizó la fiesta que ofrecían los golfistas locales a los jugadores visitantes.

ASI ES EL GOLF

"top" lingüísticos. De Vicenzo, Cerdá y Jurado se reunieron en un café próximo a la radio para comentar "las perreadas" que habían efectuado en ese "campeonato" de oratoria, llegando a la conclusión de que es mucho más fácil jugar al golf que hablarlo frente a un micrófono. Cuando llegó el momento de pagar la cuenta de la consumición, con gran sorpresa se enteraron que ésta estaba paga. ¿Quién había pagado? La incógnita fué pronto develada: un modesto mozo, G. L. López, se había permitido ofrecer esa consumición a los campeones, y cuando se le preguntó el motivo de ese "festejamiento", dijo con toda naturalidad: "Yo también soy golfista y, aunque aún soy un "perro", juego en la cancha popular." Teníamos el fotógrafo a mano y no perdimos esa oportunidad de fotografiar a ese golfista, que si bien aún no es

un campeón, merece serlo por su generosidad.

En la cancha Municipal es tal la cantidad de personas que quieren ser golfistas, que los profesionales no dan abasto para cumplir con tal número de lecciones; tanto es así, que el director de esos links, José Jurado, ha tenido que pedir a la Intendencia municipal el nombramiento de dos instructores más.

Los números son los más elocuentes para demostrar cómo se populariza el golf. Tomamos un club al azar, y vemos que en el Jockey Club de San Isidro el aumento de los jugadores es evidente.

En 1931, año en que se inauguró la cancha, el número de jugado-



res que practicaron este deporte fué de 24.252 y visitaron la misma 33.716. En 1950 jugaron 45.752 y visitaron el club 53.605. Se disputaron 69 torneos, en los que participaron 4.771 jugadores y se pagaron en concepto de entradas para esas competencias 29.998 pesos, suma que fué invertida en la compra de trofeos. Y sacaron licencia para jugar 729 socios y 414 familiares de éstos. El premio de mayor monto fué el General San Martín, para profesionales, con una recompensa de 43.150 pesos. Prestan servicios 350 "caddies", a los que el club regala sus uniformes todos los años.



● Después de haber tenido un reñido match radiotelefónico, en el que abundaron numerosos

Tome

DOBLE-V

ES LA BEBIDA PARA UD.

Destilerías Hiram Walker & Sons (Argentina) S. A.



UN POCO DE BUEN HUMOR

Fué al pueblo el hombre de campo y compró un caballo. Poco después de tenerlo en su chacra advirtió que el animal no quería comer ni beber. Y razonó el hombre: —Si además de eso es trabajador, hice un lindo negocio...

Patrón. — ¿Por qué faltó ayer?
Empleado. — Porque estaba enfermo.

Patrón. — Sin embargo, el domingo lo vi en el hipódromo y no parecía enfermo...

Empleado. — ¡Ah, señor, me hubiese visto después de la última carrera!

TODO UN ESPECTACULO

Erase un grupo de trabajadores destacados en un desolado rincón. Naturalmente, se aburrían. Cierta noche, un recién llegado preguntó al capataz si nunca hacían algo por entretenerse.

—Sí —le contestó el capataz—. Una vez por semana hacemos un espectáculo teatral.

—¿En qué consiste?

—Aquí tenemos un cocinero, que es el que da el espectáculo. Una vez por semana lava los platos en una enorme tina y después se bebe el agua sucia. Casualmente mañana le toca. ¿Quiere verlo?

—No —dijo el hombre—. No creo que me gustaría...

—¡Qué lástima! —comentó el capataz—. Usted vendría bien, porque ese espectáculo se complementa con tres hombres más, y uno de ellos está franco.

—¿Y para qué tres hombres más?

—Para tenerlo al cocinero, porque a él tampoco le gusta... —dijo el capataz.



—Me quedo con éstos...

ASI VA EL MUNDO...

POR RAFAEL MARTINEZ

EN CLASE

—Ayer —dijo el maestro a sus pequeños alumnos— ocurrió en mi casa algo que quiero contarles. Un hijo mío rompió, con un martillo, un vidrio de la ventana. Apenas lo hizo, lo vi. Le pregunté si él había hecho eso, y me confesó que sí. Y yo entonces... ¡no le di una paliza! ¿Adivinan por qué?

Y dijo un alumno:

—Debe ser porque el pibe todavía tenía el martillo en la mano...

Cuando un hombre tiene el traje arrugado y a su camisa le faltan varios botones, lo que debe hacer es casarse... o divorciarse.

Tenían que ir a un baile las chicas. Y resulta que cada una debía llevar un vestido del mismo color que el cabello de su respectivo novio. Y una de ellas se vió en apuros, porque resulta que su novio era calvo.

Y después está el caso de aquel hombre que fué llevado a la comisaría por robar un automóvil que estaba frente a un cementerio y fué puesto en libertad cuando declaró que lo hizo porque creyó que el dueño estaba muerto.

Era tan odioso aquel tipo, pero tan odioso, que ni su peluquero le dirigía la palabra.

TIPOS DE CIRCO

Había una vez un circo y un empresario de circo. Al empresario llegó un hombre con una maza, una piedra de trescientos kilos y una cajita de cartón.

—Vea —le dijo al empresario—, yo puedo hacer algo que a lo mejor a usted le interesa para su circo.

—¿Qué es?

—Me acuesto en el suelo, coloco esta piedra sobre mi cabeza, un hombre agarra la maza y golpea la piedra cuantas veces quiere.

—No está mal —dijo el empresario—, pero ¿qué lleva en esa cajita de cartón?

—Aspirinas... —dijo el hombre.

¡No quería convencerse la gorda! Iba con su marido cuando enfrentó una balanza de esas que te dicen cuánto pesas y además tienen una tabla que establece lo que tenés que pesar de acuerdo con tu estatura. Se subió, se quedó un ratito. Y va el marido y le dice:

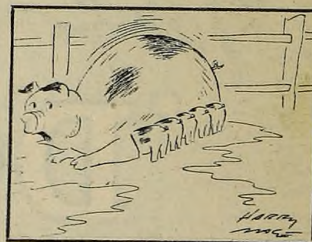
—¿Estás excedida en el peso?

—No —respondió ella—. De acuerdo con la tabla, yo debería tener siete centímetros más de estatura...

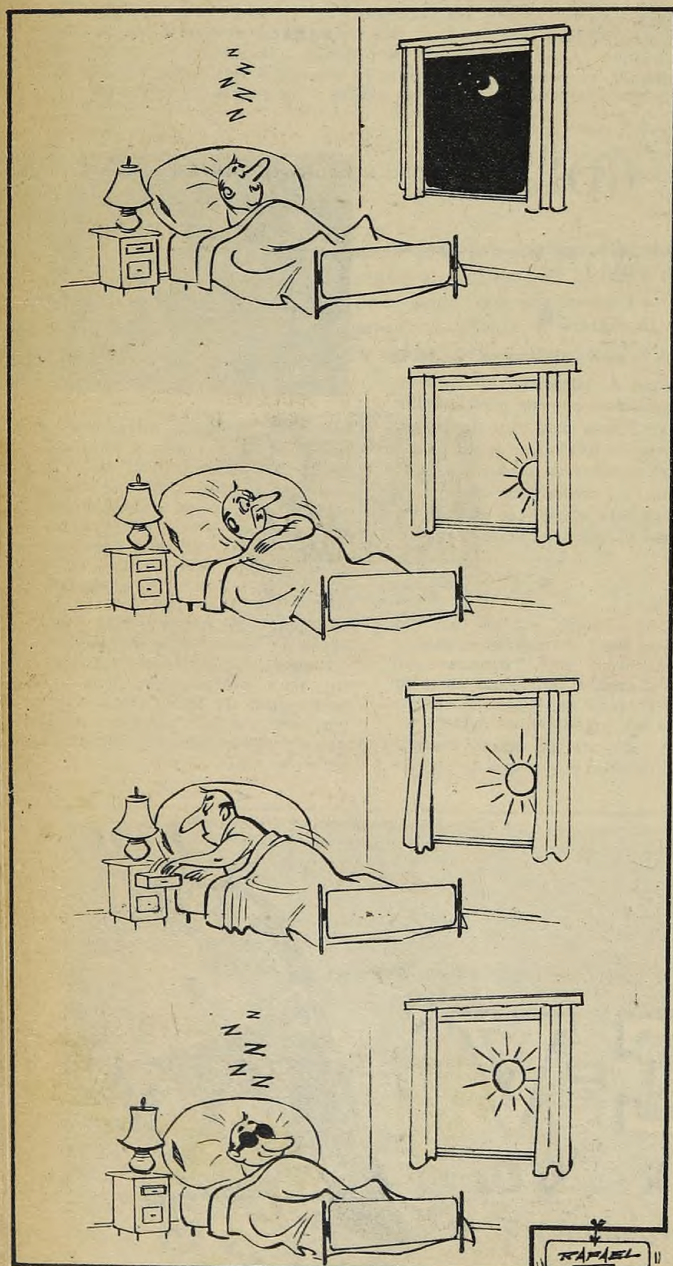
Aquel individuo era así. Consideraba que un caballero era aquel que esperaba que su mujer se levantara del suelo para recién volverle a pegar.

Dijo el haragán:

—No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy. Déjalo para mucho más adelante.

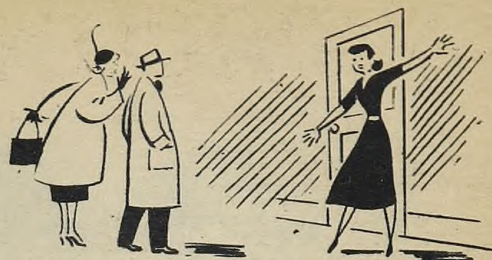


—¿Quién está soplando?



RAFAEL

¡Déjelos pasar!...



NO SIGA OCULTANDO

a las visitas

sus pisos opacos, sus muebles envejecidos, su platería amarillenta... Renueve totalmente el aspecto de su hogar, usando

Lustrapisos

GRUMETE: se aplica sin esfuerzos y DURA MESES!
Lata de 300 c. c. \$ 7.70
y otros tamaños mayores.

Lustraplata

GRUMETE: no mancha la platería y da nuevo brillo
Nº. 11, 140 c.c. \$ 4,35
Nº. 12, 220 c.c. \$ 6.20

Lustramuebles

GRUMETE: PROTEGE a los muebles con una capa brillante contra el tiempo, el polvo y los bichos.
Lata de 270 c. c. \$ 7.50

Grumete

Use productos GRUMETE para la limpieza del hogar.
Por más rendidores, son doblemente económicos.



Goffre, Carbone y C^{ía}
VIA MONTE 1549 - BUENOS AIRES
LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR

ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN - BAHIA BLANCA - MENDOZA - MAR DEL PLATA

FIGURINES CON MOLDES



Para talles desde el 42 al 54.

4358 Encantadora soliera realizada en piqué blanco con alegre motivo floral estampado. El corsage, cruzado hacia la izquierda. La falda, amplia con frunces, cruza a la inversa. Completa este conjunto una graciosa capita de la misma tela cortada en forma con dos botones que cierran el escote.

Precio del molde: \$ 6.50.

Para talles desde el 42 al 54.

4359 Un conjunto ideal para los lindos días de primavera es el que forma el vestido solero, acompañado de bolero; éste está realizado en tela a cuadros. Un vivo de la misma tela al sesgo bordea la parte de arriba. La falda, muy moderna, con originales bolsillos sujetos por botones. El bolerito corto, suelto, con mangas cortas y cuello abierto.

Precio del molde: \$ 6.—.

Para talles desde el 42 al 54.

4360 Muy moderna es esta solera en hilo amarillo con pequeños lunares. El corsage, con una torzada que, pasando por debajo del cinturón, cae graciosamente sobre la falda; ésta es amplia, con costuras y frunces. El bolerito, de corte japonés, con mangas cortas.

Precio del molde: \$ 6.—.

Para talles desde el 42 al 54.

4361 Sencilla y práctica solera en tela rayada, con breteles que se anudan en la nuca y la falda con amplios tablones encontrados. El bolerito, cerrado, es muy entallado, y puesto sobre el solero simula perfectamente un encantador vestido.

Precio del molde: \$ 6.—.

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L. cubriendo su importe, a esta dirección:

Agregar 0,80 para gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"

CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

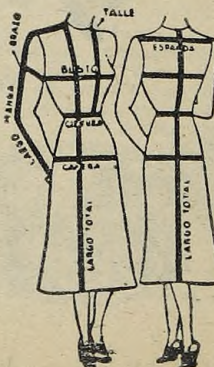
Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES

Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. publicados en EL HOGAR de fecha de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... largo de manga..... Talle.....
Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....
Nombre de la solicitante
Calle Nº
Localidad F. C.
Provincia
(FIRMA)



Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



Usted recorre la carta de vinos en busca de un nombre. Su menú, que usted ha elegido con sabia experiencia de buen "gourmet" exige ese nombre para ser perfecto. Allí está. Usted sonríe satisfecho, y pide al "maitre" Los Vinos de Escorihuela.

Carcassonne - Cuevas de Vera - Pinar del Río - Don Eduardo - San Julián.

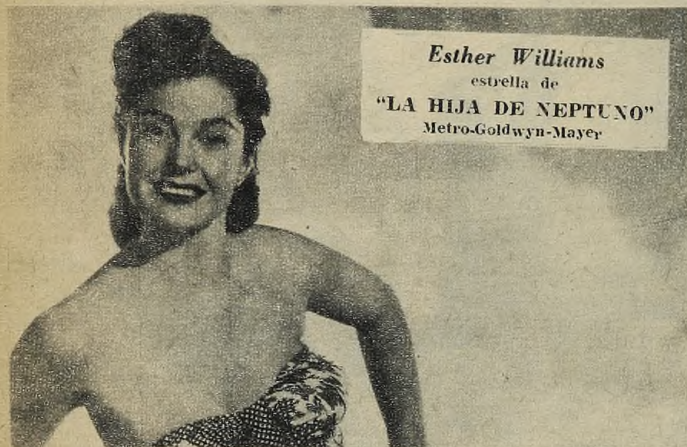
Los Vinos de 

ESCORIHUELA

MAQUILLAJE EN ARMONIA DE COLORES

de

MAX FACTOR



Esther Williams
estrella de
"LA HIJA DE NEPTUNO"
Metro-Goldwyn-Mayer

hoy . . . esta misma noche . . .

vea usted qué seductora puede
realmente ser . . .

¡INSTANTANEAMENTE!



★ Estos son los cinco
requisitos de belleza más
indispensables de las estrellas
de cine. Pruébelos en los
tonos correctos en Armonía
de Colores creados especialmente
para su tipo . . .
¡y vea la diferencia!

El Maquillaje Para Las Estrellas . . . ¡Y Usted!

MAX FACTOR HOLLYWOOD

EN VENTA EN FARMACIAS
PERFUMERIAS Y TIENDAS

Hace cien años enterrábamos al inventor del "daguerrotipo"

POR BRAULIO SOLSONA

SI el día 10 de julio de 1951 yo me encontraba en Bry-sur-Marne, era ni más ni menos porque un siglo antes, exactamente, había fallecido un respetable miembro de su municipio. No es que uno tenga tiempo de sobra para ir a postrarse ante la tumba de todos los concejales fallecidos hace un siglo. No. Es que el concejero municipal de Bry, que murió el día 10 de julio de 1851, se llamaba Daguerre, y está considerado como el inventor de la fotografía. Concejales de tal categoría no mueren todos los días, ni siquiera todos los siglos.

Louis Jacques Mandé Daguerre era pintor, especializado en las decoraciones teatrales, nacido en Cormeilles (París) en 1787. Hombre con ideas atrevidas, combinó las decoraciones con los efectos de luz. Fué el primero que abandonó, dando pruebas de osadía, las bujías y los "quinquets", para emplear la entonces revolucionaria iluminación de gas. Sus decorados de "Aladino o la lámpara maravillosa" en la Ópera de París le valieron reputación de modernista. Pero él tenía otras ambiciones. Le preocupaba la reproducción de las imágenes, y había puesto sus ilusiones en un "Diorama", en el cual distraía al público con lienzos pintados, a los que daba una apariencia de vida mediante juegos luminosos. Durante quince años Daguerre fué el hombre del "Diorama". Hasta que un incendio destruyó su obra y lo dejó en la ruina.

Fué entonces cuando, desalentado, dejó París y se retiró a Bry-sur-Marne, donde vivió entregado a sus investigaciones, y donde sus vecinos lo designaron para intervenir en la administración comunal. Aun hay en Bry trazas de su pincel. En la iglesia pintó un telón de fondo para el altar mayor, que aun se enseña a los visitantes como curiosidad histórica más que por su valor artístico.

A Daguerre le interesaba siempre la imagen y su reproducción. En Chalons-sur-Saone, Nicéphore Niepce había logrado fijar sobre el papel impregnado en ácido nítrico imágenes obtenidas en la cámara negra. Pero el procedimiento tenía, entre otros, el defecto de que la operación requería ocho horas de pleno sol. Otros investigadores trabajaban en la materia. Bayard había presentado imágenes reproducidas sobre papel en 1839. En 1840, un inglés, Talbot, obtenía una patente para un procedimiento análogo.

Daguerre trabajaba sobre los descubrimientos de Niepce, quien había muerto en 1833. Para llevar

adelante la idea se había asociado con un hijo de Niepce. Y fué en 1839 cuando Arago, haciéndose eco del sentir de los sabios más distinguidos de la época, llevó a la asamblea un decreto por el cual el estado francés adquiría la propiedad de la invención de Daguerre —el daguerrotipo— "para ponerla al servicio de la humanidad". A cambio el estado francés concedía una pensión vitalicia de 6.000 francos a Daguerre y otra de 4.000 al hijo de Niepce. Aquí viene un episodio turbio: las discusiones entre Daguerre y Niepce hijo, a través de las cuales, más que nada por razones monetarias, el nombre de Daguerre va adquiriendo cada vez mayor notoriedad y el de Niepce va difuminándose poco a poco. Cuando Daguerre presenta el "daguerrotipo", escribía que Niepce "nada tiene que ver con su invención".

Y la eliminación de Niepce fué tan absoluta, que para todo el mundo Daguerre es el padre de la fotografía, y un siglo después de su muerte estamos ante su tumba oyendo discursos conmemorativos, después de haber visitado una exposición en la que se ha resumido el desarrollo de la invención, desde los primeros experimentos hasta los avances obtenidos en nuestros días.

Ni Niepce, ni Talbot, ni Bayard, ni tantos otros como se la disputaban han podido quitarle a Daguerre una gloria que la humanidad le atribuye por entero, y que conserva intacta al cabo de cien años.

La prueba es que este modesto periodista, a caza de acontecimientos, el 10 de julio estaba en el cementerio de Bry-sur-Marne asociándose al homenaje que se le tributaba a su ilustre municipio.



Estatua erigida en memoria del inventor Daguerre en su pueblo natal, Cormeilles, cerca de París.



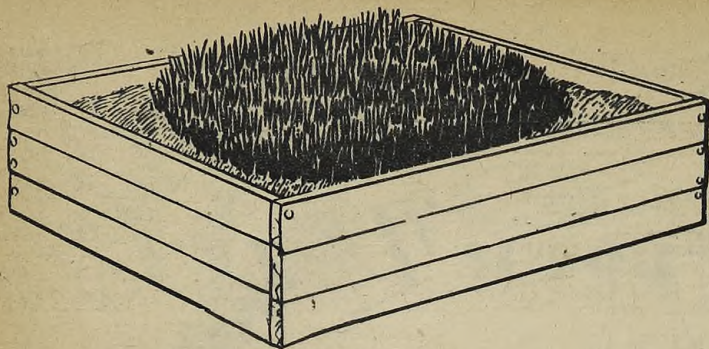
En el instante de las evocaciones felices, las copas del
brindis adquieren el sentido de los más fervorosos augurios y el significado de
un lazo que estrecha los corazones en comunes anhelos.

SIDRA CARIOCA

toda
ponderación
es poca!



ELABORADA Y DISTRIBUIDA POR CORCES Y CIA. S. A.



¿Césped cultivado en ARENA?

¡Sí... porque esta arena tiene **NUTREX**!

Aunque parezca imposible, se puede hacer crecer en arena común un césped tan hermoso como el del más perfecto parque, simplemente con el uso de **NUTREX**, el alimento completo para plantas.

NUTREX brinda a las plantas
una alimentación completa

NUTREX es el único abono completo y equilibrado para el jardín y la huerta, que suministra a las plantas 11 elementos esenciales que necesitan. La ausencia o deficiencia de uno solo de esos elementos, paraliza la acción de los demás, por mucho que abunden en la tierra. Por eso, abonando con **NUTREX**, Ud. obtendrá siempre plantas vigorosas y sanas... flores perfectas y hermosas. **NUTREX** es limpio y fácil de usar.

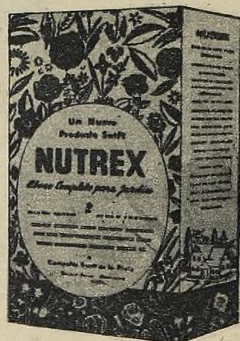
Nutra sus plantas con

NUTREX

abono equilibrado de seguro resultado

En paquetes En bolsas
de 1, 2 y 10 kilos de 25 y 50 kilos

Cada gramo de Nutrex es un gramo de alimento puro, sin olor, sin rellenos, basuras, ni desperdicios.



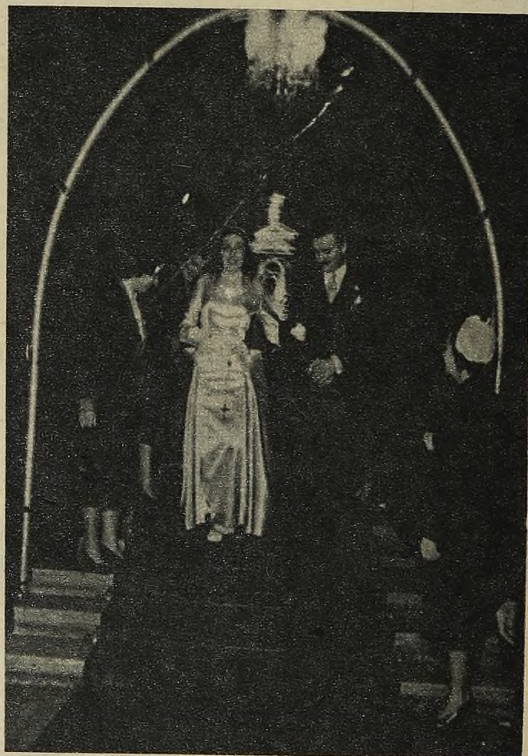
Compañía Swift de La Plata S. A.

Durante más de 40 años Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

LAS NOVIAS



● Alicia Celia Núñez West, quien próximamente formalizará su compromiso matrimonial con el doctor Héctor Hernán Ponce de León.



● Mercedes S. Genzano Varela y Eduardo Claussen Frías, saliendo de la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias, donde tuvo lugar la consagración religiosa de su enlace.



● Hilda J. Materrese, cuyo compromiso matrimonial con el señor Eduardo H. Barreiro Segovia se formalizará próximamente.

Cómo puede usted vencer la Tuberculosis



1. Aire fresco, ejercicio, buena alimentación, vida moderada — todo esto ayuda a precaverse de la tuberculosis.

¡No permita que se propague la Tuberculosis! La tuberculosis es más frecuente entre los 15 y los 45 años de edad ¡No se hereda, pero es sumamente contagiosa! La tuberculosis se propaga con más facilidad entre personas cuya salud está afectada. Consérvense fuertes y sanos usted y su familia, con una dieta sana y nutritiva — ejercicios al aire libre — y durmiendo bien. No deje usted de ver a su médico *cada año* para que le haga un *examen físico completo*. Esta es su arma más poderosa para vencer la tuberculosis.



2. La tuberculosis es una enfermedad contagiosa — evite contacto con tuberculosos.

¡La Tuberculosis engendra la tuberculosis! Conozca las principales fuentes de infección y evítelas. *Esté alerta entre otros, a estos síntomas:* Pérdida continua de peso — indigestión constante y desgaño, fiebre ligera y sudores nocturnos — cansancio y decaimiento, esputo de sangre o sanguinolento — tos persistente, ronquera, dolores de pecho. Cualquiera de estos síntomas *puede* ser indicio de tuberculosis. Indican que usted *debe ver a su médico en seguida*. Recuerde — la tuberculosis puede ser curada si el médico *la trata a tiempo*.



3. Los rayos X pueden descubrir la tuberculosis en su comienzo — cuando su cura es más fácil.

¡Hágase una radiografía del tórax cada año! Una radiografía descubre la tuberculosis mucho antes de que se presenten los síntomas. La tuberculosis *en estado incipiente* casi siempre es curable. Las nuevas drogas están dando muy buenos resultados, pero el *diagnóstico precoz* y el *tratamiento médico a tiempo* son aún las armas más importantes para combatirla. Si su médico dice que Ud. tiene tuberculosis, siga sus consejos. Él puede ayudarle a vencerla. Protéjase vaya Ud. y lleve a sus hijos a hacer una radiografía hoy.

• Este es un anuncio de una serie dedicada a los problemas de higiene y salud pública. Al leerlo, apreciará usted cómo la colaboración estrecha con su médico no sólo puede *proteger* sino *mejorar* su bienestar físico y mental, permitiéndole disfrutar de una vida más larga y sana.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS
DESDE 1858

EL HOGAR presenta: MODELOS JUVENILES

DOLLY Estrugamou, quien acaba de llegar de Europa, ha preparado, para su guardarropa de primavera, juveniles modelos, de acuerdo con sus pocos años, todos ellos con detalles de buen gusto y acordes con los últimos dictados de la moda, ya que durante su recorrida por el viejo continente ha visitado las *boutiques* de los grandes de la costura. De su colección presentamos algunas novedades, que ofrecemos a nuestras lectoras.



● Vaporoso conjunto de blusa de organdi blanco, enteramente bordada en el tono con amplios puños y cuello de tela lisa. La falda es de organza negra con costuras a máquina, a manera de un plisado abierto. Ancho cinturón de gamuza negra.



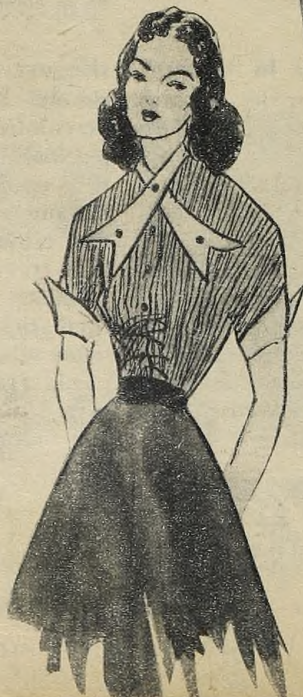
● Juvenil esta blusa de tussor natural color fresa, cuyo interés reside en la doble solapa, cuyas tapas de abajo van bordeadas con cuentas de cristal. Botoncitos dorados.



● Novedoso y bonito conjunto para lluvia, de gabardina blanca impermeable, con original sombrero y botitas del mismo material. El paraguas, adquirido en Italia, muy fino, de acuerdo con los nuevos formatos, es de seda color habano y mango dorado.

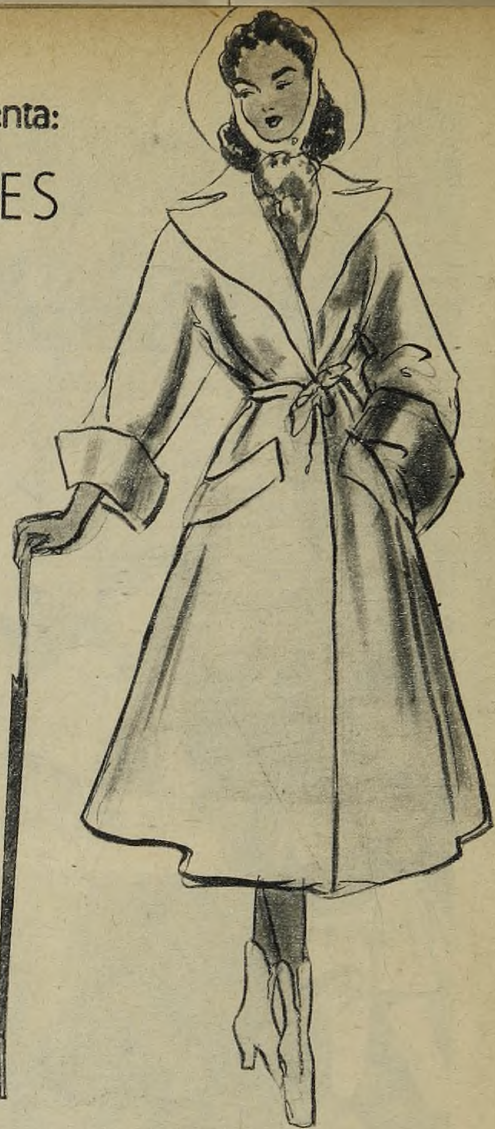


● Suntuosa creación para la noche, de taffetas labrado beige, con amplio escote y recogido con dos caídas en la falda. Se complementa con sombrero-capelina, creado por Maud Roser, de tul beige.



● Gasa rayada en blanco y negro para esta blusa con original cuello de piqué, como los puños, que prende en la blusa con botoncitos color negro.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA.



● En satén rayado en rosa y negro, con cuello tipo "palomita" y puños de albene rosa almidonados, esta blusa, que prende con botoncitos de azabache. La flor es negra.





CHAMPAGNE MARNE

Para Servir en Bandeja de Plata



En la mesa de los buenos encuentros...

Champagne MARNE se hace presente en todas las celebraciones para unir con sus virtudes de nobleza la mesa de los buenos encuentros, Champagne MARNE es la paciente obra de expertos, verdaderos artifices, que dedican largo tiempo, trabajo y cuidado minucioso para poder brindar este exquisito "oro liquido". Champagne MARNE es una joya burbujeante que se bebe con el más exquisito de los deleites.



Dulce
Demi-Seco
Seco
Extra-Seco
Brut

DE FERMENTACION
NATURAL EN
LA BOTELLA

Un producto laureado de:
FLORIO Y CIA. - AVDA. 17 DE OCTUBRE 951 - BUENOS AIRES - MENDOZA

Disfrute todo el año de *Mar del Plata* en su propio DEPARTAMENTO



Departamentos de Categoría EN UBICACIONES EXTRAORDINARIAS

VIAMONTE

En lo más alto y panorámico de LA LOMA y a pasos de Avenida COLON.

A 1 cuadra de la Iglesia STELLA MARIS, 4 del Hotel CASINO PROVINCIAL y Playa BRISTOL y 2 de la Playa de LOS INGLESES.

ALMIRANTE BROWN

Entre Santiago del Estero y Córdoba.

A pocos metros del AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO y de la PLAZA MITRE.

Departamentos de 2 y 3 ambientes y dependencias. Servicios Centrales. Construcciones a Precio de Costo, con Grandes Facilidades de Pago.

VIPRO

En Propiedad Horizontal Ley 13.512

SOC. DE RESP. LTDA. - CAPITAL 950.000 m/n.

VIAMONTE 2660 1er. Piso 62-7700.-Bs. As.

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Somos felices y lo negamos

Creemos que la felicidad consiste en satisfacer vanidades, en los caprichos re-

lizados, en las aspiraciones colmadas, en poseer lo superfluo, en lograr lo innecesario, en alcanzar lo imposible, en el lujo, en el boato, y no la vemos donde verdaderamente se anida. Desconocemos sus dones, no queremos apreciarlos, cerramos los ojos para no valorarlos. Todos tenemos felicidades que no analizamos.

La dicha de ver, la dicha de caminar, la dicha del trabajo que nos hace independientes, que nos da bienestar y la satisfacción "de no pedir". Dicha es amar y ser amado; y no me refiero sólo al amor, sino a todo afecto: al cariño del hijo, del hermano, del amigo. Todo aquello que venga de otro corazón a nuestro corazón, es felicidad.

La felicidad está en la mutua comprensión. La infelicidad en la incomprensión. La felicidad está en la mujer amante y bondadosa. En el hombre correcto y fiel; la infelicidad en la mujer traicionera, en el hombre incorrecto. La felicidad en el hijo sano; la desdicha en el hijo enfermo. La felicidad está en el pan de cada día; la infelicidad, en la imposibilidad de ganarlo.

Todos somos felices y lo negamos. Yo tengo, por ejemplo, esta mano que escribe. Pienso en el dolor, en la angustia de no poseerla, y la felicidad de tenerla es tanta, que palpo mi mano, la beso, bendigo a Dios porque no me la ha quitado... ¡Tantos carecen de ella! Tengo, pienso, un techo que me protege del frío en invierno, y del calor en verano, y bendigo a la vida por este bien que me regala.

¿Cómo, me pregunto, se queja la mujer que tiene un hombre que la quiere y la protege, un hijo sano, un hogar, una vida modesta pero limpia y cómoda? Debiera su corazón estar repleto de gratitud y sus labios de risas y bendiciones. ¡Es tan grande su ventura, que no debiera haber una sola queja en sus labios!

No hablemos de los que poseen más de lo necesario y que, no obstante, se amargan por no tener sobrada abundancia, porque no es su casa un palacio.

Todo es felicidad. Respirar, disfrutar del sol, del aire, del espacio. ¡Vivir y viviendo, poder hacer, en cada hora, algo por los que amamos, es ya una dicha que pocos sabemos apreciar!

¿Cómo será?

"¿Cómo será mi novio?", me has preguntado. Inocente e inútil pregunta. ¿Que cómo será? ¿Y qué importa como sea? Por ser tu novio, por haberle tú elegido, será para ti el mejor de los hombres. Si es feo, tú lo verás hermoso. Si es torpe, tú lo encontrarás inteligente. Gallardo ha de parecerse, aunque en realidad sea ridículo. Espiritual, si es tonto; culto, si es ignorante.

Llevarás en los ojos, un velo color de rosa a través del que mirarás el hombre que amas.

Entre tú, el amor y el velo crearán siempre el gran milagro de ver al hombre que amas "tal cual tú quieres verlo".

¡Es tan fácil, tan lógico, tan justo! ¿No estás, acaso, enamorada? Procura que esa asociación que se realiza entre el amor, el velo y tú no se disuelva jamás. Librete la buena suerte de ver el primer defecto en tu elegido, de hacer la primera comparación entre él y el hombre de valer, de que caiga el velo color de rosa que el amor puso en tus ojos; porque idealizar de esa manera es peligroso, enneguercerse es absurdo. Se puede querer mucho, pero hasta el extremo de embellecer lo feo, de ver bondad donde reina la maldad, de trocar en talentoso al ignorante y en capaz al incapaz...

A ellas

Seamos, amigas, fuente de agua clara, pura, fresca. Tengamos el alma dispuesta a todo bien. Demos de beber a quien viene a pedirnos favor de justicia, favor de consuelo, favor de amor o de ternura; ese favor inmenso de pan para el espíritu que es calor de cariño y que se traduce en todo aquello que las almas piden y que las almas pueden dar.

Abre tu alma, abre el corazón y los brazos... No los mantengas cerrados a ningún clamor; abre el corazón y los brazos.

Si cierras sobre tu pecho los brazos, si sobre el corazón llevas una coraza, no te rendirá ningún beneficio. Te dará brazos y corazones cerrados. ¿Tú supones que nada ni de nadie necesitas?

Eres feliz y estás colmada de todo. Pero la vida se mueve, todo gira. Las torres caen; a los días color de rosa suceden los días grises. Donde hoy se ríe, mañana se llora. Donde impera la miseria, la fortuna se complace en llegar y decir: "Aquí estoy." Altos y bajos inesperados fué siempre la vida.

No te encojas de hombros. No cierres tus ojos ante el dolor, ni tus oídos al clamor; no niegues tu alma, abre tu corazón y tus brazos; recuerda que puedes precisar de otro corazón..., de otros brazos. La vida gira..., todo se mueve... Donde hoy hay risas, mañana puede que haya lágrimas.

Super

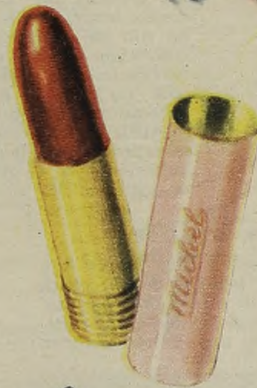


Misteriosos... Fascinantes...

También sus labios serán así... y exhalarán una promesa sin palabras que alguien, en algún lugar, en algún momento, escuchará y contestará.

Realzados de sublime color... color Michel... ellos revelarán como nunca sus fascinantes curvas y contornos... todas las dulces sutilezas de sus cambiantes expresiones.

Use Michel siempre... Su perfume es exclusivo... sus colores son de moda rigurosa... y, además, Michel dura más tiempo.



LAPIZ LABIAL *Michel* DE BRILLO SIN GRASA

DIEZ TONOS DE MODA: VINO ROSA - NATURAL - CEREZA - FRAMBUESA - ROJO VIVO - ESCARLATA - AMARANTE - CYCLAMEN - AMAPOLA - MARIPOSA

NOTAS DE ARTE

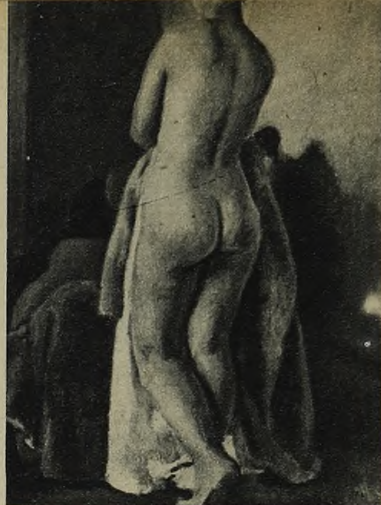


"Candombe", óleo que integra las exposiciones de Figari en las salas de Van Riel y Kraft. Bien puede decirse —Figari, el pintor de América— que nadie como él dejó plasmado en el lienzo con tanto carácter y devoción la vida de un ayer reciente impregnado de romanticismo, y nos ha legado obras de valioso contenido documental, realizadas en ajustadas armonías de color que confirman su prestigio.



"FIGURA",

óleo de Alfredo Guido, de rica materia, preciso dibujo, cromáticamente equilibrado y de íntima emoción, es uno de los desnudos que exponen en Galería Corot treinta y cinco pintores calificados.



ELBA VILLAFANE

vuelve a mostrarnos en las salas del Círculo de Aeronáutica una serie de óleos, entre los que se destacan los motivos del norte argentino, de excelente calidad pictórica, profundamente sentidos, simplificados y resueltos con energía y rico empaque. En la foto, Elba Villafañe rodeada de algunos pintores y amigos, el día de la inauguración.



"Tarde en Barracas", óleo de Armando Ronchetti, que integra la exposición que realiza en el Banco Municipal, Esmeralda 664. Ronchetti, con singular maestría y resolviendo difíciles problemas pictóricos, nos da una visión personal de la Boca, logrando captar la atmósfera y el colorido ambiente inteligentemente observados



Juana Vittoria expone una muestra de flores en Rosario de Santa Fe.

"Los mirasoles", óleo de Orlando Pierri, que expone en Agrupación Impulso, prestigiosa institución del barrio de la Boca, que merece la consideración del público y los artistas por su fecunda labor, enalteciendo con su generosa colaboración el nivel artístico de nuestra gran ciudad. La obra de Pierri ha sido ampliamente comentada por su reciente exposición en Bonino, mereciendo el elogio de la crítica y del público.



LEON POCH

"Tiendas" (Acre) témpera que figura en el conjunto de treinta obras expuestas en las salas de la Galería Peuser. Poch se dedicó a la escenografía y se inicia formalmente en la labor plástica con estas témperas inspiradas en motivos y costumbres de Israel, captados en notas de realismo y vibrante emotividad.

JUAN TORRAS BACH

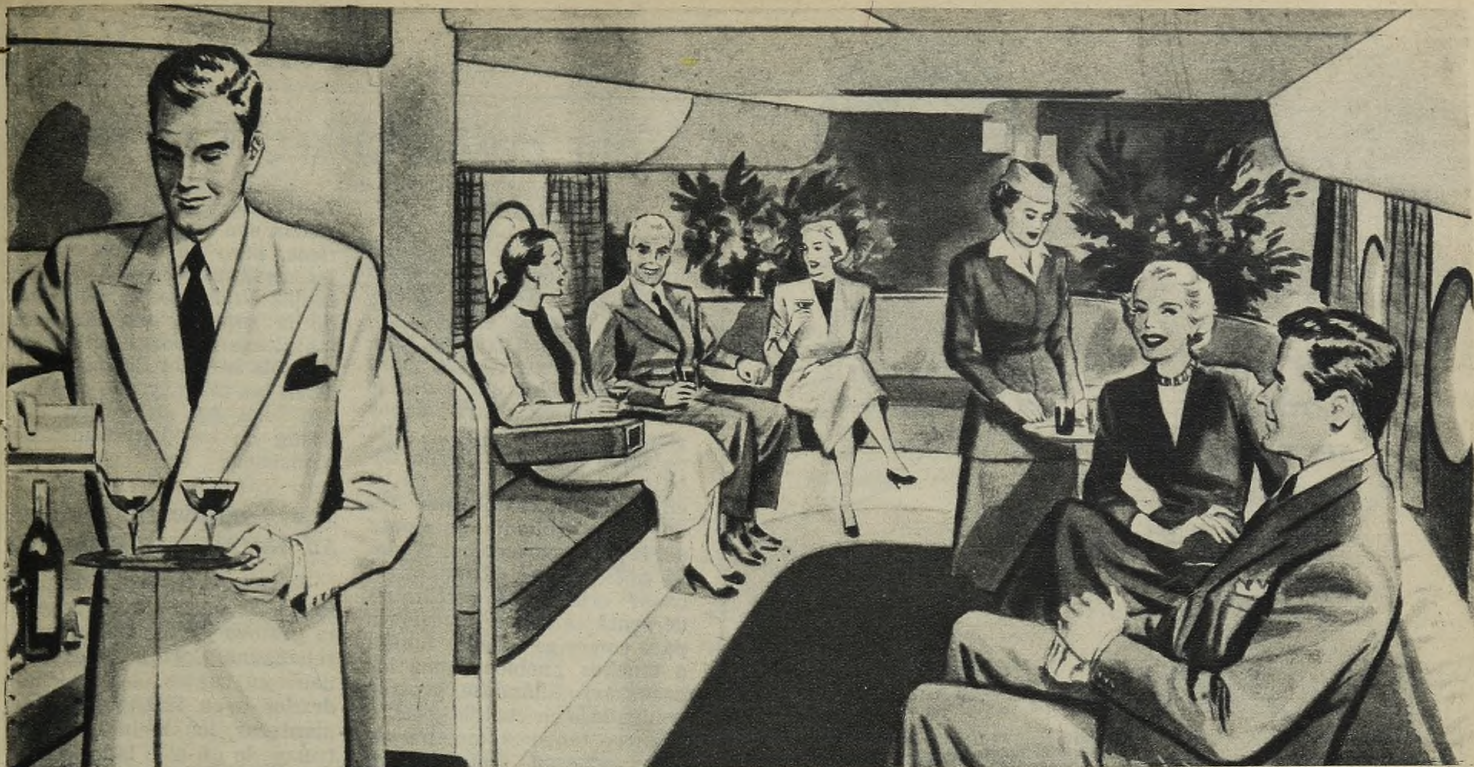
La exposición que Juan Torras Bach realiza en la sala de la Galería Müller, compuesta de paisajes de Barcelona y San Sebastián, nos muestran a un pintor objetivo que sabe captar el clima atmosférico que envuelve los motivos, imprimiéndole a su obra un acento poético.



SERGIO BELAIEFF

presenta en la sala de la Galería Peuser una serie de óleos en los que asoma un clima dramático, acentuando los primeros planos para perder el fondo en una nubosidad que todo lo envuelve y da a sus telas un tono lírico.





¡Como en su club! ¡Como en su casa!... Ud. disfruta, en grata compañía, del cómodo y lujoso Salón Bar del piso bajo en "El Presidente".



Vuele a Nueva York

en el más suntuoso "hotel del aire"!

Sólo Pan American, reconocida mundialmente como "la primera" en el transporte aéreo, ofrece este servicio de super-lujo, en los aviones de pasajeros más veloces del mundo, los gigantes "Strato" Clippers

"El Presidente" de ^{DOS} PISOS



¿Prefiere dormir en "su" cama? Resérvela — con sólo un pequeño costo adicional — para su próximo vuelo en "El Presidente". ¡Dormirá placenteramente!

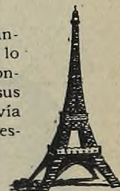
Asientos "Sleeperette". Uno de los detalles exclusivos de comodidad y lujo que le ofrecen los "Strato" Clippers de Pan American en su vuelo directo a Nueva York.

SUPER-LUJO: En su mesa individual, se le sirven comidas exquisitas y completas, con champaña y licores. Ud. puede bajar cuantas veces lo desee, al Salón Bar — placentero lugar de reunión — y saborear su bebida favorita.

SUPER-CONFORT: ¡Todos los pasajeros pueden dormir cómodamente! Los asientos "Sleeperette", exclusivos de Pan American, completamente reclinables, permiten un descanso total. Hay también mullidas camas y compartimientos separados. Y para las damas, como fino recuerdo de un viaje maravilloso, orquídeas y perfumes. ¡Todo esto — con sólo un ínfimo recargo — a la tarifa normal de primera clase!

FRANCIA

Paris festeja durante todo este año el segundo milenio de su fundación. Pan American lo lleva a Paris — lo mismo que a Roma, Londres y otras ciudades de Europa — en sus lujosos "Strato" Clippers de Dos Pisos, vía Nueva York. Y este soberbio viaje sólo cuesta muy poco más que el vuelo directo.



EL TURISTA

Es el Servicio Económico de Pan American hasta Nueva York. Salidas tres veces por semana en cómodos aviones DC-4, con escalas en las principales ciudades de su ruta.

Consulte a su Agente de Viajes o a

PAN AMERICAN

WORLD AIRWAYS



CIA. DE AVIACION PAN AMERICAN ARGENTINA, S. A.

Av. Ple. R. S. Peña 788

Buenos Aires

T. E. 32-4046



DEL "SABER
HACER LICORES"



¿Por qué
producto
se conoce a
la isla de
CURAÇAO?

Uno de los principales productos de Curaçao, es una clase especial de naranjas, de cuya cáscara se destila el licor que lleva el nombre de esa isla. Ya antes de la conquista de la región por los holandeses en 1634, el "licor de Curaçao" era gustado en muchos lugares del mundo y formaba parte del "saber hacer licores" que ha distinguido a BOLS a través de casi cuatro siglos.



BOLS

380 AÑOS DE "SABER HACER LICORES"

Otras variedades: MENTA BLANCA
APRICOT - CHERRY - CACAO - TRIPLE SEC
PRUNELLE - LICOR DE ORO - BANANA - VAINILLA
ADVOKAAT (LICOR DE HUEVO)

SABER VIVIR

...QUE COMER CUALQUIERA COME

PUEDE DECIRSE...

...que en la antigüedad el único país en que se comía sentado era Egipto. Se empleaban para ello sillas de poca altura, o bien gruesas, esterillas de juncos verdes, sobre las cuales había que sentarse en los talones. Para mayor estabilidad del cuerpo, solía doblarse una sola pierna debajo del mismo, como se ve en las pinturas tebanas. Todavía en Abisinia se sienta así la gente para comer el plato nacional, el "brundo", o carne cruda. La costumbre de sentarse sobre los talones para comer es todavía común a muchos pueblos; unos los hacen arrodillándose, y otros poniéndose en cuclillas. De lo primero tenemos ejemplo en los japoneses, que siempre comen arrodillados, teniendo cada comensal delante de sí una mesilla que más bien parece un escabel, donde ponen los platos y tazas; la vajilla se coloca en el suelo. Créese, generalmente, que es peculiar de los mulsumanes el comer sentados en el suelo, con las piernas cruzadas; pero exactamente lo mismo hacen otros pueblos tan distante de los árabes, bajo todos conceptos, como los tahitianos, los araucanos y los indios de la América del Norte. La única diferencia está en que mientras todos éstos ponen los alimentos en el suelo, los moros emplean mesas sumamente bajas, por el estilo de las tarimas de nuestros braseros.

**DESDE QUE HA ENTRADO EN
NUESTRAS COSTUMBRES...**

...o se ha nacionalizado la afición a tomar la aromática infusión de té, no hay donde no se haga lujoso y elegante alarde de algunas novedades. Un té sin ellas no sería un té. Hay novedades en las pastas y masitas con que se sirve; hay novedades en las mesas y muebles, y hasta en el decorado de la habitación donde se congregan los contertulios, y hay novedades en el servicio. Ya no se sirve el té en las mesas ceremoniosas de antaño. La moda de las mesitas con tablas, ingeniosamente dispuestas para colocar las tazas y sus accesorios. Todo el mundo conoce esas mesitas inglesas, de limonciello, de caoba o de encina

verde, tan sencillas y tan graciosas, son también muy prácticas, pero no lo son menos las mesitas francesas de dos tablas superpuestas, sirviendo la superior para colocar las piezas mayores del servicio, y la inferior donde se colocan las tazas, y que quedan tan bien en un rincón del living de los departamentos modernos.

**PETITS SANDWICHS CHAUDS
AU JAMON ET AU FROMAGE**

Sacarle la corteza a un pan inglés de doscientos cincuenta gramos y cortarlo en ocho rebanadas. Cortar cada rebanada en cuatro, sea en cuadrados o en triángulos. Enmantecar los treinta y dos trozos de un solo lado, espolvorearlos con queso gruyère rallado, colocar entre dos trozos del pan ya espolvoreado una rebanadita de jamón muy fina y hacerle tomar color en una sartén que contendrá manteca caliente, sobre fuego suave. Una vez dorados de un lado, darlos vuelta para que se doren del otro. Servirlos bien calientes. Es un excelente "hors d'oeuvre" caliente.

LA CANELA...

...tiene grandes propiedades terapéuticas. Se puede tomar en polvo hasta la dosis de cinco gramos como estimulante, excitante y antiespasmódico. La canela es el mejor de los condimentos aromáticos que pueden añadirse a la leche.

**LA GULA ES EL VICIO DE
LAS ALMAS SIN CALIDAD**

"Conducíos de manera que no hagáis pensar que tenéis el alma en el estómago."
(Maurice Des Ombiaux)

**ESPARRAGOS A LA
VINAGRETA**

Después de cocidos los espárragos, servirlos con una salsa vinagreta, la que se prepara poniendo en un tazón media taza de aceite, cuatro cucharadas de vinagre, una cucharada de perejil picado, sal, pimienta, tres yemas de huevo duro, picados, y una cucharadita de mostaza, todo mezclado muy bien.

LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

ASI SE REFRESCA LA MANZANILLA

"...Muy pálido, pero sonriendo, se adelantó hacia la bailadora con una caña de manzanilla, la *refrescó*, arrojando el líquido al aire y recogiénolo sin verter una gota, y ofreciéndoselo entre los oles de la concurrencia. La Trianera tornó a *refrescarla* con igual limpieza y más garbo aún, apuró el contenido de un golpe..."

(Carlos Reyes: *El embrujo de Sevilla*.)

COMO EN IRLANDA

El zumo de medio limón.
Una cucharada de azúcar en polvo.

Un vaso de whisky tipo irlandés.

Batir bien. Colar en un vaso que contenga hielo fino. Se puede decorar con fruta.

IRREVERENCIA

Asclepiades consideraba el vino como un medicamento, y, en un arranque de entusiasmo, llegó a decir, irreverentemente, que el poder de los dioses era apenas igualable a la utilidad del vino. ¡Cómo hubiera aumentado su entusiasmo si hubiera conocido los vinos perfeccionados de nuestros días, a los cuales no pueden compararse los antiguos en cuanto a apetitosos e higiénicos!

O PORTO

Una cucharada de azúcar impalpable.

El zumo de un limón.

Una copa de Oporto.

Llenar el vaso con hielo picado. Revolver con cuchara, decorar con fruta de la estación y servir en copas anchas.

FILOSOFICULA

"Cuanto más se ama, menos se gusta del amor; pero cuanto más se bebe, más se gusta beber."

(Alain Lanbreau)

LA ROMANA

El zumo de medio limón.
Agua (algo así como media copita de las de licor).

Una cucharadita de azúcar en polvo.

Una cuarta parte de ron.

Otra de curaço.

Dos partes de aguardiente finísimo.

Buen batido. Presentar adornándolo con frutas de la estación y un chorrito de Oporto en cada vaso.

COMIENZO DE FABULA

Las vides eran oro y sonoros
[los pájaros,

llovía de fruta el huerto, y las
[mieles fluían;

de vino se llenaban los vasos
[de Venecia...

(Frederic Prokosch)

St. CHARLES

Una cucharadita de azúcar.

Tres chorros de zumo de limón.

Un chorrito de soda.

Un vaso de Oporto.

Otro de aguardiente finísimo.

Dos chorros de curaço.

Un chorrito de angostura.

Buen batido, agregando hielo picado. Adornar con fruta.

VERDAD

"El vino es como un ser viviente. Cuando veo a los comerciantes alterarlo o hacerle *coupages*, pienso que asesinan a un ser y que destruyen y perverten una conciencia."

(Luciano Romier)

Z A Z A

Mitad de ginebra.

Otro tanto de quinquina.

Llénese el vaso con hielo.

Revuélvase con la cuchara, cuélese y sírvase.

HUMORISMO

—Yo no bebo más que en las grandes ocasiones.

—¿Y cuáles son las grandes ocasiones?

—¡Hombre! ¡Cuando bebo vino!

CORONACION

Un tercio de vermut seco.

Otro de gin.

El tercero de quinquina.

Revolver y servir.

REFRANERO

El que anda con los vasos es el que los rompe.



Al hacer
su aparición

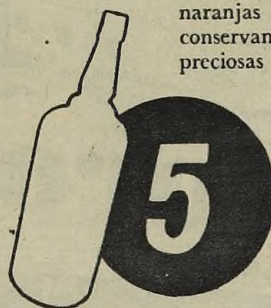
Trinaranjus

JARABE Y JUGO NATURAL DE NARANJAS CON SU PULPA FRESCA Y NUTRITIVA

CONQUISTA
SIN DISCUSIÓN!

REFRESCA • QUITA LA SED • DELEITA

TRINARANJUS condensa los valores de las más selectas naranjas argentinas, que conservan en esta exquisita bebida todas sus preciosas y saludables virtudes.



LITROS DE RICA
NARANJADA

se preparan con 1 botella
de TRINARANJUS

Producto de
COMPAÑIA
ARGENTINA
TRINARANJUS S. A.
Berutti y
Cerrito
ROSARIO

DISTRIBUIDORES

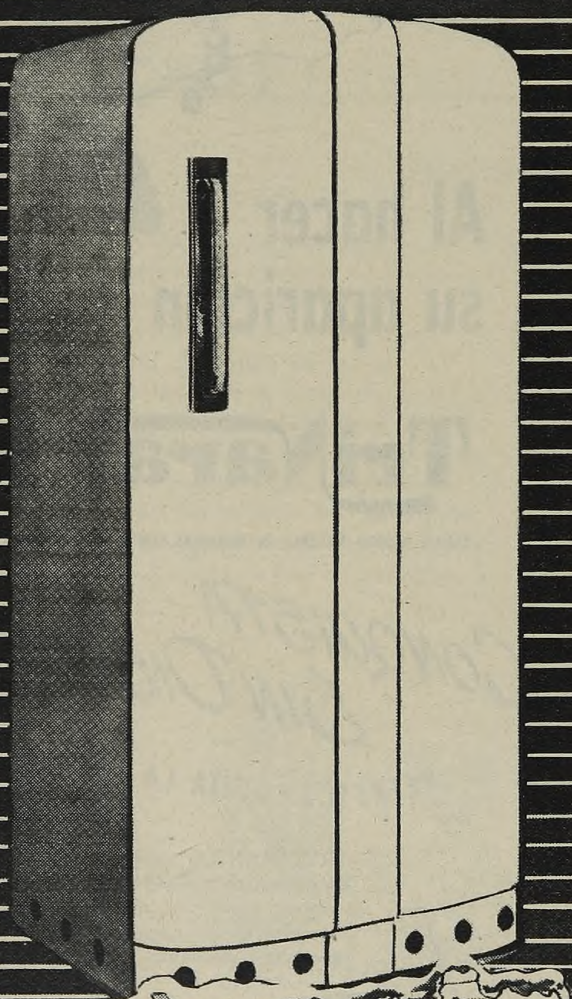
Cia. TECNICA MOVILIZADORA S.A.

Bmé. Mitre 2599 - T. E. 48-5811
BS. AIRES

San Lorenzo 1770 - T. E. 7042
ROSARIO

Su futura

HELADERA ELECTRICA



fetoro

SANTA FE 861

**NUEVO COMPRESOR
NUEVO CONGELADOR
MAXIMA ECONOMIA**

VERDADERO APELLIDO DE NUESTRO
PRIMER REPUBLICO

Fray Justo de Santa María de Oro

POR ALBERTO A.
WILDNER - FOX

ES cosa común en el transcurso de los tiempos que los apellidos, tanto los simples como los compuestos, sufran corruptelas por muy diversos motivos, circunscribiéndose a veces a un cambio sencillo de ortografía y en otras a la transformación de un patronímico por otro.

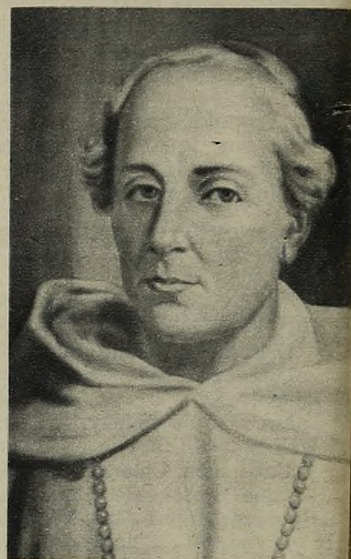
El mínimo error de un amanuense al asentar nombres en un documento, una grafía defectuosa, el mero capricho de los propios interesados en optar para su uso el apellido materno o el nombre de las tierras de sus antepasados, son, entre otros, el origen de los cambios que llegan a establecer diferencias hasta en miembros contemporáneos de una misma familia.

Conocida es la modificación introducida por don Juan Manuel de Rosas en su apellido Ortiz de Rozas, y para citar otros entre nosotros, el de Zuberbühler, cuya varonía es von Heristal, Pelliza en su origen Pellizari, Lanús, forma española de Lanusse, etcétera.

El caso del apellido del patricio sanjuanino es sumamente interesante, porque se da que después de diversas transformaciones llega hasta él, luego de casi dos siglos, en la misma forma primitiva que lo usaron sus antepasados.

Una vieja información sobre limpieza de sangre, más de tres veces centenaria, deja sin lugar a dudas bien claro el derecho que asistía al ilustre fraile a firmar en la forma que lo hacía, pese a que su familia, incluso sus propios padres, por generaciones no lo hicieron como él.

Adjudica Sarmiento en *Recuerdos de provincia* la existencia del nombre de "Santa



María" en fray Justo a la circunstancia de haberse establecido en razón de que al nacer fué ofrecido, de acuerdo a una piadosa costumbre, a la Santísima Virgen, pero si ello puede ser exacto en cuanto al ofrecimiento llevado a cabo, no sería nada más que una coincidencia con su real derecho a usarlo como su verdadero apellido, puesto que su ascendencia por línea legítima de varón nace directamente de la hidalga casa de Santa María, de la Villa de Mondragón, provincia de Guipúzcoa en España.

Curioso es que el documento mencionado, tramitado en España a petición del "alcalde de San Juan y depositario de bulas de la Santa Cruzada", padre del fraile dominico no lleva en él nada más que en dos o tres oportunidades escrito el apellido correctamente, ni el hermano de aquél, doctor don José Antonio de Santa María de Oro, deán de la catedral de Buenos Aires, a cuyo poder pasó luego la información de sangre referida, lo asienta en la forma que le corresponde.

Hasta en las partidas de nacimiento registradas en Mendoza y San Juan, el nombre, de acuerdo con las actua-

El centenario documento determina que fué don Juan Ortiz de Santa María — de Santa María por vía paterna — el fundador de la familia en 1480, por lo menos de la rama que parte de Guipúzcoa hasta las tierras de Indias, y con engolado orgullo en él don

Es, pues, doña Isabel de Oro, cuya prosapia orgullosamente compara don Tomás con la suya, la que al contraer enlace con él allá por los años de 1580, poco más o menos, da origen al apellido compuesto de Santa María y Oro, que luego los mismos integrantes de la familia acortan a de Oro, siendo solamente el primer obispo de Cuyo el único de ellos que lo restablece, aunque con la diferencia de que lo transforma en Santa María de Oro.

SELLO GUAYARAZO GUAYAR
TILLO, AÑO DE 1971, SETE
CIENTOS Y SESENTA Y OCHO.
Y SESENTA Y OCHO.

Tomar de Santa Cruz de los Andes

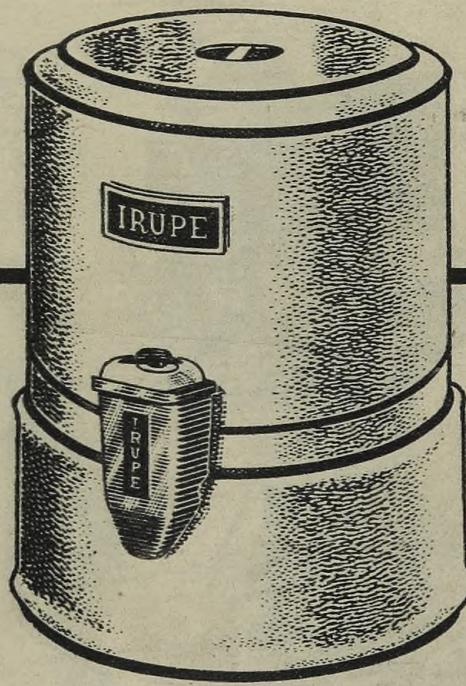
(9) esta villa de contragobernador Pedro e
 Gutierrez de Juan Bautista y el nombre
 de Santa Maria y yo me he le-
 vado como mejoravia tener en Tio.
 ante vñd. baraco sigo. Die los dicte
 mis hijos con hijos de algunos notarios de
 sangre por mi y sus Abuelos y parados
 y descendientes de la casa violar conocido
 de los de Dalgo conocidos que ahora se ha
 man de Agüero y antiguam^{te} de esta
 enaria que era Pisa en el lugar de
 Parafarica jurisdiccion de una Villa q
 haver salido de ella Juan Vi. de Santa
 enaria mi Abuelo alla ha. en Camam
 ento con de Maria Lopez. de que amo
 bien en Para. y volar conocido mi. de
 go cuio Señor Coy vo. ^{vamos al} ~~poderes~~ a
 praxia mi padre y el dicho Juan Vi
 ra de Santa enaria mi Abuelo.



IRUPE

SIN RODILLOS

LAVA 4 kilos de ropa en 15 minutos y la deja lista para ser planchada por el moderno sistema centrífugo.



\$ 5,200

No necesita instalación especial.

VEALA FUNCIONAR EN



Arbizu

HIPOLITO YRIGOYEN 800 Esq. PIEDRAS
T. E. Avenida 33-3456/3440

Colegialas

CUENTO DE
JORGELINA LOUBET

ILUSTRACION DE
JORGE MORENO

Habitación de Maricha. Maricha en el diván cama, las palmas cruzadas bajo la nuca, la mirada en el techo. Susana mira hacia el exterior por la ventana. Luego pasea por el cuarto. Quince años. Estudiantes. Después, la mamá de Maricha.

MARICHA. — ¿Qué estudiamos?
SUSANA. — Historia...
M. — ¡Siempre historia! Podríamos atacar otra cosa. Total, con Pico de Oro andamos bien. Nos cree unos portentos.
S. — Y bueno, justamente para mantener el concepto.

M. — Pero no me negarás que nos

hace bastante más falta subir las acciones con Cerebritito.

S. — ¡Detesto anatomía!

M. — Tú a quien detestas es a Cerebritito. No está mal, sin embargo.

S. — ¡Es pelado!

M. — Pero tiene bigotes.

S. — ¿Y eso qué tiene que ver?

M. — Que algunos bulbos capilares le funcionan. Algo es algo. Charles Boyer también es pelado, sólo que usa peluca.

S. — ¡No vas a comparar!

M. — ¿Te gustaría que Charles Boyer nos enseñara anatomía? (*Suspiran a dúo.*) ¿Cómo la sabríamos!

S. — Nosotras sí, pero él...

M. — ¿Y si estudiáramos inglés? Con Be quiet quedamos como negras la última clase.

S. — Tú quedaste como negra. Yo algo sabía.

M. — ¡Bah! Lo que dices siempre en caso de apuro: "Do para el presente, did para el pasado." Contestas eso aunque te pregunten cuántos años tienes. (*Se ríe.*)

S. — Mira, yo inglés no estudio por ética.

M. — ¿Por ética?

S. — Claro. Si Be quiet no tiene título. ¿Te parece bien premiar con mis esfuerzos el trabajo de un usurpador?

M. — ¿Cómo habrá conseguido la cátedra?

S. — Por cuñas. El lo único que sabe, y poco, es francés. Pidió unas horitas de eso. Se equivocaron y lo nombraron en inglés. Cuando la directora le dijo: "Habrá que devolver el nombramiento", él contestó: "¡Qué esperanza! En tres meses me preparo."

M. — Bueno, yo en tres meses hubiera aprendido mucho menos. Me inclino.

S. — Lindo lo vamos a pasar en el examen de fin de año. Dicen que mister Harris es muy exigente.

M. — ¡Tranquila, tranquila...! (*Se santigua.*) Todavía no sabemos si llegaremos a diciembre.

S. — (*Idem.*) Bueno, ¿qué estudiamos?

M. — (*Indiferente.*) Cualquier cosa. (*Interrumpida.*) ¿Viste que al morochito de la salida lo acompaña ahora un muchacho rubio?

S. — Sí. ¿Cuál te gusta más?

M. — El rubio. ¿Y a ti?

S. — También.

M. — (*Recalcando las palabras.*) No puede ser. Uno para cada una.

S. — ¡Pero si nos gusta el mismo!

M. — Tiremos a cara o cruz.

S. — Es que... ¡me gusta mucho!

M. — (*Inflexible.*) A mí también. Además, no te olvides que tú estás enamorada de Pico de Oro.

S. — Y tú de Ray Milland.

M. — Bueno, pero ése es un amor imposible.

S. — Y el mío con Pico de Oro también.

M. — No, porque se le puede morir la mujer. Y como no tiene hijos, si no se casa contigo, puede ser que te adopte.

S. — Sí, claro. ¡Papá estaría encantado!

M. — ¡Ah! No me acordaba... ¿Cara?

S. — Guárdala para ti. Yo elijo cruz.

(*Revolcan la moneda.*)

M. — ¡Cara! Tú te quedas con el morochito.

S. — (*Suspira.*) Bueno. Oye... Pero ¿me dirás la verdad? ¡Júralo!

M. — (*Intrigada.*) ¡Sobre mi cuatro de matemáticas!

S. — Alguna vez... ¿Alguna vez te ha besado un muchacho?

M. — No... Pero en un paseo en auto que hicimos este verano en Mar del Plata...

S. — ¡Cuenta, cuenta!

M. — Pues que Coco Andreis me tuvo la mano entre las suyas todo el tiempo. (*Se quedan ambas calladas.*)

S. — ¿No está mal Coco Andreis, verdad?

M. — (*Displicente.*) Un poco joven. Me enseñó cómo se copiaban ellos en el Nacional. Hacen unos machetes que sujetan a la manga por dentro con un elástico. Si pasa el profesor, sueltan el machete que se escapa entonces dentro de la manga.

S. — Está bien.

Pero nosotras (Concluye en la pág. 110)



FRUTILLAS AL NATURAL

Frutillas al Natural

en almibar *Edda*



*Un regalo
para el paladar!*

Pídalo en las principales
almacenes y provedurías del país

Con este producto se preparan
Tortas, Jugos, helados y los
más ricos postres.

Es un producto de "LA ELABORACION"

MIGUEL A. CAPECE

Rawson 557 - Buenos Aires - T. E. 62-4059

Fijese en el "Detalle" de Moda

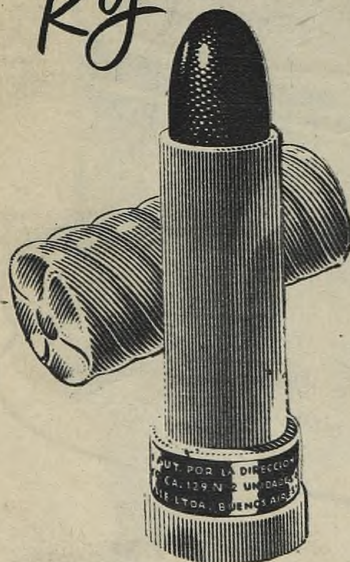
Elegante tailleur en gabardina "azul Biarritz" que destaca como interesante detalle, el cuello asimétrico, con aplicaciones de terciopelo al tono y un pañuelo de foulard a motas naranja y blanco, asomado de un bolsillo.



DELVA L. - 422

Fijese en el "Tono" de Moda

Rojo Rubí



Un tono sumamente atractivo, de cálido encanto, con la famosa calidad de "ANN DEY"...
Porqué no lo prueba?

LAPIZ LABIAL
"ANN DEY"

DEL VALLE Ltda. S. A. C. e I. - Sarmiento 3949 - Buenos Aires

90 EL HOGAR

Existe una compañía teatral de no videntes

HE aquí tres breves informaciones sobre el mundo de los ciegos. Y las tres notas tienen una emoción particular.

En la ciudad de San Francisco de California se levanta un hospital para ciegos. Los no videntes tienen confianza en la ciencia, y son cada vez más optimistas. Algún día volverán a ver. El genio del hombre puede mucho, y nunca hay que desesperar de la milagrosa ciencia.

Pero mientras tanto es necesario hacer algo para animar el presente. Ahora los ciegos de San Francisco han organizado una compañía teatral, en la que todos, desde el director al acomodador son no videntes. Intérpretes, acomodadores, apuntadores, electricistas, traspuntes, teloneros, utileros, etc., son ciegos.

Y, sin embargo, representan comedias que no ven, y cuyas obras tampoco ven los espectadores que asisten. El único que no es ciego en la compañía es el "maquillador".

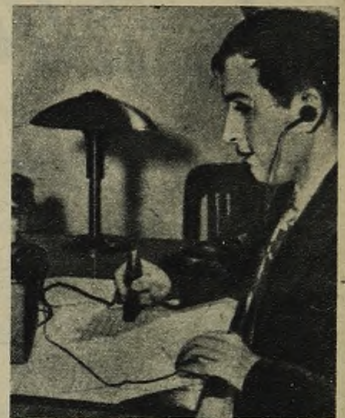
Los actores ensayan diez horas por día y tres días por semana.

La obra que más impresión ha producido hasta ahora es "El vecino del tercer piso sobre el patio" de Jerome K. Jerome. (Esta obra fué traducida al castellano por Eusebio de Gorbea, y representada por Ernesto Vilches en el teatro Comedia, años atrás, con el título "Yo soy el camino").

En las fotos que se adjuntan puede verse a un "maquillador" caracterizando a una actriz.

La otra información llega también de los Estados Unidos. Esta vez los técnicos de la Universidad de Michigan anuncian que los no videntes podrán leer desde ahora no importa qué texto impreso, merced a un nuevo milagro de la electricidad. Se ha hecho una demostración en aquel centro universitario por James Fika. Se trata de un lápiz electrónico que transforma en sonidos los signos impresos por medio de un pincel luminoso. Los lectores ciegos pueden aprender a traducir los caracteres. En la actualidad se está ensayando la posibilidad de un instrumento que llegará a pronunciar las letras y que las hará audibles...

Y, por último, esta otra nota conmovedora que de Francia nos llega. Una revista ha iniciado un concurso sobre "la más hermosa aventura conyugal". Y he aquí una de estas historias que reclaman la pluma piadosa de



He aquí a uno de los actores no videntes empleando el lápiz electrónico que transforma en sonidos los signos impresos.

un Dickens o la categórica de un Balzac para tejer una narración sentimental:

"Mi mujer, yo no la he visto jamás, y cuando, por vez primera, pedí su mano, fué para atravesar una calle; porque yo soy ciego. Esta es toda mi historia..." La carta está firmada por J. L. y enviada desde la villa de Lyon. Luego, tras la firma, y a modo *post scriptum*, la señora J. L. añade: "Como usted puede suponer, es la señora J. L. quien le escribe, porque mi marido no conoce nada más que el sistema Braille. Yo le leo todas las semanas la revista y, sin cambiar una sola de sus palabras, le retransmito, para su concurso, el relato de nuestro primer encuentro. Eso ocurrió veinte años atrás. Desde entonces, nada: dos décadas de felicidad..."

Y nada más. También habría que añadir: "Y nada menos."

El "maquillador" de la compañía —el único vidente, como es de suponer— en plenas funciones.



Una nueva forma de

LAVAR

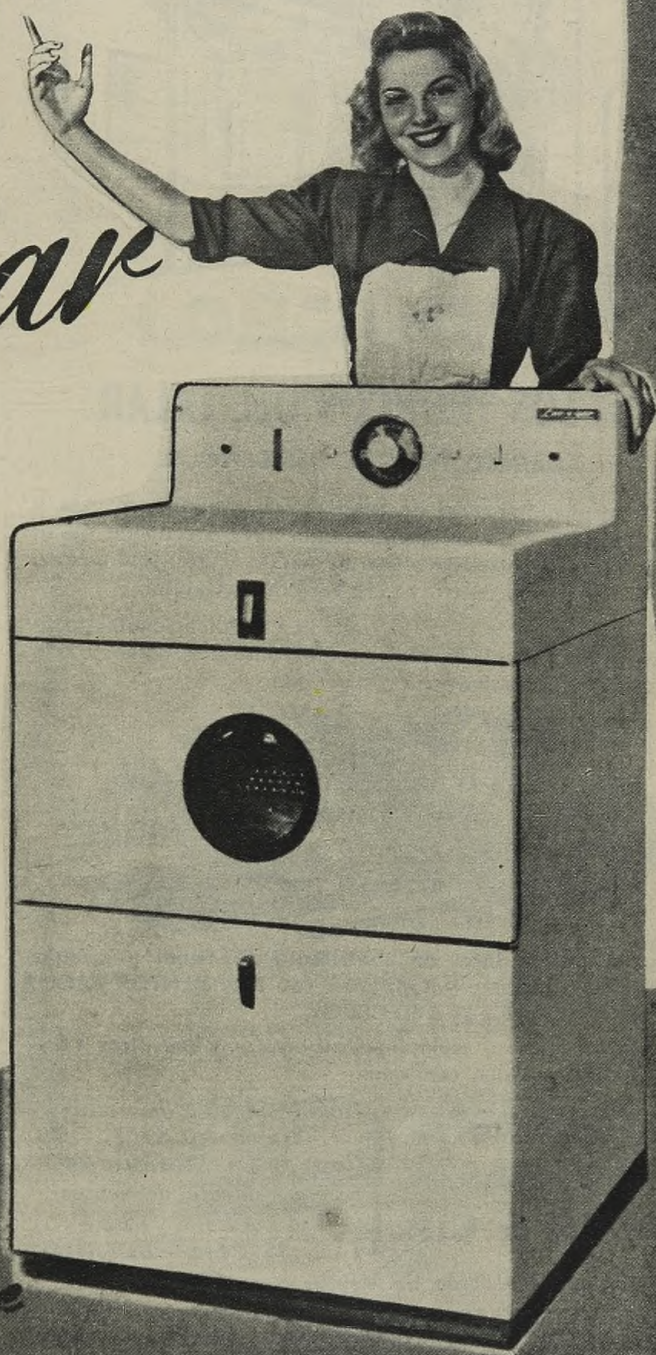
y exclusiva
de

Lav-o-gar

**ES COMPLETAMENTE
AUTOMATICO**

porque:

Calienta el agua, lava, enjuaga, escurre por centrifugado, y se detiene al finalizar el ciclo completo de operaciones. Su voluntad... ejecutada en el acto...!



Lav-o-gar
lavarropa automático.

EL PRIMER LAVARROPA ARGENTINO COMPLETAMENTE AUTOMATICO

FAMOGAR S.R.L. - Cap. \$ 500.000 - RODRIGUEZ PEÑA 384

VIVO ALLI ENFRENTANDO...

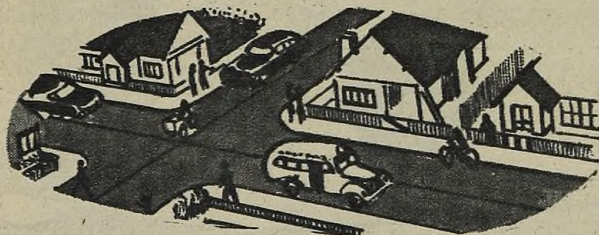


en LOS TRONCOS DEL TALAR

BARRIO PARQUE RESIDENCIAL

Con la comodidad ideal de tener el tren frente a su casa y sobre la Ruta Nacional Pavimentada 197, por donde pasan varias líneas de colectivos a San Fernando, Tigre, José C. Paz, etc. A solo 40' del centro y a 32 Km. de la Capital.

Adquiera por pocos pesos al contado y módicas cuotas mensuales un precioso chalet de material, estilo californiano en este maravilloso Barrio Parque.



ORBE

Todavía quedan lotes de ubicación excepcional y medidas ideales en constante valorización con PAVIMENTOS PAGOS, AGUA CORRIENTE y LUZ ELECTRICA.

Sea Vd. uno más y multiplique su inversión, que otros 1.200 compradores pueden confirmar.

**LEGARRETA
TOMAS
SERRA & CIA.**

Inmobiliaria, Comercial y
Financiera S.R.L.
Cap. m \$n. 2.000.000.-
Departamento de ventas:
LAVALLE, 1135
T. E. 35-2442 - Bs. Aires

Visite nuestro Salón de Ventas o envíe éste cupón.

SIN COMPROMISO sírvanse enviarme mayores informes sobre el Barrio Parque "LOS TRONCOS DEL TALAR".

Nombre
Domicilio
Localidad
Provincia
Fecha

E.H.

LA PAJA EN EL OJO

NADIE ignora ya, por supuesto, que la Esfinge de Tebas fué la verdadera inventora de las audiciones de preguntas y respuestas. Todos lo recordáis... Aquella tremenda mujercita de cuerpo de león, que había tomado muchas alas, se apostaba en los caminos que llevaban a su montaña solariega, y caminante que pasaba, caminante que paraba. "¿Cuál es el animal que por la mañana anda en cuatro pies; por la tarde, en dos; y por la noche, en tres? ¡La respuesta o la vida!" Los pobres viajeros se quedaban un poco perplejos y un mucho asustados y, naturalmente, no acertaban. La mala bestia de la Esfinge se los devoraba tranquilamente, de acuerdo con el reglamento, y aquello era el caos. ¡No había turismo posible! Los empresarios de la competencia contrataron entonces a un tal Edipo —el mismo que luego se haría famoso por su invento del "complejo de Edipo"—, le hicieron aprenderse de memoria el artículo "Esfinge" de la *Enciclopedia Espasa*, y lo mandaron a la audición. La expectativa era enorme. Edipo esperó serenamente la pregunta, y se hizo el pensativo. "Todo o nada", decía la Esfinge. "Por la mano de la reina y el trono de Tebas...", se decía Edipo. Cuando la tensión se hacía ya insostenible, y la Esfinge empezaba a relamerse, Edipo —canchero y sobrador— se largó a hablar: "Es el hombre, que de niño gatea, de grande anda en dos pies, y de viejo se apoya en un bastón." Una clamorosa ovación saludó la respuesta de Edipo, y la Esfinge, furiosa, se tiró de lo alto de la tarima y se mató. Perdonad esta pedantesca injuria a vuestra cultura helénica, pero era necesario fijar el antecedente prócer del interesante jugueto didáctico que tan diferentes formas ha ido tomando en nuestros tiempos. Porque no solamente ha encontrado asiento en las publicitarias expresiones radiofónicas, sino que también se cultiva, mucho más desinteresadamente, en instructivas secciones periodísticas. Quizá las radios mantienen, de alguna manera, el apetito devorador de la Esfinge, transformado hoy en la fuerza devoradora de los entusiásticos radiooyentes, pero las sec-

ciones de "Preguntas y respuestas" de algunos diarios y revistas no responden a otro móvil que al muy generoso de la propagación de los conocimientos. Veamos, si no, la que publica *Nueva Argentina* de Rosario del Tala en su edición del 11 de septiembre:

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

PREGUNTAS

1. — Diga qué es "pediatría".

Se queda uno sin saber qué contestar, naturalmente, ¡Caramba con la preguntita! ¡Ya podían preguntar algo más fácil! Instintivamente nos miramos la punta de los zapatos, como hemos visto hacer tantas veces a cuantos se han tirado el lance de hacerse con los bonos de Ahorro Postal, ¡y nada! Cuando nos parece oír el fatídico: "¿Ni idea?" del refinado verdugo, no podemos resistir la tentación de mirar de reojo la solución que nos ofrecen más abajo, y leemos:

RESPUESTAS

1. — La ciencia que se ocupa de cuidar la salud y curar las enfermedades de los pies.

¡Ya nos parecía! ¡Por algo nos mirábamos la punta de los zapatos! Ahora comprenderéis, ¡hombres y mujeres de poca fe!, lo inevitable de la asociación de ideas con el enigma de la Esfinge: todo es cuestión de pies. Claro que... ¡Lo que es la envidia, Señor!... Porque no ha faltado el arruinador que ha venido a decirnos: "¡Ja! Conque el enigma de la Esfinge, ¿eh? ¡Pobre de vos! Agatas si en la parte de los niños..." Y hemos tenido que pasar por la humillación de escuchar, quieras que no, que la pediatría es la parte de la medicina que se ocupa en las enfermedades de los niños. Y que meter los pies en la pediatría —como no sean pies infantiles enfermos— es, simplemente, ganas de meter los pies...

EN La Epoca del 12 de marzo, y a propósito de un accidente ferroviario, leemos la siguiente información:

JENO...

Exactamente a las 13.33 de esta tarde ocurrió un grave accidente ferroviario en estación Burzaco, el que no tuvo mayores consecuencias por tratarse de un tren que vacío, iba a la estación para iniciar su recorrido.

¡Menos mal! No todos los graves accidentes han de tener mayores consecuencias. Pero seguid leyendo:

...inmediatamente se organizaron los servicios de auxilio, constatándose que desgraciadamente bajo los escombros yacía el cuerpo de dos personas al parecer de origen japonés, que habían perecido. También fueron recogidas en el lugar otras tres víctimas más, las que fueron trasladadas al policlínico de Adrogué para su asistencia, informándose que el estado de ellos es de gravedad.

No tenemos más que elogios para esta juiciosa manera de encarar las noticias sobre accidentes, en la que el fervor informativo no se ha dejado contaminar por el sensacionalismo estrepitoso. Pero nos parece que la prudencia ha sido excesiva, porque, al fin y al cabo, las consecuencias del accidente han sido, no ya mayores, sino rancamente definitivas para las dos personas, al parecer de origen japonés, cuyo cuerpo se halló bajo los escombros. Tratándose de un cuerpo de dos personas, nos inclinamos a suponer —pese a todas las apariencias— que su origen debe de ser, muy probablemente, siamés...

EL Litoral de Santa Fe del 18 de septiembre publica esta importante noticia:

El Papa dió la comunión hoy a numerosos romanos.

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (UP).—El Sumo Pontífice administró hoy la Santa Comunión a todos los romanos que tomaron parte en el juicio de la condena del obispo católico monseñor Agustín Pacha, acusado de ser espía del Vaticano.

¡Y vamos; que no!... Todos los que estamos al día en materia de novedades internacionales sabemos que no es

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Errasquin. — Rosario del Tala.

Miguel Conneghy. — Capital.

verdad. Lo que hizo el Sumo Pontífice fué *excomulgar* a todos los *rumanos* que tomaron parte en el juicio y la condena del obispo católico monseñor Agustín Pacha... Y no es poca la diferencia. Puesto que "excomulgar" —como todos sabéis— es, sencilla y muy gravemente, "apartar de la comunión de los fieles y del uso de los sacramentos"... Podemos comprender la errata de "romanos" por "rumanos" —aunque sea reiterada—, pero "comunión" por "excomunión"... Es lo mismo que confundir información con deformación, ¡caramba!

EN la sección "Charlas de vestíbulo" que publica *Clarín* el 22 de agosto nos dice lo siguiente:

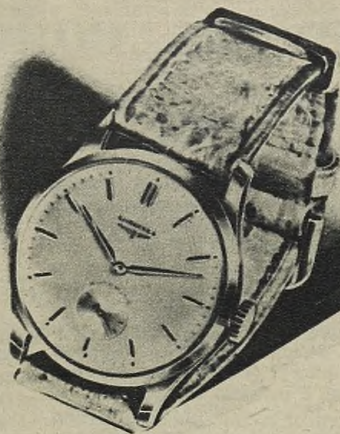
FUNERAL

— El domingo tiene una cita de honor la gente de teatro.

— ¿Qué ocurre?

— Con motivo de la festividad de San Ginés, patrono de los actores, se celebrará una misa en la basílica de San Nicolás de Bari. Ocupará la sagrada cátedra monseñor...

Nada nos parece más digno de alabanza que la devoción de los gremios a sus respectivos santos patronos, y sería, sin duda, una muy buena idea que se restauraran las correspondientes cofradías como en los buenos viejos tiempos. Pero en este caso particular de la gente de teatro, ¿de qué funeral nos están hablando? No estamos demasiado fuertes en liturgia, pero ¿un funeral en domingo?... ¡Ca, hombre! Como no sea "un domingo siete"...



LONGINES

EL RELOJ MAS ESTIMADO EN EL MUNDO

Así lo proclaman los millones de propietarios de los millones de Longines que están en uso en el mundo, cuya satisfacción es tan grande como su orgullo por poseerlos.

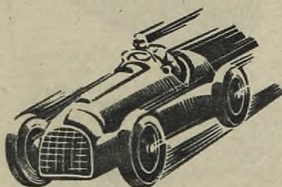
LONGINES ES SIMBOLO DE PRECISION

Longines es el único reloj que ha obtenido 10 Grandes Premios en exposiciones universales.

Es la única marca de reloj que ha alcanzado, al menos una vez, el primer rango en los cuatro observatorios de Neuchatel, Ginebra, Teddington y Washington.

En 1945, Longines estableció el record de precisión de los relojes de pulsera, con 5 puntos, en el observatorio de Neuchatel. Hasta ahora no ha sido batido este record.

Paralelamente, en los concursos de relojes de pulsera, Longines reduce a 9 centésimas de segundo la "desviación media" (criterio de perfección técnica) resultado que no ha sido igualado todavía en ningún caso.



A Longines se confía el cronometraje oficial de las principales competiciones deportivas en el mundo, en las cuales, como es sabido, las fracciones de segundo son decisivas.

Dispone de personal especializado y aparatos automáticos de cronometraje de su invención, sensibles a la centésima de segundo.

En el teatro y en el cine franceses actúan marquesas, condesas, hijas de generales, de marinos y de ministros

En el pasado siglo el teatro europeo contaba con dos temas que, al parecer, eran inagotables, dadas las facetas que solían presentar, ora en el drama, ora en la comedia de enredo: el primero era "el hijo natural", y el segundo, "los amores entre actrices y herederos de apellidos notorios o de fortunas considerables". Eso de que fuese un hijo del amor, como se denominaba a los bastardos en el Renacimiento, o eso otro de que un muchacho enloqueciera por una actriz de alto vuelo, servía para conmover a los adolescentes, de uno y otro sexo, que iban al teatro los domingos por la tarde a comer maníes y a llorar a pañuelo tendido...

¿Por qué ese rencor social? ¿Se consideraba a las gentes de teatro como alejadas del buen vivir ciudadano? Desde los tiempos en que una palabra griega que quería expresar "estar representado" se convirtió en "hipócrita", pasando por la esclavitud a que se sometía al actor en la Rusia zarista aun no hace cien años, hasta los años en que parecía que la profesión de actriz era a lo más que podía llegar una muchacha de familia humilde, han pasado dos guerras universales y se han igualado bastante las condiciones de vida. Quien trabaje, noble y decentemente en una profesión intelectual, sea la que fuere, y no hay duda alguna que el teatro tiene una característica social, tiene opción a todos los derechos.

Y, además, día a día se llega al teatro por la cultura y la distinción. Veamos unos cuantos casos de la Francia actual.

Aparece en la pantalla o en el tablado Gabrielle Dorziat, y el público ignora que se halla ante una auténtica aristócrata: la condesa de Zogheb. Asoma la belleza de Sofía Desmarets, y se desconoce que se halla en la Guía Social en calidad de condesa de Baroncelli. Aparece Yvonne de Bray, la feliz intérprete del teatro "bataillesco" que muestra ahora la distinción estética de un otoño provento, y se debería saber que se está ante la hija del conde de Bray...

Junto a la sangre azul volcada en el cine y la escena de Francia están los nombres respetables de muchas actrices notables.

Por ejemplo, una de las más ilustres actrices de la pantalla y del teatro franceses es, desde luego, María Casares. Es la excepcional intérprete del teatro de Sartre, Camus, Cocteau... Ya se ha dicho reiteradamente que con ella se renovó el genio trágico de Rachel... Pues bien, esta actriz francoespañola es hija de uno de los más notables abogados que ha tenido España, y que durante la República Española fué ministro de Marina, del Interior, de la Guerra y Presidente



MARIA CASARES, otra gran actriz de los escenarios de la Ciudad Luz, es hija del ilustre español doctor Santiago Casares Quiroga.

del Consejo, doctor Santiago Casares Quiroga. Cuando arribó el éxodo, la familia se fué a Francia y la guerra separó a los Casares. El señor Casares Quiroga residió en Londres, y su familia, en Francia. Nada sabía

NUEVO y
GRANDIOSO
SURTIDO de

Lomas

PARA
PRIMAVERA Y
VERANO

La más extraordinaria selección de gustos en todos los anchos. SIEMPRE A PRECIOS CONVENIENTES.

LONAS para toldos y cortinas, ancho 90 cm., rayadas, el metro \$ 10.50; lisos \$ 8.50

LONETA para decoraciones, con lunares en colores, en hermosas combinaciones, especial para cortinas, colchas, almohadones, etc. 130 cm. ancho. El metro, \$ 18.50; lisas, \$ 16.50

LONAS rayadas, infinidad de colores, en dibujos modernos, para toldos, etc., ancho 110 cm., el metro \$ 15.50

LONETA para decoraciones, en hermosísimos tonos rayados, insustituible para colchas, cortinados, almohadones, etc., ancho 130 cm. el metro \$ 13.50

¡CONSULTENOS!

Siempre tenemos LO MEJOR en juegos para jardín, de caña y de hierro. Colchones, Parasoles, Sillones y Sillas plegables. Le interesa visitar nuestra GRANDIOSA EXPOSICION.

LONA blanca, de algodón, impermeable, de gran calidad, color crudo y verde.

LONA estampada, de color firme, lisa, doble faz y rayada, especial para toldos por su gran duración y resistencia al sol y la intemperie, ancho 110 cm. El metro \$ 18.50

BOITANO y Cía. Bmé. MITRE 854

S. R. Lda. - Cap. \$ 150.000

T. E. 34 - 2484 y 1887 - Bs. As.

Harlow

May finds

Industria
Argentina

Semillados y cosidos.
Hechos a mano.



Artículo 5171. — Delicada chilena en fino becerro gamuzado negro, o en charol, y todo en nobuck blanco. Horma canotier, taco 5 ½ centímetros, a..... \$ 105.—

NOTA. — Al solicitar su pedido envíe giro postal agregando \$ 2.50 para gastos.



Artículo 5629. — Clásico escotado, combinado en becerro champagne y charol; en nobuck blanco con charol o con becerro negro, marrón o azul. Taco 6 ½ cm., \$ 108.— El mismo modelo en horma Parísien. Tacos 7 ½ y 8 ½ centímetros, a..... \$ 115.—

Artículo 08143. — De gran actualidad, en nobuck blanco combinado con becerro negro, azul o charol, y en becerro champagne con charol. Taco 6 ½ cm., a... \$ 108.—

ESMERALDA 470

T. E. 35 - 8554 — Bs. As.

aquel de éstos. Cuando se juntaron de nuevo, el padre descubrió que su hija era ya una gran actriz, con premios de Conservatorio y distinciones académicas. Jovet, profesor del Conservatorio, le besó la mano y le había pronosticado: "Señorita, todos los laureles de Francia serán para usted." Cocteau proclamó: "La aureola trágica de María Casares es lo más excepcional de nuestro tiempo." Camus anunció: "Mi intérprete preferida..."

Una actriz misteriosa, Assia Noris, es hija de un general ruso del ejército de Wrangel, aquel que opuso su poder al soviético, en la trágica guerra de 1920. Assia nació en Rusia, se educó en Múnich y empezó a actuar cinematográficamente en Roma. Luego, en París, y ahora, en México. El rumor afirma que Assia Noris fué, en verdad, la primera esposa legítima de Roberto Rossellini. Luego vino Marcella de Marchis, después Anna Magnani, y más tarde la pasión strombólica por Ingrid Bergman... Se cuenta que Assia Noris, casada con un magistrado francés, se divorció para casarse con Roberto en la iglesia rusa de Roma. El matrimonio duró poco, y Assia se casó con Mario Camerini, que también es director. Louis Daquin había hecho de ella una vampiresa de la pantalla francesa, y Camerini la convirtió en una heroína sentimental. No tardó en cansarse del personaje, y se divorció de nuevo para casarse por cuarta vez (si lo de Rossellini es cierto) con un oficial inglés, Jacob Pelster. Ocho meses después, el capitán se suicidó de un modo singular. Se metió en el garage, puso en marcha el motor, dejó el escape abierto, y pasadas unas horas se lo encontró cadáver. Assia Noris hizo un par de películas más y se trasladó a México. Al parecer, bajo otro nombre, reanudará su carrera...

Marcelle Derrien es bretona. Y, claro está, hija de marino. Su padre es el capitán de



IVONNE DE BRAY, feliz intérprete del teatro "bataillesco", es hija del conde de Bray.

navío que dirige el puerto de Cherburgo. Nació en Saint-lô. La vida provinciana y hogareña podría ser —iba a ser— su destino. Pero pasó Annabella por la Bretaña para bautizar un barco de guerra —el "Surcouf"— que su padre capitaneaba. Marcelle dijo que le gustaría ser actriz y fué enviada a la Academia de René Simon. René Clair buscaba una ingenua para "El silencio es oro". Simon le envió a Marcelle, y por vez primera apareció entre Chevalier y Périer. De ahí su éxito.

El general de artillería colonial Claude Arlam cumplía su misión militar en Beyruth. Allí su esposa tuvo una hija, a quien bautizaron con el nombre de Claude. Creció. Y estudió en la escuela y en la universidad. Bachillerato, licenciatura literaria, estudios de arpa en el Conservatorio, diplomas, premios... Antes de los dieciocho años, uno de esos noviazgos que consolidan la amistad de dos familias. A la madre de Claude le encantaba el teatro y era amiga de algunas grandes figuras de la escena... De ahí a recitar versos ante las amistades no hubo

más que un paso, y de acá a que la madre exclame: "Mi hija es una gran actriz", otro paso más. Total, que un buen día Claude atravesó el umbral de la escuela del muy académico Denis d'Inès... Luego se decidió entre el amor y el teatro, y se aceptó esto. Con el sentido de ir adonde le obliga el deber, inculcado por el padre, Claude siguió las giras provinciales. Desde los humildes puestos a los destacados. Actuó en Francia y en Alemania. Apareció al lado de Bernard Blier en "Petit Café" y de Michel Simon en "Fric-Frac". Se la contrató para el cine. Su compañero es Fernandel. Cuando supo que debía aparecer desnuda, rechazó el papel... Se lo arreglaron. "Saldrá en combinación. Más vestida que con un vestido de soirée... Y está al lado de Paulette Goddard y Ginette Baudin...", le dijeron. Esto la calmó...

He aquí a otra artista hispanofrancesa: María Riquelme. Su padre es general y marqués de San Rafael, comendador de la Legión de Honor, condecoración que tuvo especial empeño en entregarle personalmente al mariscal Lyautey, tras la campaña que juntos realizaron para combatir a Abd-El-Krim. El general combatió al lado de la República Española y luego, vencidas sus tropas, se retiró a Francia. Vivió en Vichy y en París. María era una niña. Había ido con la familia una de esas sirvientas fieles hasta las entretelas, que quieren a los hijos de sus señores más que a los propios. Todo lo que hacía la niña María estaba bien hecho. Por ejemplo, faltar a la escuela. Tenían que ir al colegio o a la universidad, y en vez de dejarla en la puerta, se metía en un cine para admirar las películas de Danielle Darrieux. Llegaron los años malos y todos debían trabajar. La marquesita cuidaba la casa como una

(Continúa en la pág. 102)

Ud. le tomará Cariño
PORQUE EL LAVARROPAS

Rizmar

LAVA
PERFECTAMENTE

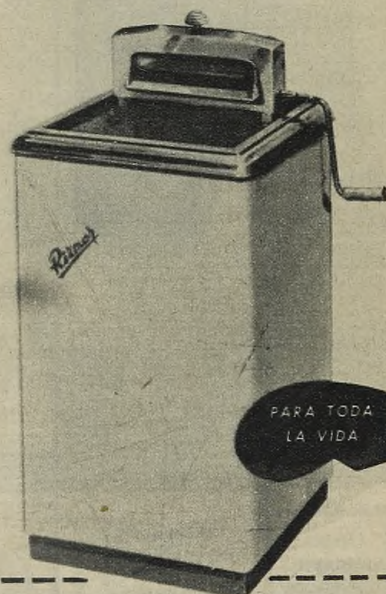


AGENTES EN TODA
LA REPUBLICA

(QUEDAN ALGUNAS
ZONAS DISPONIBLES)

y arrastra hasta la última partícula de suciedad de las ropas, mediante la agitación del agua en corrientes y contra corrientes que atraviesan los tejidos sin dañar ni gastar las prendas. Lava 3 1/2 kilos de ropas. No tiene mecanismos complicados que puedan descomponerse. Larga duración.

Todos los materiales son nobles, resistentes, sólidos. No requiere instalación especial. Rodillos graduables que escurren la ropa dejándola lista para tender. Amplia garantía de satisfacción. Usted le tomará cariño! Venga a verlo funcionar o solicite folleto ilustrado sin compromiso.



PARA TODA
LA VIDA

COMODOS



CRLEDITOS

LA HELVETICA

S. R. L. Cop. \$ 1.000.000

MAIPU 160
TELEFONOS

34 - 9701 - 0333 - 9969
30 - 4163 - 4064

Deseo recibir folletos y detalles del nuevo lavarropas RIZMAR sin compromiso.

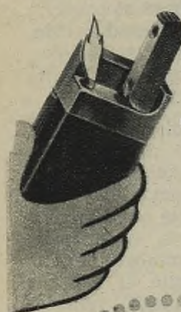
NOMBRE

DIRECCION.....F.C.....



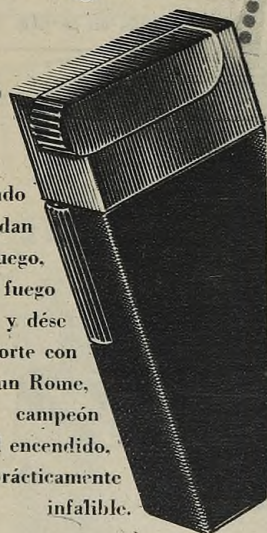
EN UN
INSTANTE

UN CHISPAZO
UNA LLAMA
Y UN
CIGARRILLO
ENCENDIDO



ASI FUNCIONA
EL MARAVILLOSO
ENCENDEDOR

Rome



Cuando
le pidan
fuego,
dé fuego
y dese
corte con
un Rome,
campeón
del encendido,
prácticamente
infalible.

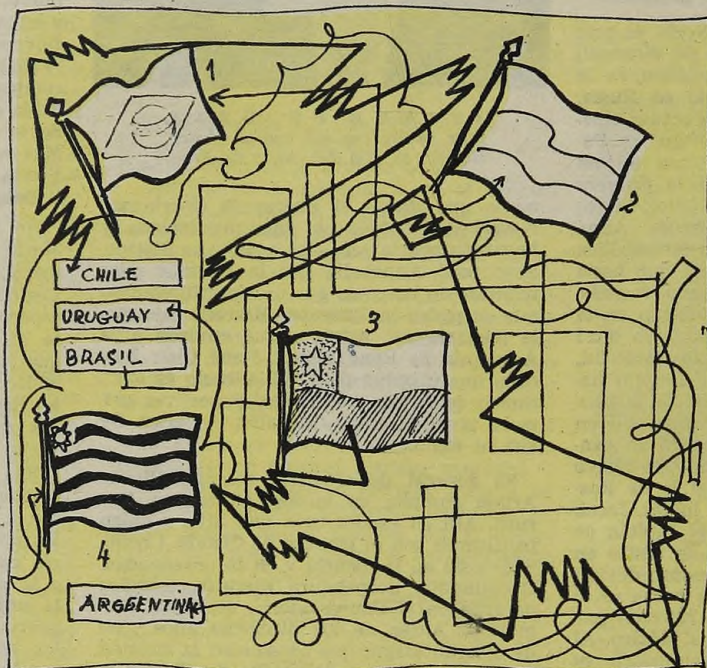
Por los detalles de su construcción
y sus características técnicas exclu-
sivas, el encendedor Rome es su-
perior y merece el prestigio de la
firma que lo fabrica. Viene en dis-
tintos modelos en metal, con ma-
terial plástico de varios colores.

LIVIANO,
ELEGANTE,
ECONOMICO
\$ 48.-

FABRICADO Y
PRESTIGIADO POR
Birome S. A.
ALSINA 633
T. E. 33-5075 - Bs. As.

Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

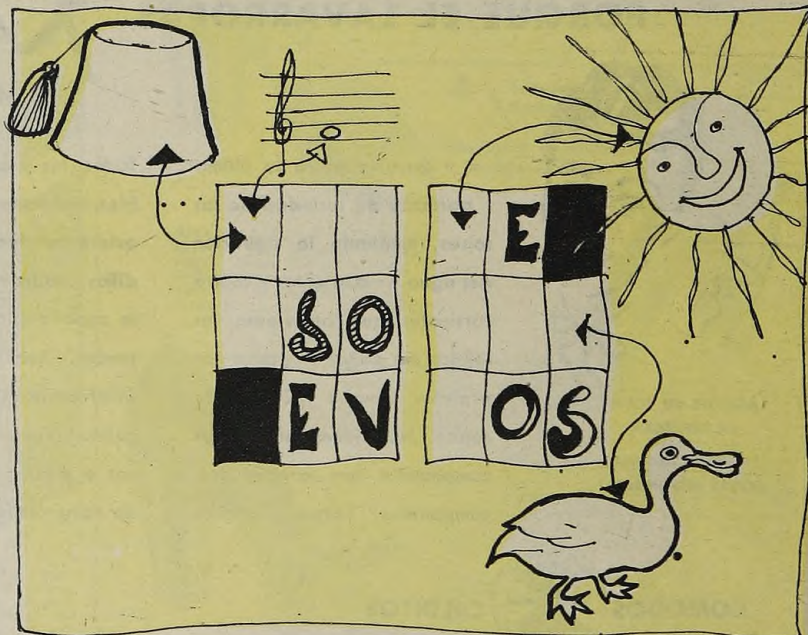


CUATRO BANDERAS

Tenemos, aquí, cuatro enseñas patrias correspondientes a otros tantos países sudamericanos. Siguiendo la línea que parte de cada una de ellas, llegarán hasta el nombre del país a que pertenecen. ¿Fácil, verdad? Sobre todo porque son banderas muy conocidas por todos ustedes.

FORMEN LAS PALABRAS

Reemplazando cada dibujo por el nombre de lo que representa y combinándolo con las letras ya anotadas, podrán formar ustedes, en cada caso, una palabra. Manos a la obra, pues, y luego vean las "Soluciones" al pie de la página para comprobar si no cometieron error alguno.



SOLUCIONES

● De "Formen las palabras": morocha; vacaciones; caramelo; panera. ● De "Palabras cruzadas": Horizontal: fez - oca. Verticales: fa - sol.

PALABRAS CRUZADAS

Completar los cuadrados en blanco con los nombres de lo que representa cada dibujo. Se escribirán cada horizontalmente, según lo indique en cada caso la flecha. Luego, en las "Soluciones", pueden ver las palabras completas.



CIONEG



MELAS



BRAA



Mañana...



Tarde...

Noche...

**Loción Colonia Palmolive,
delicada y seductora, reanima,
refresca y acentúa su atractivo!**

En ella... realza su irresistible y sugestivo encanto.

En él... destaca su distinción y elegancia.

Use Loción Colonia Palmolive
en su pañuelo... su ropa...
sus cabellos, y después del baño.



\$ 7.-
\$ 12.50
\$ 22.-



Elaborada
con esencias
importadas
de Francia



Loción Colonia Palmolive

La fragancia de todas las horas, que distingue... y enamora

COMMANDER

El cigarrillo rubio en cuya clásica
fragancia adquiere perfiles de deleite el placer
de fumar. Consagrado por los hombres...
preferido por las damas.

A toda marcha!



CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

VERTIDA a nuestro idioma por León Miras, ha publicado Espasa-Calpe la última obra de John Gunther, titulada "Muerte, no te enorgullezcas". El autor, famoso periodista americano desde la aparición de su "Drama de Europa" e intrépido corresponsal de guerra que, como se recordará, fué nuestro huésped hace algunos años, se muestra en este libro desgarradoramente humano, apartándose de los temas habituales —historia, viajes, política—, para relatar la prolongada y valerosa lucha de un adolescente con la muerte. El acento singularmente dramático de esta narración proviene de una sola circunstancia: saber desde las primeras páginas que aquel adolescente fué un hijo suyo, fallecido el 30 de junio de 1947, después de sobrellevar con ejemplar entereza las mortificaciones de una enfermedad que duró quince meses. Por supuesto que acerca de una obra de esta naturaleza pueden formularse los más diversos juicios; desde los más intransigentes y severos hasta los más conmovidos y generosos. El autor se justifica a su modo, porque "son muchos los niños afectados por esa enfermedad, y quizá a ellos y a sus padres les proporcione algún alivio" este libro. Es posible. Lo imposible es acogerlo con menosprecio o con indiferencia, resistir esa angustia creciente a medida que se avanza en el conocimiento de las espantosas vicisitudes hilvanadas entonces para el cumplimiento de uno de los más crueles designios del destino.

PARABOLAS y relatos breves constituyen el material de "La vida y yo" de José Dolgapol, libro impreso en los talleres gráficos Continental y que ha sido profusamente ilustrado por Lydia Kras.

UN elocuente y persuasivo alegato para desvirtuar las proclamas excelencias del comunismo es el documentado opúsculo que ha publicado Luis Pan, bajo el título de "Rusia, una dictadura para el proletariado".

IMPRESO en los talleres de la Editorial Claridad, ha publicado Antonio Zamora para la colección Argentina las "Obras completas" de Almafuerte. En un volumen de casi quinientas páginas están reunidas las famosas Evangélicas, las poesías y los discursos del poeta, fallecido hace treinta y cuatro años en la vecina ciudad de La Plata, donde un museo perpetúa su recuerdo. En un breve pero inspirado ensayo crítico, Luis Alberto Ruiz, que prologa esta edición, evoca la imagen y los desvelos de quien fué, a su juicio, "el primer poeta de América que se desnudó en público y que permaneció, no obstante, sereno, vociferante, dominador". Había transmutado en materia poética, dice, "la trágica caricatura de sí mismo, la miseria secreta, el dolor profundo". Y más adelante agrega: "En esencia, su ideario total puede resumirse en una doctrina evangélica social, evangelismo proyectado al plano de la vida práctica, perfectamente conjugado con la realidad y sumado a cierto sentido de la desesperación que le otorga su matiz especialísimo."

UNA obra de considerable provecho para los estudiantes es el "Diccionario manual de psicología" de Horacio B. English, profesor de la Universidad de Ohio, cuya versión castellana acaba de editar El Ateneo, con un prólogo de Oscar V. Oñativia, que ha tenido a su cargo la ampliación y la supervisión de aquél. Así es como a las definiciones de la terminología específica se agregan, en este caso a la obra original, sendos resúmenes de las más modernas y difundidas tendencias de aquella ciencia, y un apéndice con indicaciones bibliográficas, clasificadas por temas, para que sirvan de guía en la búsqueda de los libros fundamentales. De todo ello es una garantía de rigor científico la categoría universitaria del profesor Oñativia.

LA Editorial Losada, dispuesta a publicar las obras completas de Gabriel Miró, de acuerdo con los textos definitivos revisados por el autor poco tiempo antes de su muerte, acaecida en Madrid en 1930, ha puesto en circulación el primer volumen, titulado "Del vivir, Corpus y otros cuentos". Se trata de las primeras producciones del castizo prosista alicantino, aparecidas entre los años 1899 y 1908. La más antigua, "En automóvil", tiene el valor de una anunciación, pues Miró acababa de cumplir veinte años. Ya en ella se advierten la riqueza y el sentido artístico del lenguaje, primorosamente cultivado después a través de toda su obra.

TAMBIEN lleva el pie de imprenta de Losada otro volumen incorporado a la "biblioteca del pensamiento vivo", especie de antología de los grandes pensadores de todos los tiempos —desde Confucio a Santiago Ramón y Cajal—, confiada en cada caso a los escritores contemporáneos más familiarizados con la obra a seleccionarse. El volumen aludido contiene ahora "El pensamiento vivo de Napoleón", reunido por Octavio Aubry a través de la correspondencia, los decretos y las proclamas del emperador.

Calendograf

indica hora y fecha



LA PUNTUALIDAD HECHA ELEGANCIA

MOVADO

108 primeros premios de observatorio



Eilert Sundt al pie del macizo andino que muy pronto habría de escalar.

Primera ascensión invernal del Aconcagua en 1915

POR EILERT SUNDT

El autor de esta nota nació en Oslo, Noruega, el 9 de junio de 1881.

En 1901 vino a la Argentina, y pocos meses después integró, como ayudante, la Comisión Argentina de Límites con Chile, tomando parte en varias expediciones de exploración y demarcación de la frontera, entre el lago Buenos Aires y el río Carrenleufú, atravesando, como jefe de la expedición, el trayecto hasta entonces inexplorado del lago General Paz, por el supuesto "río Encuentro".

En 1915 obtuvo medalla de oro en las Regatas Internacionales del Tigre y efectuó la ascensión que relata en el artículo.

Fué fundador del Club Remeros Escandinavos, así como de empresas comerciales noruego-argentinas, que hoy siguen operando como sociedades anónimas; v. gr., la Agencia Marítima Basal, Nilsen, Olsen y Cia., etc.

Desde su regreso a Noruega, en 1924, por medio de sus libros, artículos y conferencias, así como cónsul honorario de la República, por muchos años, y fundador, en 1935, de la Asociación Noruego-Argentina de Oslo, ha sido, probablemente, el noruego que más ha contribuido al conocimiento de la República Argentina en su país natal.

El señor Eilert Sundt es autor de los siguientes libros: "Pampas og Cordilleras", Oslo, 1906; "Det Latinske Amerika", Oslo, 1938; "Patagonia paa Kryss og Tvers", Oslo, 1942.

CON un equipo muy reducido, pero no obstante perfectamente adecuado para las exigencias de una expedición en condiciones de temperatura polar, llegamos a Puente del Inca a mediados de septiembre de 1915: Th. Bache, O. Lützow-Holm y Eilert Sundt, esquiadores noruegos con larga experiencia de expediciones invernales en las altas montañas. Veníamos con la intención de hacer un serio esfuerzo para llegar a la cúspide del Aconcagua, esperando poder usar esquíes por lo menos hasta la base de la montaña, la plataforma, a 4.500 metros, más o menos, hoy día conocida por el nombre de Plaza de Mulass. En cuanto a la utilidad de los esquíes, nos habíamos equivocado, porque, no obstante abundar la nieve en el valle principal y en la parte inferior del valle Horcones, encontramos, a poco de pasar la laguna Horcones, que la nieve escaseaba tanto o se había convertido en tales "penitentes" que los esquíes resultaron inútiles. El estado de la nieve impedía, por otra parte, el tránsito sobre ella con mulas; así que no había otro remedio que efectuar el transporte de lo que se necesitaba al hombro, lo que, efectivamente, se hizo con la ayuda de dos peones contratados entre el personal del ferrocarril Trasandino. Llevando el equipo en varias etapas, logramos establecer nuestro campamento en la Plaza de Mulass después de cuatro días bastante esforzados, pero felizmente con buen tiempo, generalmente a unos 15 centígrados bajo cero.

Apenas establecido el campamento, que se reducía a una sola carpa del modelo usado por el capitán Amundsen en su expedición al polo Sur, y que brindó escaso lugar para los cinco cuando estaban en sus bolsas de dormir, Tomasio, el más baquiano de los dos peones, exclamó de repente: "¡Mallo, mallo!" Había observado unas nubes amenazadoras que habían aparecido sobre las montañas, al oeste, y, apenas dicho esto, nos vino encima un temporal —llamado "viento blanco"— que a poco se convirtió en huracán. No obstante que la carpa estaba colocada al abrigo de un enorme bloque de piedra, atada con una docena de cuerdas y, además, reforzada en sus alrededores por grandes piedras, con nosotros cinco adentro, sentados en las bolsas de dormir, contra la pared, del lado del viento, estábamos cada rato a punto de

ser llevados en vuelo valle abajo. Hay que haber experimentado una tempestad invernal a esa altura para poder apreciar lo temible de nuestra situación. La tempestad continuaba con la misma fuerza durante veinticuatro horas, hasta que calmó, a las 16 horas del día siguiente, tan de repente como había estallado.

En seguida de haber tomado unos cuantos mates y de haber comido, salimos en una pequeña excursión por los alrededores para conocer el terreno y para estudiar la ruta a seguir por arriba. Como en toda la parte superior del valle Horcones, tampoco había mucha nieve en las pendientes del Aconcagua, excepto en los canalones, que estaban tapados de nieve durísima y de hielo.

El día siguiente amaneció con tiempo perfecto, y apenas hubo un poco de luz nos pusimos en marcha, acompañados de Tomasio, quien nos iba a ayudar en el transporte de lo necesario hasta un punto a la altura de 6.000 metros, aproximadamente, donde teníamos la intención de pasar la noche, previa al ataque final. No obstante haber renunciado a la carpa, confiando en la suficiencia de nuestras buenas bolsas de dormir forradas de dobles quillangos de guanaco, renunciando imprudentemente también a la cuerda alpina, las mochilas, una vez llenas de víveres para tres días, de utensilios de cocina, frascos "termos" con café caliente, instrumentos, máquinas fotográficas y de ropa de reserva, resultaron de un peso abrumador. Esto se hizo sentir en seguida, porque habíamos elegido un canal de forma casi de chimenea, inmediatamente al norte del campamento, que conducía directamente a las pendientes pedregosas, encima de las palizadas

fundamentales de la montaña.

Siendo el canal bastante escarpado y la nieve en el mismo durísima, había que cortar escalones, empleando cerca de dos horas para llegar arriba y con el cansancio que se puede imaginar. Pero más pesado aún resultaba ser el pedrero que de aquí arriba había que subir, porque la enorme capa de piedras grandes y chicas que cubría la pendiente era tan inestable que se puso en movimiento hacia abajo tan pronto la pisamos, lo que nos exigió extraordinarios esfuerzos para poder avanzar, aumentados, además, por la rarefacción del aire, que ya se hacía sentir notablemente. Sin embargo, a las 15 horas alcanzamos una pequeña plataforma debajo de la pared, color rojizo, que se levanta en la cresta sudoeste del Aconcagua, sitio apropiado para pasar la noche, y donde el altímetro marcaba los 6.000 metros anhelados como primera meta.

Preparamos en seguida una comida como mejor pudimos, pero, por el intenso frío que reinaba y, además, por la altura, no nos agradó mucho, pues el apetito había desaparecido, así como también las ganas de fumar. A poco de comer,

Tomasio se puso en marcha de regreso al campamento de abajo, bien satisfecho de no tener que pasar la noche en un sitio tan poco hospitalario. Nosotros, después de sacar unas fotografías del glaciar Horcones y de los cerros Cathedral y Cuerno, que ya se encontraban a nuestros pies, nos sacamos los botines clavados, guardándonos entre los quillangos, nos pusimos toda la ropa de reserva, cubriendo las orejas y la cara con las gorras, y nos metimos en las bolsas de dormir, colocadas éstas en un rincón relativamente bien abrigado.

A medida que el sol bajaba, el mercurio del termómetro bajaba en forma correspondiente; pero sin llegar nunca a marcar menos de 22 centígrados bajo cero, a cuyo mínimo llegó a las 3 de la mañana. A partir de la puesta del sol y hasta esa hora, los tres habíamos dormido bien, considerando lo poco blando del lecho. Habiendo resuelto partir temprano, el que tenía la estufa de cocina a su lado empezaba a preparar el desayuno, consistiendo de tocino tostado, café, biscochos y dulces. Fué un rudo trabajo para el pobre cocinero, sobre todo por lo difícil de hacer funcionar una estufa a tal altura; pero, al fin, tenía todo preparado, con lo que invitó a los otros dos a participar de la frugal comida. Sea por el olor del tocino, sea por cualquier otra causa, al instante nuestro amigo Lützow-Holm fué atacado de la puna en forma tan violenta que, resultaba evidente, desgraciadamente, que él había llegado a su límite de altura, por lo menos sin algunos días de aclimatación.

Bache y Sundt, quienes se sentían perfectamente bien, resolvieron partir en seguida, recomendando a su amigo bajar al campamento básico tan pronto como el sol hubiera aparecido. El tiempo estaba perfecto, con una calma absoluta, una media luna alumbrando la montaña suficientemente para permitirnos ver dónde poner los pies. Salimos poco antes de las cinco con el termómetro marcando 18°C. bajo cero.

A los pocos pasos encontramos un acarreo de nieve dura que nos permitió avanzar con relativa rapidez. Subimos luego por un canalón que conducía a la cima de una terraza, de donde se dejaban ver, todos los peñascos que forman la parte superior de la montaña.

Eilert Sundt y Th. Bache en el valle de los Horcones.





Peñascos superiores del Aconcagua. Fotografía tomada durante la expedición de 1915.

Parecían tan cercanos que no dudamos de que los podríamos alcanzar en una hora o dos. Pero entre nosotros y aquellos peñascos había una pendiente, inocente, al parecer, vista desde abajo; pero cubierta de piedras chicas tan desatadas e inestables que resultaba exasperado avanzar sobre ellas, costándonos enormes esfuerzos cada metro de subida, acrecentados por la creciente rarefacción del aire. Sufrimos mucho, además, por el intenso frío, porque no fué hasta bien avanzado el día que el sol apareció sobre la cresta sudoeste de nuestra montaña. Pero aun cuando sus rayos nos alcanzaron, su efecto de calor fué mínimo, pues la temperatura se mantenía constantemente a los 18°C. bajo cero durante todo el día. Y con el frío que emanaba de las rocas y del hielo, no es nada de sorprendente que nos sintiéramos bastante debilitados.

Al fin, llegamos a otro acarreo de nieve dura que nos conducía fácilmente al pináculo que forma la esquina noroeste de los peñascos superiores. Encontramos allí una pequeña gruta, donde pasamos media hora, reforzándonos con una taza de café caliente de los frascos "termos" y de azúcar de uva, del cual teníamos los bolsillos llenos, siendo éste el nutritivo más efectivo y más fácilmente digerible en tales circunstancias.

De aquí se veían tres canalones que conducían a la cresta final; pero ojalá de los mismos conducía directamente a la cúspide de la montaña no se podía determinar con seguridad de donde nosotros nos encontrábamos. Elegimos el más al norte (creo que el mismo que había seguido Fitz Gerald en 1897), y al hacerlo, cometimos un error, que luego se comprobaba ser irreparable.

El canalón elegido se levantaba bastante a pique, convirtiéndose a poco en una especie de chimenea; pero apoyándonos a veces en las rocas de las paredes y cortando escalones en el hielo del fondo a otras, alcanzamos, al fin, a un punto de la cresta, de donde se presentaba, de repente, el panorama del otro lado de la gran montaña. Estábamos en la sombra del Aconcagua; pero a pocos metros al norte y debajo de la cúspide misma, separados de aquélla por una cornisa escarchada, colgando sobre el abismo del lado Horcones. De escalar este estrecho resbaladizo sin el apoyo de una cuerda alpina para asegurarnos contra una caída al abismo, no había que pensar, las piquetas solas no bastaban para tan peligrosa hazaña. Dicho glaciarcito desaparece, creo, en los meses de verano, dejando fácilmente montables, entonces, los pocos metros de rocas escarpadas inmediatamente al norte de la cúspide del cerro.

La diferencia de altura era insignificante, quizá unos 50 a 80 metros, como máximo, así que bien podíamos considerarnos los primeros que habían realizado la ascensión del Aconcagua en invierno; pero, sin embargo, nos sentíamos engañados, pues nuestra ambición había sido la de pisar la misma cúspide alcanzada por nuestros predecesores: Zurbriggen, Stuart Vines y Lantti, en 1897, y el doctor Helbling, en 1906. Pero ya no había remedio.

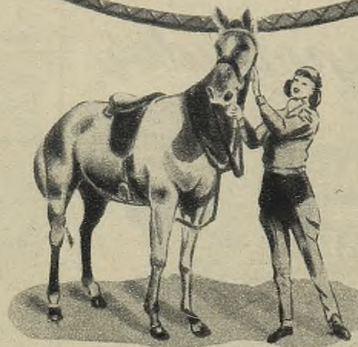
Habíamos llegado a la cumbre, bien agotados, a mediodía, después de siete horas de arduos esfuerzos, y quedamos allí tres cuartos de hora, no poco contrariados al encontrar que el vidrio del frasco "termo", conteniendo el café, se había roto. Después de sacar unas fotografías del magnífico panorama, y de haber observado que el altímetro marca casi exactamente 7.000 metros, y que el termómetro se mantenía a los 18°C. bajo cero, emprendimos el descenso, a veces deslizándonos sobre la nieve, donde la condición de la misma lo permitía, bajando, a otras, casi demasiado ligero con los aludes de piedra que, frecuentemente, amenazaban enterrarnos. Al fin, llegamos al sitio donde habíamos dejado nuestras bolsas de dormir y lo demás del equipo, y donde nos metimos en seguida en las bolsas para gozar de una hora de descanso, reforzándonos, primero, con un poco de café caliente de un frasco depositado entre los quillangos.

El sol ya estaba poniéndose cuando nos pusimos nuevamente en camino, y a poco se oscureció, tanto, que hizo difícil avanzar, obligándonos al máximo de cuidado para evitar accidentes. Había que hacer la vuelta larga hacia el oeste, por no atrevernos a bajar por la chimenea escalada en la mañana, y esto nos demoró tanto, que no alcanzamos a llegar al campamento básico hasta poco después de las 22, donde la buena carpa nos parecía un soberbio lujo, no menos que las buenas bebidas y manjares preparados y servidos por nuestro amigo Lützow-Holm y por lo dos peones, el primero ya restituído de la puna, pero algo lastimado de una caída que había tenido durante el descenso.

Temprano, al día siguiente, Baiche y Sundt se pusieron en marcha hacia Puente del Inca, llegando allí al anochecer, después de una travesía, por finalizar, por el alto puente del ferrocarril sobre el río Horcones, más arriesgada, quizá, que cualquiera ascensión del Aconcagua, por lo resbaladizo de sus angostas tablas, cubiertas de escarcha, sin guardalados algu-

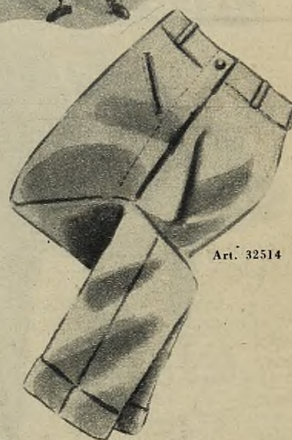
(Concluye en la pág. 108)

PARA UN PASEO FELIZ!



Art. 32514

JODPHUR en gabardina de pura lana. Surtido de colores a \$ 231.-



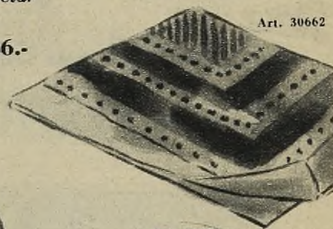
Art. 32514

Art. 34563

Elegantísima CAMPERA en cabra gamuzada, ideal para completar el equipo de equitación \$ 346.-



Art. 34563



Art. 30662

Art. 30662 **PANUELO** de seda natural pongé italiana \$ 93.50



Art. 31973

Art. 31973

BOTAS plantilladas para jodphur. Negro ó marrón \$ 145.50

CREDITOS



Casa Testai
S.H.L. - C.A.P. \$ 800.000.00

ENTRE RIOS 902 al 24 • CORRIENTES 530

CABILDO 2191 • RIVADAVIA 6670

ENVIE LOS PEDIDOS DEL INTERIOR A NUESTRA CASA DE ENTRE RIOS 902

PIANOS

Importados

ALEMANES

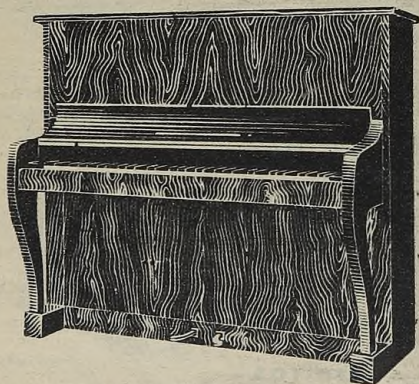
INGLESES

FRANCESES



p. 127

**Espléndido surtido en
COLA y VERTICALES**



Los mejores precios.

FACILIDADES DE PAGO

Véalos y admírelos en

Casa América

El Hogar de la Música

Av. DEMAYO 959 - Bs. As.

EL ARTE Y LA ARISTOCRACIA

(Continuación de la pág. 95)

ama de llaves. Por intermedio de un pariente se conoció a Jacques Becker. Y se dijo eso tan corriente: "A ver si sirve para algo..." Sirvió. Nada menos que para ese "Rendez vous de juillet" que significó su revelación. Del cine al teatro. En una comedia hizo una imitación de Liana de Pougy, la cortesana famosa del 1900 que unos meses atrás falleció. Como María habla inglés, ya ha trabajado en Londres, adonde ha de volver para rodar un par de películas.

El general Arnoul, en llegando la guerra, se puso al lado del general De Gaulle. Creyó firmemente que Francia había perdido una batalla, pero no la guerra. El general Arnoul tenía a su lado a su mujer, que había sido actriz, y a su hijita, Françoise, que estudiaba e iba a una academia de baile... En una fiesta de caridad (exhibicionismo y captación de dineros) presidida por De Gaulle, la niña del general Arnoul bailó y De Gaulle fué el primero en aplaudir... Como si esto hubiese sido su llamada del destino, Françoise consideró que debía dedicarse al teatro y al cine. Los padres dijeron que sí. Françoise recuerda a Ginette Leclerc, aquella "mujer del panadero"... Asomó en la pantalla con "Nous irons a Paris", rodada por Jean Boyer. Y luego en "Quai de Grenelle", en donde canta teniendo alrededor de su cuello una serpiente viva... Se la conoce por su carácter firme (el de su padre) y por su amor al teatro (el de su madre).

El padre de Colette Mars es el general Huot. Gran familia francesa, gran tradición... Como Arnoul, este general siguió el camino de la Cruz de Lorena. Llevó en su manga las dos iniciales F L (François Libres) que acreditaron su adhesión a la soberanía nacional. La niña tuvo que compartir estudios y trabajo. Colette y una amiga abrieron un bar americano en Africa. Lo traspasaron y con el dinero instalaron una tienda de antigüedades. Y una florería. Además, trabajaban en obras benéficas para ayudar a los F L. Colette Mars tenía aficiones teatrales. Desde los tiempos de su pensionado en Neuilly-sur-Seine, Colette deseaba trabajar en un escenario. Acaso por eso su matrimonio con un rico industrial, celebrado antes de la guerra, no tardó en convertirse en divorcio. Empezó su carrera en la Radio de Argel y en cuanto las tropas aliadas desembarcaron. Después fué a París para cantar en "La Vie Parisienne" substituyendo a Suzy Solidor. Sus discos empezaron a venderse bien. Su "Balada del elefante Jumbo" se hizo popular. Ganó un concurso de canto en una radio. El premio, además, consistía en un contrato para un music-hall cercano a Montmartre, que cincuenta años atrás ya era famoso: "Bobino". No lo aceptó. Jean Marais le ofreció trabajar con él en una película: "Miroir". Luego Colette se dedicó a correr el mundo con sus canciones. En Río de Janeiro descubrió a un doctor en medicina, de sesenta años de edad, calvo y obeso y que al saludarla le dijo: "Soy el hijo de Mistinguett." La cantante le contestó: "Y yo Juana de Arco." Lo espantoso es que más tarde supo que el doctor era, en efecto, el hijo de la Miss.

A los diecisiete años de edad Martine Bridoux apareció como una revelación. Su abuelo, el general Bridoux, murió en la guerra del 14 al frente de un cuerpo de

(Concluye en la pág. 112)

OIGA!

por qué no usa
**Crema Antisudoral
LYSOFORM?**



Crema antisudoral
LYSOFORM

la de "frescura higiénica"

En todas las farmacias de Argentina, Uruguay y Paraguay.

"Electra" en el Colón

El blando torpor en que viene desarrollándose la temporada del Colón fué violentamente sacudido por la tempestad —rayos y centellas superwagnerianos— que desencadenó la *Electra* de Ricardo Strauss. ¡Qué fuerza de la naturaleza significa el volcánico compositor bávaro! ¡Y qué músico de teatro además de sinfonista! Su ópera en un solo acto de una hora y cincuenta minutos de duración, tensa, rugosa, por momentos pesada, a veces vulgar, deja, sin embargo, al auditorio bajo una impresión de grandeza y belleza innegable. Aquí, los recursos inagotables de la imaginación sonora straussiana han sido llevados a un grado superlativo.

En *Electra*, drama frenético de un concepto helénico tan curiosamente germanizado, la suntuosa lujuria orquestal y la intensidad dramática consagraron para siempre la gloria fulgurante de Strauss. Un "voltaje" bastante similar late en *Salomé*. En forma más íntima aún que la realizada por Wágner, Strauss logró la fusión estrecha de todos los elementos que contribuyen a un espectáculo lírico, haciendo participar la antigüedad en *Helena de Egipto* y *Dafne*, la Biblia en *Leyenda de José*, el Oriente fantástico en *La mujer sin sombra*, el barroco en *Caballero de la rosa*, y el siglo de Luis XIV en *El burgués gentilhomme*, sin omitir los tiempos modernos representados por *Intermezzo*, que el autor concluyó de escribir en Buenos Aires.

Electra entraña una violencia, una salvajería, un error febril, que hacen parecer corta la audición de esta obra monstruosamente desarrollada. Y, saliendo de su habitual medida, como galvanizado por el fluido de la música, el director de orquesta Karl Böhm destacó acertadamente el desequilibrio físico, el estado delirante y la alienación mental de los héroes del drama.

Hugo von Hoffmannsthal, libretista habitual del compositor, nos presenta, en efecto, a Clitemnestra, sus dos hijas y su hijo, como a una familia de degenerados en plena crisis. Y la música cobra su significado real tan sólo si subraya las alucinaciones individuales o colectivas de las cuales son presa todos los habitantes de esta "loquera"... Este aspecto es el que Böhm supo poner de manifiesto en una actuación que quizá constituya la más afortunada de cuantas tuviera en nuestro Colón.

Christel Goltz encarnó una heroína vocal y escénicamente notable, imponiéndose como gran trágica lírica. Muy buenos, asimismo, la Clitemnestra de Res Fischer, la Crisotemis de nuestra compatriota Sofía Bandín en el mejor papel de su carrera, el Egisto de Lorenz Fehenberger y el Orestes de Carl

Kronenberg, completando muy dignamente el reparto algunos elementos locales. Inobjetable la puesta en escena de Otto Erhardt, colaborador, amigo de Ricardo Strauss y profundo conocedor de las intenciones teatrales del maestro.

PUBLICACION ARGENTINA SOBRE "LOHENGRIN"

A pocos días de la reposición del célebre drama lírico de Wágner en el Colón, aparece en buen momento la segunda edición, notablemente ampliada, del estudio analítico y la traducción de *Lohengrin* realizada por don Ernesto De La Guardia. He aquí una valiosa contribución al conocimiento de la producción poéticomusical wagneriana. Orígenes de la misteriosa leyenda del santo Grial y de su servidor, el Caballero del Cisne; génesis de la partitura; historia y vicisitudes de la misma; detallado análisis musical con reproducción de los famosos *leitmotive*, y una flexible, armoniosa traducción del poema, todo confiere interés a esta publicación impecablemente editada por Ricordi. En ella, el autor no sólo hace alarde de erudición, sino también de artista sensible a las bellezas de la obra analizada.

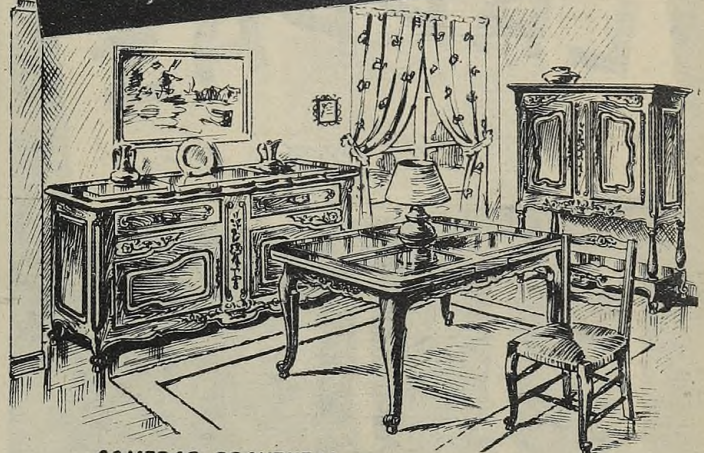
CANTANTES

Con órgano vocal de teatro, cuyo caudal logra no obstante plegarse a la intimidad confidencial de la canción de cámara, la soprano brasileña María de Lourdes Cruz de Lopes es una inteligente cultora del *lied* en general y del de su país en particular. Un estilo muy puro, una articulación excelente, una expresión justa y directa que nunca nos solicita mediante concesiones; imposible interpretar mejor tantas páginas célebres, clásicas, románticas o modernas, de las cuales conocemos las menores "trampas"... Una bella demostración que culminó con la interpretación de obras brasileñas, sobre todo de Villa-Lobos, músico dotado de gran poder de evocación, cuyo *Makocé-cé-maká* dice de la ternura maternal de la mujer indígena, y cuyo *Xangó* palpita al conjuro de extraños exorcismos y alucinantes invocaciones. Páginas hermosas que tuvieron una digna traductora.

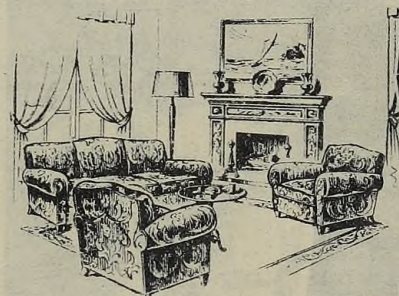
Amalia Bazán, talentosa soprano argentina, realizó la hazaña, nunca lograda en el país, de interpretar en el idioma de origen todo un ciclo de arias y canciones rusas. Lo hizo con voz toda de calor interior, rica en matices e inflexiones, y una musicalidad sin fallas. Precedió el recital una medulosa disertación de Ricardo Turró sobre música vocal rusa, y acompañó con su conocida eficacia el maestro Jascha Galperin.

COMPARADOS LOS ESTILOS...

EXITO DE SAGASTI



COMEDOR PROVENZAL Construido con maderas seleccionadas, compuesto de aparador, largueño, mesa y 6 sillas..... \$ **4.460**
Dormitorio en juego..... \$ **4.640**



JUEGO DE LIVING
Confortable living estilo Inglés, de tres cuerpos, ricamente tapizado en telas de actualidad \$ **3.850**

GUARDARROPA

Estilo Francés, bombe, enchapado a resca, nogal o caoba, herrajes de bronce en estilo..... \$ **900**

SILLON BERGER

Cómodo y elegante sillón berger, tapizado en tela, colores de actualidad..... \$ **900**

SILLA ESTILO INGLES

Verdadera oferta constituye esta silla, estilo inglés, tapizada en cuero, a..... \$ **200**

LIT DE REPOS

Inglés, Francés o Vienés, completo con todos sus accesorios y colchón pullman, a..... \$ **1.150**

Muebles
SAGASTI

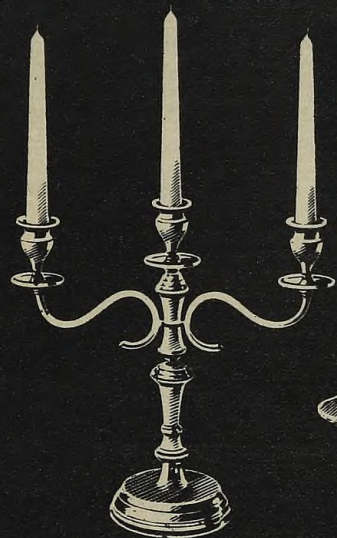
MAIPU 72 - SANTA FE 1683

En nuestra sucursal **Selecciones SAGASTI** - Santa Fe 1683 encontrará: Objetos de Arte - Alfombras - Tapicería - Peint Muebles y Muebles Finos, creados, diseñados y contruidos bajo la dirección de expertos ebanistas, en nuestros talleres de J. Blanes 160/62.

PLATA LAPPAS

...más la use, mejor luce!

INTERIOR POR GIRO POSTAL



Candelabro de 31 cm.
de alto \$ 300



Jarra octogonal, cap.
1½ litros \$ 300



Balde para hielo, 13
cm. de alto .. \$ 100



Biscochera de
21½ cm., \$ 80

FLORIDA 740 • SANTA FE 1381 • SARMIENTO 2447
y en Rosario: CORDOBA 929

ELSA MAXWELL

(Continuación de la pág. 8)

a pensar en mi futuro. En mi establecimiento organicé un juego inocente que denominé "murder-party" (o sea el juego de los asesinatos). Para que los millonarios norteamericanos se diviertan los juegos tienen que ser ingenuos. A uno de los invitados se le confiaba el papel de policía. Luego se repartían papeles en blanco, en uno de los cuales estaba escrita la palabra "asesino".

Cuando el invitado sabía el personaje que le había tocado, debía esperar a que se apagaran las luces. (Se oían algunos besos, pero esto no tenía nada que ver con el juego.) El "asesino" daba un golpe en el hombro a uno de los reunidos; éste, al recibirlo, tenía que dar un grito y caer al suelo. Después se encendían las luces, y el policía debía descubrir quién había sido el "asesino". (A veces no se lograba; pero los apogones favorecían lo que podríamos denominar, políticamente hablando, la "entente cordiale".) Por cierto que la primera noche que se lanzó ese jueguito, famoso treinta años atrás, le tocó hacer de "víctima" al duque de Marlborough —en la canción infantil "Mambrú"—, primo de Winston S. Churchill.

Cuando se cansaron de esta diversión, Elsa lanzó "la caza del tesoro". Se sorteaban entre los clientes de la "boite" a quienes les tocaba salir a comprar cosas, cuanto más raras, mejor. El público —apellidos del Gotha, prestigios de Wall Street, títulos nobiliarios y bolsistas, caballeros de industria, damas que no querían aburrirse, herederas que podían divorciarse y casarse cuantas veces pudieran pagarlo, vaqueros del Oeste esperaban a los que se habían ido. Una hora después llegaban. Uno traía la mitad de una dentadura postiza; otro un braguero; aquél dos patos; estotro un maniquí de mimbre... Al parecer, esto divertía a los millonarios. Por la calle pasaban las viudas y los huérfanos de la gran guerra; los inválidos y "las caras rotas"...

Empezó a decirse: "Elsa es insustituible"; "Elsa es impagable"; "Elsa es única"; "No hay otra para distraer a la gente". Y con esta fama pudo convertir el vestíbulo de Waldorf Astoria en un gallinero. Quienes querían beber cerveza debían sacarla de un pozo, y los que pedían "champagne" podían ordeñar una vaca (desde luego artificial) y llenar sus copas...

Alcanzada la fama, se le ofrecían negocios de publicidad.

—Nunca he tenido dinero, pero siempre he obtenido muchas concesiones —suele repetir.

Para Elsa no hay secretos. Ella fué la que aseguró que Rita había encontrado el amor. En Palm Beach (Cannes) presentó al "hijo de un cioso", que vale tanto como pesa, a la "hija de un faraón". Hablaron, y una hora después Elsa comprendió que ya tenían deseos de hablar a solas bajo el claro de luna... Fué prudente y se fué. Esta clase de presentaciones son las que han hecho la fortuna (desde luego periódica) de Elsa Maxwell. Luego afirmó:

—Rita ha descubierto el amor en Alf. (Orson Welles soltó una carcajada estruendosa.)

Una vez al año Elsa reúne a sus amistades en un salón del Ritz de París. No siempre son las mis-

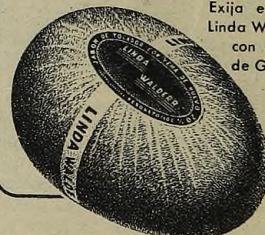
Está Usted conforme con su CABELLO LACIO?

Linda Walderry

LE SUGIERE:

- 1 Use regularmente el único y legítimo jabón de huevo LINDA WALDERRY, de fórmula compensada.
- 2 Para conservar sus efectos no alterne su uso con otros jabones.
- 3 Lávese el cabello cada 15 días o en casos especiales cada 8 días, pero no con mayor frecuencia.
- 4 Jabónese 2 o 3 veces muy abundantemente.
- 5 Deje la espuma por espacio de 5 minutos o más.
- 6 De esta manera todos los beneficios del jabón LINDA WALDERRY serán absorbidos por su cabello.
- 7 Enjuáguese varias veces con agua tibia y en forma muy abundante.
- 8 Los riquísimos elementos nutritivos de la fórmula compensada LINDA WALDERRY exigen especiales y cuidadosos enjuagues.
- 9 Al observar su cabello, usted notará que adquiere docilidad paulatina y progresivamente, al mismo tiempo que se vuelve suavemente ondulado.
- 10 Con el uso constante del jabón LINDA WALDERRY, su cabello dejará de ser lacio y se marcará en él, cada vez con mayor profundidad, un brillante y sedoso ondulado.

Exija el Jabón
Linda Walderry
con la faja
de Garantía



No deje de usar el tratamiento más moderno y completo para cutis secos con líneas prematuras; crema de huevo LINDA WALDERRY, previo lavado con el jabón LINDA WALDERRY. (Pida explicaciones en los salones de belleza.)

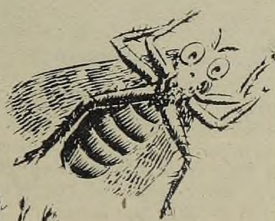
Linda Walderry
TRATAMIENTO DE BELLEZA

SARMIENTO 1762 - T. E. 38 - 5734 - Bs. As.

Escuche "Una Cita con LINDA WALDERRY" de lunes a viernes a las 16 horas por LR3 Radio Belgrano y su cadena oyante.

Donde hay...

CIRCE
NO HAY
POLILLAS



MATAPOLILLAS CIRCE es distinto, superior y exclusivamente creado para matar polillas. Colocado en el ropero, protege y perfuma agradablemente las ropas durante toda la temporada.



...Y TAMBIEN CRISTALITOS

CIRCE

Ponga CRISTALITOS CIRCE en sus baúles, valijas y cajas y... olvidese de las polillas...



mas. Pero siempre hay "lo mejorcito". Elsa prevé las coincidencias necesarias. Este año Joan Fontaine llegó con Ali, pero no bailó con él. La duquesa de Windsor —nunca hay que olvidar que nació en América del Norte— acudió con su nuevo color de pelo azulgrisáceo; Bárbara Hutton, prometiéndose a sí misma, una vez más, no buscar la felicidad en el matrimonio, llegó y fué presentada a unos cuantos aristócratas de la más rancia solera europea, y un príncipe d'Arenberg fué su bailarín predilecto; uno de los más respetables ancianos de nuestro tiempo, sir Charles Mendel, bordeando los setenta y cinco años, hizo su entrada con una nueva esposa juvenil, bonita y desinteresada, que ha preferido la ternura que puede dar un venerable anciano —lamentablemente cargado de millones— a la intrepidez y alegría de un joven... Duques, marqueses, príncipes, artistas de renombre, herederas famosas, se divierten con la misma superficialidad social que podía haber en Versalles mientras la Place Royal ardía en polémicas públicas.

Elsa Maxwell, vestida elegantemente —en lo que cabe, claro—, con un modelo imponente por su volumen y su peso, decía: "Es tan lindo este vestido que me sienta mal..." Iba de acá para allá, presentando a esa sociedad que desaparece en la vida contemporánea, lenta, pero inexorablemente, y que brilla en las "Memorias" que se publican sobre "le beau temps qui s'en va..."

En 1939 empezó a ser "nuestra distinguida compañera en la prensa". Trabajó para las "hojas amarillas", de Hearst. Estaba en su sitio. Chismes e informaciones indiscretas o pérfidas. Elsa estaba en Florida cuando Churchill pasó unos días en casa de los Vanderbilt. La "periodista" no se enteró. Hearst la echó de su casa de la mañana a la noche. La recogió Mac Cormick, el de Chicago. Dos días después, según las estadísticas del Instituto Gallup —aunque no hay que fiarse mucho de ellas—, cuatro o cinco millones de lectores dejaron las hojas de "El Ciudadano Kane" para prenderse a las del otro grupo periodístico adverso...

El poderío de Elsa Maxwell consiste en "estar enterada de todo", y, si no lo sabe, inventarlo o intuirlo. De sus reuniones sociales saca notas para sus informaciones asaz ínfimas. Parece ser que aún hay una especie de lectores a quienes les encanta conocer lo que ocurre en un mundo dorado que sólo ven desde la calle a través de los ventanales.

Quizá la anécdota más divertida de Elsa Maxwell le ocurrió con el señor Molotov. Elsa no siente simpatía a'guna por los hombres del Kremlin.

—No me son agradables —ha dicho—, porque se oponen a la alegría y a la belleza, que son los dos grandes temas de mi entusiasmo.

En 1948 viajaron juntos el entonces ministro de Relaciones Exteriores de la U.R.S.S. y la periodista norteamericana a bordo del "Queen Elizabeth". Elsa se acercó al político soviético y charlaron amablemente. Un fotógrafo de los que iban en el barco tomó una instantánea y la envió a los periódicos de Nueva York. Uno de los diarios la publicó con este pie:

(Concluye en la pág. 108)

La firma de REMBRANDT garantiza la autenticidad de sus cuadros



Y este sello garantiza...

la calidad invariable de Yerba "La Hoja": su sabor, su aroma delicioso, su rendimiento tenaz; todo lo que hace exclamar...

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!
En paquete amarillo o celeste.

**YERBA
LA HOJA**



Molino yerbatero de Martin & Cía. Ltda.,
el más importante de Sud América.

LA ESTRELLA DEL VALOR EN EL PECHO DE UN MUCHACHO ARGENTINO

UN ARTICULO DEL SARGENTO DANIEL FERNANDEZ NOGUERA, VOLUNTARIO EN COREA, ESPECIAL PARA "EL HOGAR"



Daniel Fernández Noguera descansando, en circunstancias que su regimiento ha pasado a la retaguardia cerca de Chorwon. La fotografía que envió a su madre tiene al dorso la siguiente dedicatoria: "Por la mirada debo andar con una bronca. ¡Ja!"

CEDEMOS, pues, la palabra a nuestro amigo del Paralelo 38. Escribe, como siempre, en tono alegre y despreocupado.

"Querida mamacita: Ayer, otra carta tuya, y yo muy contento. En ella me adjuntabas el nuevo artículo de "El Hogar". ¿Qué le pasa a Harry Bow? ¡Ja! Me está haciendo popular, ¿eh? ¡Y como que recibo cartas a montones de la Argentina: de Dolores, de Salta, Catamarca, Mendoza, La Plata; en fin, de toda la República. Recibo de seis a siete cartas de admiradoras argentinas (por supuesto, chicas en un ochenta por ciento) diariamente. ¡Qué caso Món, qué caso! ¡Ja!"

"En una pequeña pero emocionante ceremonia ayer la compañía se formó y, mamacita (sé que te vas a caer), me condecoraron con el "Bronze Star Medal with V". Entregan por actos de heroísmo Bronze Star Medal, pero con V (de valentía) son pocas, y yo me hice acreedor de una... Es verdad, Mon. ¿Qué decís sobre tu hijo? Me hice acreedor de ella, y mira lo que son las cosas, por lo ocurrido en Chungaeson, frente a Chor-

EL HOGAR ha llegado a las primeras líneas del frente coreano. El guapo porteño de Belgrano, sargento Daniel Fernández Noguera, leyó el artículo que se refería a él, el mismo día en que fué condecorado por su valor puesto de manifiesto en la lucha.

A continuación, los lectores encontrarán párrafos de la carta de Daniel dirigida a su madre, como asimismo un artículo escrito especialmente por él para nuestra revista.

won. Todo fué una sorpresa para mí, nunca esperaba algo así por eso, pero resulta que el chino que capturamos no sólo resultó ser un oficial de las hordas chinas, sino que de él se obtuvo, como aquí titulan, "grandes e importantes informaciones", cuando se recuperó de sus heridas. Yo confieso que toda mi escuadra se merece la medalla. ¿Cómo hubiera hecho para correrme hacia el flanco derecho y sorprenderlos si mis muchachos no me hubieran soportado abriendo fuego? A mí me la han entregado por lo eficaz en los mandos y rapidez de acción y por haber finalizado eficazmente con el objetivo de la misión. Pero me adelanto, por si Harry Bow de "El Hogar" te agarra esta carta, quiero que los nombres de Vivez, Díaz Korbe, Brown, Dolan y los demás componentes de esa escuadra de "Fierro" sean nombrados, ya que me han apoyado para que me la gane..."

Y ahora sigue el artículo que Daniel escribió para nuestra revista en su "agujero de combate", en el octavo ejército en Corea. Lo ha titulado:

"Un día más"

"Los días y las noches no son contables en Corea. Los cambios de clima tampoco tienen mayor importancia para los soldados que, como yo, viven día y noche en pequeños agujeros de batalla..."

"Si comienza a llover, nuestro cuerpo tiritaba de frío, a consecuencia de la ropa empapada que llevamos puesta durante días y días, sin poder cambiarla. El sol quema desde el amanecer hasta que muere con el atardecer, sofocando por momentos, y nuestra mente no se intranquiliza por lo que aquí llamamos contratiempos..., al fin de cada jornada, murmuramos para nuestros adentros: "Un días más..."

"Las guerras son largas y un día en ellas para el soldado es solamente un día. Yo confirmé estos dichos al cumplir cinco meses en el frente de combate de Corea, puesto que desembarqué en el puerto sudcoreano de Pusan el 26 de marzo, y tres días después me encontraba compartiendo un mismo agujero, de dos metros de ancho, con otro camarada de G. I., en una de las tantas montañas cerca de Uljanbu, población cercana al tan mentado Paralelo 38.

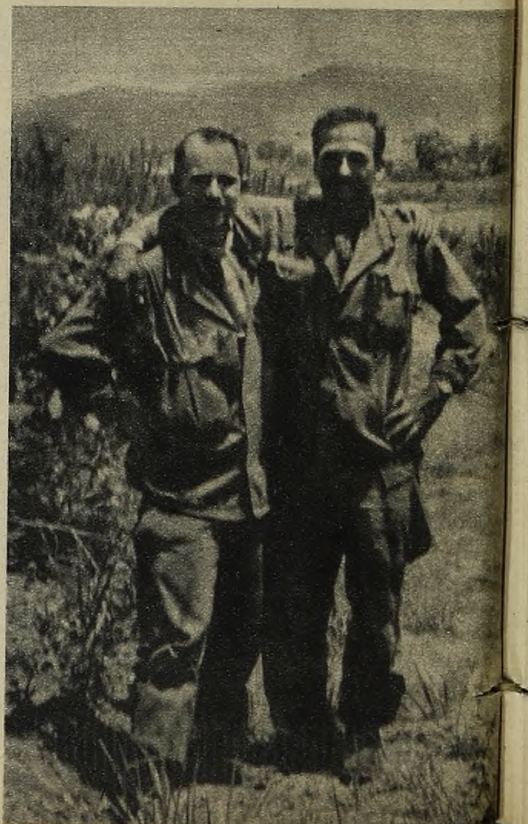
"Los dos novicios en lides guerreras nos enfretamos ante la gran realidad de encontrarnos en el frente, y a pesar de compartir el mismo hoyo de combate, las mismas raciones enlatadas, fumando muchas veces el mismo cigarrillo y hasta con casi los mismos sentimientos, durante esos primeros días po-

co fué lo que conversamos; y qué extraordinario, ¡cuánto sabíamos el uno del otro! Nuestras alegrías y preocupaciones de nuestro pasado, que nos parecía entonces tan lejano, ¡qué fácilmente llegaba a nuestro recuerdo!

"Durante los primeros días de nuestra nueva vida, los días se hacían largos y las noches interminables, contaba las horas y marcaba los días uno tras otro en el pequeño calendario de bolsillo que conservaba junto a las fotos de mis familiares.

"¡Cuántas veces mi compañero me solicitaba olvidara este procedimiento mío, manifestándome que el tiempo se hacía doble-

Esta fotografía tomada en julio cerca del frente lleva la siguiente chistosa dedicatoria de Daniel: "Stanley Fazy de Chicago y el Pibe de Buenos Aires. Estamos trabajando duro, haciendo agujeros. Tomamos un "break" para que nos tomen esta foto. Fazy hizo "training" conmigo. ¡Es un gran amigo mío!"





"¡Y llegó el día! Entre el público que aguarda ansiosamente la salida de los artistas hay también mujeres, 'nurses', 'wacs', etc..." escribe el muchacho de Belgrano evocando una función teatral realizada en el frente.

mente largo al dársele tanta importancia, ¡y qué razón grande tenía!... Seguí sus consejos, buscando cualquier otra clase de entretenimiento durante los momentos libres, con tal de olvidar hasta los pequeños segundos. Con mi cortaplumas, y utilizando troncos de madera, me dedicaba entonces a grabar pequeñas figuras, y creo que debo tener realizados y abandonados hasta un millar de pequeños bastones por cada cambio de posición... Así los días comenzaron a hacerse cortos, cuanto menos atención prestaba a ellos.

"¡Cuántas noches a la espera de un ataque chino sentía como una fuerza interior que me empujaba a observar una vez más la hora en mi reloj, cuando tan sólo habían transcurrido un par de minutos desde la última vez que lo hiciera!

"¡Qué sensación tan extraña se experimenta allá en el frente y en una noche cerrada, tratando de descubrir entre las sombras al enemigo, que quizá se acerca hacia las propias líneas agazapado y sigilosamente!...

¡Qué ruidos extraños captan los oídos, haciendo creer que el enemigo se encuentra a metros de uno! El rumor que produce el agua del arroyo cercano, el croar de las ranas y alguno que otro grito de algún pájaro oriental que con su extraño sonido coloca a todos en un estado de ánimo difícil de describir.

"Y... cuando la luz de bengala estalla en lo alto y frente mismo a las posiciones, iluminando toda el área de nuestro campo, los ojos saltan de sus órbitas tratando o en procura de ver el más mínimo movimiento. Instintivamente las miradas son dirigidas al frente mismo, hacia los flancos, y en este momento, minuto y medio artificial que no tiene nada de insignificante, mientras desaparece y toca tierra el pequeño paracaídas...

"—¡Pero si no he tenido tiempo de ver nada —murmura mi compañero con un dejo de irritación, y la observación continúa sin

ejecutar movimiento alguno, sin despegar nuestra lengua, sin poder fumar o dar tan sólo una pitada, para no delatar con ello nuestras posiciones durante el resto de la noche...

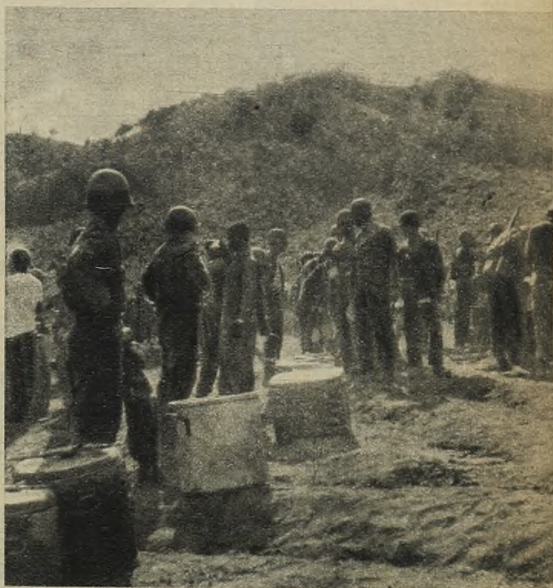
"Cuando en el horizonte se vislumbra el resplandor señalando la llegada del nuevo día, se observa en la oscuridad una sonrisa en la cara del camarada. No quiero negar que un suspiro de alivio se escapa de mí con cada nuevo amanecer; son instantes que nos fortalecen y nos alientan, considerándonos humanos, y nuevamente nos convertimos en los aguerridos soldados a quienes los chinos temen, ante los que sienten pánico.

"¡Cuántas veces en el frente, luego de pasar noches en vela, y cuando ya estamos listos para recostarnos en cualquier rincón para recuperar sueños y energías perdi-

dos, súbitamente somos despertados ante la orden:

"AL ATAQUE, EN 10 MINUTOS... O PRIMER PELOTON, PATRULLA..." debiendo empacar todo el equipo y casi durmiendo salir a escape por horas y horas, sin una mueca ni una protesta, pues el soldado de infantería conoce profunda e íntimamente su trabajo y obligación...

"La vida del soldado es dura, en verdad, pero hay algo dentro de cada uno de nos-



"La línea del 'chow' está lista. El sargento cocinero todavía no dió orden de ¡SIRVAN! Todo el mundo, impaciente, lo mira...", relata Daniel en otra de sus chispeantes cartas dirigidas a su familia.

otros que nos alienta y nos mantiene siempre prontos a todas las contingencias, por desagradables que sean..., es la causa por la que luchamos en Corea, la causa de la Democracia.

"Cuando regresamos, luego de una patrulla al atardecer y sabemos de antemano que por la noche se reiterará lo mismo de la anterior, nos consolamos con estas simples reflexiones: "Bueno, al menos hemos vivido un día más"..."

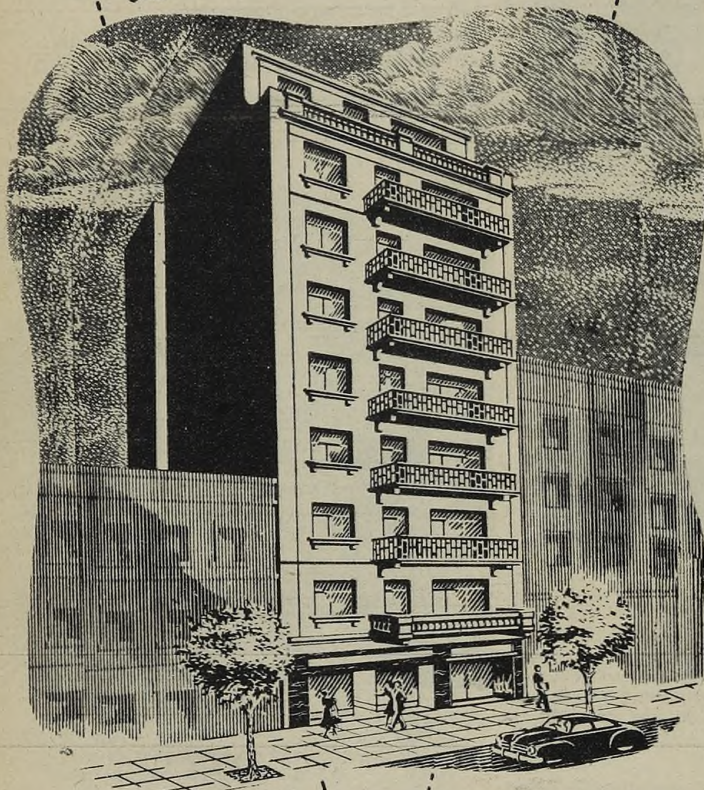
Campamento de la compañía que integra el sargento Daniel Fernández Noguera.



PROPIEDAD HORIZONTAL



*todo a su alcance
en una zona de privilegio*



Hipólito Irigoyen 2522

entre Alberti y Saavedra

DEPARTAMENTOS
con un máximo de comodidades

HALL, Living comedor, 1. 2 y 3 dormitorios. Antecámara, Baño, Office, Cocina, Hab. y baño de serv., Patio, Lavadero individual, Balcones, Placares, Caja fuerte, Dos ascensores, Calefacción central y Agua caliente, Heladera eléctrica, Instalación para televisión, Incinerador en cada piso, Depósito de Baules. Construcción con materiales de alta calidad.

10% al contado; y el resto con facilidades.
D. G. I. 6461



A 1 cuadra de la Av. Rivadavia y 3 de la Av. Belgrano. A 1 cuadra de la estación ALBERTI del Subte línea "A".



A 3 cuadras de la Plaza Miserere (ex Plaza Once).

**GIMENEZ BONET,
SANCHEZ TERRERO y Cía.**

LAVALLE 710 5°. D. - T. E. 31 - 2183

ELSA MAXWELL

(Continuación de la pag. 105)

"Los señores de Molotov en su viaje a los EE. UU."

(Stalin aún se ríe.)

De todos modos, como al principio, confieso que sin tener la pluma de Fernando de Rojas no es posible trazar la silueta de Elsa Maxwell, que también podría decir como el ilustre personaje: "...que vanamente se dize de muchas palabras lo que por pocas se puede entender."

MAURICIO SOL

(Continuación de la pag. 16)

gámoslo también— por el exagerado ejercicio que de él hicieron generaciones de niñas que en las reuniones íntimas consideraban indispensable, para dar prueba de su espiritualidad, ejecutar un vals de Chopin en el piano o declamar, con todos los amaneramientos de un aprendizaje desastroso, el "Reír llorando" de Juan de Dios Peza o "La marcha triunfal" de Darío.

Mauricio Sol llega a la declamación después de un largo discurrir por la poesía. Es un poeta en estado de comunicación oral. De ahí que el arte de la declamación cobre en él la vigencia de la poesía misma y vuelva a ocupar en el mundo el ámbito reservado, por derecho de gracia, a la poesía. Por sus labios hablaron los grandes poetas de la Argentina y de América, en un lenguaje dirigido a la conciencia universal. Con sus alforjas llenas de ese oro inagotable con que brilla nuestra vieja raza, recorrió más de veinte países y ofreció más de doscientos recitales.

Vemos regresar hoy a este muchacho argentino, y es como si el país recuperara en él a un hijo predilecto, que un día resolvió acometer la empresa de difundir nuestros valores poéticos más representativos y realizar, de esta manera, una efectiva labor de confraternidad y de acercamiento espiritual entre los pueblos de cultura latina.

Resultaría impropio, pues, considerar su largo alejamiento como una ausencia u olvido de la tierra que lo vio nacer.

PRIMERA ASCENSION

(Continuación de la pag. 101)

no en la parte más alta del puente. Lützow-Holm, quien se había encargado del transporte del equipo, llegó a Puente del Inca dos días más tarde, festejando, a su llegada, con una comida digna de la ocasión.

La ascensión del Aconcagua del lado del glaciar Horcones no ofrece obstáculos que exijan mayores conocimientos técnicos de andinismo. Por otra parte, está expuesta a huracanes, estallando sin aviso, y de una fuerza explosiva. Si bien la expedición nuestra fué favorecida por un tiempo espléndido, mientras estábamos en la parte superior de la montaña, creo, sin embargo, que la ascensión de la misma, en los meses de invierno, no debe repetirse. De hacerlo, el riesgo sería grande, pues un "viento blanco", en su parte superior en esa época del año, podría fácilmente resultar fatal.

Oslo, Noruega, febrero de 1951.

JUEVES de ARTE

de *Medias
Evelina*

"SIEMPRE FIELES"

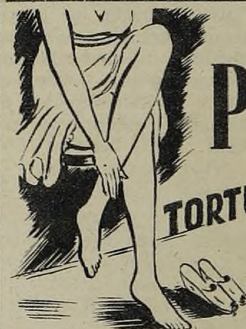
CICLO 1951 DE GRANDES
SOLISTAS

EL PROXIMO JUEVES, A LAS 22 Hs., POR
RADIO EXCELSIOR



INTERPRETA LA PIANISTA

HAYDEE GIORDANO

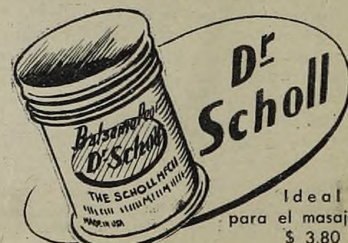


**PIES
TORTURADOS**

**ALIVIELOS
con FACILIDAD!**

El Bálsamo Pédico Dr. Scholl refresca y descansa los pies y tobillos débiles. Un pequeño masaje le dará una sensación de alivio y bienestar jamás experimentado.

pies felices con:
BALSAMO PEDICO



Ideal
para el masaje
\$ 3,80

VENTA EN FARMACIAS

su Cutis
es como un bebé



para estar bien, necesita:

- **QUE LO TENGAN LIMPIO**
Sapolón Bona Dea limpia a fondo el cutis y elimina las impurezas.
- **QUE LO HERMOSEEN**
Sapolón Bona Dea suaviza la piel y es excelente base de maquillaje.
- **QUE LO DEFIENDAN**
Sapolón Bona Dea protege el cutis contra el polvo, el viento y el frío.



SAPOLAN
Bona Dea

¡Conserva y exalta su belleza!

Complete su tratamiento de belleza con

JABON RECAMIER
colores Verde, Malva o Ambar

EN PERFUMERIAS, FARMACIAS, TIENDAS
Y EN TODAS LAS SUCURSALES DE

RECAMIER



El embajador de Suiza ante nuestro gobierno, doctor Eduardo Feer, con el doctor Wenger y los señores Fermín García y de los Santos, de la casa Eterna-Matic, durante la visita en que ese diplomático verificó las extraordinarias características del nuevo reloj que nunca se detiene.

Un reloj que no se detiene nunca

POR ROBERTO JIXILLAR

¿P ENSO usted alguna vez en la maravilla de precisión que representa el reloj que lleva en la muñeca? ¿O lo encuentra muy natural, como la mayoría de la gente? Y, sin embargo, este mecanismo tan complicado que mide su posesión más preciosa —el tiempo— merece no sólo ser comprendido, sino también admirado y respetado.

Un momento de reflexión le hará comprender que su reloj es quien, desde el principio hasta el fin, une su vida a la del mundo en que vive. En efecto, la historia de su reloj está unida a la de la civilización, porque todo progreso en la fabricación de relojes señala un acontecimiento histórico.

El invento de Eterna Matic —el primero y único reloj del mundo que se remonta automáticamente, con ayuda de un rodamiento a bolillas— señala tal acontecimiento. Es el resultado de diez años de estudios realizados en la creación de relojes automáticos por los técnicos de ETERNA S. A., Grenchen (Suiza), fábrica de relojería, cuya reputación mundial se remonta a cerca de cien años.

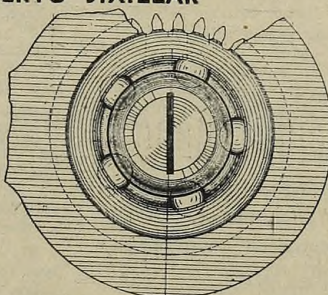
Este maravilloso reloj ha sido una de las creaciones más sensacionales de la industria relojera moderna, y su reputación se ha extendido rápidamente a los cuatro puntos cardinales.

El Dr. R. F. Schild-Comtesse, director general de esa fábrica, deseoso de que su nuevo reloj fuese conocido no solamente por los relojeros, sino también por el público, propuso a sus técnicos el crear una máquina gigante que representase la reproducción perfecta de la máquina Eterna Matic. Así fué construída la máquina agrandada en plexiglas, notable concepción del singular mecanismo que tan fielmente reproduce.

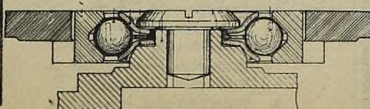
La máquina completa es una copia —agrandada mil veces— del delicado y preciso Eterna Matic, el reloj automático más pequeño del mundo. Las diferentes piezas que lo componen son claramente visibles al profano, quien, en general, comprende poca cosa del mecanismo de un reloj, pero se maravilla ante la increíble prueba en el cual puede admirar los más insignificantes detalles.

Hace poco se pronunció una conferencia en nuestra ciudad para presentar esta nueva maravilla de la industria relojera suiza, y en el transcurso de esa disertación hasta los más legos en la materia quedaron suficientemente documentados acerca del mecanismo, que permite al reloj estar siempre en movimiento y marcar la hora exacta sin otro requisito que el de los naturales movimientos de quien lo lleva consigo.

Las bolillas que se emplean en el Eterna Matic son de setenta y cinco centésimos de milímetro de diámetro y son necesarias mil de estas bolillas para completar un gramo de peso.



Gracias a la creación de un rodamiento a bolillas especial, el movimiento del reloj es eterno.



En esta página ofrecemos algunos grabados de ese mecanismo, con su correspondiente explicación.



EL REJUVENECIMIENTO?...
ES UNA REALIDAD CON LA

CREMA GERMINAL

ARTEZ WESTERLEY

La más reciente conquista de la Técnica Cosmética, a base de **HORMONAS y VITAMINAS** combinadas.

La Crema Germinal ARTEZ WESTERLEY fortifica las células, regenera y tonifica la piel, devolviendo al cutis su lozanía juvenil.

Complete su tratamiento con
ACEITE GERMINAL
Combate la sequedad del cutis y atenúa las arrugas.



Venta en
HARRODS Y GATH & CHAVES

Artez Westerley

RIO DE JANEIRO - NEW YORK - BUENOS AIRES



COLONIA
RUSA
de PREAL

Qué
silueta...!

pero...

...ella, mujer inteligente
sabe que el complemento de su
elegancia y atracción radica en el
perfume que use. De ahí la preferencia que por
Colonia Rusa de Preal
siente la mujer moderna. Nada igual,
para realzar la belleza femenina, que
este perfume exquisitamente aristocrático.

Colonia Rusa de Preal

Se vende en Tiendas, Perfumerías y Farmacias.

Colonia Rusa
de PREAL
INDUSTRIA ARGENTINA
Cameuér & Cia., Soc. de Resp. Lda.
Capital \$ 540.000 m/n. Buenos Aires
Inclen 2839/47

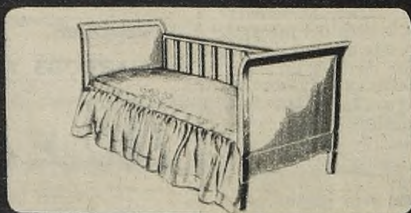


Las más altas expresiones del arte en to-
dos sus géneros las escuchará siempre por

Radio EL MUNDO

MUEBLES
PARA
NIÑOS

EL INDUSTRIAL ARGENTINO
Fábrica de Muebles al Laqué para Niños
CORRIENTES 2654 — T. E. 47-2022



Camita diván tallada
patinada, varias medi-
das, elástico de flejes.

COLEGIALAS

(Continuación de la pág. 88)

no lo podemos hacer por el puño
del guardapolvo.

M. — Un amigo de Coco se lle-
vaba escrita la lección en un papel
que pegaba a la suela del zapato.
Cruzaba las piernas, y ¡listo!

S. — (Ensayando.) ¡Pero cuánto
hay que cruzarlas! ¡Tampoco sir-
ve para nosotras!

M. — Es un clavo ser mujer, ¿no?

S. — ¡De veras! ¿Por qué no ha-
bremos nacido varones?

M. — Mi hermana dice que no
se cambia por ningún hombre, por
más Napoleón que sea...

S. — Napoleón... ¡Bah! Tam-
bién, ¡tu hermana es tan haraga-
na! No le queda otra carrera que
ésta.

M. — Es lo que dice mamá. Y
añade que buen chasco se va a lle-
var, porque a la larga trabajará el
doble.

LA MAMA. — (Entrando.) ¿Qué
hacen, chicas?

S. — ¡Estudiando, señora, estu-
diando!

L. M. — ¡Pobrecitas! En segui-
da les mando el té. Voy a salir,
Maricha; tengo que ir a un bridge
en lo de Andreis. Si terminas de
estudiar temprano podrías ir a bus-
carme.

M. — ¡Sí, mamá, cómo no! No
nos falta más que inglés... Y tú
sabes que es una pavada.

L. M. — ¡Hijita! ¡Si después de
haberles puesto una miss durante
tres años aun necesitas estudiar in-
glés, sería el colmo!

S. — Son los verbos, señora.

L. M. — ¡Ah, bueno! (Besándo-
las.) Adiós, chiquillinas. Cariños a
tu madre, Susanita.

S. — Adiós, señora.

M. — Hasta luego, mamá. Di que
iré a eso de las siete.

(Sale la mamá.)

M. — ¡Pronto, pronto! Empece-
mos. Los huesos del cráneo, ¿cuán-
tos son?

S. — (A toda velocidad.) Ocho.
Un frontal, dos parietales, dos tem-
porales, un...

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 40)

COCKTAIL DE LETRAS

(Arboles y plantas para uso
industrial)

- | | |
|---------------|--------------|
| 1. Cacao. | 11. Junco. |
| 2. Ramlo. | 12. Bambú. |
| 3. Maní. | 13. Tabaco. |
| 4. Cafeto. | 14. Esparto. |
| 5. Lúpulo. | 15. Raffia. |
| 6. Girasol. | 16. Cáñamo. |
| 7. Mandioca. | 17. Caucho. |
| 8. Cebada. | 18. Yute. |
| 9. Remolacha. | 19. Algodón. |
| 10. Lino. | 20. Plátano. |

UNIONES Y SEPARACIONES GEOGRAFICAS

- Estrecho de Palk.
- Canal de Otranto.
- Paso de Yucatán.
- Estrecho de Torres.
- Estrecho de Messina.
- Estrecho de la Florida.
- Estrecho de Dinamarca.
- Estrecho de Davis.
- Estrecho del Bósforo.
- Estrecho de Behring.

Siluetas
Armoniosas

Realce
su figura
con
FAJAS,
CORPIÑOS
y
MODELA-
DORES
sobre
medida.



ACORDAMOS
CREDITOS

ORTOPEDIA TECNICA FEMENINA

Leonard
ESMERALDA 577 T. E. 31-1786
Buenos Aires

UNA ESTRELLA
DE BLANCURA

BLANCO
CRISPIN



Limpia el calzado.
Blanquea a la
perfección.

NO SE
DESCASCARA!

Es un producto
SCHUSTER...
Es decir, BUENO!

DEAN FUNES 1141/55
T. E. 46-3011/16 - BUENOS AIRES



y perfectos. Pero no han aprendido las lecciones de nuestros grandes maestros. La música es tan etérea que casi siempre es sentimiento. Los músicos debemos ser apóstoles, en cierta medida. Debemos transmitir un mensaje, una emoción, una verdad. Por eso la técnica fría sólo da de la música una impresión trivial.

—¿Qué impresión tiene, maestro, de la difusión cultural que se cumple en nuestro país?

—Admiro la obra extraordinaria que, en ese sentido, se realiza entre la juventud, por conducto de los conciertos gratuitos de Radio del Estado, que se transmiten a todo el país.

—¿Presenta alguna singularidad esa obra con respecto a la que se cumple en otros países?

—No conozco nada igual, ni en

ALEXANDER SIENKIEWICZ

(Continuación de la pág. 34)

extensión, ni en profundidad. El pueblo recibe aquí una afluencia constante de la mejor música, y va formando una auténtica conciencia artística. En Rusia y en Alemania se hizo algo parecido, sólo que con fines esencialmente políticos. Sólo se ejecutaba música de algunos autores. En cambio, aquí se hace "música" sin limitación de escuelas ni de tendencias. Una música universal, amplia y profunda, sin las absurdas limitaciones de la "censura".

—¿Y de nuestra música, de la escrita, qué opina maestro, usted que es un compositor de fortuna?

—Hay páginas hermosas. Por lo

demás, el folklore argentino tiene una riqueza muy particular y elementos como para producir obras sinfónicas de gran envergadura.

Al despedirnos, Alexander Sienkiewicz nos toma del brazo amistosamente y nos dice:

—Diga, sobre todo, que la Argentina es un país maravilloso, en el que los extranjeros que llegamos a ella con buena voluntad jamás pediremos el "libro de quejas".

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 18)

mambo está pasando de moda, pero que, en cambio, no llegó aún a Venezuela el "baiao", aquí tan popular.

También comentamos de lo mag-

níficamente que se come en Buenos Aires, y como anotación de tipismo, me contaba Myriam que en Caracas se come una muy exquisita comida con el nombre de hollares, especie de humita, puesto que se presenta en hojas atadas, éstas de plátano, estando formado el relleno por maíz, carne picada, gallina, ciruelas, pasas, etc.

De todo su viaje sudamericano, registró la comprobación de que una novela radial de gran éxito, "El derecho de nacer", la que está teniendo simultáneo éxito en diferentes países, porque en varios, al disponerse a escuchar radio, se encontraba con un nuevo episodio de dicha obra. De suerte que no era para ella, como en los folletines, "la continuación en el próximo número", y sí "la continuación en el próximo país".

Los avisos clasificados de EL HOGAR

PROFESIONALES

INSTITUTO ODONTOLÓGICO D'ALESSANDRO

Rayos X — Prótesis — Caries y EXTRACCIONES CON GAS

Av. del Trabajo 2483 — T. E. 63-6087

DOCTORA F. ZMUD — Médica

Enf. glandulares y de señoras. BERUTTI 2373 - Lun., Miér. y Vier. (Alt. S. Fe 2300) - de 15 a 19 horas

NERVIOSAS Y MENTALES

Enfermedades Glandulares. Dr. SANCHEZ AIZCORBE — Médico. Rayos X — Paraguay 1365. De 10 a 12 y de 15 a 20 horas.

VARIOS

Vestidos, tapados, tailleur y todo artículo femenino recibo a consignación. Cuento con excelente clientela para su venta. T. E. 76-8188 y 73-7543

PROFESORA

Labores, alta cost., y pintura lav. s. telas. Clases de 3 alum. 35-2205

JEALINE

Alta Costura. Señoras y niñas. Niñas entrega en 8 días. Se aceptan telas. AMENABAR 772. — T. E. 76-4838.

ENSEÑANZA PRÁCTICA DE CORTE Y CONFECCIÓN. SE CORTA, HILVANA Y PRUEBA, 50 pesos. — T. E. 26-7680.

APRENDA SOMBREROS

EN POCAS LECCIONES. T. E. 31-7908

PILETAS NATACION LANDINI

Labardén 490. Acassuso. T. E. 742-0280

ALTA COSTURA

Hechuras en 48 horas. Corto, hilvano, prueba 24 horas. T. E. 38-7613

LA CASA DEL PLACARDS

Especialidades en PLACARDS de dormitorio, amplias variedades. Solicite la visita de nuestro empleado.

Del Crucero 927 - T. E. 26-3187

PERMANENTEMENTE



OBRAS

DE

GRANDES

MAESTROS

ARGENTINOS

PARAGUAY 1312 41-3870

MATEMATICAS

Física y Química. Éxito seguro en exámenes e ingresos. Profesor universitario. — T. E. 97-0722

VESTIDOS, TRAJES, POLLERAS para MATERNIDAD

Corrientes 2974 (5º p. B). T. E. 86-5827. Pedir hora.

COMPRO y VENDO HELADERAS

LAVARROPAS

y artículos eléctricos para el hogar

NORTEAMERICANOS

SERVEL - PHILCO - BENDIS - THOR - FRIGIDAIRE - WESTINGHOUSE, etc.

CREDITOS

ELECTRO PALACE-MAIPU 463

COMPRO

Objetos de arte, alhajas, brillantes. Consulte antes de vender. Pago su valor. Joyería Select. SUIPACHA 680. T. E. 35-2937.

MOLDES A MEDIDA

Alta cost. Corto, pr. Alberto Alonso. "El Modelista de las Estr. del Cine". Paraguay 2073, P. 5º, Dep. 34 - 83-8507

QUINTAS \$ 75.— POR MES EN DEL VISO

Venta particular. Excursión el domingo, gratis, planos y boletos. Administración FINKEL. Maipú 620. T. E. 32-7202.

CINE SONORO

EN SU DOMICILIO. T. E. 83-6853 ó 67-9781

MODAS

ALTA COSTURA. T. E. 34-1983

"AMOUR", haute couture para niñas hasta 18 años. Acepto telas. Santa Fe 2686, 4º piso, 7º. T. E. 78-8610

LA ESPAÑOLA

ENCERADO DE PISOS. RASQUETEADO A CUCHILLA. CANGALLO 1641.

T. E. 35-1087

FUNDADA EL 1º DE MAYO DE 1902

HERSALIS

FOTOGRAFÍAS DE NIÑOS A DOMICILIO

Tel. 42-7600

Concurre a NELIDA

Aprenderá a coser sus trajes en la propia tela - Córdoba 1584 (4º B) 44-0059



CLASES DE SOMBRERO

CORTE y ALTA COSTURA - FLORES. Cursos acelerados. Grupos de 6 y 4. Diplomas.

LAVALLE 900 - P. 1º - T. E. 35-8369

Radio EL MUNDO

Y SU RED AZUL Y BLANCA DE EMISORAS ARGENTINAS

PARA AVISOS EN ESTA SECCION LLAME A 33-5515, SECCION AVISOS CLASIFICADOS PARA "EL HOGAR".

“Bodas de Plata”

La señora

*Lila Barbosa
Moyano de Villegas.*

que ha festejado sus bodas de plata, dice...

“Cada pieza de mi platería me recuerda un rostro amigo, sonriéndome afectuosamente en un día tan lejano y sin embargo ¡tan presente! Y —agrega la Sra. Moyano de Villegas— es admirable ver qué nueva, brillante y pulida se conserva, ¡gracias a Silvo!, toda la platería”.

La platería tiene la virtud de perpetuar con su toque luminoso el recuerdo de las alegrías pasadas.



Mantenga siempre nueva su platería con



FOSCA, EL HEROE INMORTAL

(Continuación de la pág. 6)

y a quien Raymundo no descubre su secreto por temor a perderla. Es feliz. Son felices. Pero un día hay un hombre que descubre a Mariana la verdad. Mariana es mujer. Como tal se ha unido al hombre que ama para toda la vida. “Me entregué a ti sin reservas. Creía que tú también te dabas para la vida, para la muerte, y te prestabas por algunos años.” Todo el dolor que puede encerrar una frase de amor está allí. “Tu amor es... un accidente”, le dice en el calor de la conversación. Y Fosca tiene que reconocer la verdad de sus palabras.

Mariana muere con el odio en sus labios.

Regina, mujer de hoy, dominada por el problema mismo de su vida, tropieza con Fosca. Lo ama y le arranca su secreto. Regina sufre su propia soledad. Comete locuras que se reprocha con tal que el mundo tenga conciencia de su existencia. Sin normas morales que la aten, con tal de lograr lo que desea, una vez alcanzado el triunfo renuncia a él porque necesita del palpitante de ese espíritu objetivo que nos rodea. Fosca se resiste al amor, pero el amor triunfa.

Las últimas palabras de la historia de Fosca cantan el himno trágico: “Ellos eran hombres, ellos vivían. Yo no era uno de ellos. Yo no tenía nada que esperar. Cruzé el umbral.”

Fosca desaparece y Regina que-

da sola. El sigue su camino inmortal. Ella “segua siendo tal cual él la había moldeado: una brizna de pasto, una hormiga, un jirón de espuma”. “Aplastó las manos contra su boca, inclinó la cabeza, estaba vencida. En el horror, en el terror, aceptaba la metamorfosis: mosca, espuma, hormiga, hasta la muerte.” “No es más que el comienzo —pensó—, y permaneció inmóvil, como si hubiera sido hacerle trampas al tiempo impedirle proseguir su curso. Pero sus manos se crispaban contra su boca contraída.”

“Sólo cuando el reloj del campanario empezó a dar la hora lanzó el primer grito...”

EL ARTE Y LA ARISTOCRACIA

(Continuación de la pág. 102)

caballería; su tío también es general y su padre es un poderoso tratante de caballos. Nadie podía suponer que Martine iba a ser actriz.

—Quiero trabajar en el cine —dijo en una sobremesa.

El padre le describió el catálogo de desdichas: “A veces no hay trabajo, a veces hay tentaciones, a veces no se triunfa, a veces... Un buen matrimonio es más seguro y estable.”

—Quiero trabajar en el cine... —volvió a repetir la niña.

Las letanías familiares se repitieron día tras día, noche tras noche. Fué inútil. Un día leyó que Jacqueline Audry, la directora de “Gigi” y de “Olivia”, necesitaba una adolescente. Y se presentó sin recomendación alguna. Consiguió el papel.

—Esto del cine es cosa fácil —dijo—. Te presentas y te dan trabajo inmediatamente.

—¿Gran papel? —le preguntaron.

—No sé. Pocas palabras, pero se me ha de ver... Y como empleo con buen pie, no he de tardar mucho en ser gran figura. En mi familia nunca se retrocede; siempre se avanza, cueste lo que cueste...

Otro día seguiremos señalando cómo en otras partes la sangre azul, y el nombre acreditado, y el prestigio familiar, y la tradición plutocrática, intensifican su acción en el campo del cine y del teatro.

¡Cuentos

que convierten su dinero en alegría para su hogar!

ESCRITOS POR CONSTANCIO C. VIGIL

- | | |
|----------------------------|---|
| 1 - MISIA PEPA | 12 - LA FAMILIA CONEJOLA |
| 2 - LOS CHANCHIN | 13 - LA REINA DE LOS PAJAROS |
| 3 - EL MONO RELOJERO | 14 - CHICHARRON |
| 4 - MUÑEQUITA | 15 - EL BOSQUE AZUL |
| 5 - LOS RATONES CAMPESINOS | 16 - JUAN PIRINCHO |
| 6 - EL SOMBRERITO | 17 - LOS ENANITOS JARDINEROS |
| 7 - TRAGAPATOS | 18 - LOS ESCARABAJOS Y LA MONEDA DE ORO |
| 8 - BOTON TOLON | 19 - CABEZA DE FIERRO |
| 9 - LA HORMIGUITA VIAJERA | 20 - EL IMAN DE TEODORICO |
| 10 - EL MANCHADO | 21 - LA MONEDA VOLVEDORA |
| 11 - LA DIENTUDA | 22 - EL CASAMIENTO DE LA COMADREJA |

A grandes y chicos divierten y emocionan.
El más lindo regalo.
¡Y EL MAS BARATO!

Prolongue la Vida
de sus Pielés
con el
NUEVO SERVICIO

de la Peletería
LA MODERNA

a base de un procedimiento modernísimo con 3 máquinas distintas, recién importadas expresamente y atendidas por técnicos especialistas, que:

- Desengrasan y limpian totalmente los tapados.
- Desinfectan los forros.
- Lustran íntegramente la piel de los tapados. — ENTREGA RAPIDA.

... y protéjalas
en Verano

contra la acción destructora de

Las Polillas

con nuestro clásico servicio de resguardo y protección de pieles. Confiemos las suyas, y en el otoño se las devolveremos impecablemente limpias; todo a precio conveniente.

Se retira a domicilio

Consúltanos
hoy mismo.

PELETERIA *La Moderna*

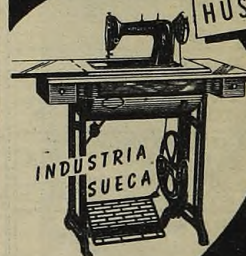
CASA FUNDADA EN 1900 S. R. L. Cap. \$ 283.000.000

LA CASA NO TIENE SUCURSAL

SANTA FE 2086 - T. E. 44-5400

Llegaron..!

Las famosas
HUSQVARNA



La mejor
garantía
en
máquinas
de coser
y bordar

INDUSTRIA
SUECA

REPUESTOS
UNIVERSALES.
SERVICIO
MECANICO.
ACADEMIA.

SOLICITELO EN LAS
MEJORES CASAS
DEL RAMO O EN:

DISTRIBUIDORA
ARGENTINA S.R.L.
E. RIOS 265 - T. E. 38-6579

NOTAS y COMENTARIOS

La juventud estudia

Primeras horas de la mañana. De un ómnibus bajan tres jovencitas con guardapolvo blanco y libros en la mano. Llega un tranvía. Varias personas se acercan para subir, pero tienen que esperar, porque, no sólo por la plataforma delantera, sino también por la de atrás, están bajando estudiantes de escuelas secundarias, jovencitas y muchachos. Mediodía. Una estación del subterráneo. En el andén, grupitos de guardapolvos blancos; alrededor de ellos remolinean los jovencitos con libros en la mano. Llega un tren, y los grupitos juveniles desaparecen dentro de los vagones. Allí se oyen entonces risas y diálogos animados: "¡La de historia me tiene una rabia!" "Sí, pero no le estudias mucho, tampoco." "¡Para qué, si me tiene fastidio! Voy a marzo en historia, seguro." Después de las cinco de la tarde se repite el espectáculo de la mañana y de mediodía: las calles se pueblan de jóvenes estudiantes que entran o salen de los establecimientos de enseñanza media. Aquí en Buenos Aires, y en las ciudades de provincia, es grato y alentador el espectáculo de las jovencitas y de los jóvenes con libros en la mano. Si la juventud estudia, el porvenir será riante.

Las ferias

"Señor Director: Cuando paso por una plaza en la que hay instalada alguna gran feria, me acuerdo de lo que decía EL HOGAR hace tres o cuatro meses: Allí hay de todo, fruta, verdura, carne... Artículos de zapatería, bolsas de lona o de malla donde meter las compras, etc. Y muchas veces se me ha ocurrido una reflexión al ver el gran número de compradores que concurren: Si algún día se tratara de suprimir estas ferias, ¿con qué se reemplazarían? Por mi parte creo que son irremplazables y que aunque los puestos tengan un aspecto nómada, lo mejor sería considerarlas como permanentes, y que en lugar de que aquéllos se extiendan en hilera por los costados de la plaza, se les dedicase un espacio cuadrado o rectangular en una parte adecuada de ella, como ser en una cabecera o en una esquina, aunque es claro que para eso habría que sacrificar un poco de césped. En ese espacio los puestos formarían varias hileras cortas, y sería más cómodo para los compradores. Saludo al señor director muy atentamente. — Un lector asiduo."

Devotos sinsombreristas

Una de nuestras antiguas iglesias. Un señor que espera un vehículo en la acera de enfrente, admira el edificio de la iglesia: el campanario de finas líneas alzándose atrevido hacia el cielo, las grandes puertas de madera lustrada, la sólida verja. De pronto observa a un hombre que pasa y, mirando hacia el templo, se quita el sombrero en señal de respeto. Pasa mucha gente más frente a la iglesia: jovencitas y señoras que se persignan devotas, hombres que, como el que ha observado antes, se descubren reverentes. Pero aun ha de ver algo que le llame más la atención: un joven viene caminando a paso vivo; va a llegar ya a la iglesia. ¿Se descubrirá como tantos otros hombres que han pasado? Imposible, porque no lleva sombrero. Al llegar frente a la puerta de la iglesia se persigna, y sigue su camino. El observador sonríe y piensa: "Excelente recurso. Si uno es buen católico y sinsombrerista, ¿cómo demostrar su devoción al pasar por una iglesia? Persignándose, como acaba de hacer ese joven." Y hay muchos transeúntes y pasajeros de tranvías, ómnibus y colectivos que así lo hacen.

Caso perdido

"Ayer he visto a tu novia paseando en motocicleta. Francamente, me parece un poco peligroso para una mujer. ¿No lo crees así?" El otro meneaba la cabeza: "Tienes razón, yo se lo he dicho muchas veces." "Y entonces, ¿por qué le prestas tu moto?" "¡Ay!, porque mi novia no tiene cura; es una enamorada del motociclismo. Cuando empezó a interesarse por aprender a conducir una moto, traté de disuadirla. Verás. Un amigo mío, muy deportista, tiene una moto hermosa y de las más veloces. Muchas satisfacciones, pero también algunos golpes, ha cosechado con ella. Este amigo decidió lanzar un día su máquina a toda velocidad. Me avisó, y yo invité a mi novia para que presenciara la prueba, seguro de que al ver pasar la moto a tan gran velocidad comprendería los riesgos y perdería el entusiasmo. Fuimos al lugar de la prueba. Vimos que se acercaba la moto; venía a 180 kilómetros. En un instante había pasado y se perdía de vista. Miré a mi novia, y le pregunté: "¿Qué te ha parecido?" Y ella, embelesada: "¡Qué hermoso!" Ya ves, es caso perdido. ¿Qué puedo hacer yo?"

El cabello lavado con jabón queda opaco.

Champú HALO lo deja
limpio, brillante y perfumado!



No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales!



¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad! Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos y deja el cabello limpio... radiante... perfumado!

\$ 5.50
\$ 11.00

CHAMPU HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

MAMI ME PONE TALCO PALMOLIVE!



A MÍ NO!!



Después del baño.



En la bombacha de goma y en los escarpines.



Para pequeñas irritaciones o escozores de la piel.



Cada vez que cambie a su bebé.

Madres!

Talco Boratado Palmolive, "super-aireado", evita las irritaciones de la piel. Absorbe la humedad sin obstruir los poros y deja a su Bebito cómodo... alegre... bien dispuesto para un sueño tranquilo! Y Ud. también, mamá, use Talco Boratado Palmolive porque si es bueno para su Bebé lo es también para Ud.!



Ahora en su nuevo envase de mayor contenido 250 gramos \$ 3.90

TAN FINO Y SUAVE QUE FLOTA EN EL AIRE

el hogar

ILUSTRACION
SEMANAL ARGENTINA

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
RIO DE JANEIRO 262-300. T. E. 60-1021.
OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE
SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-5515. PRECIO
DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR,
TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, \$ 52;
SEIS MESES, \$ 26. DEMAS PAISES, UN AÑO,
\$ 78; SEIS MESES, \$ 39. CORREO ARGENTINO.
TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRAN-
QUEO A PAGAR. CUENTA 20.

Así es Buenos Aires...

SON las primeras horas de la noche del domingo 30 de septiembre. Momento de intenso tránsito en los alrededores de la estación Belgrano C., del Ferrocarril Nacional Mitre. Mucha gente que llega de las localidades que bordean aquella línea ferroviaria. Lugares preferidos por el pueblo para pasar los fines de semana. Los andenes, las calles adyacentes y la plaza cubiertos, materialmente, por una muchedumbre que ha pasado un día feliz. Acaba de detenerse un tren en viaje a la estación Presidente Perón. De él desciende un nuevo y numeroso grupo de viajeros. Es el espectáculo común de los días domingo en la estación Belgrano C. Pero esta vez ese espectáculo tiene una variación inesperada. Aquella muchedumbre es testigo de un ejemplar acto de arrojo por parte de uno de los más abnegados servidores del Estado. En efecto, mientras el tren está detenido en la estación Belgrano C, tres mujeres, que tal vez acababan de regresar después de pasar un fin de semana de plena dicha en alguna de las localidades bonaerenses que sirve esa línea, se disponen a protagonizar un hecho que está a punto de enlutar aquel espectáculo de fiesta y alegría. A poco menos de una cuadra de la estación, en la calle Echeverría, existe un paso a nivel. Hacia él se dirigen las tres mujeres, dispuestas a cruzarlo. Miran hacia la izquierda, y al ver el tren detenido en la estación, inician el cruce. Pero la fatalidad acaba de tender sus redes. Las mujeres no advierten que en sentido contrario se acerca a toda marcha otro convoy con destino a la localidad de Tigre. Ya están en medio de las vías por las que avanza el tren. Y siguen sin advertir el peligro. Será cuestión de segundos. Y en la historia del tradicional barrio de Belgrano habrá una página de tragedia. ¿Será posible que la multitud, alegre y feliz, que cubre las adyacencias de la estación Belgrano C., sea testigo de tamaña desgracia? No. El destino quiso que un hombre del pueblo estuviera cerca del lugar. Un hombre de este Buenos Aires maravilloso, pleno en actos de arrojo, que evidencian que la vida humana y que los rasgos abnegados valen más que todos los materialismos. Es el cabo 1º Jorge Félix Cabrera, de la comisaría 33ª. Está cumpliendo su servicio habitual frente al paso a nivel de la calle Echeverría. Prevé el peligro. Y no titubea un solo instante. Corre con todas sus fuerzas hacia las vías. La mano de Dios lo guía y le da mayores bríos. Faltan pocos metros para que el tren en viaje a Tigre se convierta en la muerte de las tres desprevenidas mujeres. Ya está sobre ellas. Pero, por fracción de instantes, los fuertes brazos del cabo Félix Jorge Cabrera llegan hasta las mujeres justo a tiempo para darle un empujón y sacarlas de las vías antes que el

convoy las atropelle. Las ha salvado. Las mujeres, atónitas por efectos del golpe y la emoción, sólo atinan a ponerse de pie y a desaparecer del lugar. La inmensa muchedumbre queda alelada por esta acción que ha transcurrido en tan sólo un momento. No atina a comprender cómo pudo suceder el milagro. En tanto, el cabo Jorge Félix Cabrera, con la satisfacción moral de haber cumplido su misión, vuelve a su parada. No da importancia al hecho. El haber arriesgado su vida no lo preocupa. Cree firmemente que tal era su deber, y lo ha cumplido. Como saldo del hecho, quedan su chaquetilla desgarrada y varios botones arrancados. Tal ha sido el peligro corrido por él. Unos milímetros más y este ejemplar servidor del público hubiese pagado con la propia vida su noble valor. Es por eso que los espectadores que asistieron al hecho, inmovilizados por el terror, al recuperar la serenidad se acercan a él. Lo felicitan. No hallan palabras con las cuales expresar su admiración. El cabo Jorge Félix Cabrera acepta las felicitaciones. Pero no da importancia al hecho.

Poco después los vecinos, enterados del acto cumplido por el cabo Jorge Félix Cabrera, deciden premiar su arrojo. Se reúnen varios. Todos conocen al cabo. Saben que él vigila sus casas y cuida a sus niños durante las horas del día o de la noche. Que a pesar de la inclemencia del tiempo, siempre lo han visto recorrer las calles a su cargo. De ahí que le han tomado cariño. Porque sabe cumplir con las obligaciones de un puesto tan valioso para la sociedad. Y ahora este acto de arrojo. En el que puso en juego su vida para salvar la ajena, ha colmado de satisfacción a un sector del barrio de Belgrano por su valioso servidor. Es por eso que un grupo numeroso de vecinos se ha congregado en el lugar. Y juntos comienzan a andar en dirección a la calle Pampa. Los lleva el deseo de que los superiores del cabo Jorge Félix Cabrera conozcan el acto valeroso cumplido por él. Llegan así frente al número 2263 de la calle Mendoza. Allí está ubicada la comisaría 33ª. Piden hablar con las autoridades. Que los atiendan en seguida. Y explican el porqué de esa visita tan intempestiva. Los superiores del cabo Jorge Félix Cabrera se enteran del hecho. Mandan a buscarlo, y en presencia de aquel grupo de vecinos lo felicitan. Luego sus colegas, uno a uno, desfilan por la oficina para saludar al compañero. A éstos siguen los agentes de la comisaría 33ª. Es decir, que todo el personal se agrega al homenaje que los vecinos del barrio de Belgrano rinden de esta emotiva manera a uno de sus más eficaces servidores. No podía ser otro el comportamiento del pueblo porteño. Porque así es nuestro pueblo y así son los guardianes del orden de esta ciudad hermosa y grande, y... Así es Buenos Aires...



¿TE GUSTÓ?

CARAS Y

Caretas

MUCHO!



YA ESTÁ EN VENTA

LO MAS PERFECTO AL SERVICIO DE UNA DAMA



Este modelo cierra en la espalda con un amplio y fuerte elástico y dos broches chalos.

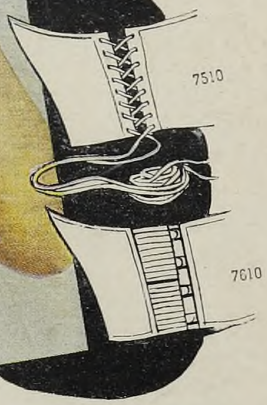
MODELO "GRAN CONFORT"
TELAS

ART. N°	PRECIOS	DUPION - Alg. con Rayón.
7310	\$ 33.50	DUP. Y BRODERIE - Alg. con Rayón.
7319	\$ 49.80	TALLES DEL 85 AL 115



MODELO "REDUCTOR"
TELAS

ART. N°	PRECIOS	DUPION - Alg. con Rayón.
7510	\$ 38.50	DUPION - Alg. con Rayón.
7610	\$ 39.80	TALLES DEL 85 AL 115



Exija siempre el legítimo "Virtus" con la marca bordada en su interior.



MODELO "Ballet"
TELAS

ART. N°	PRECIOS	DUPION Y FREX - Alg. con Rayón.
2114	\$ 17.50	TALLES DEL 75 AL 95



MODELO "LACTAR"
TELAS

ART. N°	PRECIOS	DUPION - Alg. con Rayón.
4210	\$ 25.80	TALLES DEL 85 AL 110

El modelo "Lactar" lleva en su interior dos conos protectores impermeables con abertura para colocar algodón.

Alargue la vida de sus corpiños "Virtus" renovándolos, cuando sea necesario, los elásticos, breteles o herrajes, utilizando el "servicio de repuestos" que encontrará en todas las buenas tiendas y lencerías

Radio "EXCELSIOR"
Escuche a las 17.30 h de lunes a viernes
a MABEL PAZ y JOSE CANOSA
en una gran novela.



Fabricantes:
Virtus S. R. L.
Capital \$ 1.000.000.00
Ave. 17 de Octubre 5263
Buenos Aires



MERLUZA EN ACEITE...

Y qué éxito! Nada menos que Merluza en Aceite preparada por La Marplatense, lista para servir tal como sale del envase. Un plato de gusto delicioso, suave, delicadísimo, en el que se reconoce de inmediato la calidad que ha hecho famosas a todas las Conservas de Pescado La Marplatense.



Si afuera está
la bañista...
...adentro está
la calidad!

OTRO EXITO de La Marplatense

CONSERVAS DE PESCADO

Distribuidores: J. LLORENTE Y CIA. S. R. L. - Cap. \$ 4.500.000

